Felices Volvieron a la Tierra Caminantes del Espacio



MADRE FELIZ.— Esta foto tomada en Kaliningrado muestra a la madre del primer "caminante espacial", Alexei Leonov, la señora Evdokiya Leonov. Ella escucha en una radio portátil noticias sobre la asombrosa hazaña de su hijo.— (RADIOFOTO UPI.)

MOSCU. (UPI). (Urgente).— El primer hombre en la historia de la humanidad que haya flotado en el espacio sideral y el piloto que guió la portentosa nave, aterrizaron sin dificultad en un lugar fuera de la ruta prevista. El descenso se hizo en un punto situado a 1.120 kilómetros de Moscú, cuando los relojes marcaban las 12.10 del día. Un anuncio oficial dice que el hombre que se arriesgó a colocarse eternamente en órbita "se siente bien". De haber fracasado el experimento habría muerto instantáneamente. El "Amanecer II" dio 17 vueltas en órbita, recorrió 720 mil kilómetros y llegó a una altura jamás antes alcanzada. El anuncio del descenso se hizo cuatro horas más tarde de lo previsto y creó una atmósfera de enorme inquietud. Ahora el hombre está listo para alunizar, fue otro de los anuncios oficiales.



ANTES DEL VIAJE.— Los cosmonautas Pavel Belyayev (izquierda) y Alexei Leonov (centro), observan al comisario I. Borisenko que llena sus documentos antes que fueran lanzados al espacio.— (RADIOFOTO UPI). (Informaciones en página 13.).

TIEMPO PARA SANTIAGO: Cubierto en la mañana y parcialmente nublado en la tarde.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 10,2 grados C., a las 5.30 de la mañana. Máxima, 23,4 grados C., a las 14.50 horas.
PRONOSTICO: Nieblas matinales en la zona sur, zona central cubierta, mejorando en la tarde. Buen tiempo en los extremos norte y austral.

LA NACION

AÑO XLIX — SANTIAGO DE CHILE — SABADO 20 DE MARZO DE 1965 — PRECIO: Eº 0,20 — N.o 17.272

Edición de 26 páginas — En dos secciones

¡Así Quedó el Tren de Ovalle Atajado Por la Muerte!

EL ESCENARIO DE LA CATASTROFE

El tren ordinario número 14 descarriló la noche del jueves, y cuatro carros saltaron de la vía en distintas direcciones en el sitio denominado variante de Tamelcura, entre las estaciones de La Paloma y Sotaquí, 28 kilómetros antes de llegar a Ovalle. La excesiva velocidad del convoy provocó la tragedia donde murieron siete personas y quedaron 32 heridas, la mayoría de ellas en estado de suma gravedad. EN EL GRABADO, el lugar del desastre ferroviario al amanecer del viernes.— (Informaciones en páginas 6 y 7.)

De enorme trascendencia para el desarrollo de la América Latina calificaron los cuatro personeros de las instituciones económicas del hemisferio, la carta que les enviara el Presidente Eduardo Frei, solicitándoles acelerar los planes de integración de nuestros países. Estos economistas visitaron ayer al Jefe del Estado con quien conversaron sobre su nota a la que se le dará urgente respuesta en una fecha cercana. EN EL GRABADO, en el gabinete de trabajo del Mandatario chileno, de izquierda a derecha: S. E.; Carlos Sanz de Santa María, presidente del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso; Felipe Herrera, presidente del BID; Raúl Prebisch, director general del Instituto Latinoamericano de Desarrollo, y José Antonio Mayobre, director principal de la Comisión Económica para la América Latina.

LE DARAN RESPUESTA URGENTE:

Trascendencia hemisférica de la carta de Frei destacaron los economistas latinoamericanos

Durante ochenta minutos conversaron con el Jefe del Estado los señores Raúl Prebisch, Felipe Herrera, Carlos Sanz de Santa María y José Antonio Mayobre.— Sostendrán una reunión previa en Ciudad de México para contestar la nota chilena

Una reunión que se prolongó durante ochenta minutos celebraron en la mañana de ayer, con el Presidente Eduardo Frei, los representantes de los cuatro principales organismos de desarrollo de la América Latina. La conferencia fue motivada por la carta que tiempo atrás les dirigiera el Mandatario chileno solicitándoles acelerar los planes de integración del Hemisferio.

A la reunión realizada en el Gabinete de trabajo del Jefe del Estado, asistieron los señores Raúl Prebisch, director general del Instituto Latinoamericano de Desarrollo; Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo; José Antonio Mayobre, director principal de la Comisión Económica para la América Latina y Carlos Sanz de Santa María, presidente del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso. Antes de visitar al Presidente Frei estos cuatro economistas estuvieron reunidos en la residencia de Prebisch en el Cajón de Maipo para cambiar ideas sobre la respuesta que darán a la petición chilena.

La entrevista con el Jefe del Estado habría despertado especial interés lo que quedó confirmado cuando al retirarse de la Moneda Raúl Prebisch anunció que la respuesta a la carta del Presidente Frei será redactada en una fecha próxima en Ciudad de México, donde sostendrán una nueva reunión los cuatro economistas luego de sondear la opinión de los Mandatarios de los países americanos.

Respondiendo a una pregunta de los periodistas, Raúl Prebisch manifestó: "Cambiamos ideas con el Presidente Frei sobre algunos de los conceptos emitidos en la carta que nos enviara y que son, sin duda, de una trascendencia enorme para el porvenir político, económico y social del continente americano". Agregó que previamente a la respuesta "deben sondear la opinión de los Mandatarios de los países americanos con el objeto de que el documento que nosotros enviemos refleje fielmente el real pensamiento de la colectividad continental sobre integración a través de sus diferentes facetas".

Agregó que también informaron al Presidente Frei sobre las reuniones que habían sostenido en el Cajón del Maipo y que no había plazo para la respuesta. Luego Prebisch exteriorizó su admiración por el Jefe del Estado, diciéndole a los periodistas que lo consideraba un estadista de relieve internacional.

Los señores Sanz de Santa María y Mayobre ratificaron en todas sus partes lo dicho por su colega Prebisch.

Felipe Herrera, por su parte, expresó:

"Pongo comillas a las palabras del señor Prebisch. Es para nosotros un maestro que ha trabajado largamente en estas tareas. Nosotros sólo estamos colocando la práctica".

Antes de poner término a esta entrevista colectiva a la salida del Palacio Presidencial, Prebisch reiteró que era prematuro entregar detalles sobre la respuesta "ya que si bien es cierto que nuestras ideas se han aclarado ellas no están puestas todavía sobre el papel y es en el papel donde se dará precisión a estas ideas antes de ponernos en absoluto acuerdo". Reconoció finalmente, que si bien no había plazo para la respuesta, todos estaban convencidos de su urgencia.

CABLE A MANDATARIOS LATINOAMERICANOS

Los cuatro economistas que recibieron una carta del Presidente Eduardo Frei Montalva, acerca de la necesidad de acelerar la integración económica de América Latina, enviaron un cable a los Presidentes de las demás naciones latinoamericanas.

El cable remitido a los Mandatarios de las naciones de América Latina por José Antonio Mayobre, Carlos Sanz de Santa María, Felipe Herrera y Raúl Prebisch, expresa que "tenemos el honor de informar a Vuestras Excelencias que las conferencias del Banco Interamericano de Desarrollo y de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación nos han dado la oportunidad de reunirnos en la ciudad de Santiago y estudiar, en forma conjunta, la importante comunicación que nos envió el Excelentísimo Presidente de Chile, Eduardo Frei Montalva. En su carta, el Presidente de Chile plantea ideas e interrogantes relacionadas con la integración económica de América Latina".

"El Presidente Eduardo Frei nos ha comunicado que se dirigió a vuestra Excelencia para ponerla al corriente del contenido de esa misiva. Al respecto de ella hemos cambiado una serie de ideas acerca de los interesantes temas tratados en ella. Al mismo tiempo, hemos analizado los esfuerzos realizados por cada país e instituciones creadas para tales fines y los estudios más recientes acerca de la Integración Regional."

"En las próximas semanas nos proponemos trabajar en la elaboración de un documento que concrete nuestras sugerencias, y tendremos el honor de hacerlo llegar a Vuestra Excelencia y Excelentísimos Presidentes de las Repúblicas Latinoamericanas, atendiendo así la distinción que nos ha dispensado el Presidente de Chile. Rogamos aceptar nuestra más alta expresión de consideración."

EXPERTO BELGA EN COMERCIO EXTERIOR LLEGO A SANTIAGO

Fue llamado por el Gobierno para actuar como asesor durante seis semanas

Desde ayer se encuentra en Santiago, André Verboomen, Director General de la Oficina Belga de Comercio Exterior, quien fue recibido a su llegada por el Embajador de su país, Roger Malengrean, representantes de las actividades económicas nacionales y de la CORFO.

André Verboomen viajó a nuestro país a solicitud del Gobierno con el fin de asesorarlo en la organización del comercio exterior. Permanecerá en Chile alrededor de seis semanas.

Gobierno ordenó terminar con abusos en pasaportes oficiales

Frei firmó decreto que reglamenta el otorgamiento de estos documentos

El Gobierno puso en práctica su iniciativa para terminar con los abusos que se venían cometiendo en el otorgamiento indiscriminado del "pasaporte oficial" a personas que no tenían representación alguna, y que lo obtenían para evitarse tramitaciones engorrosas en viajes calificados como de turismo.

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, informó que el Presidente Frei había firmado ayer el decreto respectivo que reglamenta el otorgamiento de Pasaportes Diplomáticos y Oficiales. Este decreto anula las anteriores disposiciones sobre la materia y señala a quienes puede concederse estos documentos oficiales.

Pinochet dijo, al dar esta información que cualquiera inventaba comisiones en el exterior para lograr esta franquicia.

Los pasaportes oficiales se concederán en virtud del nuevo decreto entre otras a las siguientes personas:

Subcontralor, Obispos, Rectores y Decanos, Cónsules Honorarios, Funcionarios de la Administración Pública, Judicatura y Magistrados, y a Delegados a Congresos o Conferencais internacionales, previo decreto del Ministerio respectivo.

Los pasaportes diplomáticos quedan reservados exclusivamente a las autoridades de Gobierno y Poderes Públicos.

POBLADORES DE IQUIQUE CON S. E.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA recibió ayer en audiencia especial a una delegación integrada por doce dirigentes de una veintena de poblaciones marginales de Iquique, a quienes acompañaba el Alcalde de ese puerto, Jorge Soria. El Mandatario, en relación a sus peticiones, les dio las seguridades que ellas serían atendidas por el Gobierno.

No se postergará Plan de Urbanización de Poblaciones Marginales de Iquique

Dirigentes de pobladores fueron recibidos por S. E.

Una numerosa delegación de pobladores de los sectores marginales de Iquique, encabezada por el alcalde de la ciudad, Jorge Soria, y acompañada por el regidor y diputado electo Samuel Astorga, fue recibida por el Jefe del Estado. El objeto de la audiencia fue exteriorizar al Presidente de la República su preocupación por el anuncio de que se habían destinado fondos para urbanizar una población nueva, levantada en Playa Brava, por lo que temían fueran postergados los pobladores de los diez núcleos habitacionales periféricos, que viven en precarias condiciones desde hace cerca de 30 años.

El Primer Mandatario, luego de escuchar sus planteamientos, les manifestó que podían estar completamente tranquilos, porque la política del Gobierno es dar prioridad a las poblaciones marginales, dentro del plan de vivienda que está realizando a lo largo de todo el país y que no consulta privilegios ni discriminaciones. Puntualizó el Presidente Frei que en cuanto disponga de los recursos consultados para Iquique, se pondrá en marcha la urbanización de las poblaciones periféricas de esa ciudad.

Al abandonar la Moneda, tanto el alcalde como los regidores y pobladores visitantes, se manifestaron agradecidos y complacidos de la forma en que el Jefe del Estado había atendido sus peticiones. Dijeron que por las informaciones que les había proporcionado el Presidente, se iban convencidos de que, en realidad, no tenían motivo para inquietarse, por cuanto los fondos destinados a Playa Brava tenían una finalidad precisa, derivaban de un préstamo bancario, que de ninguna manera significaría aplazar o perjudicar el programa de urbanización a las poblaciones marginales de la capital nortina que son como las ve todo el país, preocupación permanente del Gobierno.

BEN CASEY







LLEGADA DE MISION CHECA REVELA INTERES POR INTERCAMBIO COMERCIAL CON CHILE

Desde ayer se encuentra en Santiago el Subsecretario de Comercio Exterior de Checoslovaquia, Jaroslav Kohout, para iniciar conversaciones con personeros de nuestro país



CORDIAL ACOGIDA se dispensó al Viceministro de Comercio de Checoslovaquia, Jaroslav Kohout, a quien vemos luego de descender del Jet de Air France, junto a funcionarios de la Cancillería y autoridades.

La llegada a Santiago de una Misión Económica de Checoslovaquia revela el interés de los países socialistas para llegar a acuerdos de intercambio comercial con América Latina y en forma especial con Chile.

Así se informó en la Cancillería, al dar a conocer la visita que realiza a nuestra capital el Vice Ministro de Comercio Exterior Jaroslav Kohout, presidiendo una misión de tipo comercial.

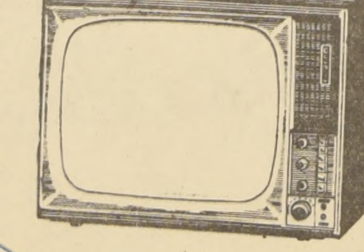
Esta misión sostendrá desde el lunes al miércoles diversas entrevistas con personeros del Gobierno de Chile y de sus instituciones económicas y financieras, para cambiar puntos de vista que conduzcan a concretar en breve plazo operaciones de intercambio.

Participarán en estas conversaciones, en representación de la Cancillería, los señores Carlos Besa y Jorge Ab... da, además de otros personeros del Ministerio de Relaciones, Economía y Minería, Banco Central, CORFO y las organizaciones privadas industriales, agrícolas y mineras.

La misión fue recibida por funcionarios de Gobierno y de las actividades económicas a su llegada a Los Cerrillos.

"Cabildo Abierto" audición con nota de municipalidad





CONGRATULAN AL PRESIDENTE FREI POR SU DISCURSO INAUGURAL EN LA "FAO"

Se han recibido comunicaciones desde Italia, Brasil y Ecuador

Desde diversas partes del mundo, el Presidente Eduardo Frei continúa recibiendo telegramas de felicitación, por su intervención en pro de la integración Latinoamericana durante la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), que se celebra en Viña del Mar.

Entre los telegramas recibidos en el Palacio de la Moneda, figuran los enviados por la Confederación Ecuatoriana de Obreros Cristianos (CEDOC) por Giorgio La Pira, Alcalde de la ciudad italiana de Florencia; y por el renombrado economista brasileño —actualmente asilado en París— Josué de Castro.

La comunicación enviada al Presidente Frei por la Confederación Ecuatoriana de Obreros Cristianos, dice textualmente como sigue:

"La Confederación Ecuatoriana de Obreros Cristianos (CEDOC), reunida en su Octavo Congreso Nacional, con la representación mayoritaria de los trabajadores ecuatorianos, felicita el apoyo político latinoamericanista exigiendo decisiones fundamentales, la creación de instituciones latinoamericanas básicas, a fin de acelerar el proceso de integración latinoamericana, expresando su total acuerdo con la campaña y apoyando su política expresada en la carta dirigida a los expertos sobre integración latinoamericana, resolviendo intensa actividad conscientización trabajadores opinión pública Ecuador fin movilización popular acelerar unidad latinoamericana", firmado: Humberto Valdés, presidente nacional y Francisco Checa, secretario general.

Italia también se sumó a las numerosas felicitaciones enviadas al Primer Mandatario, a través de Giorgio La Pira primera autoridad edilicia de la ciudad que fuera cuna del Dante, la hermosa Florencia. El telegrama del Alcalde florentino, dice:

"Al dejar el Palacio Viejo, envío a usted y al pueblo chileno, pilares de la nueva historia de América Latina, mis mejores deseos de fraternidad y paz".

Por su parte, el economista brasileño de renombre internacional Josué de Castro, desde su exilio en París, envió al Presidente Frei el siguiente comunicado:

"Tengo el honor de felicitar a su Excelencia por su lucida y valerosa alocución pronunciada en la Conferencia de la FAO, sobre Reforma Agraria, que es la condición esencial para el verdadero desarrollo social del continente: Respetuosamente Josué de Castro, presidente de la Asociación Mundial de la Lucha Contra el Hambre, París.

Cancelación de cuotas piden a los periodistas

La Tesorería del Círculo de Periodistas de Santiago comunica a los socios que deben cancelar las cuotas impagas para no proceder a su eliminación de los registros. Esta medida, que está contemplada en los estatutos, se aplicará a los socios que no se les descuenta la cuota por planilla y a los jubilados que presentan diferencias en sus pagos. La tesorería atenderá diariamente de 11 a 13 y de 17 a 19 horas.

Solucionada huelga de fundo "El Higueral", de San Esteban

Con la firma del acta de avenimiento, se dio por terminado ayer el movimiento huelguístico que sostuvieron durante 16 días, 52 obreros agrícolas del Fundo El Higueral de San Esteban, departamento de Los Andes. La fórmula de arreglo aprobada por las partes establece como primer punto un aumento del salario mínimo agrícola al mínimo industrial (E° 3,27), que se pagará con efecto retroactivo a contar del 13 de febrero del año en curso. Se iniciarán, asimismo, conversaciones con el propietario del fundo, José Otto Vila, con el objeto de estudiar una posible asociación entre el sindicato y la parte patronal para explotar en mejor forma el predio.

AFIRMO EL ECONOMISTA SUECO GUNNER MYRDAL:

"Debemos encarar el subdesarrollo desde la realidad, no desde una torre de cristal"

"Los países ricos deben tomar su responsabilidad frente a las naciones pobres."— "Si quieren ayudar, deben derribar sus propias barreras artificiales creadas por ellos mismos."— "Vuestro Presidente tiene una clara línea de acción, ha escogido un camino justo y hay aquí buen ambiente para lograr reales progresos."

GUNNER MYRDAL, el famoso economista sueco habló anoche en el Salón de Honor de la Universidad de Chile sobre el tema "Desafío de la agricultura en los países subdesarrollados". Myrdal asistió en Viña del Mar a la Octava Reunión Regional de la FAO. La conferencia de anoche en la Casa Central de la Universidad de Chile la organizó el Instituto de Ciencias Económicas de ese plantel, la FAO (Organización para la Agricultura y la Alimentación) y el Instituto de Capacitación e Investigación en Reforma Agraria (ICIRA).

GRAN INTERES

El Salón de Honor se encontraba repleto de un público expectante. La fama internacional del economista sueco promovió el extraordinario interés por su charla, la que duró alrededor de una hora y quince minutos. Estaban presentes el Embajador de Suecia ante la Moneda, Gustav Bonde; el Secretario Regional de FAO, Hernán Santa Cruz; autoridades de la Universidad de Chile, estudiantes, profesores y obreros.

LENGUAJE FRANCO

Myrdal habló en inglés y sus palabras llegaron a gran parte del auditórium por medio de un sistema de audífonos que cada uno de los presentes pudo usar en forma individual. No obstante el lenguaje técnico, sus palabras llegaron al gran público, porque al decir de un estudiante de economía, presente en la reunión, "Gunner Myrdal usó un lenguaje franco y sincero. No se anduvo con rodeos para encarar la realidad de los países en vías de desarrollo y que luchan contra los que están en la escala mayor de la economía del mundo."

UN GRAN COMIENZO

He aquí algunas de las frases resumidas del conferencista:

—Estamos sólo en el comienzo de una gran tarea, por entregar prosperidad a los países pobres. Avanzamos con extraordinaria rapidez. Estoy seguro que de aquí a 10 años observaremos progresos asombrosos. Nos sorprenderemos.

—Hay gente muy izquierdista, que discuten temas del subdesarrollo y soluciones en los cafés. Sin embargo, cuando tienen que operar frente a problemas específicos usan métodos occidentales...

—Ahora estamos más preparados para encarar los problemas de los países pobres. Ya no existen las diferencias odiosas del pasado. No hay distancias entre el rico y el pobre, entre el negro y el blanco, entre el hombre y la mujer.

EN LA REALIDAD

—No creo que los problemas del subdesarrollo deban estudiarse en Yale, en Harvard o en Estocolmo. Hay que palparlos en su realidad, en su clima específico. No hay que estar resolviendo desde una torre de cristal, desde el piso 90 de un edificio. Hay que venir aquí, al Asia, a la India, donde realmente existen las grandes dificultades.

—No todos los países subdesarrollados son iguales. No hay una fórmula común para encarar el subdesarrollo. Muchos colegas economistas miran el todo. No es así: hay que conocer cada zona, cada realidad. Hay soluciones individuales, no de conjunto.

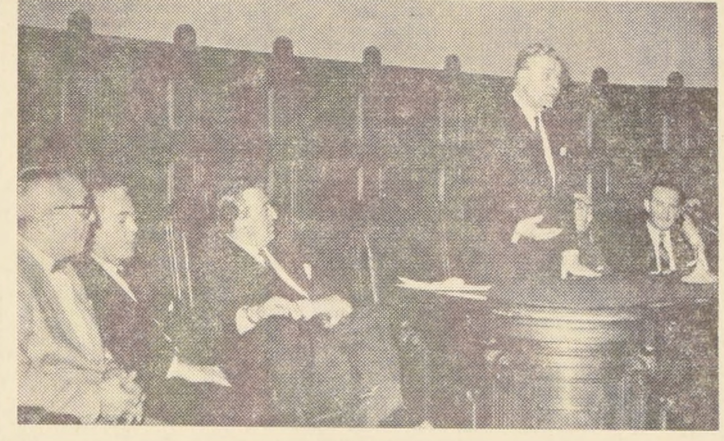
—Los países ricos deben tomar su responsabilidad frente a las naciones pobres. Deben reconocer el derecho a la protección. Crear realmente más solidaridad internacional. Si esos países quieren ayudar, deben derribar sus propias barreras artificiales creadas por ellos mismos.

EL CAMINO JUSTO

—Vuestro Presidente (el Presidente Frei) tiene una clara línea de acción, encara una revolución social. Esto no implica una revolución violenta. Frente a la Reforma Agraria él ha escogido un camino justo. Hay aquí buen ambiente para lograr reales progresos. Tenemos muchas evidencias de ellos. Aquí se toman las elecciones en serio. Aquí no hay fuertes aristas ni intransigencias como en otras naciones sudamericanas. Por eso aquí se vislumbra un mejor futuro.

GRAN ADMIRACION

GUNNER MYRDAL estuvo en la tarde de ayer en el Palacio de la Moneda, en una reunión con el Presidente Frei. Al final de su conferencia anoche, explicó brevemente a LA NACION los alcances de esa entrevista: "Le expliqué al Presidente, que no sólo en América Latina y Estados Unidos están fuertemente interesados en la marcha de Chile y su Gobierno. Toda Europa mira esta nueva fase de la vida de este país sudamericano. Incluso en mi patria se advierte gran atención por la persona misma del Presidente (es para nosotros una gran personalidad), y por su programa de acción que es revolucionario y señero en América Latina. Todo lo que él hace por su pueblo, nos conmueve".



EN EL SALON DE HONOR.— El famoso economista sueco Gunner Myrdal, habló anoche en la Casa Central de la Universidad de Chile sobre "Desafío de la Agricultura en los países subdesarrollados". Centenares de personas escucharon al profesor Myrdal, quien se encuentra en Chile a raíz de la Octava Conferencia Regional de la FAO que se realizó en Viña del Mar. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, vemos en el estrado principal del Salón de Honor a Joaquín Leiva, Director del Instituto de Capacitación e Investigación de la Reforma Agraria; el Embajador de Suecia ante la Moneda, Gustav Bonde; el Secretario Adjunto de la FAO para Latinoamérica, Hernán Santa Cruz; el profesor Myrdal, y el Director del Instituto de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile.

La juventud debe participar en la Campaña Mundial Contra el Hambre

Llamamiento aprobó en tal sentido la FAO, durante la asamblea plenaria realizada ayer en Viña del Mar

La Conferencia Latinoamericana sobre Agricultura y Alimentación, patrocinada por la FAO, volvió esta mañana a deliberar sobre el "Congreso Mundial de la Alimentación y la futura orientación de la Campaña Mundial contra el Hambre", en un debate del que participaron once países y del que surgió un vigoroso llamado al mundo joven para la acción y la necesidad de establecer comités nacionales de la campaña, mejorar los medios para movilizar a la opinión pública y trazar proyectos específicos para obtener la participación popular.

El presidente de la reunión, Hugo Trivelli, señaló dos puntos específicos del documento.

1) En los países en vías de desarrollo se debiera emprender la realización de proyectos en escala creciente para la utilización más plena de la mano de obra rural, en particular los destinados a crear capital productivo.

2) Los proyectos para la utilización más completa de la mano de obra rural debieran integrarse plenamente en los planes de desarrollo nacional, aunque dando lugar al mismo tiempo a la iniciativa local necesaria para despertar el entusiasmo que requiere esta realización.

Los delegados peruanos, señores Carlos Buhl y Ramón Remolina recalcaron el peligro de los llamados "Planes Pilotos" que, en general, pierden eficacia porque en el momento de ser aplicados se observa que están divorciados de la realidad, las costumbres y las estructuras de los países.

El representante del Reino Unido, A. McKenzie, dijo que vienen actuando activamente en la campaña más de 1.000 comités, por cuanto no era suficiente "un Comité Nacional único para desarrollar las tareas necesarias de propaganda, programas educativos y recaudación de fondos".

El delegado de Paraguay se refirió al significado de la campaña, extendiéndose en diversas consideraciones, haciendo hincapié en algunos proyectos que se llevan adelante en su país con cooperación internacional y en los resultados obtenidos. Por su parte, el delegado de Panamá —como lo hicieran otros oradores en el curso del debate— resaltó la "indispensable participación de los jóvenes en la campaña", así como el compromiso formal que deben contraer todos los países miembros para proporcionar facilidades y recursos.

Michel Cepede, de Francia, informó sobre la importancia que se adjudica en su país a esta campaña, que es "primordialmente, de la responsabilidad del pueblo". El representante de Brasil dijo que, luchando contra la mala distribución de las riquezas y de la tierra se lucha contra el hambre", concepto que compartió su colega de México, quien elogió la Campaña y se refirió, concisamente, a la situación existente en su país.

El delegado chileno José Pistono habló de la necesidad de promover la Campaña como factor de "sensibilización de la conciencia colectiva, pues no se pueden cambiar mentalidades y hábitos si no existe una actitud anímica favorable".

Reiteró el delegado argentino, Norberto Reichardt, el llamamiento a los jóvenes propuesto por la FAO y pidió a la Conferencia que registrase la "satisfactoria marcha de la Campana Mundial contra el Hambre".

El delegado de los Estados Unidos, Ralph Miller, recordo que en su país el Comité de la Campaña es, esencialmente, no gubernamental, y apoyó la iniciativa de que se imprima más acción en la labor "mediante el concurso de los propios países interesados". Coincidió con las opiniones expuestas el delegado de la Guayana Británica, señalando la importancia de la Campaña y la necesidad de vigorizar su aplicación. El representante de Francia precisó los términos de la constitución y funcionamiento de los comités regionales a nivel "pero en coordinación con los esfuerzos que se realizan por parte de la iniciativa privada".

Finalizado el análisis del Tema, se pasó a considerar el documento titulado "comercio exterior", donde se determina que "las dificultades con que tropieza el desarrollo económico en América Latina, derivan en buena medida de los obstáculos existentes para acelerar el ritmo de sus exportaciones y aumentar sus ingresos externos en forma compatible con su crecimiento demográfico y con el incremento de sus necesidades de importación de bienes de capital y materias primas que no produzca la región".

Debido a los avanzado de la hora, se resolvió crear un Grupo de Trabajo que ha de presentar su informe el lunes próximo cuando se reanuden las deliberaciones.

LA VOZ DE UN CAMPESINO PARAGUAYO

Pablo Ferreira, un joven campesino paraguayo que pertenece al Movimiento Internacional de la Juventud Agraria y Rural Católica de su país, hizo escuchar su voz hoy en la Conferencia Interamericana para la Agricultura y la Alimentación patrocinada por la FAO. Ferreira planteó a la Asamblea este angustioso interrogante: ¿Cuántos son los jóvenes campesinos que pueden llegar a la Universidad y cuántos son los jóvenes universitarios que se olvidan del campo?

"Con esto —añadió— quiero decir que los más llamados a emprender una marcha y una acción para combatir los males provocados por el hambre somos, precisamente, los del campo.

Luego de historiar las actividades que se realizan en su país y de proporcionar estadísticas, dijo: "Tenemos fe en la juventud; creemos en la capacidad de los jóvenes".

El presidente de la Conferencia y Ministro de Agricultura de Chile, Hugo Trivelli, felicitó al orador en nombre de la mesa y se congratuló de que hubiera llegado hasta la Asamblea un auténtico campesino cuando se está examinando el desarrollo de la Campaña Mundial contra El Hambre.

NO HUBO ARREGLO EN CONFLICTO DE INDUSTRIA BATA

Fracasaron ayer las conversaciones de arreglo entabladas entre las partes en el conflicto de la industria Bata, de Peñaflor, al no aceptar la Gerencia una petición de los obreros en el sentido de que se les otorgara un préstamo condonable en reemplazo del pago de los días no trabajados. En reunión sostenida anoche en el despacho del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, quedó establecida la negativa de la Empresa de no dar dicho beneficio por "razones de orden económico". Según informó a la salida de la entrevista Emiliano Caballero, las conversaciones proseguirán hoy, en Peñaflor, esperándose una solución satisfactoria al conflicto, luego de las negociaciones de rigor.

Presidente de Club Interamericano en viaje de amistad

Un viaje de acercamiento realiza el presidente del Club Social Interamericano con sede en Nueva York, Jaime René Cevallos. Este viaje de buena voluntad a través de todos los países latinoamericanos tienen por objeto ampliar y estrechar lazos de amistad entre los latinoamericanos. Este Club, ubicado en 137 Thompson St. Apt. 14 en Nueva York, ayuda a los residentes latinoamericanos a encontrar trabajo, facilita, a medida de sus posibilidades la contratación y presentación de artistas que viajan a Estados Unidos, y realiza cada año, la elección de reina de los latinoamericanos.

Durante el año, los cuatrocientos miembros del Club Social Interamericano, entre los cuales se cuentan varios chilenos, celebran las fiestas nacionales con cantos y bailes típicos.

Jaime René Cevallos, ecuatoriano, es presidente ya cuatro años, y viene a Chile a nombrar un Relacionador Público que pondría en contacto al club con las personas que se interesaran en ser socios.

Poco antes de iniciar esta jira de ocho meses, los miembros de la Asociación le entregaron una placa de bronce en reconocimiento a su labor como presidenta. En Chile, como en los demás países que ha visitado, ha tenido entrevistas con diversas personas que lo ayudarán en su misión.

50 millones de dólares anuales prestará el BID para desarrollo económico chileno

Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano, dijo que ellos serán destinados preferentemente a los programas de agricultura e industrias.— En conferencia de prensa dijo que también hay créditos para obras sociales, viviendas y educación

"La carta de respuesta que enviaremos al Presidente Frei, será un paso adelante en el proceso de integración económica de Latinoamérica", manifestó en la tarde de ayer el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, durante la conferencia de prensa que ofreció ayer en el Hotel Carrera.

—En todos los países —agregó— existe el convencimiento de la necesidad de esta integración. Habrá que crear organismos más efectivos para ello. Las condiciones en nuestro continente han variado y es necesario poner las bases para los nuevos vehículos que permitan la realización de las tareas que esta nueva etapa de convivencia internacional nos está imponiendo."

NO HAY PRIVILEGIOS

Señaló que se critica a la integración, por cuanto sólo favorecería a los industriales y comerciantes, pero ello no es verdadero, ya que el mayor desarrollo económico favorece a todo el mundo, y además la integración se debe efectuar entre todas las capas sociales, ya que hay que integrar también a los campesinos y a los obreros.

Señaló que el objetivo fundamental de su viaje consistía en tomar contacto con las nuevas autoridades del país; participar en la inauguración de las jornadas que el BID y la FAO celebran conjuntamente en Viña del Mar y reunirse con Raúl Prebisch, Secretario General de la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo, Carlos Sanz Santa María, Presidente del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso, y José A. Mayobre, Secretario Ejecutivo de la CEPAL, con el fin de estudiar la respuesta conjunta que darán a la carta que les envió el Presidente Frei tendiente a acelerar las tareas de integración económica latinoamericana.

Al respecto señaló que los cuatro economistas estaban ya totalmente de acuerdo en los términos de respuesta a dicha misiva y que sólo faltaba redactarla, lo que se hará aproximadamente en unos quince días más en México.

OPERACIONES EXISTENTES Y FUTURAS

Informó que había aprovechado su viaje para revisar y estudiar las operaciones crediticias que el BID tiene con nuestro país.

Al respecto destacó que en el terreno agrícola había prestado a nuestro país, alrededor de 23 millones de dólares para financiar proyectos de la CORA y del INDAP, y obras de riego del Ministerio de Obras Públicas. Para los próximos años seguirán con esta línea, que ha dado excelentes resultados.

Para la industria el BID ha prestado aproximadamente el 50% de todos los préstamos que ha hecho a Chile; en total los préstamos ascienden ya a 104 millones de dólares. Han sido destinados especialmente a la industria pequeña y mediana a través de la CORFO. También para la pequeña y mediana industria se otorgarán otros 12 millones de dólares.

También se han otorgado financiamientos directos a la ENAP, a la Empresa Pesquera de Tarapacá que es subsidiaria de la CORFO y a la Empresa de Papeles y Cartones. Nuevos créditos se estudian con el fin de que se creen industrias petroquímicas alrededor de la ENAP.

También se seguirá fomentando el desarrollo del papel y la celulosa.

En cuanto a viviendas se han prestado ya 14 millones de dólares. Todos estos préstamos fueron para financiamiento de viviendas de interés social.

En educación se han realizado varios proyectos con dos préstamos otorgados, uno a la Universidad de Chile, para la construcción y desarrollo de cinco colegios regionales que van desde Antofagasta hasta Temuco, por un total de dos millones 400 mil dólares, pero ya se estima que ha quedado corto y por lo tanto se busca la fórmula para ampliarlo, y el otro para la ampliación de la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica.

También se estudia el proyecto para crear una pequeña ciudad universitaria en Santiago, en la cual estarían agrupados todos los colegios y cátedras que estudian ciencias sociales. Asimismo se creará un colegio regional para especialidad de post graduados de toda América.

Once millones de dólares se han prestado para realizar un proyecto de agua potable, entre los cuales figura uno que otorga agua potable a alrededor de 200 pequeños poblados agrícolas y de pescadores.

NUEVAS LINEAS DE CREDITOS

El BID está también de acuerdo en abrir nuevas líneas de crédito, como por ejemplo, ya está muy avanzado un proyecto por el cual se le otorgaría a la CORFO un crédito por tres millones de dólares para efectuar estudios concretos de nuevos proyectos industriales, y posteriormente otorgar también financiamiento a estos proyectos industriales.

También se le dará prioridad al proyecto de construir el camino de Valparaíso a Mendoza. En este verano vinieron desde esta ciudad y de San Juan, alrededor de 50.000 turistas. Con un buen camino esta corriente turística se intensificará extraordinariamente.

Asimismo se dará financiamiento para mejorar la comercialización de productos agrícolas y abastecimiento en general.

El BID dispone de 900 millones de dólares para los próximos tres años, en tal virtud, prestará a Chile aproximadamente 50 millones de dólares por año, en vez de 30 ó 35 como lo hace actualmente.

MEJORES CONDICIONES

Afirmó que el BID está actualmente en mejores condiciones para realizar sus obras porque tiene más fondos, está mejor organizado y los países mismos están más preparados para recibir y emplear rápida y provechosamente los créditos.

El Banco ha incrementado sus fondos colocando bonos. Ya ha colocado bonos en Italia por 25 millones de dólares, en Alemania por 15 millones, y en Inglaterra por 10 millones.

Hay otros países en los cuales están muy avanzadas las negociaciones para nuevas colocaciones. En Estados Unidos, se han colocado bonos por valor de 220 millones de dólares. Hay esta diferencia fundamental porque la obtención de capital en Estados Unidos es más barata, es de un 4 a un 4.5% anual; en cambio en Europa es del 6 y a veces hasta el 8% anual. También es conveniente tener varias fuentes alternativas de financiamiento.

Terminó manifestando que el prestigio del BID se había expandido por el mundo, y era así que estaba muy avanzada la organización de un Banco Africano de Desarrollo, y otro en Asia, a la organización de los cuales han concurrido técnicos del BID.

Cooperativa venderá hortalizas directamente a los consumidores

Es respaldada por la Empresa de Comercio Agrícola.— Su presidente informó sobre los objetivos que persiguen, favoreciendo a los productores y al público

A través de la Cooperativa Nacional Hor... se iniciarán los primeros esfuerzos ... dar una solución integral al problema ...timiento de hortalizas y verduras ... Santiago, según lo afirmó ayer el pre... de esa organización, Ricardo Asta... en una conferencia de prensa ...cida en la sede de la Empresa Agrícola de esta capital.

...plicó el representante de esa Cooperativa en ...rmación, que ella estará con... por agricultores de todas las zonas ... abastecen Santiago, y que se pretende ... desaparecer en el menor tiempo, la diferencia de precios que existe entre ...valor que recibe el productor y el pago ... hace el consumidor de dichos productos.

La Cooperativa, según explicó Astaburuaga, ...tá compuesta en su iniciación por 50 ...ultores de todas las zonas y las Cooperativas de la CORA, que representan más ...500 agricultores pequeños y medianos. ...ta entidad organiza a los productores ... Comités Zonales que resuelven sus propios problemas técnicos y el acopio de los productos que la cooperativa entrega de cada zona.

La Cooperativa abastecerá a los supermercados y grandes consumidores directamente. Los productos irán del productor a los centros de recepción de todas estas instituciones.

Tendrá bodegas receptoras y envasadoras para entregar productos a los comerciantes minoristas de la ciudad.

"Hemos sufrido durante muchos años —expresó Astaburuaga— la anarquía de precios que nos imposibilita tener la más mínima seguridad de que los altos costos de nuestras producciones, los cultivos más delicados de toda la agricultura, puedan pagarse con los precios de venta."

"Hemos sido durante años —puntualizó— espectadores de ese fenómeno de que los productos que a nosotros nos pagan a precios de poca utilidad, lleguen a manos del consumidor a precios diez veces superior y muchas veces se nos hace culpables de alzar el costo de la vida."

UNA SUMA APROXIMADA al millón de pesos han entregado a la esposa del Jefe del Estado, señora María Ruiz Tagle de Frei, las enfermeras del Hospital San Borja, con el objeto de que la Primera Dama lo destine a la construcción de una escuela y si fuera posible de una policlínica que atenderían ellas mismas. Esta cantidad ha sido entregado en dos remesas: la primera de E° 506 y la segunda E° 420. Esta última le fue entregada a la señora María en la mañana de ayer viernes, por una comisión integrada por las enfermeras Lidia Muñoz, María Venegas, Herminda González, y por el enfermero Gilberto Soto. Todos los meses depositarán en manos de la Primera Dama una suma que reúnen entre todo el personal con el objeto indicado. La señora María Ruiz Tagle de Frei al agradecerles este gesto que constituye un estímulo y un ejemplo digno de ser imitado, expresó que estaba emocionada ante esta expresión espontánea de generosidad y solidaridad social. EN EL GRABADO, la Primera Dama con las enfermeras.

Sombrero en cinerama



—Carlos, ¿cómo me queda?
—Déjame encender la luz grande para verlo entero.

La verdad del 7 de marzo

El senador Luis Corvalán presentó el informe de la Comisión Política del Comité Central del Partido Comunista sobre los resultados de la reciente elección parlamentaria.

Ignoramos la acogida que este informe ha tenido en las bases comunistas, pero quien lo observe desde afuera, no interesado en engañarse a sí mismo, no puede menos de advertir su evidente inconsistencia.

El senador Corvalán afirma que después de los comicios las posiciones del Frente de Acción Popular se han consolidado, "**a pesar que hubo un descenso en el porcentaje obtenido en 1963**". La consolidación consiste en que los partidos derechistas bajaron verticalmente su votación, eventualidad que permitió a los comunistas desplazarlos, pese al descenso que tuvieron. Es decir, como los derechistas cayeron tanto, los comunistas, que también cayeron, aunque menos, aprovechan para mostrar como una conquista lo que es simplemente haber sido sobrepasados en la caída.

La verdad es que comunistas y socialistas aparecen como beneficiarios de la gran derrota que el Partido Demócrata Cristiano infligió a las fuerzas derechistas. Gracias a esta enorme derrota de la Derecha, los partidos marxistas pudieron pasar, sin haber mejorado su votación propia, del 5.o y 6.o lugar que ocupaban en el poderío de partidos, al 3.o y 4.o que ahora tienen.

Empero, el senador Corvalán considera que la derrota de la Derecha no fue causada por la Democracia Cristiana, sino por los partidos marxistas y especialmente por el Partido Comunista, que crearon las condiciones para el desaparecimiento histórico de la Derecha.

Es notable que se puedan hacer declaraciones de este tipo cuando está fresco el recuerdo de la pasiva actitud que guardaron los partidos marxistas frente al Gobierno intrínsecamente derechista del señor Alessandri. La única oposición definida y patriótica que tuvo el pasado Gobierno fue la del Partido Demócrata Cristiano, de donde resulta bastante gratuito que ahora el Partido Comunista intente presentarse como el vencedor de la Derecha. Y si, más modestamente, como lo dice también el senador Corvalán, la acción de los comunistas se hubiera limitado a haber "hecho posible la remoción de los grandes obstáculos que significan los partidos más reaccionarios del país", habría en los comunistas una considerable incapacidad estratégica para no haber sabido complementar esa "remoción de obstáculos" con una victoria política efectiva.

La Comisión Política del Partido Comunista, por boca del senador Corvalán, justifica la situación de su partido aduciendo, por una parte, la ya citada tarea preparatoria de "remover obstáculos", y, por otra, diciendo muy atinadamente que las inquietudes populares han sido canalizadas por el Partido Demócrata Cristiano.

Pero este volcamiento del pueblo hacia la acción política de la Democracia Cristiana la considera el Partido Comunista como algo totalmente negativo. Para los comunistas los planteamientos demócratacristianos, que son los del Presidente Frei y del actual Gobierno, son "planteamientos demagógicos" y las masas que los apoyan "una parte engañada del pueblo". Con esta simple afirmación adjetiva, no fundamentada en razonamiento ni hecho alguno, el Partido Comunista da por explicada la situación política de Chile y se siente en libertad para seguir tejiendo sofismas justificatorios.

En alguna ocasión Ortega, a propósito de Pío Baroja, habló de "la perspectiva del batracio", la del que mira siempre a ras de tierra, sin ánimo de remontarse, y como consecuencia de este ángulo, ve sólo la parte inferior de todas las cosas. Ante la declaración **oficial** del Partido Comunista en relación con la hora que está viviendo Chile, cabe recordar esta frase de Ortega. Considerar la acción renovadora y profundamente sincera del Presidente Frei como "demagogia" y al pueblo que se esfuerza por superar el atraso del país colaborando con sus iniciativas, alentado, por primera vez en mucho tiempo, por una esperanza real de redención, como un "pueblo engañado", es ciertamente una "perspectiva de batracio".

Ricardo Gelcic

Ha sonado la hora...

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Cuando el psiquiatra español Emilio Mira y López, nos visitó hace años, después de comprar su primera caja de fósforos, leyó con no disimulada sorpresa en la cubierta: cuarenta fósforos, más o menos, y, como buen psiquiatra, se dio enseguida a la tarea de estudiar e interpretar nuestra psicología a partir de esa observación y creyó que la frase de la caja de fósforos nos definía: "los chilenos son, escribió, hombres del más o menos". Una serie de otras comprobaciones le llevaron a confirmar su diagnóstico, pues no faltaba algún compatriota cuya opinión solicitaba el médico español, que respondiera a una pregunta perentoria suya: "Sí, doctor, la cosa es más o menos de esta manera". Má o meno.

Para un ciudadano hispánico tal indecisión en los juicios es siempre sorprendente, si recordamos que, en España, unos dicen "sí" y otros "no", pero nadie se refugia en un cómodo "más o menos". Se ha dicho, en más de una ocasión, que la Madre Patria es tierra sin matices y que todo está allí como en el ruedo durante las corridas: sol y sombra.

Después de la elección del 7 de marzo si el profesor Mira y López estuviera vivo y nos visitara de nuevo, se encontraría con la gran sorpresa de que los chilenos, en materia política, se han definido cabalmente, en forma tajante y definitiva, como los norteamericanos con sus republicanos y demócratas, o los ingleses con sus laboristas y conservadores, y que el tercer camino de los partidos tradicionales de que tanto alarde se hacía ha quedado convertido en un miserable senderillo y los pequeños partidos a un montón de escombros.

Hemos quedado reducidos, en consecuencia, a los marxistas disminuidos, por un lado, y a la Democracia Cristiana, crecida en aluvión, por otro, más los restos del radicalismo que en nada influirá, como los liberales ingleses, en las determinaciones del Parlamento.

Ahora bien: todos los que gustan de las definiciones, de las cosas claras, estarán de pláceme, y podrán exclamar: ¡Por fin sabemos a qué atenernos!

Ante esta eventualidad, el Gobierno del país se hace, paradojalmente, más duro y más fácil. Más fácil, por cuanto ya no existirá la oposición cerrada, el obstáculo permanente a los proyectos de ley en favor del pueblo, más duro, pues la responsabilidad recae enteramente sobre el Partido Demócrata Cristiano, el Parlamento y el Presidente de la República.

Es una situación envidiable para un partido joven, lleno de optimismo, que se encara con el porvenir.

Ahora sí que pueden exclamar los demócratacristianos con absoluta convicción, realismo y justicia:

¡Ha sonado la hora de la verdad!

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269 TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio, Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eilert Herud Meier. Domicilio, Agustinas 1269.

Asistencia judicial para todos

Como ya es de público conocimiento, el proyecto de reforma constitucional sometido por el actual Gobierno a la consideración del Congreso Nacional consulta, entre muchas otras disposiciones útiles, una que eleva a la categoría de mandato constitucional el deber del Estado de "otorgar asistencia jurídica a quienes no pueden proporcionársela por sí mismos".

La obligación en que se encuentra la comunidad, representada por el Estado, de amparar a quienes no disponen de los medios suficientes para llegar por sí mismos a sostener ante los tribunales de justicia los derechos que les confieren las leyes, ha sido reconocida desde muy antiguo en nuestro país. Primero fue establecido el ministerio de los Defensores Públicos, complementado, lustros más tarde, con el Servicio de Asistencia Judicial de los Colegios de Abogados.

Pero ambas instituciones, Defensores Públicos y Servicio de Asistencia Judicial, a pesar de la abnegación de quienes prestan servicios en ellas, no pueden, por diversas razones, atender debidamente a todas las personas que no están en situación de recurrir a sus propias expensas a un abogado. Ello crea, en la práctica, verdaderas situaciones de indefensión judicial, agravadas por el hecho de que existen personas que no lo hacen por ignorancia, por temor, por prejuicios y otras razones que, no por ser injustificadas y falsas en su mayoría, dejan de constituir un hecho real.

Esta acertada observación, formulada por el señor Ministro de Justicia, revela la necesidad imperiosa que existe, aun antes de que se pueda contar con la disposición constitucional pertinente antes aludida, de ir al establecimiento de un sistema ampliamente eficaz de protección jurídica para toda la población del país, en forma tal que no pueda quedar ninguna persona que, por pobreza, ignorancia o temor, se vea indefensa ante una acción judicial o en la necesidad de abstenerse de entablar la que competa cuando sus derechos hayan sido vulnerados o se encuentren amenazados.

La filosofía política que inspira el actual Gobierno se basa en el principio de que no basta con el mero otorgamiento teórico de derechos a los individuos si no se les concede, igualmente, la oportunidad de ejercerlos.

Consolidemos la producción triguera

—III—

El factor positivo que debemos introducir, después de superar los elementos negativos, es concentrar todos los recursos, todos los esfuerzos y todos los adelantos técnicos en el área restante, de mejores aptitudes trigueras, sobre la base de que sus terrenos ofrecen, además, buenas posibilidades de superar las marcas actuales, porque son capaces de responder, en alto grado, a la aplicación intensiva de fertilizantes, al empleo de semillas genéticas y, en general, a las técnicas modernas.

¿Hay posibilidades de recuperar, por otro lado, ese millón y medio o dos millones de quintales correspondientes al área eliminada, y producir un volumen adicional para afrontar las necesidades derivadas del crecimiento demográfico? Creemos que la respuesta es afirmativa: en parte, por la razón expresada en el párrafo anterior; en parte, porque en un plan de redistribución de los cultivos y de habilitación de áreas nuevas, cabe asignar cierta superficie al trigo. En el peor de los casos, habría que suplir con importaciones la cuota —de seguro más reducida— que faltare para cubrir la demanda interna.

Conviene destacar, a este respecto, que países como Francia e Italia, cuyos territorios no se comparan, en extensión, con el de Chile, se dan maña para sembrar trigo en escalas 4 a 5 veces mayores, con rendimientos unitarios superiores al nacional.

Por último, parece que existe consenso, en el país, para estimar que la situación actual no puede mantenerse. Buenos síntomas de ello constituyen, entre otros, los planteamientos de los agricultores de Osorno y Llanquihue, en orden a obtener la "racionalización de los cultivos" en el país, porque (sic) "no es posible seguir pidiendo al sur una producción cerealera, en circunstancias en que las depresiones climáticas no le son favorables, siendo su fuerte la ganadería". Conste que este clamor proviene de agricultores de dos provincias con buen promedio (21,6 y 25,6 qq. m., respectivamente). Otro síntoma, es la petición de la Sociedad Nacional de Agricultura para que se estudie la implantación de un seguro que cubra los riesgos de la agricultura, muy atendible, por cierto, pero la idea no parece realizable mientras se mantenga la presente estructura agraria. Equivaldría, en muchos casos, hasta cierto punto, a pretender que una compañía aseguradora aceptara asegurar un edificio de papel, contra riesgos de incendio.

Las consideraciones expuestas en relación con el problema triguero, que tienen derivaciones hacia el de la carne y el de la leche, conducen, inevitablemente, a conectarlas con la anunciada Reforma Agraria, la cual, para que constituya reforma y resulte integral, deberá partir de la remodelación (planificación y racionalización) de la agricultura, y será una excelente herramienta para superar los graves problemas que la afligen y para colocarla en un pie de eficiencia y de progreso.

Vicente Giaconi M.
Ingeniero Agrónomo

Primero es lo primero

Hay sólo un alcance de voces entre ambos conceptos —la repetición de la palabra estructura— pero de hecho, a lo menos en el empleo habitual de estas nociones, se entienden cosas bien diferentes. Cuando se habla de la reforma estructural, del agro en particular, se alude al sistema jurídico de tenencia de la tierra y a los métodos técnicos (o poco técnicos) de explotación. En tanto que la estructura, o infraestructura, se refiere a la planta física, al pedestal de un país, a las obras y servicios que se encuentran normalmente al alcance del hombre.

En "nuestra" América la infraestructura presenta problemas cuya solución merece prioridad. Las grandes distancias, las enormes extensiones, aun no han sido dominadas por la mano del hombre. Enormes bosques, aunque raquíticos o con los defectos del crecimiento tropical en la mayoría de los casos; estepas y desiertos sin agua; pantanos y páramos, etcétera, esperan obras de ingeniería para ser incorporadas a la producción. Tierras exuberantes, por otra parte, no se aprovechan, porque carecen de contacto con puertos y centros de consumo. Podríamos citar un ejemplo chileno: a 30 kilómetros apenas de la ciudad de Valdivia, fundada por el mismo conquistador de Chile hace más de cuatro siglos, existen bosques infranqueables en que en plena segunda mitad del siglo XX se ha perdido gente sin dejar rastro, porque... no hay caminos al oeste de esta urbe con más de 100.000 habitantes; la próxima ciudad al sur dista 72 kilómetros, sin ningún pueblo en el intermedio. Mayores son aún las distancias de la Pampa argentina, e infinitamente superiores las superficies de la cuenca amazónica, de los llanos venezolanos, del Chaco paraguayo, con climas más inclementes.

Las obras de riego están aún en comienzo (aunque algunas fueron iniciadas en tiempos de los mismos virreyes y conquistadores). Cada embalse crea una superficie arable semejante a un país europeo, cada canal una nueva provincia.

El territorio del espacio latinoamericano puede, pues, multiplicarse geométricamente.

Sin embargo... estos problemas encuentran escasa comprensión en la política de desarrollo. La milenaria Europa ya cuenta con caminos y puentes desde los tiempos romanos. Nuevas obras significan perfeccionamiento, pero no alteran la estructura de los países. E incluso, en los EE. UU., otrora campo ejemplar del **pioneer** del lejano Oeste, parece haberse olvidado de esos tiempos y otorga a la infraestructura escaso interés. Suponen que abordarla es tarea normal y ordinaria de los respectivos gobiernos. La ayuda de desarrollo prefiere la industrialización y la reforma agraria en el sentido antes definido, o sea, cabalmente las reformas estructurales.

¿Va a ocuparse la Conferencia Latinoamericana, ahora reunida en Viña del Mar, del alcance de la infraestructura, de los intentos de vencerla y, en caso afirmativo, de sus inmensas proyecciones como factor multiplicador del desarrollo?

Nemrod.

Cartas al Director

SERVICIO MEDICO DE EMPLEADOS

Señor Director:

El día 25 de febrero pasado, el diario de su digna dirección publicó un artículo titulado: "Imponentes piden mejorar condiciones de atención del Servicio Médico de Empleados"; en él se detallan reclamos de imponentes de esta institución. Para aclarar conceptos y deslindar claramente posiciones, se le solicita tenga a bien publicar lo siguiente:

1º) El local de Alameda N.o 2429, adquirido durante la Administración anterior, fue comprado conforme a las disposiciones reglamentarias y económicamente ello fue favorable. Pero los ascensores de este edificio, es verdad, no son buenos y, por tanto, su calidad no puede ser mejorada. Son de poca capacidad, carentes de automatismo, pero seguros y no han causado ni causarán, según los técnicos, ninguna desgracia. Cuentan con los aditamentos necesarios para que no ocurra el evento de una caída. Continuamente deben ser paralizados por fallas provocadas por el mucho tiempo en que están en uso. Ya se han tomado las providencias del caso para solucionar el problema de los ascensores, adquiriendo e instalando nuevos. Los estudios se están haciendo. Y se señala que el suscrito recibió el cargo en diciembre de 1964.

2º) En cuanto a la calefacción, sistema no muy utilizable en este tiempo, por razones obvias, se están pidiendo propuestas para acondicionarla y, si esto demorase, preventivamente, se ha adoptado resolución para adquirir estufas a gas licuado, las cuales, después de servir para este efecto, serían destinadas, conforme a la demanda, a las diferentes reparticiones de la institución en Santiago y provincias.

3º) En lo relativo a la imputación de que los ventanales "no tienen postigos ni cortinas" y que los médicos recubren con diarios los vidrios, para ofrecer a sus pacientes un mínimo de reserva; es deber afirmar que no hay persianas venecianas, las cuales serán compradas, pero que esto no acontece; porque, donde no se dispone de cortinas, los vidrios han sido empavonados, a fin de que la consulta médica se efectúe del modo privado que es usual.

No le cabe al suscrito pronunciarse sobre la conveniencia o inconveniencia anticipada del traslado que se hizo de la parte médica, de calle Bandera a Alameda; pero está en su conocimiento que era de urgencia ampliar las dependencias de atención.

Se puede explicar ahora que, en el lapso que durará la espera de la colocación de nuevos ascensores y por si pudieran seguir fallando los en uso, se ha bajado al primer piso la atención electrocardiográfica, para evitar que los pacientes cardiovasculares se vean en la obligación de subir escaleras.

Finalmete y en suma, señor Director, quede asegurado de que esta Vicepresidencia, desde el instante en que entró en funciones, ha tratado, con el alcance de sus medios, de mejorar las atenciones y prestaciones del Servicio, asimismo como buscar la comodidad de los imponentes, como que también está abocada a solucionar estos problemas que, sin duda, son de importancia.

Agradeciendo la pronta inserción de este texto, le saluda muy atentamente a usted,

Dr. Alfredo Cárdenas Montero
Vicepresidente Ejecutivo

Educación y transformación

La transformación prometida e iniciada sería trunca e inconsistente si sólo constituyera una labor de legisladores y técnicos encargados de crear beneficios para un pueblo que permanece estático en su postración mental.

Las modernas fórmulas para elevar los niveles, las orienta el Estado, pero requiere, para consumarlas, el ineludible concurso de la colectividad expresado en trabajo, producto del desarrollo intelectual, de eficacia manual, de disciplina, es decir, de la educación en todos sus órdenes.

Durante una etapa demasiado larga, que se confunde con la extensión de nuestra historia, esta solución obvia, base de todas las soluciones, no fue comprendida y cuando un gobernante bregaba por la ley de enseñanza gratuita y obligatoria, algunos exponentes ilustres del paternalismo colonial dijeron que esa ley estaba destinada a "insolentar a los rotos"...

Si trajéramos a los economistas más acreditados del mundo, mientras nos despreocupamos de que la educación llegue a todos los pobladores de Chile, su ayuda no sería suficiente, porque ninguna magia financiera puede lograr que los sectores incapaces de producir produzcan, ni que coopere con los planes del gobierno una masa inepta para secundar la acción de sus conductores.

Afortunadamente, las autoridades se han compenetrado de que, si en algún campo vale la pena recargar sin límite el acento revolucionario, es en el campo educacional. Que esta obsesión se vuelva más y más dominante es lo que espera el país, lo mismo que los vecinos de América y la opinión mundial que, con atento y significativo interés, contempla los prolegómenos del proceso político que en Chile ha comenzado.

No se trata, bien lo sabemos, de una tarea breve. Es preciso recuperar tanto tiempo perdido en el juego demagógico disolvente y perverso. Pero, de igual manera, sabemos que ninguna otra campaña puede inspirarnos la acendrada esperanza y la seguridad inquebrantable en su resultado que la campaña educacional, equivalente a la promoción popular por excelencia: aquella que capacita a cada chileno para cumplir su obligación y le permite, al mismo tiempo, entrar en posesión integral de sus derechos.

G. L. G.

Leyes antimonopolios

por J. P. MANACOR

Un organismo que ha desempeñado un gran papel en el mantenimiento de los hombres de negocios norteamericanos entre los más capaces y honrados del mundo celebra ahora sus cincuenta años de existencia. Es la Comisión Federal de Comercio, establecida en 1915 como parte del esfuerzo para que los grandes negocios no absorban a los pequeños y luego se repartan el mercado.

Más adelante se dio a la Comisión el poder de impedir la fusión de los negocios que redujeran la competencia y proteger a los consumidores en contra de los avisos falsos y las falsas etiquetas.

De una manera u otra, ha sido el consumidor en Estados Unidos el que se ha beneficiado más con las actividades de la Comisión en el pasado medio siglo. El consumidor gana, obviamente, cuando un comerciante es impedido en su propaganda "¡Precios reducidos 50 %!", cuando, en realidad, está cobrando más de lo que pedía por el mismo artículo la semana anterior.

Pero el consumidor norteamericano también se ha beneficiado mucho con los esfuerzos de la Comisión para mantener la fuerte competencia. Sin competencia, los hombres de negocios pueden tentarse de poner precios más altos y olvidar el bienestar del pueblo, que necesita de sus artículos y servicios.

La atmósfera de competencia fomentada por las leyes de Estados Unidos y la Comisión Federal de Comercio, coloca un premio sobre la seducción del cliente. Los comerciantes emplean todo su ingenio para dar a los consumidores mejor calidad en los artículos y mejores servicios por un precio más bajo. Los nuevos productos y procedimientos y los nuevos métodos que constantemente se desarrollan en los Estados Unidos, son una demostración de la eficacia de esta política.

Las actividades de la Comisión también son una bendición para la gran mayoría de los comerciantes que son honrados y capaces. Ellos, igual que los consumidores, son lesionados si las prácticas torcidas de los competidores deshonestos ahuyentan a sus clientes.

Cuando la Comisión recibe una queja sobre una práctica comercial desleal, la investiga y emite luego su juicio como reglamento. A la organización acusada se le da primero la oportunidad de cumplir con el reglamento —es decir, que cese la práctica considerada desleal— sin admitir si hizo algo malo. Si la compañía no cumple voluntariamente con el reglamento, la Comisión puede recurrir a los tribunales y tratar de probar el caso contra la compañía. El tribunal, y no la Comisión, tiene la palabra final respecto a la culpabilidad o la inocencia.

Paul Rand Dixon, presidente de la Comisión de cinco miembros, ha declarado, con motivo de su quincuagésimo aniversario, lo siguiente: "**La historia de las leyes administradas por la Comisión Federal de Comercio refleja una de las paradojas más antiguas de la ley —que no puede haber libertad sin leyes que restrinjan la libertad—. Y agregó: "No hay ningún cuerpo legal que pueda reclamar más crédito por esta libertad sin precedentes y prosperidad que las leyes antimonopolios de los Estados Unidos**".

"Sencillito, por favor..."

Mientras fumo este cigarrillo recién alzado, y me siento por eso más importante a la vez que más pobre, medito. Pero no sé por qué, desde que los cigarrillos subieron, mis pensamientos, que antes solían andar por las nubes, se han vuelto pedestres y a ras de tierra: bajaron.

En lo único que pienso es en las alzas. Encuentro todo más caro, más escaso y más malo. De simple insoportable que solía ser, me he transformado en insoportable complicado, que son los peores.

—Claro —me dirá usted— que esto no se debe al Gobierno. Las cosas suben por una ley de inflación implantada hace cien años.

—Sí. Tiene toda la razón. Pero el que sufre las consecuencias es uno, que tiene menos de cien años, y entonces dan ganas de protestar.

Y ya ni siquiera se puede protestar contra los micros, porque no pasan.

Cuando pasan, tienen las tarifas alzadas en un 25 %. La fórmula es muy fácil. Nada de decretos. Basta con un chofer que diga:

—¡Sencillito, por favor..!

Y todos, apretujados, buscamos en los bolsillos unas monedas que no tenemos, y dejamos el billete de cien, regalando veinte pesitos, no se sabe si al chofer o al empresario.

La disculpa que suelen dar es que "vienen saliendo" y que partieron sin sencillo, como si eso de manejar un micro, para un chofer de micro, fuera lo más inesperado del mundo. Los choferes de taxi suelen hacer lo mismo. Nunca tienen vuelto, como si no supieran que tienen que manejar un taxi y llevar sencillo.

Si queremos llevar adelante la guerra contra la inflación, desinflemos a aquellos que la aumentan, saliendo de casa con unas cuantas monedas chicas.

Máximo Severo

Mundogramas

POSIBLES ELECCIONES

SE AFIANZA MORO

HOY POR HOY

Estación de Servicio

EN EL PLENO SOCIALISTA.— A nombre del Comité Central, habla Oscar Núñez, presidente de la CUT. Sentados, de izquierda a derecha: Julieta Campusano, senadora electa del PC.; senador Raúl Ampuero, secretario general del PS.; la diputada Ana Eugenia Ugalde; el senador Salvador Allende, y Mamerto Figueroa.

Ayer se inauguró pleno nacional de dirigentes del Partido Socialista

Las sesiones del torneo se inician hoy con un informe del senador Ampuero.— Carta abierta dirigieron a los delegados los socialistas expulsados o marginados

Con un acto público efectuado en el Salón de Honor del Congreso Nacional, entre las 19.30 y las 21 horas, se inauguró ayer el Pleno de dirigentes del Partido Socialista, destinado a analizar los resultados de la elección parlamentaria del 7 de marzo y a fijar la estrategia futura de esta colectividad.

Inició el acto el miembro del Comité Central y presidente de la CUT, Oscar Núñez, quien presentó a los 15 diputados y 3 senadores socialistas, que se incorporarán al nuevo Parlamento. También mencionó a los 4 senadores que conservan sus cargos, porque sus períodos terminan en 1969. Entre éstos, los más aplaudidos fueron Allende y Ampuero; entre los senadores electos, Carlos Altamirano, que no concurrió por encontrarse enfermo, en Arica, y entre los diputados electos, Carmen Lazo y Laura Allende. El señor Núñez, luego de repetir las consignas que los marxistas propalan, contra el Gobierno y la Democracia Cristiana, terminó haciendo un llamado a continuar la lucha por la implantación de un gobierno socialista.

Allende fue el segundo orador. Empezó excusando la inasistencia de Altamirano, de quien dijo que se encontraba resfriado en Arica, y a su vez pidió excusas, sonriendo, por no haber logrado su restablecimiento, a pesar de los cuidados que le prestó como médico.

A continuación, el señor Allende felicitó a los parlamentarios socialistas electos o reelectos, como asimismo a los candidatos que fueron derrotados, diciendo que éstos también habían contribuído "a la victoria del Partido". Más adelante atribuyó su derrota, en la pasada elección presidencial, a una "confabulación entre el imperialismo, las fuerzas reaccionarias y la Iglesia Católica", pero no explicó el papel que en su candidatura cumplían los llamados "Católicos Allendistas"; dijo, que la única revolución verdadera, en lo económico y social, es la que propician los partidos del FRAP; pidió el endurecimiento de la lucha, fustigó a los "vacilantes", exaltó el ejemplo de Cuba, y terminó diciendo que el "Partido Socialista debe ser la vanguardia del movimiento popular".

Cerró el acto el secretario general del Partido, Raúl Ampuero. Cuando se ubicó en la tribuna, la concurrencia lo saludó con el puño en alto, entonando la "Marsellesa Socialista".

Ampuero, luego de referirse a las proyecciones del Pleno y al proceso de autocrítica que desarrollará en el torneo, dijo que él no creía en la revolución con apellidos, y que la "revolución sin socialismo, no es revolución...". Criticando, luego, algunos de los proyectos del Gobierno, dijo que la reforma agraria no consistía en parcelar fundos, sino en hacer que todos los campesinos tuvieran acceso a la tierra. Sostuvo que la derogación de los pactos electorales había impedido al FRAP elegir 50 diputados, y concluyó" señalando la necesidad de instruir, política y cívicamente, a la mujer, en el ejercicio de sus derechos cívicos.

Durante el acto, en la Mesa de Honor, estuvieron presentes, además de Ampuero y Allende, Julieta Campusano y Pascual Barraza, en representación del Partido Comunista; Mamerto Figueroa, por la Alianza de Trabajadores, y Federico Mujica, del PADENA.

CARTA ABIERTA

Socialistas expulsados por el Comité Central, en enero último y otros que se declaran representantes de las "bases del Partido", han dirigido una Carta Abierta a los delegados del Pleno, en que les piden su opinión sobre sus críticas a la directiva y acerca de las medidas que les han sido aplicadas.

"Recabamos de ustedes —dicen— el respeto a nuestros derechos a crítica y a expresión, que permitan a todos los militantes conocer, sin cortapisa alguna, las proposiciones constructivas que hemos hecho sobre programa, estrategia y táctica partidaria. Si no procedieran ustedes al total establecimiento de la democracia interna en todos los niveles, se harían colectivamente responsables de la vertical caída del Partido y de su consiguiente división". Ponen de relieve que el FRAP perdió 400 mil votos, en la reciente elección parlamentaria, porque "400.000 voluntades han vuelto la espalda a estas directivas"; agregan que el Partido Socialista "debe corregir su fatal curso reformista y aventurero" y propician "un programa efectivamente revolucionario, en que se restablezca la línea de Frente de Trabajadores y en que se elija una nueva dirección constituída por marxistas consecuentes".

Firman esta Carta Abierta, Jocar Nehme, secretario general del movimiento; Alberto Palacios, jefe de la Brigada Nacional de la Salud; Iván Salazar, dirigente de la Brigada Universitaria y otros 25 dirigentes gremialistas de Santiago y provincias.

SESIONES DEL PLENO

Las sesiones del Pleno se inician a las 9 horas de hoy, en San Martín 142. Primeramente se escuchará un informe del secretario general del Partido, senador Ampuero, quien ofrecerá una conferencia de prensa, a las 18 horas.

Junta del PADENA se refiere a renuncia de diputado Tuma

De "el gran fraude electoral de la política chilena en los últimos tiempos" es calificada en una declaración del Partido Democrático Nacional, que suscribe su Junta Ejecutiva Nacional, la actitud del diputado Juan Tuma Masso, reelegido por Cautín, quien ha presentado su renuncia a dicha colectividad política.

La declaración del PADENA dice que Juan Tuma "renuncia a su partido después de haber sido reelegido con 2 mil 637 preferencias, siendo la cifra repartidora de 6 mil 445". Añade: "En consecuencia, él que recibió tantos votos del partido, suma que le sobró al diputado Víctor González (su compañero de lista), renuncia sin haber formulado oficialmente en el seno de su partido queja alguna ni crítica oficial ni, menos aún, haber planteado alguna diferencia doctrinaria, que en relación con la política chilena, es la única causa que se ha registrado como motivo de alejamiento de algunos parlamentarios de sus partidos".

Más adelante, el PADENA dice en su declaración que la actitud del señor Tuma "le da la sensación y la seguridad de que es víctima de una agresión de parte del señor Tuma y de intereses foráneos al Partido".

Juventud Demócratacristiana Rindió Homenaje a los Diputados Electos de la Patria Joven

Alberto Sepúlveda Almarza llamó a robustecer la acción del Gobierno y del Partido.— "Es indispensable la vinculación entre las generaciones que se han entregado al servicio popular bajo el signo del PDC", expresa una nota del nuevo diputado Vicente Sota

La Juventud Demócrata Cristiana llamó a vigorizar el movimiento nacional y popular que eligió al Presidente Frei, el 4 de septiembre de 1964, y que en la elección general parlamentaria del 7 de marzo en curso se identificó plenamente con su programa, dándole una mayoría sin precedentes en la Cámara de Diputados, y eligiendo el 65 % de los cargos de renovación parcial del Senado (13 de 20 senadores). Asimismo, se llamó a cerrar filas en torno a la acción de bien público en que están empeñados el Gobierno y el Partido.

Así lo expresó el presidente de la Juventud Demócrata Cristiana, Alberto Sepúlveda Almarza, durante una manifestación que su directiva ofreció anoche en los salones del Audax Italiano a los diputados electos de la Patria Joven. Sepúlveda destacó, asimismo, que en el seno del Partido Demócrata Cristiano los jóvenes chilenos tienen un lugar de preferencia y lo demostraba el hecho de que la Patria Joven eligió varios parlamentarios en las últimas elecciones.

ASISTENTES

A la manifestación de anoche concurrieron alrededor de doscientos jóvenes. En la Mesa de Honor tomaron colocación, junto al presidente de la JDC, los diputados electos Luis Maira Aguirre, por el Primer Distrito; Sergio Fernández Aguayo, por el Tercer Distrito; Jorge Santibáñez, por Valparaíso; Manuel Rodríguez, por O'Higgins; Guido Castilla, por Linares; Wilna Saavedra y María Inés Aguilera, por el Primer Distrito, y Blanca Retamal, por el Segundo.

También estuvieron en la Mesa de Honor, el secretario general del PDC, Aldo Ramacciotti; Mimí Marinovic, consejera nacional; Marco Antonio Rocca, asesor de Asuntos Juveniles del Presidente de la República; Sergio Silva, secretario general de la JDC, y el Intendente de Arauco, Claudio Huepe.

COMUNICACION DE VICENTE SOTA

Entre otras comunicaciones, se informó que el diputado electo por el Primer Distrito, Vicente Sota Barros, que también había sido invitado a la reunión, había enviado la siguiente carta:

"Santiago, 19 marzo 1965.
Señores
Alberto Sepúlveda A. y
Sergio Silva M.
Presidente nacional y Secr. Gral. Juventud Demócratacristiana.
Presente.

Muy estimados camaradas:

He recibido con verdadera alegría la comunicación de Uds., expresándome el respaldo y la colaboración de la Juventud para servir la tarea que el pueblo me confiara el 7 de marzo. Asimismo, me participan del idealismo y la confraternidad con que Uds. esperan que todos los militantes enfrentemos las responsabilidades consiguientes.

Celebro sinceramente su carta. Más aún, la necesitaba, como expresión de la indispensable vinculación entre las generaciones que se han entregado al servicio popular bajo el signo de nuestro partido. Uds. me avivan el espíritu con que enfrenté esta elección, tratando de ser un portavoz de quienes —veinte años atrás— encarnábamos la misma intensa inquietud que hoy los anima a Uds.

Reciban como respuesta, mi fe en la Juventud. Y transmítanla a los nuevos diputados de la Patria Joven, con quienes celebran esta noche una fiesta de feliz camaradería. Juntos, y vigorosamente unidos a los campesinos, mujeres y trabajadores, parlamentarios y simples militantes de la Democracia Cristiana, abordemos con ímpetu renovado esta etapa decisiva en la realización de nuestro destino revolucionario.

Muy cordialmente.— (Firmado): **VICENTE SOTA B.**"



DURANTE EL HOMENAJE A LOS DIPUTADOS DE LA PATRIA JOVEN.— Izquierda a derecha: Claudio Huepe, Intendente de Arauco; Marco Antonio Roca, asesor juvenil de la Presidencia de la República; Jorge Santibáñez, diputado electo por Valparaíso; Alberto Sepúlveda Almarza, presidente nacional de la Juventud Demócrata Cristiana; Manuel Rodríguez, diputado electo por O'Higgins, y Guido Castilla, diputado electo por Linares. Al fondo, la figura legendaria de don Rafael Luis Gumucio, inspirador de la Falange, base del Partido Demócrata Cristiano de Chile.

JOSE ISLA ANUNCIA INICIATIVAS PARA EL PROGRESO DE O'HIGGINS



JOSE ISLA

Diputado electo dirigió carta de agradecimiento a las personas que trabajaron y votaron por él en última elección.— Luchará por instalación de industria automotriz en Rancagua y por una distribución racional de los fondos provenientes de la Ley del Cobre

José Isla Hevia, diputado electo del Partido Demócrata Cristiano por O'Higgins, ha dirigido una carta a las personas que en la última campaña parlamentaria trabajaron y votaron por él. En su misiva, el diputado electo José Isla se compromete a seguir luchando por el progreso económico-social de dicha provincia.

El siguiente es el texto de la carta del diputado electo José Isla Hevia:

"Terminada la labor de los Colegios Escrutadores, y acogido a un corto descanso después de la agotadora jornada electoral, en la imposibilidad de agradecer a cada persona que trabajó y votó por mí y a quienes no lo hicieron, pero que me demostraron su consideración y respeto, quiero expresarles mi gratitud, y la reiteración del compromiso que contraje con la provincia.

Computadas todas las mesas de la provincia en los Colegios, con excepción de la sección 9 y 10 de varones de San Vicente, donde obtuve 45 votos, se hizo escrutinio, se entregó acta al Gobernador y a algunos apoderados de Partidos, firmadas por los vocales y apoderados de la Mesa, pero no se escribió ese escrutinio en el Registro respectivo —lo que por mandato de la ley— deberá hacer el Tribunal Calificador, he obtenido 14.263 sufragios, que me dan la primera mayoría individual en la provincia.

Son realmente significativos algunos resultados, como la primera mayoría en las comunas de Rancagua y San Vicente y los elevados porcentajes obtenidos en comunas como Machalí, asiento del mineral de El Teniente, San Francisco de Mostazal, Graneros, y otras.

Tengo conciencia de la responsabilidad que he tomado y reitero una vez más mi propósito de cumplir los dos puntos que constituyeron mi programa de candidato:

a) Seguir luchando hasta que se establezca la industria automotriz en Rancagua y obtener que con las industrias anexas que habrán de instalarse, industrialicemos todas las zonas agrícolas, que alcanzan a dos tercios de la provincia.

b) Presentar una moción para modificar la Ley 11.828, del Cobre, a fin de que la inversión de estos recursos extraordinarios se planifique para resolver, primero, los problemas fundamentales de las zonas atrasadas, como electrificación, agua potable, postas de primeros auxilios, terminar la pavimentación de nuestros caminos trasversales, etc.

Con este objeto ya me entrevisté con S. E. el Presidente de la República y a insinuación de él, con el Vicepresidente de la CORFO, don Raúl Sáez, quienes aprobaron ambos puntos.

Como una primicia para O'Higgins, puedo adelantar que don Raúl Sáez me expresó que dentro de dos o tres meses se iniciará un Plan Piloto de alta y calificada industrialización de algunos productos agrícolas nuestros, como los citrus y otros.

Me asiste la convicción que con éstas y otras iniciativas del Gobierno y la colaboración e iniciativa de toda la representación parlamentaria de O'Higgins que reclamaré, estos próximos cuatro años van a ser los de más acelerado desarrollo y expansión industrial que haya conocido nuestra provincia.

Acuerdo de jóvenes padenistas sobre la tragedia de Marchihue

Con las firmas de Juan Osorio Araneda, presidente; Narciso Saint Pierre, secretario general, y Uberlinda Reyes Lagos, secretaria de organización, la Junta Ejecutiva Juvenil del PADENA dio a conocer ayer un acuerdo de protesta adoptado en su última reunión ordinaria y que se refiere a la tragedia registrada en el mineral de tiza de Marchihue, donde perdieron la vida cuatro jóvenes trabajadores chilenos.

El texto del acuerdo es el siguiente:

"1.— Hacer llegar su pesar más profundo a los familiares de las víctimas de Marchihue.

2.— Protestar públicamente por la explotación que se hace del niño y del joven, no tan sólo en la mina de Marchihue, sino también en diversas industrias del país.

3.— Solicitar de las autoridades competentes una investigación de lo ocurrido y de las razones que hubo para que estén trabajando niños.

4.— Obligar a los empresarios a que presten la más amplia ayuda a los familiares de las víctimas."

IMPRESIONES DEL NORTE DIO ALLENDE

Ayer regresó a Santiago, después de permanecer algunos días en Arica, el senador Salvador Allende. Abordado por los periodistas declaró que había sido mal interpretado en algunas de sus declaraciones formuladas en aquella ciudad.

"No he alabado al señor Frei ni a su Gobierno —dijo—, porque no tengo por qué hacerlo. Lo que manifesté es que, reconociendo en el Primer Mandatario muchas virtudes, dudaba que su Gobierno, representado por la Democracia Cristiana, pudiera llevar a cabo los planes de una verdadera revolución, aún con mayoría parlamentaria, porque su Gobierno no podría zafarse del espejismo de un capitalismo encubierto por un pseudo cariz popular.

En cuanto a su futuro, dijo que no había expresado que se retiraría de la política. "Soy un soldado disciplinado —comentó— de la causa socialista revolucionaria, y volveré a postular a la senaduría por Valparaíso y Aconcagua, si mi partido y el pueblo me lo piden".

Luego se refirió a la incertidumbre económica que existiría en Tarapacá, especialmente en la industria pesquera, pero señaló que su crítica a esta situación no alcanza al actual Gobierno, pues los planes que se aplican en esa zona fueron concebidos en gobiernos anteriores.

En cuanto a Arica, expresó que allí existía inquietud ante un rumor, hasta ahora no desmentido, sobre la eventual internacionalización de ese puerto, a base de una administración tripartita a cargo de Chile, Perú y Bolivia. Dijo que también debería aclararse, si las aguas del Lauca y la Central Hidroeléctrica de Chapiquiña se aplicarían a los fines de una integración económica internacional, como la desviación de otros ríos.

Finalmente, Allende manifestó que, desde un punto de vista doctrinario, haría oposición al Gobierno del Presidente Frei. Anunció, asimismo, que su partido sólo apoyaría los proyectos de ley que signifiquen beneficio para el pueblo.

Diversas actividades cumplió el diputado Alfredo Lorca

El diputado Alfredo Lorca, reelegido por el Segundo Distrito con la más alta mayoría nacional, interrumpió el jueves último un breve período de descanso para llegar hasta la Cámara y tomar parte en la votación favorable del proyecto que concede amnistía a los periodistas procesados o condenados por la Ley sobre Abusos de Publicidad.

Alfredo Lorca aprovechó su breve estada en la capital, descansa en Viña del Mar, para entrevistarse con el Ministro del Trabajo y solicitar de dicho Secretario de Estado que incluya en la Convocatoria el proyecto de ley que establece el carnet profesional de los locutores de radio y televisión. Su petición fue atendida.

Posteriormente solicitó al Subsecretario de Interior la inclusión en la Convocatoria del proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Talagante para contratar un empréstito de E° 185.000.

Luego de estas diligencias, el diputado Lorca retornó al balneario viñamarino, desde el que regresará a fines del presente mes.

PROBLEMAS DE MAULE SEÑALO EL DIPUTADO PATRICIO HURTADO

Al efecto se entrevistó con el Ministro del Interior

El diputado democratacristiano Patricio Hurtado visitó al Ministro del Interior, acompañado por la Gobernadora de Constitución, señora Marina Quezada, para considerar el grave problema creado a la zona con la cesantía de no menos de 2.000 trabajadores agrícolas.

La cesantía, en parte ha sido motivada por la disminución de los trabajos en las viñas y la disminución de la producción de vinos, que alcanza en la actualidad sólo al 20 por ciento de la producción normal.

Patricio Hurtado solicitó la aplicación del 2% constitucional para ir en ayuda de las familias afectadas por la cesantía, y la realización de un plan extraordinario de obras locales, para proporcionar trabajo.

Durante la entrevista, el diputado Patricio Hurtado solicitó la destitución del actual secretario abogado de la Intendencia de Maule, César Toledo, al que acusó de abierta intervención electoral en favor del Partido Radical, en la última elección.

Por la razón citada, fue llamado a Santiago, el Intendente de esa provincia, Ricardo Manzi, quien celebró también una entrevista con el Ministro Bernardo Leighton.

PRESIDENTA DE CENTRO DE MADRES RECIBIO HOMENAJE

Con una fiesta popular, las trescientas presidentas de los Centros de Madres de la Provincia de Santiago y más allá de sus deslindes, rindieron un homenaje a su Presidenta General, Corina Barbieri. Asistieron, además, representantes de poblaciones y secretarias de los Centros mencionados y algunos invitados especiales, entre los que se contaban los diputados electos Blanca Retamal y Fernando Sanhueza; el presidente en ejercicio del Partido Demócrata Cristiano, don Jaime Castillo; el prosecretario del mismo partido, don Pedro del Fierro; la regidora electa por Santiago, Sarita Gajardo, y otras personalidades.

La organización de ese acto estuvo a cargo de la tesorera de los Centros de Madres, Rosa Alegría y bien se merecía un aplauso por ello.

Entre los oradores, que destacaron la personalidad y actuaciones de la festejada, se hallaban Sarita Gajardo, Jaime Castillo, Blanca Retamal, Fernando Sanhueza, Juana Figueroa, vicepresidenta de Centros de Madres, y otros. Y contestó, visiblemente emocionada, Corina Barbieri.

En la Moneda

BARROS Y PHILIPPI A LONDRES

Poco después de las 21 horas viajaron con destino a Londres los señores José Miguel Barros y Julio Philippi, quienes, conjuntamente con el Embajador Víctor Santa Cruz, dirigirán la defensa de los derechos chilenos en la zona limítrofe de Palena, ante el Tribunal Arbitral designado por el Gobierno de Su Majestad Británica.

Fueron despedidos por funcionarios de la Cancillería y otras autoridades. Ambos llevan el rango de Embajadores en Misión Especial para las gestiones que realizarán en la capital británica.

NUEVOS EMBAJADORES

Los Embajadores de Chile en la Unión Soviética, las Naciones Unidas, Perú, México, Colombia, Venezuela y Polonia, serán designados en la próxima semana por el Presidente de la República.

El Subsecretario de Relaciones Exteriores Oscar Pinochet expresó que el Embajador en Austria, Alfonso Santa Cruz, lo será también en Checoslovaquia y Hungría. Un mismo embajador atenderá también los asuntos chilenos en Bulgaria y Grecia. Anticipó que sería posible que algunos Ministros Consejeros sean designados en el exterior con rango de Embajadores.

El profesor Máximo Pacheco Gómez, cuyo nombre ha figurado como representante de Chile ante la URSS, sostuvo en la tarde de ayer una nueva entrevista con el Subsecretario de Relaciones. Interrogado sobre si el señor Pacheco sería propuesto para este cargo, dijo: "No puedo confirmar ni desmentir nada".

NUEVO PLAZO PARA PLEGARIAS

Por decreto de Interior fue ampliado el plazo dado al Interventor que busca una solución al problema en Mina Plegarias. Representantes de los empresarios, del personal, además del Interventor y el Intendente de Arauco, Claudio Huepe, fueron recibidos por el Ministro Leighton, para tratar sobre este problema.

"CARROS SALTARON DE LA VIA PROVOCANDO TERROR Y MUERTE ENTRE LOS PASAJEROS"

"MIENTRAS LOS COCHES RODABAN POR LA VARIANTE, LOS CUERPOS DE LOS VIAJEROS ATRAPADOS CHOCABAN CONTRA LAS PAREDES Y TECHOS DE LOS VAGONES."— EXPRESIONES DE ALGUNOS SOBREVIVIENTES RELATANDO SU EXPERIENCIA EN EL TRAGICO SUCESO

(Texto de Vitalio Chávez Cerda y fotos de Carlos Tapia Tobar, enviados especiales de LA NACION)

Un clima de desolación y muerte flotaba en el ambiente de la ciudad de Ovalle, durante el día de ayer. La fina llovizna y el intenso frío que descendía sobre la región contribuía a acentuar aún más esta sensación entre los periodistas y familiares de los pasajeros del trágico tren que descarriló a escasos kilómetros de la estación de Palomo.

Siete pasajeros muertos y 32 heridos fue el balance que arrojó el lamentable suceso.

LOS HECHOS

Conforme a declaraciones de numerosos testigos presenciales del suceso, como también de algunos sobrevivientes los hechos se produjeron de la siguiente forma:

Siendo las 20.10 horas del jueves, el tren que ordinariamente hace su recorrido entre las estaciones de La Calera y Pueblo Hundido, llegaba al lugar denominado Quebrada Camalcura, situada aproximadamente 28 kilómetros de Ovalle. Allí existe un terraplén provisorio mientras se ejecutan las obras del embalce de La Paloma. Esta variante forma una curva declinable y se encuentra en servicio hace más de un año. Su conformación como obra de ingeniería, incluso hasta los más ajenos a estas actividades, lo advierten, denota poca seguridad y puede considerarse la curva misma de "estrechamente cerrada". Las declaraciones de los pasajeros heridos como de los testigos del suceso coinciden en que el tren llevaba excesiva velocidad como para cruzar en forma segura el peligroso paso. Esta apreciación quedó demostrada cuando el convoy salió de la vía, descarrilándose cuatro coches de los seis que lo integraban. Sólo quedaron en la vía 1 máquina, el carro equipajero y el último coche de pasajeros; los cuatro intermedios, entre los que se encontraba el carro-comedor, se precipitaron fuera de la línea, hacia el costado exterior del terraplén, desde una altura de 14 metros y medio. La angosta trocha que utiliza este ferrocarril fue otro de los factores que contribuyeron al descarrilamiento.

DESESPERACION Y DOLOR

Los cuatro coches dieron varias vueltas por el declive del terraplén, llevando en su interior numerosos pasajeros, compuestos en su mayor parte por mujeres y niños de modesta condición. El terror y la desesperación, traducidos en gritos y llantos, que llenaron el silencio de la noche, se confundía con el lamento de los heridos que habían quedado atrapados en el interior de los coches.

Hilda Hidalgo Araya, profesora, 24 años, viajaba desde la localidad de Huatulame a Ovalle, resultó con lesiones en la cadera derecha, su estado es grave; señaló a LA NACION, con palabras que demostraban el dramático estado de sus nervios, que su asiento estaba ubicado en el último de los carros que desrieló. "Yo presentí lo que se avecinaba —dijo—; estoy habituada a viajar en ese ferrocarril, razón por la cual me extrañó el ruido que emitían las ruedas al deslizarse sobre los rieles. Su sonido no era normal ni acostumbrado a escuchar. A mí me pareció que se asemejaba a un desacompasado chocar de engranajes que no calzan entre ellos. Estaba pensando en esto, precisamente —continúa nuestra informante—, cuando se produjo un brusco sacudón, y la persona que estaba sentada frente a mí saltó disparada contra el sitio que yo ocupaba; después vino lo que todos temíamos, un "barquinazo estruéndoso", y el choque de mi propio cuerpo que se asotaba contra las paredes y techo del vagón. Perdí el conocimiento e ignoro después lo que me ocurrió. No deseo volver a recordar lo sucedido porque fue demasiado espantoso como para poder describirlo en palabras.

OTRA VERSION

Ricardo Acevedo, comerciante, salvó por milagro junto con su esposa, quien sólo resultó con lesiones leves en diversas partes del cuerpo. Expresó: "Me llamó la atención la velocidad pronunciada que llevaba el tren. Conozco la peligrosa pasada de ese terraplén y por tanto temía una desgracia. Otro hecho que contribuyera a preocuparme era que la máquina hubiera sido colocada como para retroceso del convoy en un tramo tan peligroso. Mis temores se confirmaron casi al instante, pues en ese mismo momento se produjo el desrielamiento y mi coche saltó al vacío. No me explico aún como pude resultar con vida, pues, basta con observar el estado en que quedaron los carros para estar de acuerdo conmigo. Como pude rompí un vidrio y salte al exterior, desde ahí logré sacar más tarde a mi esposa y observar que no había tenido tanta suerte como yo."

ENCARGADO DEL COMEDOR

Por su parte, Luis Bezolo, encargado del coche comedor, declaró que al llegar a la altura del terreplén del embalse de La Paloma, sintió que los balones de gas licuado que accionaban la cocina del coche, pese a estar cerradas las válvulas, dejaban escapar combustible. Preocupado por esta situación, trasladó los dos depósitos a los pasillos del vagón con el objeto de tirarlos a la vía en caso de peligro. Mas esto no fue necesario —agregó—, pues en esos instantes se produjo la tragedia y yo quedé atrapado junto con mi ayudante en el coche que rodaba por el terraplén. Los médicos me han dicho que resulté con el brazo izquierdo quebrado y contusiones en el cuero cabelludo y ojo derecho. En todo caso —dijo finalmente—, es una experiencia dolorosa que no quisiera volver a vivir y que costó la vida a siete personas.

RAPIDEZ EN EL RESCATE

A los escasos minutos que se tuvo conocimiento de la tragedia, de inmediato surgió un movimiento de solidaridad y ayuda de parte de los más diversos sectores. Conductores de vehículos en gran número se dieron cita en el lugar y alumbrando con sus faroles facilitaron considerablemente la labor de socorro de los heridos y rescate de las víctimas fallecidas. Las Compañías de Bomberos de Ovalle, ambulancia del Hospital "Antonio Tirado", de la misma ciudad, personal de Carabineros y voluntarios civiles acudieron con presteza a colaborar en esta función de socorro.

Las primeras personas heridas fueron atendidas en la posta de La Palma y posteriormente trasladadas al Centro de Salud de Ovalle para su más completa atención médica. Pese a estos esfuerzos, fue imposible evitar que siete de las víctimas murieran por la gravedad de sus heridas.

El trágico saldo de la tragedia, hizo que numerosas personas se aglomeraran a las puertas del hospital a la espera de conocer el nombre de los muertos y heridos. Semblantes desencajados se asomaban anhelantes a la entrada solicitando mayores informes que los conocidos hasta ese momento.

Cada identificación que se registraba, provocaba un grito de dolor o desesperación de un familiar o amigo de alguna de las víctimas.

LOS MUERTOS

De las siete personas muertas sólo una mujer aún no ha podido ser identificada. Los nombres son: Sonia Flores Lagos, Esperanza Ulloa; Rodolfo Núñez Vera, Norma Aguilera, Celia Jaime de Silva, y Armando Silva Ossandón.

HERIDOS

Los pasajeros heridos corresponden a: Manuel Fredes, 54 años; Tránsito Cabrera, 80 años; Isabel Araya, 28 años; Berta Vera Vera; Cristina Varas, 50 años; Graciela Marquezada, 28 años; Silvia Campusano, 26 años; Natalia Codoceo, 26 años; Alfonso Godoy, 36 años; Hilda Gutiérrez, 50 años; Hilda Hidalgo, 24 años; Ricardo Acevedo, 56 años; Luis Martínez, 24 años; Grimaldina Codoceo, 17 años; Herminia Flores Zambra, 42 años; Santiago Vega Díaz, 54 años; Inés Flores López, 18 años; Agustina Rivera Moya, 54 años; Graciela Fernández; Agapito Araya Cortés, 17 años; Celia Ramírez Paz, 80 años; Roberto Martínez; Hilda Araya Hidalgo; Francisco Arredondo Estay, 54 años; Rodolfo Núñez Varas; Gilberto Castillo Chávez; Irma Tejada Gálvez; Francisco Luco Núñez; Guillermo Gálvez Olivares, 47 años; Alejandro Albornoz Rodán, 21 años; Luis Bezolo González, 7 una pequeña de sólo un año y seis meses, que se supone sea hija de una de las personas fallecidas.

Los heridos leves han sido despachados a sus domicilios con el objeto de concentrar toda la atención de los facultativos del hospital de Ovalle en las víctimas más graves.

MAQUINISTA SE HALLA DETENIDO

Por su parte, personal de la Tercera Comisaría de Ovalle procedió a detener al maquinista del convoy, Carlos Aguilera Báez, el cual se encuentra incomunicado y listo para comparecer ante el tribunal de turno. Igual determinación se adoptó con el conductor del mismo tren, Alfro Galleguillos.

SUSPENSION MOMENTANEA Y PARCIAL DE SERVICIO ELECTRICO

Debemos realizar trabajos destinados a mantener en debidas condiciones cables y elementos del sistema de distribución de energía eléctrica en el Sector que indicamos a continuación. No podemos ejecutar estos trabajos sin suspender momentáneamente el suministro, por lo que damos nuestras excusas, desde luego, por las molestias que éstas interrupciones puedan ocasionar. Se desconectará la zona comprendida dentro de las siguientes calles:

DOMINGO 21 DE MARZO DE 1965, entre las 8.30 y 13 horas

BARRIO: Santa Rosa — SECTOR: 8

Av. Santa Ana, entre Av. Santa Rosa y Av. Rivadavia — Av. Rivadavia, entre Santa Ana y Av. de La Parroquia (se incluyen Pasajes del N.o 1 al 8) — Los Prunos, Fdez. Albano y Los Tilos, desde Santa Rosa hasta San Francisco (se incluyen las siguientes calles: 12 de Octubre, 5 de Abril, 8 de Septiembre, 20 de Enero, Hnos. Carrera, Camilo Henríquez, Diego Portales y Carlos Dávila) — Victoria, desde Santa Rosa hasta Algarrobos — Camino El Parrón, desde Santa Rosa hasta Luis Sanfuentes — América del Norte y América del Sur, desde Santa Rosa hasta Luis Sanfuentes — Av. Argentina, Uruguay y Paraguay, desde Santa Rosa hasta Los Juncos (se incluyen calles: Los Juncos, Los Claveles, Los Crisantemos, Los Lirios, Juan A. Ríos y Pedro A. Cerda) — Uruguay, desde Santa Rosa hasta Elqui — Santa Rosa, desde Linares hasta 1|2 cuadra al sur de Av. M. Rodríguez — Av. M. Rodríguez, entre La Serena y Gran Avenida — Bombero Oscar Encalada, Alfredo Mackenna y Comdte. Max Humbser (se incluyen calles: Esmeralda, 1ra. Oriente, Cobija y 2a. Oriente) — Peró, entre Goycolea y Manuel Rodríguez — Av. Ossa, entre San Carlos y Cerro Negro — Goycolea, Vic. Mackenna, Pedro Lagos, Torreblanca, M. Bulnes y Tte. Yávar, desde Cerro Negro hasta Covarrubias — Covarrubias, Linch, Latorre, Riveros, Thomson, Aníbal Pinto y Cerro Negro, desde Esperanza hasta Vic. Mackenna — Vic. Mackenna, Condell, A. Prat, Riquelme, Sgto. Aldea, Esperanza, Juan Solari y Laura León, desde Camino Los Morros hasta Covarrubias (se incluyen calles: Baquedano, Eleuterio Ramírez y Covarrubias) — Camino Los Morros, desde Vic. Mackenna hasta Alejandro Guzmán — Alejandro Guzmán, desde Castro hasta el final — Gran Avenida, desde Heliotropos hasta Luis B. Borgoño — Calle Sur, Central, Aviadores y El Pino, desde Gran Avenida hasta Camino Los Morros — María Isabel, Granja, Figueroa, Albano, Tocornal, B. Luco y Zañartu, desde Brasil hasta Av. Manuel Rodríguez — Bolívar y Ecuador, desde María Isabel hasta Barros Luco — Además, se incluyen Poblaciones: San Gregorio, Malaquías Concha y Goulart.

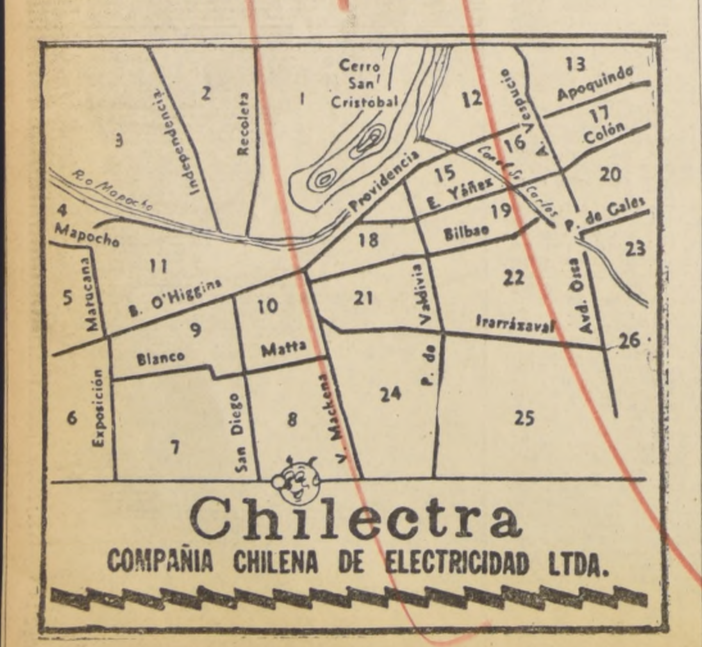
DOMINGO 21 DE MARZO DE 1965, entre las 8 y 19 horas

BARRIO: Quinta Normal — SECTOR: 5

Mapocho, desde Gral. Brayer hasta Ayuntamiento — Martín Gill, desde Mapocho hasta J. J. Pérez — Edo. Charme, desde J. J. Pérez hasta Vic. Rozas — Andes, desde Progreso hasta Bismark — Vargas Fontecilla, desde Edo. Charme hasta Córdoba y Figueroa — J. J. Pérez, desde W. Martínez hasta Santa Inés — Arteaga, desde Cónsul Poinset hasta San Pablo — Población Las Mercedes, ubicada entre calles Porto Seguro, Las Rejas, E. Samit y Emb. Quintana — José de Garro y Gaspar de Orense, desde Santo Domingo hasta Nva. Imperial — Nva. Imperial, desde E. Samit hasta final — San Pablo, desde E. Samit hasta Neptuno — Catedral, desde Las Rejas hasta final (se incluyen calles: San Genaro, San Jorge, San Hernán, San Alberto, San Ricardo, San Germán, Caupolicán, Santa Olga, Santa Marta, Necochea, Casilda, Lautaro, Talcahuano, Santa Inés, Sorrento y Salerno).

Las Rejas, desde San Pablo hasta Embajador Quintana — S. Valdovinos, desde San Pablo hasta J. J. Pérez — Piloto J. Fernández y Capitán Trizano, desde San Pablo hasta Loyola — Leonor de La Corte, Vicuña Rozas y El Tránsito, desde José Besa hasta Hostos — Bismark, desde Edison hasta J. J. Pérez — Santa Genoveva, desde Edison hasta Mapocho.

Mapocho, desde Juana Quinel hasta final — Molina Lavín, desde Cónsul Poinset hasta J. J. Pérez — Hostos, desde J. J. Pérez hasta El Tránsito — Membrillar, desde M. Ibáñez hasta Comdte. Necochea — Comdte. Necochea, desde Conde de La Conquista hasta J. J. Pérez — Lo López, desde J. J. Pérez hasta Araucanía (se incluyen calles Río Baker, Janequeo, Cauquenes, Comdte. Chacón, Luis Vicentini, R. Spech, S. Izquierdo, Alberdi y Ampuero) — Loyola, desde Arteaga hasta Júpiter — Júpiter, desde Loyola hasta J. J. Pérez (se incluyen calles Hostos, Gaspar Toro, Máximo Ibáñez y Leonor de La Corte) — Saturno, Mercurio, Venus y Jupiter — Gral. Parra, Comdte. Necochea, Comdte. Pedro Uriola, Neptuno y Marte, desde J. J. Pérez hasta Loyola (se incluyen calles comprendidas entre Diagonal, Frontera, Janequeo y A. O'Higgins) — Caleuche, Puelche, Hipólito Salas, Pdte. Prieto, Araucanía, Chanco, El Peumo, Torre de Pisa, Palermo y Venecia — Además, se incluyen las siguientes Poblaciones: Población Neptuno, Población Jardín Lo Prado, Poblac. Roosevelt, Poblac. Italia, Poblac. Estrella de Chile, Pueblo de Barrancas y Camino a Pudahuel hasta El Noviciado y Lo Aguirre.



ASTRONAUTA LEONOV DESAFIO 300 GRADOS BAJO CERO CUANDO ABANDONO LA CAPSULA

Un accidente pudo haberlo dejado en órbita por la eternidad.— Los mortales peligros que asechan al hombre en el espacio.— En la zona del cero absoluto.— El menú de los astronautas.— Directores del Instituto de Rastreo de Satélites de la NASA y del Observatorio de Cerro Calán, hablan para LA NACION

El Espacio, ilimitado horizonte que el hombre moderno ha explorado, no sólo desafía, la inteligencia humana, sino también su imaginación.

Dos científicos informaron ayer a LA NACION de los últimos conocimientos que se tienen del Espacio. Fueron los Directores del Instituto de Rastreos de Satélites de la NASA, Chester Shadeau, y el del Observatorio Astronómico del Cerro Calán, Claudio Anguita. Ambas instituciones de la Universidad de Chile.

La Tierra es el quinto planeta en dimensión y el tercero más cercano al Sol en el sistema llamado Solar, donde nueve planetas giran en órbita del astro.

"Nuestro planeta está rodeado de la atmósfera, cuya composición es de 78% de Nitrógeno; 21% de Oxígeno; 0,934% de Argón; 0,033% de Dióxido de Carbono, y el resto de elementos varios. Toda parte del Espacio que contenga estas partículas se llama atmósfera", dijo el Director del Observatorio del Cerro Calán. "Antes, se creía que la atmósfera tenía unos 200 kilómetros de espesor, pero los satélites científicos han demostrado que llega a 1.200 kilómetros o más"

Esta atmósfera —que permite la vida del hombre en la Tierra— está dividida en capas. La más cercana a nosotros es llamada la tropósfera y se extiende por 20 kilómetros. Su temperatura fluctúa y baja a medida que se aleja de la Tierra hasta llegar a 55° bajo cero.

Continúan en las capas con difirentes nombres hasta llegar a la exósfera a los 300 kilómetros, con temperaturas de 1.500 grados sobre cero. Aquí la densidad de la atmósfera es muy pequeña. A 6 mil kilómetros se encuentra el Cinturón Van Allen cargado con partículas ionizadas, mortalmente peligrosas para el hombre. Se acerca más a la Tierra en los polos.

LEONOV DESAFIO 300 GRADOS BAJO CERO

Rápidamente comienza a bajar la temperatura al separarse de la Tierra y los elementos de la atmósfera, que permiten la vida humana son reemplazados por Hidrógeno.

El Vostok II alcanzó una altura de 495 kilómetros en su máximo alejamiento de la Tierra, y 173 kilómetros en su órbita más cercana.

"A esa altura hay falta de aire y es imposible respirar. Se produce el vaco completo, que altera el organismo humano, acostumbrado a la presión terrestre —explica el Director de NASA—. Se dificulta el trabajo del corazón, se interrumpe la circulación sanguínea, y es muy posible que se produzcan alteraciones de los sentidos."

"La temperatura del aire desciende ahí hasta el cero absoluto —continúa—. El astronauta ruso, sólo pudo estar fuera de la nave espacial con la protección de su traje calefaccionado. Desafiaba cerca de 300° bajo cero."

Al salir de la cápsula, el astronauta redujo levemente la velocidad de la nave. Atado a ella la siguió en su órbita. De estar independiente, habría tomado su propia órbita, convirtiéndose en un satélite humano.

"No hay posibilidad de nadar en ese vacío, pues no Y '5 El astronauta (López) hay resistencia que permita l impulso —aclara—. El astronauta puede hacer movimientos propios usando su musculatura que aumenta de potencia al no encontrar resistencia alguna."

La falta de gravedad que va en aumento a medida que se aleja de la Tierra disminuye los pesos. Así el hombre de 120 kilos ,en la Luna sólo pesaría 20 kilos.

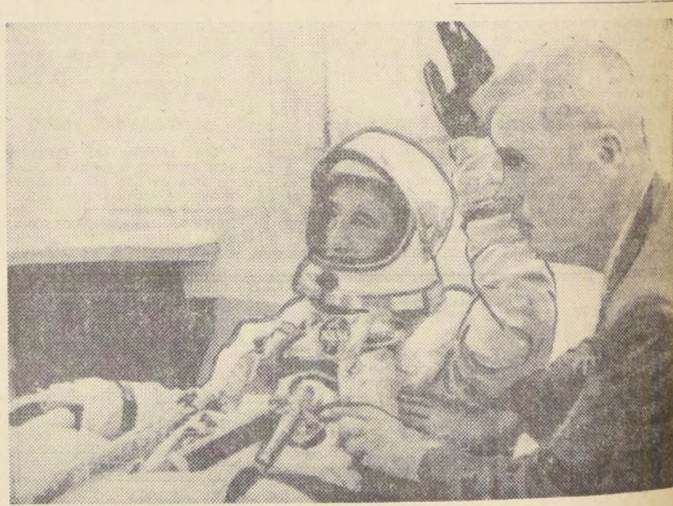
LOS MENUS DE LOS ASTRONAUTAS

Soviéticos y norteamericanos han encontrado que la alimentación del astronauta en el espacio es de gran importancia.

Después de los primeros vuelos espaciales se descubrió que las naves mantenían la presión necesaria para permitir al hombre masticar e ingerir los alimentos. Los soviéticos se han preocupado de los gustos personales de los astronautas y en sus menús han figurado ternera frita croquetas de carne, sandwiches de pollo y otras delicadezas. No les falta la fruta para el desayuno, pasteles e incluso los caramelos.

Más que la fatiga física es la tensión neuropsíquica derivadas de las condiciones extraordinarias de permanencia a gran altura la que crea al astronauta la necesidad de ingerir sustancias nutritivas.

Los norteamericanos tienen sus menús con carne deshidratada y conservas, verduras, tallarines, arrozo, cereales, jaleas y caramelos. Para los largos viajes espaciales piensan que recogerán agua de la atmósfera y la desechada por el cuerpo humano que podrá ser purificada para ser bebida.



CABO KENNEDY, Florida.— El astronauta Virgil Grissom y el doctor Gordon Benson, jefe de operaciones médicas de Cabo Kennedy, en el curso de una serie de pruebas previas al ensayo del vuelo Géminis, del próximo 23. Grissom será lanzado al espacio junto con el astronauta John Young, en una sola cápsula.— (Radiofoto UPI.)

Club de Leones se constituye hoy en Las Vertientes

Las Vertientes será sede de un nuevo Club de Leones. La ceremonia se efectuará hoy a las 21,30 horas en la Hostería de Las Vertientes y estará presidida por el Gobernador Oscar Storne, quien entregará la Carta Constitutiva que viene directamente de Chicago, Estados Unidos, al presidente Rodolfo Molina.

Manifestación al periodista Raúl Morales será hoy

Con motivo de haber recibido el Premio Nacional de Periodismo 1964 en la especialidad de Redacción, periodistas y amigos de Raúl Morales Alvarez, le ofrecerán hoy, a las 21 horas, una comida en el Restaurant Alcalá. Las adhesiones se reciben hasta el mediodía de hoy en el local de la manifestación.

LLEGO A PASCUA EL CARGUERO "ANTOFAGASTA"

Con mercaderías y personal de relevo, llegó el jueves a Isla de Pascua, el carguero de la Armada Nacional "Antofagasta".

El barco transportó diversas mercaderías para el reabastecimiento de la población insular. A bordo del carguero, viajó, asimismo, la dotación de efectivos de la Armada que relevará al grupo que permaneció en la isla.

De regreso, el barco transportará al continente, una importante partida de lana, producida en esa posesión chilena.

TARIFAS JUSTAS, PERO SIN AFECTAR AL PUBLICO DARA EL GOBIERNO A LA LOCOMOCION COLECTIVA

Con la colaboración de 15 técnicos de la Subsecretaría de Transportes se está estudiando la forma justa de solucionar el problema de la locomoción. El Gobierno estudia la aplicación de remuneraciones justas, pero que, en ningún caso, lesionarán ni afectarán los intereses del público.

Los técnicos rendirán un informe que permitirá mejorar los equipos actualmente en servicio, mejoramiento que muchas veces se prometió pero que jamás se hizo realidad.

Mientras tanto, las autoridades no han descuidado e investigan las denuncias formuladas contra algunos empresarios de la locomoción colectiva a quienes se acusa de haber retirado micros de la circulación para provocar trastornos en los servicios.

En defensa y protección del público, la Subsecretaría de Transportes ha pedido a Carabineros e Investigaciones que establezcan las causas precisas de la disminución de vehículos en las diferentes líneas santiaguinas y los sitios a donde estas máquinas pudieran haber sido llevadas.

El trabajo que realizan los técnicos permitirá, junto con mejorar los servicios, aplicar remuneraciones justas y resguardar al mismo tiempo, los intereses del público.

PLAN DE DESARROLLO PARA ARICA Y NO SU INTERNACIONALIZACION DESEA EL GOBIERNO

Terminante declaración del Subsecretario de Relaciones Exteriores

"Ni siquiera en el pensamiento" el Gobierno ha considerado un supuesto plan de internacionalización de Arica, expresó anoche el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, al desmentir en forma terminante una versión periodística en este sentido.

No se ha considerado tampoco, agregó, medida alguna que siquiera se le asemeje, expresando que por el contrario, el Gobierno tenía un interés especial por el desarrollo de este puerto en todo orden de cosas.

El Subsecretario señaló que durante el viaje realizado a fines de febrero por el Cancillr Gabriel Valdés a Arica, éste expresó que la situación geográfica privilegiada de este puerto facilita el desarrollo del turismo, la explotación de riquezas mineras y otras iniciativas de progreso, todo lo cual favorecería a Chile en primer lugar y a las naciones limítrofes como el Perú y Bolivia.

Por esta razón dijo, el Canciller es partidario de realizar un plan especial para el desarrollo cultural y turístico de Arica. "Como es lógico —expresó Pinochet— esto no tiene nada que ver con una supuesta internacionalización".

LAS VICTIMAS DE LA CATASTROFE FERROVIARIA DE OVALLE



SOBREVIVIENTES.— Mientras personal de FF. CC. revisa los carros volcados buscando los equipajes, algunos sobrevivientes de la tragedia aguardan. Esta foto, tomada al amanecer del viernes, muestra a dos mujeres y una guagua milagrosamente salvadas en el descarrilamiento, esperando sus pertenencias.



GRAVE.— Silvia Campusano quedó gravemente herida. Los médicos dijeron que tenía una fractura en la columna vertebral y otras heridas. Ella está en uno de los pabellones del Hospital. Apenas podía hablar con las enfermeras y practicantes que la socorrieron. Viajaba en el segundo carro que también rodó a la quebrada

FF. CC. dijo en su informe que la causa presumible fue el exceso de velocidad

Ya comenzó el sumario para establecer responsabilidades

EL SUBSECRETARIO de Transportes, Sergio Saldivia, entregó ayer un memorándum de la Empresa de Ferrocarriles del Estado sobre el accidente ferroviario ocurrido en el norte. Expresó Saldivia que aún es prematuro pronunciarse sobre las causas de la catástrofe, las cuales sólo podrán ser determinadas por el sumario que ya se inició.

CAUSA PRESUMIBLE

El siguiente es el informe entregado por Ferrocarriles:

"Según informaciones recogidas y proporcionadas por la Empresa, la causa presumible del accidente —dado características de él—, sería el exceso de velocidad (en este sector la máxima debe ser de 10 km. por hora debido a que existe un terraplén recién construido y que por tanto está en proceso de asentamiento), ya que se produjo en curva, de bajada y la línea sufrió deterioros insignificantes."

El accidente se produjo dentro de la variante que construye la Dirección General de Obras Públicas bajo la supervigilancia de la Empresa, con motivo de la construcción del tranque La Paloma.

El Director de la Empresa se trasladó de inmediato al sitio del accidente, como también lo hicieron los distintos Jefes de los Departamentos de ella afectados.

MEDIDAS DE URGENCIA

Se adoptaron las siguientes medidas de urgencia: que acudiera de inmediato un tren auxiliador de Ovalle y pescantes de Calera y Coquimbo para despejar la vía y levantar el equipo volcado; suspensión preventiva del maquinista del tren accidentado, Carlos Aguilera Páez (el sumario para establecer motivos y responsabilidades, debe instruirse de inmediato); se efectuó transbordo de pasajeros del tren accidentado a un automotor especial, pasajeros tren 4 a equipo enviado de Coquimbo y los de los automotores R-15, R-16, simultáneamente entre ellos con lo cual los itinerarios se mantuvieron en forma casi normal.

La línea fue dada al tráfico a las 9.40 horas de hoy y se trabajará en el levante de los 4 colches volcados fuera de la vía.

ATENCION MEDICA

Los heridos recibieron atención médica inmediata por parte de la Empresa, continuando hoy día hospitalizados 9 pasajeros y uno trasladado al Hospital de La Serena. 18 recibieron atención médica en el hospital, y dado su estado, concontinuaron viaje.

De los siete fallecidos, continúan tres sin identificar.

Se adquirieron 7 urnas, y en la atención coopera el médico de la Empresa, doctor Veloso, y la asistente social Beatriz Cordínez.

NOMINA DE FALLECIDOS Y HERIDOS EN EL ACCIDENTE DEL TREN 14

FALLECIDOS: Rodolfo Núñez Varas, 6 años; Sonia Flores López, 12 años; Carlos Silva Ossandón, 60 años, y Celia Jaime Ossandón, 55 años.

(Hay tres personas sin identificar.)

HOSPITALIZADOS: Manuel Freses Cepeda, 54 años; Tránsito Cabrera Calderón, 80 años; Berta Vera Vera, 45 años; Silvia Campusano, 26 años; Hilda Gutiérrez Salinas, 50 años; Hilda Hidalgo Araya, 24 años; Santiago Vega Díaz, 54 años; Inés Flores López, 18 años; Guillermo Gálvez Olivares, 47 años, y una niñita no identificada, de 2 años.

HERIDOS LEVES, ATENDIDOS POR EL HOSPITAL: Isabel Araya, 30 años; Graciela Manquezada, 28 años; Natalia Codoceo, 36 años; Ricardo Acevedo, 56 años; Luis Martínez, 34 años; Grimaldina Codoceo, 17 años; Herminia Flores, 42 años; Agustín Rivera, 54 años; Agapito Araya, 17 años; Celia Rivera, 80 años; Gilberto Contreras, 33 años, e Irma Tezada, de 30 años.

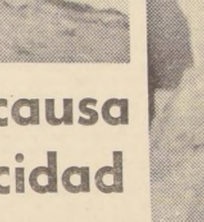
TODAVIA SE TEME POR LA VIDA DE ALGUNAS DE ELLAS, PERO LA MAYORIA SE REPONE SATISFACTORIAMENTE.— ABNEGADA LABOR DEL PERSONAL HOSPITALARIO



EL DRAMA DE UNA PEQUEÑA.— Está niña, cuya edad fue calculada en un año seis meses, quedó herida. Fue conducida al Hospital de Ovalle. Se presume que esta menor sea hija de una de las víctimas —una mujer muerta que estaba en la morgue de Ovalle—. Para esta pequeña la tragedia es doble. Actualmente está herida y se recupera, pero después podría quedar sola en el mundo.



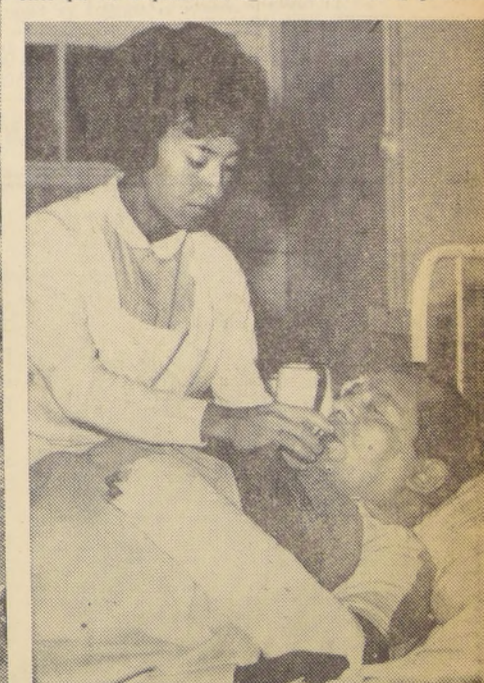
HILDA FLORES.— Ella es otra de las pasajeras que llevaba el tren ordinario Nº 14 que iba desde La Calera a Ovalle. Hilda Flores quedó con graves fracturas. Esta foto fue tomada cuando estaba aun inconsciente, en una de las salas en el Hospital de Ovalle.



LESIONES MULTIPLES.— Inconsciente en su lecho, esta humilde mujer se llama Tránsito Cabrera. A las consultas de los médicos, respondía con miradas desviadas. Su caso reviste extrema gravedad. Ella viajaba en un carro de tercera que saltó de la línea recibiendo el violento impacto de los otros que se desprendieron hasta el fondo de la quebrada.



TAREA DIFICIL.— LOS TECNICOS DE FERROCARRILES TRABAJARON JUNTO A CUADRILLAS DE OBREROS, CON GRUAS GIGANTES, PARA LEVANTAR LOS CARROS VOLCADOS. LUEGO DE LA MANIOBRA, SE PROCEDIO A REVISAR MINUCIOSAMENTE LOS COCHES PARA ASEGURARSE QUE NO QUEDARAN ALLI PASAJEROS ATRAPADOS —MUERTOS O HERIDOS— ENTRE LOS FIERROS Y ESCOMBROS.— EN ESTA LABOR, ADEMAS, HA PARTICIPADO PERSONAL DEL HOSPITAL DE OVALLE.



AUXILIAN A LUIS BEZOLO.— En el Hospital de Ovalle —que se hizo estrecho para atender a tantos heridos— una enfermera da un remedio a Luis Bezolo que viajaba en el tren como encargado del coche comedor. Bezolo fue rescatado de entre los humeantes escombros del vagón que cayó al fondo de la quebrada Tamalcura, haciéndose mil pedazos. El enfermo se recuperaba, ayer, lentamente.

Préstamos por 15 millones de escudos se darán a 20 mil estudiantes de escasos recursos

El 25 vence el plazo para que los postulantes se inscriban en sus respectivos planteles

El 25 del presente vence el plazo provisorio para que los alumnos de Escuelas Universitarias se inscriban en la Dirección de sus respectivos planteles si desean optar a los préstamos que concederá la Junta Nacional de Auxilio Escolar.

Este plazo, que se inició el día 15 del presente, es, como se dijo, provisorio y servirá a la Junta para calcular el número de interesados a este beneficio que está contemplado en el plan de acción de la Junta.

Hasta el momento, el sistema por el cual se regirá la concesión de tales préstamos a los alumnos de la enseñanza superior, está en estudio. La Junta no desea crear sistemas paralelos al que mantienen algunas universidades y por ello, se piensa que los fondos destinados a tal fin sean entregados a los planteles de educación superior, para que éstos incrementen los fondos que destinan de sus propios presupuestos.

La Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, que preside el Ministro de Educación y que integran representantes de las más diversas actividades nacionales, dispondrá para el año 1965 de la suma de Eº 15.312.500 para beneficiar a un total de 20 mil alumnos.

El sistema de préstamos ha sido dividido en tres tipos.

750 de éstos serán de un monto de 160 escudos mensuales que corresponde al 77,29% del sueldo vital; 1.250 préstamos del tipo siguiente serán por un valor de cien escudos mensuales, que corresponde al 48,31% del sueldo vital, y el tercer tipo de préstamos que son 500, serán de un monto de 70 escudos.

Por lo tanto, 2.500 alumnos de la enseñanza universitaria serán favorecidos en el curso del presente año con este beneficio. El sistema por el cual los beneficiados han de devolver este dinero al Estado, aún está en estudio pero se dice que de ninguna manera será oneroso para los favorecidos.

Las inscripciones para optar a los préstamos serán puestas en manos de la Junta Provincial de Auxilio Escolar, la que, luego de examinar los antecedentes de los postulantes los hará llegar a la Comisión que se encargará de dar el visto bueno o el rechazo.

Se comunica a los alumnos universitarios que deseen optar al beneficio, se inscriban, hasta el 25 de marzo, en la Dirección de su Escuela, donde deben presentar sus antecedentes. Se agrega que para obtenerlo, deben, no solamente demostrar que los necesitan sino también comprobar que son buenos alumnos.

En el curso de la próxima semana, la Junta Nacional ofrecerá una conferencia de prensa, en la cual se explicará en detalles el sistema de tales préstamos, como así también el sistema de becas y otros beneficios contemplados en la ley que creó este organismo.



EN LA ESCUELA DE CIENCIAS POLITICAS Y ADMINISTRATIVAS de la Universidad de Chile se efectuó ayer el acto de entrega de certificados a los Inspectores del Trabajo, que siguieron el curso de perfeccionamiento organizado por el Departamento de Administración Social de ese Instituto. En la ceremonia, que contó con la asistencia del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, y del Direcotr del Instituto, Alberto Rioseco, ambos hicieron uso de la palabra para destacar la labor realizada por ese organismo. EN EL GRABADO, la señorita Fresia Kracht, recibe su diploma de manos de Alberto Rioseco, mientras observa Emiliano Caballero.

ARCHI ofrece manifestación a publicista

La Asociación de Radiodifusoras de Chile ofrecerá una comida a William McMillan, quien se desempeñó durante 25 años como jefe de publicidad de Sydney Ross.

Antes de partir a Escocia, su patria, William McMillan concurrirá a la manifestación que le brindarán radiodifusores de todo el país y que se encuentran en Santiago asistiendo a la Junta General de ARCHI.

Reforma del Código del Trabajo será estudiada en foro

La Confederación de Empleados de Industria y Comercio, CEIC, realizará este fin de semana un Foro sobre el proyecto de Reforma al Código del Trabajo, que propicia el Gobierno. Las reuniones se iniciarán a las 9 horas de hoy, en la Hostería Municipal de Machalí, con asistencia de representantes de 40 sindicatos de empleados de industria y comercio en todo el país. Participarán en las discusiones los abogados Julio Anger, Hernán Troncoso y Eduardo Long Alessandri, quienes se referirán a los aspectos especializados de la materia y darán a conocer sus principales alcances en el campo del sindicalismo. Sobre este mismo particular, dictará una charla el Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, quien ha sido especialmente invitado en representación del Ejecutivo.

Las sesiones del foro continuarán los días 27 y 28 del mes en curso y los resultados del mismo serán dados a conocer en el transcurso de la primera semana de abril.

NUEVA POLITICA DE PRECIOS PERMITIRA PLANIFICAR CON TIEMPO ACTIVIDADES AGRARIAS

Las Comisiones Mixtas del Precio del Trigo y de la Leche, que preside el secretario general del Consejo Superior de Fomento Agropecuario, José Luis Pistono, anunciaron la entrega de un informe para los próximos días, en el cual se indicará el sistema con que se operará en el futuro.

La acción de estas comisiones está destinada a obtener un entendimiento entre funcionarios del Gobierno y representantes de los productores de trigo y leche, a fin de que, de común acuerdo, puedan elaborar un sistema permanente de fijación de precios para los productos agrícolas, en especial para los ya indicados.

También en estos comités fijarán el mecanismo que permita a los agricultores y productores en general un conocimiento anticipado de las alternativas y factores que influyen en la fijación del precio de sus productos básicos. Esto permitirá planificar oportunamente las actividades agrícolas de los productores.

En las reuniones que hasta ahora se han efectuado, los técnicos estatales y del sector privado han aportado experiencias y conocimientos con el común propósito de encontrar los sistemas equitativos y operantes mejor posibles para lograr concretar tales iniciativas.

Las actividades y sesiones de los comités han girado en torno a las siguientes materias: adopción de un mecanismo automático de fijación de precios, que pueda operar libremente y cuyo financiamiento sirva de pauta a los agricultores para conocer, con la debida anticipación, cuál será el precio del trigo o la leche; discusión y estudio de los métodos de determinación de precios, y revisión de los índices de precios de los insumos.

Respecto de los insumos —maquinarias-herramientas-abonos—, serán las universidades, a través de las Escuelas de Agronomía, las encargadas de revisar las ponderaciones y se encomendará a la Dirección de Estadística el cálculo mensual del índice de sus precios.

Se informó que hasta ahora se efectuó un estudio completo de las ponderaciones que en el índice de insumos tienen actualmente algunos de sus componentes, corrigiéndose diversos coeficientes, actualizando otros y, en general, tratando de dar a esos rubros una incidencia lo más exacta y real posible.

El Comité del Trigo, por otra parte, está integrado por Luis Larraín Marín, por la Sociedad Nacional de Agricultura; Miguel Lavanchy, por el Consorcio Agrícola del Sur; Juan Bulnes Aldunate, por la Cooperativa de Productores de Cereales; Vitelino Sepúlveda, por los Comités Agrícolas del INDAP, y los técnicos Rolando Chateauneuf, jefe del Departamento de Planificación del Consejo Superior de Fomento Agropecuario —CONSFA—; Luis Marambio, asesor del CONSFA, y Emiliano Ortega, asesor del INDAP; Berta Prieto y José Antonio Bustamante.

El Comité de la Leche está integrado por Luis Alberto Fernández, Félix Borlaff, Arturo Lyon, Gonzalo Quinteros Tricot, Vitalino Sepúlveda, y otros.

Eº 60 MILLONES AL PLAN EDUCACIONAL



La suma de Eº 60.000 donaron los embotelladores de Coca Cola y Fanta al Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, como cooperación a los planes educacionales del Gobierno.

La ceremonia tuvo lugar a las 12 horas, en el Gabinete del Secretario de Estado, donde concurrieron todos los representantes de Coca Cola Export y de la Embotelladora Andina. Carlos Parker, gerente de la Embotelladora Andina, hizo la entrega del cheque por Eº 60.000 al Ministro, suma que "permita cooperar al Plan Educacional, el cual se considera como una de las obras básicas y de mayor envergadura del actual Gobierno". El Ministro de Educación Gómez Millas, agradeció con expresivas palabras de elogio "el aporte libre y voluntario, libre de todo carácter comercial" a los ejecutivos de Cola Cola. Por otra parte, el Gerente de la Embotelladora Andina Carlos Parker, informó al Secretario de Estado, que los embotelladores de Cola Cola y Fanta, desarrollarán una atractiva promoción en todo el país, que consistirá en la organización de competencias y campeonatos del juego denominado "YO YO" Russel, mediante el cual incrementarán los fondos para cooperar con los planes educacionales del Gobierno. Bajo el lema "Juguemos todos para que muchos puedan estudiar" los embotelladores de Cola Cola y Fanta difundirán su propósito a través de diversos medios de comunicación para invitar al público a participar en el juego del Yo Yo Russel, y con esto incrementar la suma de 60 mil escudos que ayer donaron al Ministro de Educación.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	Eº 2,975	Eº 2,985
Libra	" 8,3538	" 8,3819
Dólar a futuro	" 3,195	" 3,205
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar	Eº 3,546	Eº 3,556
Libra	" 9,957	" 9,985

Santiago, 19 de Marzo de 1965.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Con un movimiento de bastante interés se dio término el día de ayer, a las operaciones bursátiles de la semana. Observándose dos facetas distintas en su realización. En efecto, mientras en la primera hora la plaza mostraba su característica de debilidad y baja en las cotizaciones, a segunda hora se apreció bastante más interés por operar favoreciendo con recuperacions de importancia a varios de los rubros.

Los bonos hipotecarios también tuvieron un repunte en sus transacciones cerrando sus cotizaciones bastante sostenidas.

El volumen de operaciones ascendió a 745.186 acciones en Santiago, 89.060 acciones con Valparaíso, y 11.080 escudos nominales en bonos.

El cierre acusó 14 alzas contra 9 bajas, tendencia sostenida.

La semana que termina se caracterizó por un movimiento moderado de acciones y un descenso continuo en las cotizaciones, así es como el índice nos arrojó 16 alzas contra 47 bajas.

FONDOS MUTUOS:

Crecinco ... ... 2.259.—
Capitales Unidos ... ... 2.489.—

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL, A LAS 13 HORAS (Cotización en centésimos de Eº según ley 13.305

BONOS
Deuda Interna, 7-1, 84 o/o c
Garantía Fiscal 7-1, 84 c
Pavimentación, 7-1, 84 c
Municip. Stgo. 8-1, 45 n
Banco Estado 6 3/4, 51 n
Banco Estado, 10-6, 78 t
Hipotec. Chile, 6-1, 65 n
Hipotec. Chile, 10-6, 75 t

BANCARIAS
Central, 20.000 n
Concepción, 136 n
Continental, 11 t
Crédito, 100 t
Chile, 301 t
Edwards, 33 c
Español, 121 v
Hipotecario, 82 n
Israelita, 105 n
Italiano, 9 1/2 n
Nac. del Trabajo, 12 v
Osorno, 212 c
Pacífico, 9 1/4 t
Panamericano, 100 n
Sud Americano, 31 t
Talca, 225 n

MINERAS
Andacollo, 2 3/8 v
Aucanquilcha, 32 n
Chañaral, 33 t
Cerro Grande, 545 c
Del. de Punitaqui, 10 n
Disputada, 80 n
Lota-Schwager, 7 v
Merceditas, 1 1/2 c
M. y Fertilizantes, 32 t
Ocurí, 150 n
Oruro, 25 n
Presidenta, 13 v
Pta. de Lobos, 15 3/8 n
Tamaya, 5 n
Tocopilla, 230 n
Totoral, 29 n

AGRICOLAS Y GANADERAS
Aysen, 800 n
Cisnes, 400 n
Colcura, 22 t
Copihue 40 n
Gente Grande, 135 n
Laguna Blanca, 240
La Rosa Sofruco, 210 n
Rupanco, 89 1/4 n
Tierra del Fuego, 95 v

Viña C. y Toro, 178 n
Wagner Stein, 19 n

SALITRERAS
Anglo Lautaro "A", 2.890 v
Anglo Lautaro "C", 270 n
Iquique Port., 54 n

TEXTILES
Caupolicán, 16 1/2 c
Chiteco, 15 n
Fiap, 40 n
Bellavista-Tomé, 95 n
Paños Concepción, 2 n
Paños de Tomé, 21 c
Rayonhil, 11 1/2 n
Sedylan "A", 2 n
Sedyán "B", 1 1/2 n
Tej. Caffarena, 16 n
Tej. El Salto, 1 n
Textil Progreso, 27 n
Textil Viña, 6 n
Vestex, 14 n
Victoria Pte. Alto, 8 3/4 n
Yarur, 253 v

INDUSTRIALES Y VARIAS
Aceitera C. Barros, 125 n
Agencias Graham, 7 1/2 n
Arrocera Ega, 11 n
Bima, 9 1/2 c
Carozzi, 26 v
Cementos Bío Bío, 95 n
Cervecerías, 70 t
Club de Golf, 70.000 c
Club Hípico, 400.000 c
Club de Polo, 11.000 n
Codina, 328 n
Cola, 540 n
Colorantes, 40 n
Cía. Industrial, 56 c
Copec, 34 t
Cristalerías, 14 1/2 c
Chilectra, 33 n
Disstrib. Talca, 19 t
Elect. Industrial, 9 1/2 t
Electromat, 65 n
Embot. Andina, 20 n
Eperva, 195 c
Farmo Química, 6 v
Feria Agricultores, 120 c
Fósforos, 50 n
Gas de Santiago, 26 c
Gas de Valparaíso, 9 v

Hucke, 98 n
Industrias Bellavista, 30 n
Industrias Varias, 8 n
Inmob. Huelén, 250 v
Insa, 240 t
Interamericana, 3 1/2 n
Interoceánica, 46 c
La Rural, 23 t
Loza de Penco, 28 t
Lucchetti, 11 1/2 c
Mac Kay, 84 n
Maderas Choiguán, 8 v
Melón, 206 v
Molinera El Globo, 9 v
Mosso, 160 t
Muelles, 5 1/2 OCV
Naviera Arauco, 16 n
Pacífico Sur, 33 t
Pap. y Cartones, 137 t
Pesquera Iquique, 23 1/2 t
Pizarreño, 105 t
Polpaico, 212 t
Refractarios, 5 n
Refinería de Viña, 89 v
Renta Urbana, 65 n
Saavedra Benard Z. DIV. 20 1/4 c
Sanitas, 5 1/4 t
Sogeco, 6 c
Soprole "B", 1.700 n
Tabacos, 150 n
Tattersall, 75 v
Teléfonos, 9 1/2 t
Vapores, 108 t
Vidrios Planos, 11 1/2 c
Volcán, 66 c

METALURGICAS
Cap, 180 t
Cap "D", 380 n
Cic, 235 t
Cobre Cerrillos, 75 n
Elecmetal, 235 v
Envases, 3 1/4 t
Fensa X/op. y emis. 80 1/8 n
Ferriloza, 10 n
Indac, 8 1/4 t
Indesa, 3 t
Indura, 9 1/2 n
Madeco, 47 1/2 t
Mademsa, 23 1/2 t
Mec. Industrial, 11 5/8 n
Socometal, 20 c

SEGUROS
Zona Sur, 5 c
INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES, 2.032,8.

TRANSACCIONES

TRANS. STGO.	745.186
OPER. VALPSO.	89.060
BONOS Eº NOM.	11.080

£ POR TON. — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES — TON. LARG.

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 485.0.0 Comp. / " 487.10.0 Vend. / NO VARIO	DISPONIBLE	£ 490.0.0 Comp. / " 495.0.0 Vend. / " 5.0.0 ALZA
" 406.0.0 Comp. / " 407.0.0 Vend. / " 3.0.0 ALZA	FLUCTUACION A 90 DIAS	" 408.0.0 Comp. / " 410.0.0 Vend. / 2.0.0 ALZA
SOSTENIDA / 1.300 TON. LARG.	FLUCTUACION / TENDENCIA / VENTAS	MUY SOSTENIDA / 300 TON. LARG.

ESPECTACULAR FUGA PROTAGONIZARON AYER CINCO REOS EN CARCEL DE ARICA

Espectacular fuga protagonizaron a las 14.30 horas de ayer cinco reos de la Cárcel Pública de Arica, para lo cual saltaron una muralla.

Ellos son Esleman Mahomet Castillo, de pelo castaño, mide 1 metro y 58 centímetros de estatura, condenado a 10 años de presidio por los delitos de robos reiterados; Luis Orellana Aguirre, de 1 metro y 62 centímetros de estatura, pelo negro liso, con dos tatuajes, uno en el antebrazo izquierdo y otro en el pecho en forma de águila; Felipe Palacios Rivera, moreno, de 1 metro y 70 centímetros de estatura, condenado a 10 años de presidio por el delito de homicidio; Ricardo Rojas Contreras, pelo negro, de 1 metro y 75 centímetros de estatura, y Miguel Enrique Freire Uribe, de nacionalidad peruana. Este último también condenado a diez años de reclusión por el asalto de un chofer de taxi.

Los vigilantes de Prisiones no se cercioraron de la fuga. Sólo se les echó de menos cuando a las 18 horas se pasa lista para que los reos se retiren a sus respectivas celdas.

Ante esta situación, las autoridades del penal mantendrán por el día de hoy al resto de la población de recluidos, incomunicados, mientras se hacen las investigaciones de la forma cómo se gestó y se llevó a la práctica la fuga.

El hecho fue comunicado a la Dirección General de Prisiones en Santiago, y la policía civil encargó la ubicación de los reos prófugos a todo el país.

Libres el doctor Ramos y Laura Honorato en caso de terroristas

Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, en fallo unánime, revocó resolución denegatoria del Magistrado, Jorge Cerrutti

Por unanimidad la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones concedió ayer la excarcelación bajo fianza a Laura Magali Honorato Lobos y al doctor Carlos Enrique Ramos Riquelme, reos presos en la causa que sustancia el Ministro en Visita, Jorge Cerrutti Narváez, por infracción a la Ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado, a raíz de la explosión de dinamita que tuvo lugar en la casa signada con el número 0925 en calle Río de Janeiro —comuna La Cisterna—, la noche víspera de Año Nuevo y que dejó como saldo dos personas muertas y tres gravemente heridas.

Alrededor de las 18 horas de ayer los inculpados hicieron abandono de sus lugares de reclusión, una vez que enteraron en secretaría la cantidad de cincuenta escudos cada uno, monto de la caución fijada por el Tribunal.

De esta manera ya son cinco los implicados en el proceso, que se hallan bajo libertad provisional, a saber, María Magdalena Fuentealba Reyes, Rebeca Astorga Mena, Jorge Manuel Valle Olivares, Laura Magali Honorato Lobos y el doctor Carlos E. Ramos Riquelme.

Continúan detenidos los inculpados José Moraga Adasme, Raúl Zamora Zazo, Hernán Ampuero Ferrada y Jorge Cereceda Barrera. Cabe recordar que los tres primeros, fueron los que resultaron gravemente heridos la noche del 31 de diciembre de 1964 y se hallaba junto a sus compañeros Teobaldo Salazar y Eduardo Marchant que perdieron la vida a causa de la explosión de dinamita.

EXCARCELACION CON FALLO UNANIME

Durante quince minutos deliberó la Tercera Sala bajo la presidencia del Ministro Rubén Galecio Núñez y al término de ese lapso dio a conocer su fallo que revocaba, por unanimidad, la resolución del Magistrado en Visita, Jorge Cerutti Narváez, que no dio lugar a la libertad provisional solicitada por las defensas de Laura Magali Honorato Lobos y el doctor Carlos Ramos Riquelme.

Rápidamente se movilizaron los abogados Stuardo y Behm para depositar en la Secretaría de la Corte la fianza efectiva de cincuenta escudos, en que el Ministro Cerutti reguló el monto de la caución.

Posteriormente, se dio la orden de excarcelación de los recurrentes a la Casa Correccional y a la Cárcel Pública, respectivamente.

Por contrabandista cayó preso el ex boxeador Miguel Safatle Alí

La policía le sorprendió contrabandeando cigarrillos y naipes americanos.— Es hermano de Mario Safatle "El Papito", propietario de la Boite Santiago, que fuera acusado de traficar con cocaína

La policía civil de la capital detuvo en la madrugada de ayer a Miguel Safatle Alí, hermano de Mario Safatle, propietario de la Boite y Restaurant "Santiago".

Los detectives de la Brigada Móvil de Investigaciones, al mando del Subinspector Francisco León Preller, procedieron a la detención en obedecimiento de una orden amplia emanada del Tercer Juzgado del Crimen, tribunal donde está acusado de traficar con estupefacientes.

En los momentos en que los policías procedían a aprehenderle, encontraron en su poder una buena cantidad de cartones de cigarrillos americanos marca "Pall Mall" y varias barajas de naipes Bicycles.

Tanto los cigarrillos como los naipes eran productos de contrabando. El detenido dijo que la mercadería no era suya, sino de su hermano Mario Safatle.

Miguel Safatle, ex boxeador y que se desempeñó como chofer y guarda espalda de un conocido político que últimamente postuló al cargo de Jefe de Estado, ingresó anoche a la Carcel Pública de la capital estrictamente incomunicado.

Mario Safatle, en cambio, se encuentra en libertad, después de haber permanecido varios días en la cárcel acusado de traficar y vender cocaína en su boite.

Miguel Safatle confesó a la policía que tanto los cigarrillos como los naipes también eran ofrecidos a la venta en el mismo negocio de su hermano.

EXPECTACION ANTE SUMARIO CONTRA EFICIENTES POLICIAS

Existe tensa expectación en los círculos policiales ante el sumario administrativo que se está instruyendo contra tres de los más eficientes policías de Investigaciones.

Ellos son el Comisario Mario Baeza Azócar, Jefe de la Brigada contra el Vicio y el Juego de Azar; el Subinspector Eduardo López, de dilatada y también eficiente carrera policial; y el detective primero Manuel Surriba.

Los funcionarios que trabajan bajo el mando de Mario Baeza Azócar detuvieron hace quince días al traficante en cocaína Mario Safatle Alí —más conocido por "El Papito"—, propietario de la boite Santiago.

El detenido se quejó posteriormente contra los funcionarios policiales acusándolos de que le habían flagelado.

Incluso, les acusó de que estaba aburrido de tolerarles en su negocio donde comían y bebían opíparamente.

El resultado del sumario se conocerá hoy y se ha sabido extraoficialmente que los tres eficientes policías serían dados de baja o se les aplicaría una dura sanción, lo que tiene muy molestos a todos los policías, ya que "El Papito" Safatle trata de "sacarse de encima" la acusación de que es un antiguo traficante de estupefacientes, enlodando la reputación de tan eficientes funcionarios, como es el caso de Mario Baeza, ex jugador internacional del fútbol.

La buena reputación de este jefe policial está muy por encima de la de su acusador.

INSTALARON SERVICIO DENTAL DE URGENCIA PARA LOS NIÑOS

Desde el 1.o de marzo está funcionarios en el Hosital Roberto del Río, el primer servicio dental de urgencia para niños, a cargo del dentista Cristian Alfaro Oyarzún.

Este servicio especial ha sido creado a fin de servir a toda la población infantil de la capital, hasta los 13 años de edad, y en los casos de urgencia, como ser extracciones, hemorragias y tratamientos para conservar las piezas dentarias.

La atención es de 18.30 a 24 horas, todos los días del año. Esta clínica dental ha sido instalada en la misma posta infantil de urgencia del citado establecimiento hospitalario, ubicado en calle Profesor Zañartu N.o 1085, Santiago.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MARGARITA GAY vda. de PERALTA (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, (puerta Avenida La Paz), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma a las 9 horas, en la Parroquia La Estampa.

La familia.

Ha fallecido mi querido esposo, señor

PEDRO GUTIERREZ ORTIZ

Sus funerales se efectuarán hoy sábado en el Cementerio General, (por Recoleta), saliendo el cortejo a las 16.30 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Chiloé N.o 2669.

Su esposa.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y suegro, señor

JULIO AGUILERA BOTEOZ

Sus restos son velados en la capilla del Cementerio General. El cortejo partirá hoy a las 16 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor

ANGEL GUZMAN MUÑOZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11.30 horas, partiendo el cortejo desde la Capilla del Cementerio Católico.

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas, en la Capilla antes indicada.

La familia.

Club Deportivo "Angamos".

Ha dejado de existir el socio fundador y destacado dirigente, durante largos años, señor

MATEO VARGAS GONZALEZ (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy sábado a las 16 horas, saliendo el cortejo desde la sede social, ubicada en Victoria esquina San Isidro.

La Directiva.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, tío, y hermano, señor

AUGUSTO MOSCOSO MARIN

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, (entrada por Avenida La Paz), partiendo el cortejo después de una misa que se oficiará a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia San Francisco de Asís, Gran Avenida N.o 9211, paradero 27).

La familia.

Ha fallecido nuestro colaborador y amigo, señor

PEDRO GUTIERREZ ORTIZ

Sus funerales se efectuarán hoy sábado en el Cementerio General, (por Recoleta), saliendo el cortejo desde su casa habitación, ubicada en calle Chiloé N.o 2669.

Nieto Autos S. A. C.

Gobierno dotará de moderno material de aeronavegación a la Fuerza Aérea

Con aviones de transporte —de tipo mediano y ligero—, de combate, helicópteros y material de salvamento y rescate, contará la Fuerza Aérea de Chile (FACH).— En el curso de los próximos meses llegan modernas máquinas aéreas.— "Es deseo del Gobierno dotar a la FACH de los elementos necesarios para convertirla en una de las unidades más avanzadas del Continente."— Formación de un Grupo de Rescate especializado para actuar en operaciones de salvamento.— Declaraciones del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General Máximo Errázuriz, al cumplirse el 35º aniversario de la creación de la FACH, como unidad independiente en nuestras Fuerzas Armadas

"La Fuerza Aérea de Chile (FACH) contará, en breve plazo, con modernos medios de aeronavegación que le permitan cumplir la custodia de la soberanía nacional y, a la vez, ampliar la asistencia a la ciudadanía, cuando una ocasión así lo determine", manifestó el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general Máximo Errázuriz Ward, en conferencia de prensa efectuada ayer, junto con cumplirse el trigésimoquinto aniversario de la creación de la FACH.

Agregó: "Es deseo del Gobierno, dotar a la FACH de los elementos necesarios que le permitan convertirse en una de las más avanzadas unidades aéreas del continente. El Gobierno, consciente de lo que significa en esta época la aeronavegación, ha impulsado un vasto programa para entregar a la FACH, nuevos aviones de transporte, auxiliares y de rescate, y aparatos de combate".

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, durante la reunión que sostuvo con los periodistas, expresó que "este es un Gobierno con un moderno concepto de nuestra época, y está consciente de lo provechoso que es para un país, contar con adecuado material de aeronavegación".

Anticipó que parte del total de aviones de transporte, rescate y de combate, llegarán al país antes de fin de año, para ser incorporados de inmediato a los servicios que atiende la FACH, tanto en resguardo de la integridad de nuestro territorio como de asistencia a la población.

MODERNAS MAQUINAS

A través del programa que contempla el Gobierno para dotar de modernos equipos de aeronavegación a la FACH, se incluyen aviones de transporte de tipo mediano, cuyo radio de acción permite vuelos de largo alcance, tanto a los extremos del país, como al exterior. Estas máquinas tienen una capacidad de transporte de 10 mil libras.

Un segundo tipo de aviones de transporte —livianos— también será incorporado a los servicios de la FACH, que cubre todo el territorio nacional. Estos aparatos se utilizarán para unir localidades próximas, y tienen una capacidad de carga que fluctúa entre mil y dos mil libras. Son para efectuar vuelos en corto radio de acción.

Entre los elementos de aeronavegación que recibirá la FACH antes de fin de año, figura un importante material destinado a rescate y salvamento. Son aviones livianos, especialmente acondicionados para las faenas en zonas de turbulencia atmosférica, y que pueden maniobrar con facilidad en zonas inmediatas a cordillera, mar y desierto.

Este grupo de rescate y salvamento incluye una partida de helicópteros, destinado a funciones similares en ocasiones en que se produzca alguna desgracia pública.

GRUPO DE RESCATE

Estas son algunas de las nuevas máquinas aéreas que entrarán en funciones en servicios de la FACH que, al cumplirse el trigésimoquinto aniversario de su creación como organismo independiente de las otras ramas de las Fuerzas Armadas, contará con modernos elementos de vuelo.

Por otra parte, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General Errázuriz, expresó que se encuentran en pleno período de adiestramiento los miembros de un grupo especializado, que tendrá a su cargo las operaciones de rescate, cuando la ocasión precise que intervengan. Este grupo, integrado por médicos, enfermeros, técnicos y personal, que alcanza a un número de 25 en total, estará a cargo de las faenas de rescate y salvamento, cuando sea imposible el acceso por tierra al sitio de algún desastre.

Todo el personal que integrará el Grupo de Rescate de la FACH, está siendo sometido a rigoroso adiestramiento, para capacitarlo en descenso en paracaídas sobre cualquier sitio del territorio, en ocasiones de emergencia.

"Este es —dijo el General Errázuriz—, uno de los principales motivos contemplados por el Gobierno al considerar y propiciar el aumento de material de aeronavegación para la FACH. Será una forma de cumplir en mejores condiciones nuestra labor ante la comunidad, cuando la situación lo requiera."

Declaró que el Gobierno estima de urgencia "mantener en constante contacto a todas las zonas del país", por más alejadas que ellas se encuentren de los principales centros.

"El Gobierno no quiere se mantenga la actual situación que afecta a algunas zonas del país, totalmente desconectadas del resto del territorio.



ALAS PARA LA "FACH".— Una escuadrilla de aviones a retroimpulso F-80, de la Fuerza Aérea de Chile, sobrevuela los contrafuertes del Macizo Andino, al cumplirse el 35º aniversario de la creación de la FACH. En el curso de los próximos meses, modernos elementos de aeronavegación serán entregados a la Fuerza Aérea.

LA FUERZA AEREA

Una de las ramas más jóvenes de la Defensa Nacional de Chile, la constituye su Fuerza Aérea, que tiene vida independiente a partir del 21 de marzo de 1930.

Sus primeros pasos se remontan a 1911, cuando el Supremo Gobierno comisionó a los tenientes de Ejército, Manuel Avalos Prado y Eduardo Molina Lavín, para que se dirigieran a Francia a estudiar la aviación, que ya en esa época se visumbraba como una de las armas de mayor importancia para el futuro.

Los citados oficiales regresan al país a fines de 1912, y se encargó al teniente Avalos la organización de la Escuela Aeronáutica Militar de Chile, la cual quedó fundada el 11 de febrero de 1913, en el lugar denominado Lo Espejo, hoy Base Aérea de "El Bosque". En esta Escuela de Aeronáutica, es donde los oficiales adquieren las disciplinas de vuelo, se familiarizan con los surcadores del espacio que aprenden a conocer y a dominar.

PRECURSORES

Quienes pueden ser considerados como los máximos precursores de esta rama, son los tenientes Dagoberto Godoy Fuentealba y Armando Cortínez Mujica. El primero de ellos, atravesó la Cordillera de los Andes por su parte, más alta, y el segundo, el autor de la doble travesía del macizo andino, proezas nuncas efectuadas hasta aquel entonces que dieron gloria a las Alas de Chile desde sus albores.

SURGE LA FACH

En marzo de 1930, el Gobierno de la República, con una sabia visión del futuro y teniendo en cuenta la importancia de unificar los Servicios de Aviación, en ese entonces dependientes de los Ministerios de Guerra y Marina, y considerando la configuración geográfica especial de nuestro territorio, el aspecto político militar, comercial y de relaciones internacionales que estaba destinada a cumplir una Fuerza Aérea independiente, acordó crear la Subsecretaría de Aviación, organización que dio origen a la actual Fuerzas Aérea de Chile.

Al cabo de más de treinta años, la institución es una realidad concreta y tangible. La tarea ejercida durante este lapso es vasta y está estrechamente vinculada al progreso social y económico de la nación.

LABOR SOCIAL

Asimismo, sin que ello signifique descuidar su misión esencial, cual es la de estar preparada para encarar cualquier situación de emergencia, la Fuerza Aérea mantiene un servicio de transporte aéreo entre ciudades de las zonas sur y austral. Especialmente en las épocas invernales contribuye a solucionar los gravísimos problemas de sus habitantes, a causa de la escasez de medios de transporte y comunicaciones.



"LA FUERZA AEREA DE CHILE será una de las mas avanzadas en el continente", declaró el Comandante en Jefe de la FACH, general Máximo Errázuriz W., en rueda de periodistas.

Junto con prestar inapreciable ayuda a nutridos grupos de conciudadanos que viven en regiones inhóspitas y distantes, este servicio tiene como consecuencia, una vigorización del espíritu de nacionalidad que tal vez hubiera podido debilitarse por el aislamiento y las privaciones.

GALARDONES PARA LA FACH

En el último decenio, tres hechos de resonancia mundial han distinguido a la Fuerza Aérea de Chile: las veinte horas de vuelo del Comandante Parragué a Isla de Pascua, en 1951, que fue el primero en unir, por vía aérea, esta posesión en el continente, abriendo, al mismo tiempo, una ruta a la aviación comercial con Australia; la expedición a la Antártida en 1955, donde se inauguró la Base "Presidente Gabriel González Videla", con una dotación permanente de personal, y su participación, tanto humana como material, durante los aciagos días de mayo de 1960, cuando siete provincias del país sufrieron uno de los cataclismos más grandes que registra la historia. Desde el primer momento, la institución trabajó con denuedo para paliar las consecuencias de los sismos. Sus intervenciones fueron decisivas para llevar auxilios y socorros a las poblaciones víctimas de la catástrofe, para evacuar heridos y enfermos, para transportar abastecimientos vitales.

Así, a través de una constante labor silenciosa y recta, la Fuerza Aérea de Chile se ha forjado una tradición de sacrificio y patriotismo, dando cumplimiento a hechos valerosos y temerarios, en provecho de la ciudadanía y del país. Tradición forjada con el sacrificio de quienes cayeron luchando por abrir nuevas rutas aéreas, por establecer vínculos cada vez más estrechos entre los habitantes de nuestro extenso territorio. Tradición que reviste excepcional jerarquía espiritual y es fuente inagotable de ejemplos y enseñanzas para todos los que pertenecen a esta institución cuya divisa, hecha altura y cielo, es: "rumbo a la superación".

Frei felicita a los obreros de ENDESA

El Presidente de la República envió la siguiente nota al Gerente de ENDESA para felicitar a los técnicos y operarios que trabajaron en el rescate de los mineros sepultados en Colchagua. Expresa su nota:

"Señor don
Renato E. Salazar,
Gerente General de
Empresa Nacional de
Electricidad S. A.

PRESENTE.—

Estimado amigo:

Me he impuesto, circunstancialmente de la labor cumplida por personal de esa Empresa en el rescate de los mineros sepultados por el derrumbe ocurrido el 16 del presente, en el yacimiento minero de Cerro Manquehua.

Me ha sido grato comprobar que la oportuna y eficiente intervención de esos trabajadores fue determinante para salvar la vida de tres de los mineros atrapados por el derrumbe.

Quiero hacer llegar a usted y, por su intermedio, a los técnicos y obreros de ENDESA que trabajaron en esa faena, mis sinceras felicitaciones por la obra realizada y señalo su actuación como un ejemplo de destreza y solidaridad humana digno de destacarse.

Reciba el cordial saludo de

Eduardo Frei, Presidente de la República."

EL PRESIDENTE FREI revisa la estantería en que se venden los cuadernos a los precios fijados por el Ministerio de Economía, durante su sorpresiva visita al supermercado de la Población José María Caro.

SIN AVISO PREVIO.—

EL PRESIDENTE FREI INSPECCIONO PRECIOS Y ATENCION EN SUPERMERCADO DE J. M. CARO

Sorpresiva visita sin protocolo del Jefe del Estado.— El público tuvo espontáneas manifestaciones de afecto para él

El Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva "golpeó" anoche a todos los reporteros de Moneda realizando una visita de inspección al INICOOP de la Población José María Caro para averiguar en el terreno mismo la forma cómo se están llevando a cabo sus planes de mejoramiento del nivel de vida de las poblaciones marginales.

Sin más compañía que el asesor de Promoción Popular, Sergio Ossa Pretot, y el Ministro de OO. PP., don Modesto Collados, S. E. llegó al supermercado cooperativo y como si fuera un vecino cualquiera y sin protocolo comenzó a recorrer estanterías controlando los precios y calidades de la mercadería.

A los pocos segundos, el público que se encontraba comprando reconoció al Primer Mandatario y de inmediato comenzó a seguirlo y a saludarlo en una amplia y espontánea manifestación de simpatía.

Una señora que ya había estado con el Presidente durante la campaña y a quien el Primer Mandatario reconoció de inmediato, lo envolvió en un caluroso abrazo expresándole su sorpresa por la visita. La sencilla mujer no podía creer que el Presidente de la República llegara sin aviso ni protocolo a su población, preocupándose personalmente del doméstico problema del abastecimiento de los pobladores.

En ese momento el Presidente pasaba por entre unos "chico's" y preguntó: "¿Cómo está la venta del vino"? Y un poblador le respondió: "En este tiempo es poco, Presidente. Para la Pascua y el Año Nuevo estuvo escaseando". Entonces S. E. le comentó, sonriendo: "No sea mentiroso amigo... Si yo sé que la venta cambia muy poco. Pero me gustaría que ustedes no abusaran. Hay que beber, pero hay que saber hacerlo".

"Con este almacén tan grande ya no hay escasez en la población, Presidente. Además nos estamos haciendo socias de UNICOOP y así nos hacen descuentos..."

Don Eduardo Frei interrogó al administrador del supermercado sobre el consumo de carne y se enteró que aun cuando el ave era más barata que el vacuno, el público prefería este último. El administrador le aseguró que haría propaganda a los pollos para así enseñarle a las dueñas de casa a invertir mejor su dinero. Después de recorrer todas las estanterías, vigilar el precio de los cuadernos, las condiciones higiénicas del establecimiento, la calidad de los productos y conversar con hombres, mujeres y niños que lo rodeaban, el Presidente Frei visitó la sucursal del Banco del Estado que aún permanecía abierta (20.30 horas) enterándose que en las pocas horas que lleva funcionando ya había en depósitos la suma de SIETE MIL DIECINUEVE ESCUDOS Y TREINTA Y UN CENTESIMOS.

Sin guardias especiales y dándole la mano a todos los que se el acercaban, el Presidente Frei se retiró de la población después de las 9 y media, en medio de cariñosos aplausos de los vecinos.

ENDESA inauguró población para sus operarios en Quinta Normal

Más de mil casas ha entregado a través de todo el país

La ENDESA inauguró ayer la Población "Villa Londres", ubicada en la populosa comuna de Quinta Normal, con 81 casas destinadas a su personal de operarios. El conjunto fue construido por administración con la ayuda técnica y financiera de ENDESA, de acuerdo a su política de dar a sus trabajadores la oportunidad de tener una casa propia.

A la ceremonia asistieron el Cardenal Raúl Silva Henríquez; el Subsecretario General de Gobierno, Juan Hamilton; el Alcalde de Quinta Normal, Luis Leiva, y regidores; el gerente general de ENDESA, Renato Salazar; altos personeros de la misma institución y de CORFO, y pobladores.

MIL CASAS

El acto se inició a las 19 horas con el izamiento del pabellón nacional, por el poblador Juan Tapia Fuentes, de 66 años. A continuación bendijo el grupo habitacional el Cardenal Raúl Silva Henríquez.

El director del personal, Samuel del Canto, expuso la dinámica política habitacional de ENDESA que a través de su oficina del Plan Habitacional, en sólo tres años, ha entregado o está en vías de hacerlo más de 1.000 casas a través del país.

De éstas, cerca de 800 son para obreros y el resto para empleados. En varios puntos del país son los mismos operarios los que han levantado sus viviendas en terrenos urbanizados entregados por ENDESA y con ayuda profesional y técnica. Este sistema permite que por una cuota mensual mínima los trabajadores cumplan su tan anhelado sueño de la casa propia.

El otro sistema que permite al personal de ENDESA tener su casa es por intermedio de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, como ocurre con la población Villa Londres. Los trabajadores depositan aproximadamente la mitad del ahorro previo y la empresa les presta el resto.

El Gerente General, Renato Salazar, hizo entrega simbólica al poblador Juan Tapia Fuentes y señora de las llaves de la población ante la imposibilidad de entregárselas a cada una de las 81 familias en forma separada.

A nombre de la Junta de Vecinos agradeció el presidente Jorge Donaire Herrera, quien destacó el gesto de los personeros de ENDESA al preocuparse de las condiciones en que vive su personal y ayudarlo a cumplir sus anhelos.

"Tantos esfuerzos no han sido en vano", dijo. "Patrones y obreros hemos trabajado en conjunto y esto ha dado sus frutos. Hoy los pobladores de Villa Londres miramos el futuro con gran optimismo y confianza".

AMPLIAS FACILIDADES

Las casas inauguradas ayer tienen un costo aproximado a los Eº 11.000, en circunstancias que por su material, terminaciones y extensión valen por lo menos el doble al comprarlas en forma particular.

Constan de living-comedor, tres dormitorios con capacidad para dos camas cada uno, closets, cocina, baño y patio. Además cada casa tiene cocina a gas licuado y califont instalados. El terreno que ocupa cada una es de 200 m2. y serán canceladas entre 15 y 20 años plazo.



EL GERENTE GENERAL DE LA ENDESA, Renato Salazar (a la izquierda), hace entrega en forma simbólica de las llaves de la Población "Villa Londres", inaugurada ayer, al operario Juan Tapia Fuentes y señora. Observan al fondo, de izquierda a derecha, el Subsecretario General de Gobierno, Juan Hamilton; el vicepresidente de CORFO, Raúl Sáez; el Cardenal Raúl Silva Henríquez; el Director del Personal de ENDESA, Samuel del Canto y el Alcalde de Quinta Normal

Cámara de Diputados

SESION 26ª EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 18 DE MARZO DE 1965

(Segunda Legislatura)

(De 16.15 a 17.48 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR MORALES ADRIASOLA

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas 15 minutos.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

El acta de la sesión 24ª queda arobada por no haber merecido observaciones.

El acta de la sesión 25ª está a disposición de los señores Diputados.

Se va a leer la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1º— Un oficio del Honorable Senado, con el que devuelve con modificaciones el proyecto de ley que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones de los imponentes de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional.

2º— Once oficios del señor Ministro de Educición Pública.

Con el primero, contesta el que se le envió en nombre de la Cámara, acerca de la necesidad de construir una escuela en la Población Biaut, de la Comuna de La Cisterna.

Con los siguientes, da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se señalan:

Del señor Aravena, relacionado con la creación de una escuela en la localidad de Linares de Perales, comuna de Pencahue;

Del señor Aspée, acerca de la construcción de una Escuela en la localidad de Maitencillo, en la comuna de Puchuncaví;

De la señora Campusano, doña Julieta, relativo al aumento del personal docente de la Escuela Nº 13, de Atacama;

Del señor Leigh, referente a la paralización de las obras de la Escuela de San Alfonso, provincia de Santiago;

Del señor Mercado, sobre la donación de un terreno para construir un Grupo Escolar destinado a las escuelas N.os 37 y 38 de Tulahuén, en el departamento de Ovalle.

Del señor Millas, relacionado con la destinación de un predio para construir un Grupo Escolar en la localidad de Lo Espejo;

Del mismo señor Diputado, acerca de la construcción de locales escolares en diversos terrenos cedidos por la Municipalidad de La Cisterna;

Del mismo señor Diputado, relativo a la cesión de dos galpones en la población Vicuña Mackenna Sur, para destinarlos al funcionamiento de una escuela;

Del señor Ochagavía, referente a la construcción de un local para la Escuela Nº 71, de Apiao, provincia de Chiloé; y

Del señor Sáinz, sobre la adopción de diversas medidas en beneficio de la Escuela Quinta Nº 11, de San Felipe, ubicada en Las Cadenas;

3º— Cuatro oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que dá respuesta a los que se le enviaron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se expresan:

Del señor Millas, acerca de la instalación de bombas para el estanque de agua existente en la población Miguel Dávila, de la comuna de San Miguel;

Del señor Morales, don Raúl, relacionado con la instalación de los servicios de agua potable y de alcantarillado en Chacao, comuna de Ancud;

Del señor Ochagavía, sobre la construcción de un gimnasio en la comuna de Dalcahue, provincia de Chiloé; y

Del señor Phillips, referente al abastecimiento de agua potable de la localidad de Capitán Pastene, provincia de Malleco.

4º— Dos oficios del señor Ministro de Agricutura, con los que se refiere a los que se le remitieron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se señalan:

Del señor Morales, don Raúl, relacionado con la adopción de diversas medidas en beneficio de los pobladores de la zona cordillerana del departamento de Palena; y

Del señor Jaque, y de los señores Diputados pertenecientes al Comité Parlamentario del Partido Socialista, acerca de la transferencia a sus actuales ocupantes de los fundos "Cabrera" y "Espigado", ubicados en la comuna de Santa Juana, provincia de Concepción.

5º— Una moción con la cual el señor Pareto inicia un proyecto de ley que aumenta la pensión de que disfruta doña Olga Ester Leiva Guerra.

6º— Una comunicación del Comité Parlamentario Independiente en la que manifiesta que ha quedado integrado de la siguiente manera:

Comité Propietario: el señor Rafael de la Presa, y

Comité Suplente: el señor Jorge Lavandero.

7º— Cuatro presentaciones, con las cuales las personas que se indican solicitan los beneficios que se expresan.

Don Francisco Emilio Bernier Muñoz, reconocimiento de servicios;

Doña María Alcalde Mariscal, pensión;

Don Eduardo Cáceres Morales, aumento de pensión, y

Don Eloy Rojas Marín, pensión.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—CREACION DE LA COMISION REVALORIZADORA DE PENSIONES DE LA DEFENSA NACIONAL. TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 203 del Reglamento, corresponde conocer en tercer trámite constitucional, las modificaciones introducidas por el Senado en el proyecto que crea la Comisión Revalorizadora de Pensiones de la Defensa Nacional.

—**Las modificaciones del Senado, impresas en el boletín Nº 10.277—S, son las siguientes:**

ARICULO 1º

En su letra a) a intercalado, a continuación de "Defensa Nacional" y antes de la coma que sigue, lo siguiente: "o quien designe por orden ministerial".

En su letra d) ha sustituído el punto (.) que sigue a "funciones" por un punto y coma (;) seguido de la conjunción "y", y ha iniciado con minúscula el artículo "Una" que precede a "representante".

Ha agregado el siguiente inciso final nuevo:

"El Ministro de Defensa Nacional designará los Consejeros a que se refiere la letra d) de entre los candidatos que presenten en ternas las organizaciones, con personalidad jurídica, de retirados y de montepiadas de las Fuerzas Armadas. Un reglamento especial, que deberá dictar el Presidente de la República en el término de sesenta días de la publicación de esta ley, determinará las condiciones, el procedimiento y los plazos a que se ajustará la presentación de tales ternas y el nombramiento de los Consejeros."

ARTICULO 2º

Ha sido suprimido.

ARTICULO 3º

Ha pasado a ser 2º.

En su letra c) ha reemplazado la frase "los porcentajes de revalorización que deban" por "el porcentaje de reliquidación que deba" y ha suprimido las palabras "y año de emisión de la pensión".

ARTICULO 5º

Ha pasado a ser 4º sustituído por el siguiente:

"Artículo 4º— La reliquidación de las pensiones se hará en conformidad a las normas que fije la Comisión Revalorizadora de Pensiones de la Defensa Nacional, en relación al grado y servicios computables del retirado o del causante en su caso, sobre la base del porcentaje del sueldo en actividad, determinado de acuerdo con las disponibilidades del Fondo de Revalorización para cada año.

Esta Comisión, además, dictará normas generales sobre procedimientos de cálculos y de pago."

ARTICULO 6º

Ha pasado ha ser 5º, reemplazado por el siguiente:

"Artículo 5º— Las pensiones revalorizadas no podrán ser inferiores del 75% que correspondería a un similar en servicio activo de igual grado y número de años de servicios.

Con todo, las pensiones de los inutilizados de primer grado podrán percibir el 100% de la pensión que correspondería a un similar en servicio activo de igual grado y número de años de servicios."

ARTICULO 8º

Ha pasado a ser 7º sustituyéndose las palabras "del uno por ciento" por "de un medio por ciento".

ARTICULO 9º

Ha pasado a ser 8º.

En su inciso primero ha sustituído la palabra "cualesquiera" por "cualquiera".

En su inciso segundo ha reemplazado la frase final "sometida a la fiscalización exclusiva de la Contraloría General de la República", por la siguiente: "sometida exclusivamente a la fiscalización de la Superintendencia de Seguridad Social."

ARTICULO 10º

Ha pasado a ser 9º.

En su inciso primero, ha reemplazado el punto (.) que sigue a "Defensa Nacional" por una coma (,), y ha sustituído las palabaras "Su objeto será" y "mantener sus rentas, revalorizadas" por "con el fin de" y "reliquidarlas", respectivamente.

En su inciso segundo ha sustituído la preposición "de", que sigue a "pensiones", por la contracción "del".

ARTICULO 11º

Ha pasado a ser 10º.

Su letra b) ha sido sustituída por la siguiente:

"b) Con el 1/2% del total de los ingresos presupuestarios de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional cualquiera que sea su origen, e inclusive los que consulta el Título III, de esta ley, porcentaje que se pagará por duodécimos, y."

En letra c) ha reemplazado la conjunción "y" final por la frase siguiente: "pero excluyéndose las pensiones y montepíos de quienes tengan derecho al Fondo de Revalorización que establece esta ley".

Ha suprimido la letra d)

ARTICULO 13º

Ha pasado a ser 12º.

En su letra a), ha sustituído la palabra "Revalorizar" por "Reliquidar".

En su letra b) ha reemplazado la referencia al artículo "8º" por otra al artículo "7º".

ARTICULO 14º

Ha pasado a ser 13º.

Ha sustituído la frase "los que se dicten en el futuro, sin que estén limitados" por la siguiente: "el que se dicte en el futuro, el cual no estará limitado".

ARTICULO 16º

Ha pasado a ser 15.

En su inciso final, ha sustituído la frase "sólo requerirá su aprobación por", por la siguiente: "su aprobación y modificación sólo requerirán".

ARTICULO 17º

Ha pasado a ser 16º.

Ha sustituído la frase "de la publicación de la presente ley" por la siguiente: "del 1º de enero de 1965".

ARTICULO 18º

Ha pasado a ser 17º.

En su inciso primero ha reemplazado las palabras "los artículos 19.o y 23.o" por el artículo 19º".

Ha suprimido el inciso segundo.

ARTICULO 20º

Ha pasado a ser 19º, sustituído por el siguiente:

"Artículo 19º.— El personal a jornal imponente de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, o su montepío, si aquél falleciera en servicio, será encasillado al momento de concedérsele pensión y para los efectos de esta ley o de futuros reajustes, en algunos de los Grados del 1º al 13 da la Escala de Sueldos del Personal de las Fuerzas Armadas, vigente a la fecha de su retiro, conforme al promedio del salario base, sin considerar los quinquenios, con que obtenga dicha pensión.

Este mismo personal, que se encuentre en retiro, y los actuales montepíos, serán encasillados de acuerdo con la norma indicada y en los mismos grados señalados en el inciso anterior, a partir de la vigencia de la presente ley."

ARTICULOS 22º y 23º

Han pasado a ser 21º refundidos, con la siguiente redacción:

"Artículo 21º.— La presente ley regirá desde el 1º de enero de 1965, y su aplicación no significará, en ningún caso, disminución de las pensiones de que gocen los beneficiarios."

ARTICULO 24º

Ha sido suprimido.

— — — — —

A continuación, como artículos 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 y 33, respectivamente, ha aprobado los siguientes nuevos:

"Artículo 22º.— Concédese un nuevo plazo de 180 días, contado desde la vigencia de esta ley, para que la Caja de Previsión de la Defensa Nacional otorgue los certificados a que se refiere el artículo 53 de la Ley Nº 14.171, a los imponentes que los solicitaron, para los efectos previstos en al artículo 52, letra b), dentro del plazo allí establecido por dicha ley."

La Corporación de la Vivienda, dentro del término de tres meses, contado desde que reciba los certificados aludidos, procederá a depositar los fondos acumulados en virtud del artículo 49 de la ley citada, en la Cuenta de Ahorro para la Vivienda de cada uno de los imponentes indicados.

Para este efecto y sin perjuicio de lo establecido en ese artículo, se aplicará el sistema que establece el artículo 55 de la Ley N.o 14.171".

"Artículo 23.o— El financiamiento de la presente ley se completará con el mayor ingreso que se produzca en la Cuenta A-23-b) del Cálculo de Entrada vigente".

"Artículo 24.o— La Caja de Previsión de la Defensa Nacional estará sometida al control de la Superintendencia de Seguridad Social, de acuerdo con las normas contenidas en la ley orgánica de dicha Superintendencia".

"Artículo 25.o— La aplicación del beneficio establecido en el artículo 63 de la Ley N.o 10.343, modificado por el artículo 18 de la Ley N.o 15.386, será de carácter obligatorio, aun cuando el monto de la pensión resultante sea inferior al de la misma revalorizada o afecta a los mínimos fijados en la última ley citada. Sin embargo, en este caso, los beneficios generales de revalorización y de pensiones mínimas se harán efectivos con cargo al Fondo de Revalorización de Pensiones en la diferencia resultante.

En los casos de pensionados con goce de los beneficios de pensiones mínimas o revalorización que cumplieren con posterioridad los requisitos para obtener el reajuste establecido en los artículos 63 de la Ley N.o 10.343 y 18 de la Ley N.o 15.386, se procederá a reliquidar sus pensiones, de oficio, en conformidad a estas últimas disposiciones. Será de cargo fiscal la diferencia resultante entre la pensión así reajustada y aquélla que se consideró como base para determinar los beneficios de revalorización o de pensiones mínimas. Si luego de reajustada la pensión, aún resultare mayor el beneficio de revalorización o mínimo, será de cargo del Fondo solamente esta última diferencia.

Las reliquidaciones referidas deberán practicarse en cada una de las oportunidades en que lo establecen las leyes mencionadas, aplicándose las normas de los incisos precedentes en lo tocante a la distribución del gasto".

"Artículo 26.o— Suprímese el inciso final del artículo 6º de la Ley N.o 15.386, agregándose a esta disposición el siguiente nuevo inciso:

"A contar del día 1º de enero de 1965, será de cargo del Fondo de Revalorización únicamente el mayor gasto de las pensiones mínimas de los jubilados a que se refiere el presente artículo."

"Artículo 27.o— Agrégase al artículo 12 de la Ley Nº 15.386 la siguiente letra nueva:

"g) Tres representantes de los pensionados de las instituciones acogidas al Fondo de Revalorización que designará el Presidente de la República de entre una quina que le presentará la Confederación de Jubilados, Pensionados y Montepiados de Chile".

Reemplázase en el inciso tercero del artículo 12 citado las expresiones "e) y f)", por las siguientes: "e), f) y g)".

"Artículo 28.o— Suprímese en el inciso primero del artículo 26 de la Ley N.o 15.386 la frase "de los empleados de los sectores público y privado"; y en el inciso segundo reemplázase la frase: "de los sectores público y privado" por la siguiente: "afectos a las leyes N.os. 10.383 y 10.662".

"Artículo 29.o— Agrégase como inciso final del artículo 26 de la Ley N.o 15.386, el siguiente:

"Habrá derecho a una sola pensión mínima por cada beneficiario, y para determinarla se habilitarán las normas del artículo 7º de esta ley; por consiguiente, sólo podrá disfrutarse de pensión mínima cuando la suma de los ingresos computables no excedan del límite de éstos que se fije en el respectivo período. Tampoco corresponderá aplicar este beneficio en el caso de titulares de más de una pensión, cuando sumadas éstas den un monto superior a dos veces el monto mínimo correspondiente. En el caso de jubilados por causales diferentes a la invalidez o vejez, el derecho al beneficio de mínimos se obtendrá a los 60 años de edad".

"Artículo 30º— Las disposiciones juradas que puedan exigirse para los efectos de la obtención de beneficios establecidos en la Ley N.o 15.386 y sus modificaciones, estarán exentas de impuestos fiscales y derechos notariales".

"Artículo 31º— Las disposiciones contenidas en los artículos de la presente ley que inciden en modificaciones del artículo 63 de la Ley N.o 10.343 y 26 de la Ley N.o 15.386, regirán a contar del día 1º del mes siguiente al de su publicación en el Diario Oficial".

Artículo 32.o— Declárase que las disposiciones contenidas en el artículo 14 de la Ley Nº 12.428 no han tenido ni pueden tener efecto retroactivo y que ellas sólo afectan a las pensiones producidas con posterioridad a la promulgación de la referida Ley número 12.428".

"Artículo 33.o— Aclárase el inciso segundo del artículo 43 del Decreto con Fuerza de Ley Nº 209, de 1953, en el sentido de que la concesión del montepío en los porcentajes establecidos en dicha disposición se hace en consideración a los grados jerárquicos del causante y no a la escala de sueldos de las Fuerzas Armadas".

ARTICULO TRANSITORIO

Ha sido suprimido.

Como artículo transitorio, ha aprobado el siguiente nuevo:

"Artículo transitorio.— Mientras se dicta el reglamento especial a que se refiere el inciso final de lartículo 12 y, de acuerdo con sus disposiciones, se proveen en propiedad los cargos de que trata su letra d), el Ministro de Defensa Nacional designará Consejeros Provisionales en representación de los retirados y montepiadas de las Fuerzas Armadas de entre los Presidentes de las organizaciones con personalidad jurídica que los agrupen y que acrediten poseerla, debiendo hacer la designación en el plazo de 30 días contado desde la vigencia de esta ley."

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el artículo 1º.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se votará, en primer lugar, la modificación a la letra a) del artículo 1º que consiste en intercalar, a continuación de "Defensa Nacional" y antes de la coma, lo siguiente: "o quien designe por orden ministerial."

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobará la modificación propuesta por el Honorable Senado.

Aprobada.

Si le parece a la Honorable Cámara, se votarán conjuntamente todas las modificaciones propuestas a la letra d) del artículo 1º.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobarán las modificaciones propuestas.

Aprobadas.

En el artículo 1º, el Honorable Senado ha agregado un inciso nuevo.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobará el inciso nuevo.

Aprobado.

En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 2º, que consiste en suprimirlo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará la modificación del Senado.

Aprobada.

En discusión las modificaciones del Senado al artículo 3º que ha pasado a ser 2º.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, en esta modificación el Senado ha cambiado "revalorización" por "reliquidación", y ha suprimido la frase: "y año de emisión de la pensión".

Estimamos que, según lo establece el texto despachado por la Cámara, la función de la Comisión será la de revalorizar las pensiones y no la de reliquidarlas.

Enseguida, creemos beneficioso para quienes van a ser favorecidos con las disposiciones de este proyecto de ley, considerar el año de emisión de la pensión, con el objeto de fijar los porcentajes de revalorización y evitar los errores que puedan producirse en su aplicación, como el de que personas de igual grado y número de años de servicios que otras perciban pensiones de diferente valor.

Por estas razones, y como lo que abunda no daña, somos partidarios de mantener la letra c) del artículo 3º, tal como la despachó la Honorable Cámara, rechazando las enmiendas introducidas por el Senado.

En cuanto al cambio de "revalorización" por "reliquidación", que también se hace en otros artículos, mantendremos el criterio de rechazar dichas modificaciones.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la primera modificación del Senado al artículo 3º, que consiste en reemplazar la frase "los porcentajes de revalorización que deban" por "el porcentaje de reliquidación que deba".

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, LA MESA TUVO DUDAS SOBRE SU RESULTADO.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— La Mesa tiene dudas sobre el resultado de la votación. Se va a repetir por el sistema de sentados y de pie.

—EFECTUADA LA VOTACION POR EL SISTEMA DE PIE Y SENTADOS, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 21 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 23 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Rechazada la modificación.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En votación la segunda modificación del artículo 3º, por la cual se suprime la frase "y año de emisión de la pensión".

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 23 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Aprobada la modificación.

El artículo 5º del proyecto de la Cámara ha pasado a ser 4º, sustituído por el que aparece en el boletín.

En votación la modificación del Senado.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, en esta modificación, el Senado establece normas más fáciles y sencillas para reliquidar las pensiones, que las aprobadas por la Cámara.

La supresión de la frase "y años de emisión de la pensión", que acaba de aprobar la Cámara, no tiene importancia, porque, tal como se establece en el artículo 4º, nuevo, propuesto por el Senado, la reliquidación se hará en relación al grado y servicios computables del retirado o del causante en su caso.

Con respecto a la idea de que "un reglamento establecerá el funcionamiento y normas generales de organización y procedimiento de esta Comisión", como lo disponía la disposición de la Cámara, es indudable que la potestad reglamentaria corresponde a Su Excelencia el Presidente de la República, ya que, si se aprueba por una ley, no habría otro modo de modificarlo, que por otra ley; lo que entrabaría la aplicación de las disposiciones del reglamento en la reliquidación de las pensiones, el que se aplicará por primera vez.

Por estas razones, me permito solicitar de la Cámara, que se sirva aprobar la modificación del Senado al artículo 5º.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palbra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Corresponde votar la modificación en forma secreta.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

El señor ACEVEDO.— Que se vote, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 28 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 14 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Aprobada la modificación.

En discusión la modificación del Senado al artículo 6º, que ha pasado a ser 5º, sustituido por otro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, por la modificación del Senado, se establece que "las pensiones revalorizadas no podrán ser inferiores del 75% que correspondería a un similar en servicio activo de igual grado y número de años de servicios".

En cambio, el artículo 6º de la Cámara expresa que "las pensiones revalorizadas no podrán exceder, en ningún caso, del 75% que correspondería a un similar en servicio activo de igual grado y número de años de servicios".

La modificación introducida por el Honorable Senado en este artículo, aún antes de conocer el monto de la revalorización o reliquidación de las pensiones y el de los fondos con que se cuenta para ese efecto, establece perentoriamente que aquellas no podrán ser inferiores al 75% de lo que correspondería al similar en servicio activo.

Esta disposición, que constituye un verdadero "pie forzado" coloca a la Caja de Previsión de la Defensa Nacional casi en la imposibilidad de cumplir la ley.

Por ese motivo, yo pido a la Honorable Cámara que insista en el texto primitivo, pues establece una revalorización de las pensiones más elástica, ya que dispone que su monto no excederá, en ningún caso, del 75% que correspondería a un similar en servicio activo de igual grado y número de años de servicios".

En caso de que el fondo de revalorización superara ese 75%, se podría proponer una modificación legal que permitiera utilizar el remanente. Pero establecer desde el principio como un "pie forzado", que la revalorización no puede ser inferior al 75% significa, a mi juicio, imposibilitar el cumplimiento de esta ley, desde su vigencia.

Por estas consideraciones, pido que la Honorable Cámara insista en su posición primitiva.

El señor BARRA.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, el señor Ministro de Defensa Nacional que participó en la discusión de este proyecto de ley en las Comisiones de la Honorable Cámara, debe recordar que fue a nosotros a quienes se nos colocó en un "pie forzado" frente a este proyecto. Efectivamente, nunca logramos obtener los antecedentes técnicos sobre el rendimiento que tendría esta ley destinada a darle al personal de la Defensa Nacional en retiro lo que en justicia merece. En consecuencia, el artículo 6.o aprobado por la Honorable Cámara es, precisamente, el fruto de esta incertidumbre, del "pie forzado" en que se nos colocó y de la negativa del Ejecutivo a aportar los recursos indispensables para darle un poco más de justicia social a esta gente. Por lo tanto, el rechazo por la Cámara de la modificación del Honorable Senado perjudicaría seriamente las expectativas de este personal. El señor Ministro debe comprender que es imprescindible que el Estado aporte algo, para hacer posible la revalorización. No se puede sostener que ésta se hará sólo sobre la base de los fondos de los propios imponentes. Por esta razón, me parece extraño que ahora, en este trámite del proyecto, se pida a la Cámara se deseche una disposición que es muchísimo más positiva que la original.

El señor Ministro de Defensa Nacional no puede olvidar que su partido y el Gobierno se han proclamado defensores de la justicia social. Esta no se puede lograr rebajando los beneficios, sino que acrecentándolos. Si el Honorable Senado ha consagrado el legítimo derecho de que la pensión no sea inferior a un 75%, implicaría un retroceso dejar entregado este porcentaje a la suerte, para que posteriormemnte se redujera al 55 ó 50%. En esta forma, nada se ganaría ni adelantaría. Con este criterio, el personal de la Defensa Nacional en retiro quedaría en la misma situación injusta en que lo mantuvieron Gobiernos anteriores.

Como se ha pregonado tanto que todo tiene que cambiar, no veo por qué no puede modificarse esto.

De acuerdo con este predicamento, estimo un poco retrógada la actitud de este Secretario de Estado, al pedirnos que dejemos en situación económica desmedrada, a este personal que ha servido a la Patria.

Por estas razones, y porque representa un beneficio efectivo para estos servidores, los Diputados de estos bancos votaremos favorablemente la modificación propuesta por el Senado.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional). — Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Está inscrito, a continuación, el Honorable señor Acevedo, pero, de acuerdo con el Reglamento, tiene prioridad, para usar de la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional). — Señor Presidente, voy a pasar por alto las últimas expresiones del Honorable señor Barra, y me limitaré a pedir que nos atengamos a la filosofía de este proyecto de revalorización de pensiones.

Su articulado es muy claro. Se establece, por primera vez, que las personas que hayan cumplido más de 20 años de servicios en las Fuerzas Armadas y se retiren, tendrán derecho a percibir pensión "perseguidora". Por lo tanto, éllas no van a estar afectas a este régimen de revalorización o reliquidación de pensiones a que se refiere este artículo. Por otra parte, en virtud de otra disposición introducida por el Senado, se dispone que aquellas personas a las que por ley del año 1953 se les privó de la pensión "perseguidora" de que gozaban, la cual les fue repuesta en mérito de diversos dictámenes de la Contraloría General de la República, tendrán también derecho a gozar de élla. En consecuencia, ¿a quiénes se va a aplicar el artículo en discusión? Sólo a aquellas personas que se han retirado con más de 10, pero menos de 20 años de servicios en las Fuerzas Armadas.

El señor BARRA.— O sea, con diez años o más.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional). — Se trata, pues, de otorgar pensiones a personas que se han retirado prematuramente de las Fuerzas Armadas, o sea, que han completado más de 10, y menos de 20 años de servicios. Por consiguiente, están en condiciones de trabajar en otras actividades. En cambio, las personas que han cumplido más de 20 años de servicios en las Fuerzas Armadas, gozarán de pensiones "perseguidoras". Por lo tanto, no estarán sujetas a este sistema de revalorización. No parece justo premiar, precisamente, a las personas que se han retirado prematuramente. Además, si se le otorgan demasiadas franquicias a quienes se retiren con 10 o más años, pero con menos de 20 años de servicio en las Fuerzas Armadas, estaremos alentando los retiros prematuros y, al mismo tiempo, cercenando una de las bases del sistema previsional de Chile. Igualmente, restaremos la posibilidad de que sectores que han alcanzado el grado de vejez o el número de años de servicios compatibles con una pensión de jubilación, puedan obtener una pensión más adecuada.

El Frente de Acción Popular también ha planteado esta filosofía, como fundamento de una modificación de los regímenes previsionales, porque es evidente que en Chile no se puede mantener un tipo especial de previsión para grupos privilegiados, en circunstancias que a otros sectores se les exigen requisitos diferentes. Por ejemplo, los imponentes del Servicio de Seguro Social necesitan actualmente acreditar cincuenta años de servicios, o 65 años de edad para jubilar y recibir, a veces, una pensión mínima. Por lo tanto, considero que no podemos seguir favoreciendo estos retiros prematuros.

Por esta razón, en este proyecto se ha hecho una distinción bien clara y justa. Las personas que hayan cumplido veinte o más años de servicios en las Fuerzas Armadas tendrán derecho a percibir una pensión "perseguidora", en relación con el número de años de servicios prestados. Aquéllas que tengan menos de veinte años de servicios y más de diez, quedarán comprendidas en los preceptos del Fondo de Revalorización de Pensiones; por lo tanto, parece justo que sólo tengan derecho a percibir una parte proporcional al sueldo que esté ganando un similar en servicio activo.

En ningún país, ni siquiera en la Unión Soviética, se paga a los funcionarios en retiro el 100% de lo que obtiene un empleado en servicio activo. Este es un principio lógico de previsión y seguridad social que actualmente se acepta en todas las naciones. En consecuencia, existe un buen fundamento para aplicarlo en este caso.

Por estas razones expuestas, pido a la Honorable Cámara se sirva insistir en su criterio primitivo, pues es el único que permitirá aplicar en buena forma esta ley, que por primera vez establece un fondo de reparto.

Repito que, si los recursos fueran más que suficientes para elevar este 75% que se consulta como tope, seré el primero en proponer a la Honorable Cámara las modificaciones legales pertinentes. Pero fijar inicialmente, como mínimo para las pensiones de jubilación, un 75% del sueldo del similar en actividad, en proporción con los años de servicios, hace imposible cumplir la ley y resolver una situación discriminatoria e injusta que afecta a los pensionados de las Fuerzas Armadas.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, la verdad es que el decreto con fuerza de ley N.o 209 estableció que, a partir del año 1953, todas las personas con más de 25 años de servicios que se retiraran de las Fuerzas Armadas gozarían de una pensión equivalente a la de su similar en actividad. Pero no se ha podido establecer el número de personas, ni tampoco la edad de quienes están disfrutando de jubilación desde antes del 5 de agosto de 1953.

De ahí, que la disposición del Honorable Senado establezca que, en todo caso, las pensiones de aquellas personas con menos de 20 años de servicios, que pueden haberse retirado hace 20 ó 30 años de las Fuerzas Armadas, no podrán ser inferiores al 75% de la remuneración que corresponda a un similar en actividad.

El artículo 6.o de la Honorable Cámara es una declaración romántica. Dice que las "pensiones revalorizadas no podrán exceder en ningún caso del 75%". Podrían ser de un 10% o de un 20%, pero, en ningún caso, deberán sobrepasar el 75%.

La disposición del Honorable Senado es categórica al señalar que estas pensiones no podrán ser inferiores del 75% que correspondería a un similar en servicio activo y que, en el caso de los inutilizados, podrán ser del 100% de la que correspondería a un funcionario en actividad de igual grado y número de años de servicios.

El señor Ministro ha manifestado que una legislación de esta naturaleza no existe en parte alguna, ni siquiera en Rusia. No sé cuál es el sentido de esta afirmación: "ni siquiera en Rusia". ¿Acaso quiso decir que en ese país no hay previsión de esta naturaleza?

El señor BALLESTEROS.— No hay legislación previsional en ese sentido.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ACEVEDO.— Pero tampoco hay "tiraje a la chimenea", ni sucede el hecho de que al cambiar el Gobierno, se obligue a personas con 20 ó 25 años de servicios a presentar su expediente de jubilación, como ocurre aquí.

Un señor DIPUTADO.— ¿Cada cuántos años cambia el Gobierno en Rusia?

El señor ACEVEDO.— Es
un sistema diferente de leg
lación.
El señor DIEZ.— ¡A Di
gracias!
El señor ACEVEDO.— E
consecuencia, nosotros vota
mos favorablemente el artí
lo propuesto por el Honora
Senado, a fin de que las pe
siones revalorizadas en nin
caso puedan ser inferiores
75% en general, o al 100% p
ra quienes se han inutiliz
en el desempeño de sus fu
ciones en las Fuerzas Ar
das.
El señor MORALES ADRI
SOLA (Presidente).— Tie
la palabra el Honorable se
Silva.
El señor SILVA ULLOA.
Señor Presidente, el artíc
5.o del Senado, que reemp
al 6.o de la Cámara, cont
pla dos ideas. Una de e
establece que las pensiones
personal en retiro a que se
fiere este proyecto de ley
podrán ser inferiores al 7
de la renta que correspond
ría a un similar en serv
activo.
Yo estuve pendiente del e
tudio de este proyecto de
y conozco los informes que
Honorable Senado evacuó
bre esta materia. Por lo ta
to, puedo decir que las obs
vaciones del señor Ministro
Defensa Nacional no se c
padecen con aquellos, pu
que allí se ha dejado establec
que el proyecto está deb
mente financiado. De ma
ra que esta modificación c
ple con los objetivos que p
sigue el proyecto de ley
debate, y con la promesa
se hizo a los pensionados
rante muchos años, en el
tido de que estas leyes de
valorización de pensiones
a permitirles disfrutar po
menos de una pensión e
valente al 75% de las re
neraciones de los similares
servicio activo, en este
de las Fuerzas Armadas.
Enseguida, el inciso seg
del artículo 6.o del proy
de la Cámara de Diput
establecía que "las pensi
de los inutilizados de pr
grado no podrán exceder
85% de la pensión que
rrespondería a un similar
servicio activo de igual g
y número de años de se
cios". El Honorable Se
ha considerado injusto —
mos de acuerdo en ello—
un inutilizado en servicio
las Fuerzas Armadas, con
nos de veinte años de a
güedad, solamente tenga de
cho a percibir una pen
del 85% de la que le co
ponde percibir, de ac
con sus años de servicio
similar en actividad, por
que elevó ese porcentaje
ciento por ciento.
Esto nos parece extra
nariamente justo.
Por lo tanto, en primer
mino, porque, de acuerdo
el informe del Honorable
nado, el proyecto está
damente financiado, en el
so específico del artículo
que reemplaza al 6.o de
Cámara, y, en segundo
gar, porque se hace justic
personal en servicio
que se inutiliza con una
pacidad de primer grado
otorgársele el derecho a p
bir una pensión equival
al ciento por ciento de l
correspondería a un simil
servicio activo, votaremos
la aprobación del artículo
establecido por el Senado
el segundo trámite cons
cional.
El señor BALLESTEROS
Pido la palabra.
El señor CARMONA (M
tro de Defensa Nacion
Pido la palabra.
El señor MORALES AD
SOLA (Presidente).—
la palabra el señor M
de Defensa Nacional; y a
tinuación, el Honorable
Ballesteros.
El señor CARMONA (M
tro de Defensa Nacion
Señor Presidente, debo
nifestar que, en realid
alcancé a referirme a l
que ha tratado el Hon
señor Silva Ulloa, pero
cuentro que él tiene la
De modo que si la Me
estima procedente, podr
vidirse la votación y ace
la modificación introd
por el Honorable Sena
el inciso segundo del
lo 5.o que esa Corpo
propone en reemplazo del
tículo 6.o aprobado por
Honorable Cámara.
El señor MORALES AD
SOLA (Presidente).—
la palabra el Honorable
Ballesteros.
El señor BALLESTE
Señor Presidente, creo
exposición del señor M
de Defensa Nacional ha
extraordinariamente cla
concluyente respecto de
razones que existen pa
chazar el criterio del H
ble Senado. Sin e
quiero recapitular algu
gumentos que el señor
tro expresó, en respues
intervención de varios
res Diputados.
Creo que es convenie
cordar que mediante es
yecto se establece un
de reparto que, con el
bre de Fondo de Reva
ción de Pensiones de la
fensa Nacional, permit
valorizar y reliquidar l
siones del personal qu
ga menos de veinte a
servicios. Por lo tanto
una norma que establ
pensión mínima de 75%
tablecer una noción i
tible con el concepto d
do de reparto, porque
misma medida en que
recursos para proceder
revalorización superior,
efectuará conforme a
mitaciones establecidas
artículo 6.o.
Pero es evidente, por
plo, que si se aprueba
tículo 5.o del Senado,
tablece una pensión
pareja no inferior al
persona que jubile con
años de servicios p
una pensión igual a
aquélla que jubile con
de servicios.
El señor SILVA UL
¿Me permite una inte
Honorable colega?
El señor BALLESTE
Con mucho agrado.
El señor MORALES A
SOLA (Presidente).—
venia de Su Señoría,
palabra el Honorable
Silva.
El señor SILVA UL
Su Señoría está eq
porque el porcentaje s
re al similar en serv
tivo, "de igual grado y
ro de años de servici
lo tanto, no pueden co
se 11 años de serv
19 años.
El señor BALLESTE
Voy a probarle a Su Se
que no es así.
He afirmado que e
nal, en el supuesto de
biese llegado a un
grado después de co
trece, catorce o quin

servicios —porque, por lo más, no siempre se ... mismo grado con igual número de años de servi—, tendrá derecho a esa misma pensión mínima. Esto mo puede leerse en el texo del artículo 5.o que dice: Las pensiones revalorizadas podrán ser inferiores del que correspondería a un milar en servicio activo de ual grado y número de años servicios". Por lo tanto, uedo señalar que, en estos sos, la pensión puede ser ual.

El señor ACEVEDO.— Se- igual.

El señor BALLESTEROS.— Señoría me da la razón. En consecuencia, en este so, no se puede afirmar que es un criterio retrógrado, rque establece una norma cepcional respecto de lo esblecido en la Ley N.o 15.386, Revalorización de Pensiopara el personal de la Administración Civil del Esdo. Ella determina que, ntro de estas normas, ninna pensión podrá llegar a equivalente a la que corpondería al similar en serio activo. Por lo tanto, selo ha afirmado el señor nistro de Defensa, quienes ntan veinte años de servien una institución de la Defensa Nacional, llegarán a cibir un porcentaje de la nsión que corresponde a un milar en servicio activo de ual grado.

En consecuencia, en este caes conveniente mantener idea de este fondo de rerto. Considero que no puerepartirse más de lo que y, ni afirmarse que el finciamiento indicado en los ículos siguientes de este yecto es absoluto, permate, sin restricciones. Es un nciamiento limitado y, por mismo, los beneficios ecomicos serán restringidos.

Por este motivo, y no por y haciéndome eco de lo nifestado por el señor Mistro, estimo que, en la mismedida en que haya mayoexcedentes, podrá establese un beneficio de un monmás elevado, o bien, cuansea posible solventar el sto. Tenemos la experiencia la ley N.o 15.386. El peral jubilado de la Administración Civil del Estado y los sionados y montepiados se quejado de que el fondo repartos no cuenta con recursos.

Esa es la única razón por cual se ha consignado esta rma. Insisto en que el artulo 6.o aprobado por la Honorable Cámara, dice que las pensiones revalorizadas podrán exceder, en ningún so, del 75% de lo que corespondería a un similar en icio activo". Por eso, creo extrema necesidad aprobar disposición en los términ en que lo hizo anteriormente esta Corporación.

He concedido una interrupal Honorable señor Diez.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Con la ia de Su Señoría, tiene la labra el Honorable señor ez.

El señor DIEZ.— Señor sidente, quisiera que el seMinistro aclarara una sición que, a mi juicio, es mala, la cual pudiera pretarse si se aprueba el arulo 5.o propuesto por el Sedo.

Tengo entendido que, si una sona jubila con veinte os de servicios, le correscde la "perseguidora" en porción a 20/30...

El señor CARMONA (Minisde Defensa Nacional).— actamente.

El señor DIEZ.— Es decir, da con una pensión de tercios del sueldo en acad, el 66,66%, si jubila veinte años de servicios. esa persona jubila con dieeve años de servicios, licado el criterio del Sedo, tendría una pensión del . Por lo tanto, de aprose el artículo 5.o propuesto el Senado, se produciría injusticia más tremenda. impulsaría a la gente a lar antes de cumplir veinaños de servicios, en vez de erar a tener más de veinaños. Sería el absurdo más nde, porque una persona más de veinte años de cios gozaría de una pen—en proporción a los de servicios— de 20/30; y, hiciera con menos de años, le correspondería 75%.

El señor ROSALES.— ¡Su oría no ha leído bien el ecto!

El señor BALLESTEROS.— Concedo una interrupción al Ministro.

El señor MORALES ADRIAA (Presidente).— Con la de Su Señoría, tiene la bra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Minisde Defensa Nacional).— or Presidente, la disposicontenida en el artículo de la Honorable Cámay en el artículo 5.o proto por el Senado concede pensión del 75% de lo que correspondería a un simien servicio activo. O sea, una persona jubila con nueve años de servicios, pensión se le calcula sobre . Por lo tanto, recibe el de la pensión corresponte, en proporción a los de servicios.

El señor ACEVEDO.— En orción a los años y gra-

El señor MORALES ADRIAA (Presidente).— Puede tinuar el Honorable señor steros.

El señor BALLESTEROS.— or Presidente, lamento dir de esa interpretación. a con leer el primer indel artículo 5.o propuespor el Honorable Senado, dice: "Las pensiones reizadas" —todas ellas, in— "no podrán ser infes del 75% que correspona un similar en servicio de igual grado y núde años de servicios".

—HABLAN VARIOS SEÑODIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIAA (Presidente).— Ruego señores Diputados se sirguardar silencio.

El señor BALLESTEROS.— amos el caso de un onario que se retira con os 8 meses de servicios. tener menos de 20 años la institución no tendrá ho a percibir una penreajustable en los términya establecidos. Es claPor lo tanto, de acuerdo el artículo 5.o, tendrá dea que le reliquide su ón sobre la base del 75% que le correspondería al en servicio activo de grado y con 19 años 8 en la institución. Sin rgo, si jubila con 20 años eses, por ejemplo, le copondería una reliquida—hay que ver que la diferencia es de 8 meses—, equivalente a los 20/30, es decir, los dos tercios de su pensión; en otras palabras, el 66,6% de la misma.

Es de suponer que en seis meses no se producirá una alteración muy notoria en los grados del personal. Un sargento o un cabo continuará en ese lapso en el mismo grado. O sea, el hecho de jubilar seis meses después, no significará a un funcionario una ventaja, sino una desventaja, porque jubilará con los dos tercios, en lugar del 75%. Para mí es evidente la anormalidad.

Por esta razón, es de meridiana claridad la conveniencia de rechazar la disposición aprobada por el Honorable Senado.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Está inscrito a continuación el Honorable señor Rioseco; pero, reglamentariamente, tiene preferencia para usar de la palabra el señor Ministro.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, insisto una vez más, en que, según la norma establecida en el artículo 4.o del Senado y en el texto claro del artículo 6.o, ya sea del propuesto por la Cámara Alta, como 5.o o del aprobado por esta Corporación, la pensión que le corresponderá a un funcionario con menos de 20 años de servicios se calculará en proporción a los años servidos. O sea, a una persona con 19 años de trabajo en la institución le corresponderán los 19/30 del sueldo del similar en servicio activo, porque esos son los años de servicios que tendrá en ese momento y es la proporción que le corresponderá en el cálculo de la pensión revalorizada. O sea, el tope del 75% se aplicará a una pensión calculada en esta forma. A mi juicio, la disposición es clara y así también lo señala la historia fidedigna de la ley. En las Comisiones respectivas se dejó perfectamente establecido el hecho que estoy señalando. Es decir, no se producirá la circunstancia a que hacían referencia los Honorables señores Diez y Ballesteros, porque el tope que se establece es del 75%, en proporción a los años de servicios de la persona que se retira, calculada la pensión en relación a la que correspondería al similar en actividad de igual grado y número de años de servicios.

Para que no haya una mala interpretación de la ley, deseo dejar perfectamente establecido lo anterior.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rioseco.

El señor RIOSECO.— Señor Presidente, en relación con el inciso segundo, me parece que hay consenso en la Honorable Cámara, en orden a que las pensiones de los inutilizados de primer grado sean equivalentes al ciento por ciento de las que les correspondería a los similares en servicio activo. En relación con el inciso primero del artículo 5.o que propone el Honorable Senado, de la explicación dada por el señor Ministro, en orden a que las pensiones revalorizadas no podrán ser inferiores del 75% que correspondería a un similar en servicio activo, se desprende que el Honorable Senado quiere introducir el principio de la reajustabilidad de las pensiones, por sobre el mínimo de las tres cuartas partes, para evitar, indudablemente, que la desvalorización monetaria perjudique considerablemente a estos jubilados.

En atención a las explicaciones dadas por el señor Ministro de Defensa y por el Honorable señor Silva Ulloa, en orden a que está financiada esta disposición legal, de acuerdo con el informe del Honorable Senado, los Diputados radicales votaremos favorablemente esta modificación introducida por esa Corporación en el artículo 6.o, que ha pasado a ser 5.o.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, estamos considerando un proyecto de ley que se refiere al personal que se retiró antes del año 1953; vale decir, este personal de las Fuerzas Armadas hace 12 años que dejó de servir en la institución correspondiente. Todos sabemos que las rentas bases en las Fuerzas Armadas son muy bajas; son las remuneraciones anexas las que aumentan los sueldos del personal en actividad.

El personal que se retira de las Fuerzas Armadas lo hace por no ser compatible su salud con el servicio, y ésa es la razón por la que puede jubilar con más de 10 años de antigüedad.

Los Diputados liberales siempre hemos considerado conveniente que los jubilados obtengan una pensión adecuada que les permita subsistir. Ahora, tratándose de este personal de las Fuerzas Armadas, llamado "no nivelado", que no ha tenido ningún reajuste, puesto que ni siquiera ha percibido los aumentos generales que se han concedido por ley, apoyaremos la modificación introducida por el Honorable Senado por estimarla justa y porque hace posible que reciban una renta compatible con los servicios prestados.

El señor REYES (don Tomás).— Pido la palabra.

El esñor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, lamento tener que intervenir una vez más en este debate, porque no quisiera cansar a la Honorable Cámara.

Deseo insistir en lo que acabo de manifestar, esto es en que el cálculo se hace sobre la base de los años de servicio. Esto parece evidente. No quisiera que quedara otra impresión en la Sala, porque si a la clara disposición de la ley se le diera otro sentido, indudablemente se fomentarían en grado máximo las jubilaciones prematuras.

Por otra parte, tal como lo dijo el Honorable señor Ballesteros, aquí se trata de un fondo de reparto. En consecuencia, si se establece una base mínima para el pago de la pensión, el fondo de reparto no podrá operar y, además, se cometerán algunas injusticias y discriminaciones, bastante grandes, que el Ejecutivo quiere evitar por este medio. La disposición aprobada por la Honorable Cámara es más elástica.

No hay ningún peligro de que se otorguen pensiones extraordinariamente bajas, porque existe una disposición legal que fija la suma de 65 escudos como su base mínima. Voy a poner un ejemplo. En la actualidad, un soldado con 10 años de servicio gana, corrientemente, por término medio, 140 escudos mensuales. Si se retirara con ese tiempo, debería percibir una pensión igual al 100% de los diez treintavos de ese sueldo, o sea, una suma inferior a 50 escudos. Sin embargo, en virtud de la disposición indicada, empezaría a percibir, inmediatamente, 65 escudos. En resumen, ese soldado con 10 años de servicio, que debería recibir una pensión de 46 ó 47 escudos, percibiría, en cambio, 65 escudos, o sea, una cantidad superior al ciento por ciento de la que le correspondería a un similar en actividad que se retirara con el mismo tiempo servido.

Por lo tanto, no hay ninguna posibilidad de que se produzcan injusticias graves, en cuanto a que las pensiones pudieran ser muy bajas. Al contrario, este proyecto garantiza el mantenimiento de la disposición relativa a ese monto mínimo y por otro lado, establece la posibilidad de revalorizar las pensiones hasta alcanzar el 75% del sueldo del similar en actividad, en el caso de los retirados que tengan igual grado e igual número de años de servicio que él.

Si, establecido el fondo de reparto, se ve, durante el primer año de aplicación de la ley, que los fondos dan para cubrir una cantidad superior al tope del 75%, hay la posibilidad de proponer una midificación legal en este sentido. Si, por el contrario, se establece, con una rigidez absoluta, la imposibilidad de otorgar una pensión inferior al 75%, quizás no pueda cumplirse la ley.

El Senado no dio nuevos recursos para financiar el proyecto. Las mismas disposiciones que cubren el financiamiento del artículo 6.o aprobado por la Cámara en el primer trámite constitucional tendrían que financiar el artículo 5.o propuesto por el Senado. En este sentido, corremos el riesgo de un desfinanciamiento.

Por eso solicito nuevamente que la Honorable Cámara insista en su proposición primitiva.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— El Honorable señor Reyes ha renunciado a usar de la palabra.

El señor SILVA ULLOA.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, la verdad es que el señor Ministro ha incurrido en un error. El Senado modificó parte del financiamiento consignado en el artículo 11, que vamos a ver más adelante. Se establecía, como fuente de financiamiento, el 10% de los excedentes. El Senado modificó esto y lo transformó en el ½ % del total de los ingresos presupuestarios de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, lo que es una suma diferente. Por consiguiente, el Senado modificó el financiamiento que nosotros aprobamos en el primer trámite constitucional.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Da exactamente lo mismo.

El señor SILVA ULLOA.— ¿Es exactamente igual?

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ruego a Sus Señorías evitar los diálogos.

El señor SILVA ULLOA.— Es probable —no quiero afirmar rotundamente lo contrario—, que la cantidad sea igual en lo que respecta a este año. Pero, en una institución previsional, excedente es lo que queda después de pagados los beneficios que está obligada a conceder. En consecuencia, su monto es absolutamente variable. Destinar un porcentaje de los ingresos fijos para el fondo de revalorización es una situación totalmente diferente, aun en el supuesto de que en el presente año resultare la misma cantidad.

Por eso, nosotros sostenemos, conforme a lo asegurado por los informes de las Comisiones del Senado, que hay financiamiento para esta disposición.

El señor BARRA.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, quiero referirme a algunas expresiones del señor Ministro, ya que, francamente, no las entiendo. En realidad, no sé cuál es el fondo de su razonamiento.

Primero, nos dice que, si aprobamos el mínimo del 75%, colocaremos al Gobierno en un "pie forzado", que probablemente no operará el fondo de revalorización de pensiones y que se podrán cometer injusticias e irregularidades, cosa que no creo posible, porque para eso está el texto de la ley. Esta es clara y no veo cómo se podrían cometer injusticias. Ese es uno de los casos en que se coloca el señor Ministro.

Pero, por otro lado nos dice que si hay disponibilidades, no habráa ningún inconveniente para conceder a esta gente un porcentaje mayor.

Es decir existen dos riesgos. El señor Ministro no quiere correr uno de ellos: el del desfinanciamiento. Pero sí, por el contrario, el proyecto resultare superfinanciado, los pensionados tendrían que volver a recurrir al Congreso Nacional o al Gobierno con el objeto de que los excedentes se repartieran.

Eso creo colegir de los planteamientos del señor Ministro.

Sin embargo, anteriormente nos colocó frente a otra alternativa. Nos dijo que todos los miembros de las Fuerzas Armadas con más de veinte años de servicio tienen derecho a la pensión "perseguidora" y que en cambio, los obreros necesitan completar cincuenta años de servicio o cumplir sesenta o sesenta y cinco años de edad, según los casos para jubilar. Para el señor Ministro, que ha sido parlamentario, no puede ser un misterio que quienes nos sentamos en estos bancos hemos venido luchando para que los obreros logren reivindicaciones de esta naturaleza. Esperamos que ahora sea la oportunidad de hacerles justicia. Nosotros hacemos justicia a los sectores que está en nuestra mano beneficiar. Al señor Ministro le consta que este proyecto se viene tramitando desde el Gobierno anterior y que en los últimos dos años no ha habido sector de la Honorable Cámara que no haya levantado su voz para pedir su despacho. Lo ideal sería que los obreros recibieran un trato diferente. No ha estado en nuestra mano hacerlo, como probablemente tampoco lo estuvo en manos del señor Ministro cuando fue parlamentario aun cuando según su criterio económico-social, haya considerado necesario hacerles justicia. Pero, no porque no se pueda beneficiar a todos, no se le va a hacer justicia siquiera a una parte.

Nosotros estamos luchando porque los obreros jubilados perciban también, como pensión mínima, el 75% del sueldo vital. El señor Ministro no me podrá decir que éste es un planteamiento injusto. Todo el mundo sabe que, si a un empleado particular se le fija un sueldo vital, como renta mínima, es porque con esa cantidad puede vivir o, por lo menos, "defenderse". En cambio, el obrero no tiene un salario vital, sino un salario mínimo industrial, lo que es totalmente distinto. Si aplicáramos a este caso el criterio enunciado por el señor Ministro, no se fijarían sueldos vitales. ¿Por qué dar un sueldo vital al empleado, si no lo damos al obrero?

Nuestro pensamiento socialista o "marxista", como tanto se dice ahora, es que el trato para ambos sea igualitario, porque ambos necesitan comer y tienen iguales deberes e iguales obligaciones. Por lo tanto, me parece difícil entender un planteamiento como el expuesto por el señor Ministro.

Ahora, aunque no me atrevo a corregirle la plana al señor Ministro, porque, en su calidad de tal, tiene que estar mejor informado que yo, creo que ha incurrido en un error. Nos puso el ejemplo de un soldado que se retire con 10 años de servicio. Esto no puede ocurrir, porque hay una ley que establece un tiempo mínimo de 15 años para retirarse del Ejército, de la Marina o de la Aviación. Por esto, el ejemplo que dio está mal puesto. No me atrevo, repito, a corregirle la plana. Yo sólo soy miembro de la Comisión de Defensa Nacional de la Cámara y él es Ministro de Estado y tiene que saber más que yó; pero me parece que está en un error.

La disposición propuesta por el Honorable Senado es más justa, porque —y ésto es lo que queremos que el señor Ministro comprenda— si los fondos son insuficientes, en su mano está proponer las modificaciones correspondientes. Hay muchos sectores que se benefician con el esfuerzo del personal de la Defensa Nacional. A ellos les puede exigir el actual Gobierno un pequeño aporte, con el objeto de entregar a estos servidores de la Patria lo que legítimamente les corresponde.

El señor BALLESTEROS.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría, en el tiempo de su segundo discurso.

El señor BALLESTEROS.— Señor Presidente, en primer lugar, en lo que respecta al financiamiento del fondo de reparto, el Honorable señor Silva Ulloa argumentó que el Honorable Senado lo incrementó con nuevos recursos.

La verdad de las cosas es que, después de examinar el informe de la Comisión de Defensa Nacional del Honorable Senado, que tengo a la vista, he llegado a la conclusión de que, en vez de haber sido adicionado, este fondo se ha disminuido en 10 mil escudos.

El Honorable señor Silva Ulloa tiene razón al afirmar que, en virtud de la modificación de la letra b) del artículo 11, la cual reemplaza el 10% de los excedentes por el ½% del total de los ingresos presupuestarios, se obtiene un mayor ingreso de 50 mil escudos. Pero, al suprimirse el aporte de los propios beneficiarios de la revalorización, se produce una disminución de 60 mil escudos, lo que significa una menor entrada de 10 mil escudos en relación con el financiamiento aprobado por la Honorable Cámara. Por lo tanto, este fondo ha sido cercenado, y no incrementado, en el Honorable Senado.

Por otra parte, sin el ánimo de insistir majaderamente en lo que afirmé hace un instante, mis dudas no sólo se ven redobladas, sino confirmadas, al leer el informe de la Comisión de Defensa Nacional del Senado, en la parte correspondiente a este punto, sobre el cual se ha suscitado una tan lata discusión en este hemiciclo.

Dice así "El artículo 5º (antes 6º), sólo experimentó modificaciones de redacción". Y agrega: "Dispone que la pensión reliquidada no será superior a un 75% del sueldo en actividad que corresponda....". Dice: "del sueldo" no "de la pensión". Es claro que los sueldos de dos personas con 19 y 20 años de servicio, como en el ejemplo que yo ponía, son prácticamente equivalentes.

Así es que, resumiendo, para no prolongar el debate creo que esta disposición debe ser examinada por el Gobierno, si en definitiva la Honorable Cámara insiste en ella, porque de su texto se pueden extraer conclusiones totalmente contrarias a su espíritu.

Por lo demás, como esta disposición fue introducida en el Honorable Senado, no hay más remedio que darle la interpretación que esa rama del Congreso le asigna en el documento que he leído.

El señor SILVA ULLOA. — Está equivocado Su Señoría.

El señor BALLESTEROS.— Me he limitado a leer el texto del informe de la Comisión de Defensa Nacional del Senado.

El señor REYES (don Tomas).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor REYES (don Tomas).— Señor Presidente, entre el texto aprobado por la Cámara y el propuesto por el Senado hay sólo una frase diferente. La disposición aprobada por la Cámara dice que "las pensiones revalorizadas no podrán exceder, en ningún caso, del 75%...". La propuesta por el Senado establece que "no podrán ser inferiores del 75%...".

Ambas disposiciones están equivocadas, porque, como se trata de un fondo de reparto, lo lógico es que el monto de la reliquidación alcance al porcentaje debidamente financiado por el fondo. Si, como en el caso de la disposición despachada por la Cámara, se establece que las pensiones no podrán exceder del 75%, y de hecho los recursos permiten fijarles un monto superior, no habrá motivo para limitarlas a ese porcentaje. A la inversa, si se aprueba el criterio del Honorable Senado, y, por lo tanto, se establece que no podrán ser inferiores al 75%, pero los recursos disponibles no permiten financiar ese porcentaje, la disposición será absolutamente inoperante.

Por eso, a mi juicio, aquí no cabe sino que, a través del veto, se proponga una disposición que determine que la reliquidación de las pensiones alcanzarán al porcentaje que efectivamente calce con el financiamiento del fondo, sea o no inferior al 75%. Porque si fijamos un límite y establecomos que las pensiones no podrán excederlo o ser inferiores a él, sencillamnte, señalaremos un porcentaje que, en definitiva, no podrá cumplirse exactamente.

En consecuencia la "factibilidad" de la aplicación de la disposición que, en definitiva, se apruebe sólo podrá ser garantizada mediante un veto que regule el ajuste de las pen siones en base a los recursos realmente disponibles, para así darle financiamiento efectivo.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Corresponde votar, en forma secreta, la modificación del Honorable Senado que consiste en reemplazar al artículo 6.o de la Cámara por el que ha pasado a ser 5.o.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará omitir la votación secreta.

Acordado.

En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADOR: POR LA AFIRMATIVA, 25 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 21 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación introducida por el Honorable Senado en el artículo 8.o, que ha pasado a ser 7.o. Ella consiste en sustituir las palabras "del uno por ciento" por "de un medio por ciento".

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobá la modificación del Honorable Senado.

Aprobada.

En discusión las dos modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el artículo 9º, que ha pasado a ser 8º.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, la segunda modificación del Honorable Senado a este artículo establece que la Comisión Revalorizadora de Pensiones de la Defensa Nacional estará sometida a la fiscalización exclusiva de la Superintendencia de Seguridad Social. Además, guarda concordancia con un artículo nuevo, propuesto por el Honorable Senado, que la Cámara conocerá más adelante. Según esa disposición, la Caja de Previsión de la Defensa Nacional estará sometida al control de la Superintendencia de Seguridad Social.

Estas disposiciones merecen el reparo del Ejecutivo, ya que pueden producir situaciones de duplicidad que todo aconseja evitar por ser inconvenientes. En efecto, la Caja de Previsión de la Defensa Nacional depende del Ministerio de Defensa Nacional; tiene normas propias de previsión y está sometida, en la actualidad, a la fiscalización de la Contraloría General de la República. La enmienda en debate no altera esta situación, pues el hecho de que esta Caja dependa del Ministerio de Defensa Nacional significa que seguirá sometida a la fiscalización de la Contraloría General de la República.

Es preferible que disposiciones de esta naturaleza, como son las de este artículo y del 24, nuevo, propuesto por el Honorable Senado, sean objeto de revisión total a través de una discusión más amplia. Como dije, no se modifica la dependencia actual de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional; por lo tanto, dicha institución, queda sometida siempre a la supervigilancia de la Contraloría General de la República, mediante el Ministerio de Defensa Nacional, y sujeta a la fiscalización del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, del cual depende la Superintendencia de Seguridad Social.

En consecuencia, solicito a la Honorable Cámara que tenga a bien insistir en su artículo, que deja a la Comisión Revalorizadora de Pensiones de Defensa Nacional sometida a la fiscalización exclusiva de la Contraloría General de la República, para que así no se innove en esta materia.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación que consiste en sustituir la palabra "cualesquiera" por "cualquiera".

Aprobada.

En votación la modificación que consiste en reemplazar la frase final del inciso segundo del artículo 9.o.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 1 VOTO; POR LA NEGATIVA, 37 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

En discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el artículo 10.o, que ha pasado a ser 9.o.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la primera modificación, que es de redacción.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

En votación la segunda enmienda del Honorable Senado, que consiste en sustituir las palabras "Su objeto será" y "mantener sus rentas, revalorizadas", por "con el fin de" y "reliquidarlas" respectivamente.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 24 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 12 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Aprobada la modificación.

La tercera enmienda es solamente de redacción.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

En discusión las modificaciones del Honorable Senado al artículo 11, que ha pasado a ser 10º.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, se trata de modificaciones al financiamiento las que, desde todo punto de vista, son muy convenientes. En efecto, respecto de la letra c), se excluyen del aporte del ½% las pensiones y montepíos de quienes tengan derecho al Fondo de Revalorización, descuento que la Honorable Cámara había establecido en el primer trámite constitucional del proyecto; o sea, se excluye de esta contribución a las mismas pensiones que van a ser revalorizadas, cosa que parece prudente y que el Senado también estimó atinado.

Por eso, pido a la Honorable Cámara que acepte las modificaciones introducidas por el Senado en este artículo.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se votarán en conjunto todas las modificaciones introducidas por el Senado en el artículo 11.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán.

Aprobadas.

—PUESTAS EN DISCUSION Y VOTACION LAS MODIFICACIONES INTRODUCIDAS POR EL SENADO EN LOS ARTICULOS 13, 14 y 16, QUE HAN PASADO A SER 12, 13 y 15, FUERON SUCESIVAMENTE APROBADAS POR ASENTIMIENTO TACITO.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En discusión la enmienda propuesta por el Senado en el artículo 17, que ha pasado a ser 16.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional). Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, en el artículo 21 del proyecto aprobado por el Senado, se propone el 1º de enero de 1965 como fecha de vigencia de esta ley. Por esta razón, es aconsejable que en el texto del artículo en debate se haga referencia también a esta fecha. Por lo demás, los fondos presupuestados para financiar esta ley permiten cubrir el aumento de pensiones desde el 1º de enero de 1965.

En consecuencia, solicito que se acepte la modificación del Senado.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Corresponde votar esta modificación en forma secreta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se omitirá la votación secreta.

Acordado.

En votación la modificación propuesta por el Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

En discusión las modificaciones del Senado al artículo 18º, que ha pasado a ser 17º.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se votarán en conjunto las dos enmiendas propuestas por el Senado.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán.

Aprobadas

En discusión la substitución del artículo 20º, que ha pasa- a ser 19º.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Corresponde votar en forma secreta.

Si le parece a la Honorable Cámara se omitirá la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la sustitución.

Aprobada.

Los artículos 22 y 23, aprobados por la Honorable Cámara, han sido refundidos, con una nueva redacción, en el artículo 21 del proyecto del Honorable Senado.

En discusión la modificación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Corresponde votar en forma secreta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se omitirá la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación.

Aprobada.

En discusión la supresión del artículo 24, propuesta por el Honorable Senado.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, esta disposición se ha suprimido, porque el artículo 23, nuevo propuesto por el Honorable Senado, establece una fuente distinta de financiamiento, que consiste en el mayor ingreso que se produzca en la Cuenta A-23-b) Patentes de Vehículos, del Cálculo de Entradas del Presupuesto vigente. Con esto se reemplaza el financiamiento primitivo aprobado por la Honorable Cámara. en el sentido de alzar el impuesto que grava los viajes al extranjero.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la supresión.

Aprobada.

A continuación, corresponde considerar los artículos N.os 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 30, 31, 32 y 33, nuevos, propuestos por el Honorable Senado.

—Puestos en discusión y votación los artículos 22 y 23, nuevos, propuestos por el Honorable Senado, fueron aprobados por asentimiento tácito.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En discusión el artículo 24 nuevo.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— En concordancia con el rechazo por parte de la Honorable Cámara de la segunda enmienda del artículo 9.o, correspondería desechar también esta nueva disposición introducida por el Honorable Senado.

Ello es necesario para que la Caja de Previsión de la Defensa Nacional no quede sometida a la fiscalización de la Superintendencia de Seguridad Social y siga bajo el control de la Contraloría General de la República. Ya la Honorable Cámara lo aprobó así en una disposición anterior, por lo cual es menester guardar la armonía en todo el articulado del proyecto.

El señor MONTES.— ¿Me permite una interrupción, señor Ministro?

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Con todo gusto, Honorable Diputado.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Con la venia del señor Ministro de Defensa Nacional, tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTES.— Tengo la impresión de que en un artículo anterior se habla de que la Caja de Previsión de la Defensa Nacional estará sometida exclusivamente a la tuición de la Contraloría General de la República.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Efectivamente. Es sólo para la concordancia.

El señor MONTES.— ...El señor Ministro tiene toda la razón.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se rechazará el artículo 24, nuevo, propuesto por el Honorable Senado.

Rechazado.

En discusión la modificación del Honorable Senado que consiste en agregar un artículo 25, nuevo.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional). — Señor Presidente, los artículos 25, 26, 27, 28, 29 y 30 tratan de la revalorización de pensiones del sector civil, y no del personal de las Fuerzas Armadas. Son enmiendas que el Honorable Senado consideró atendibles, a fin de hacer posible la plena vigencia del Fondo de Revalorización de la ley N.o 15.386 durante este año Por eso, me permito solicitar de la Honorable Cámara de Diputados que apruebe en conjunto estas modificaciones.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir la votación secreta en este artículo 25 y en los siguientes.

Acordado.

En votación el artículo 25.

El señor DIEZ.— Votemos todos los artículos, señor Presidente, en una sola votación.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo 25, nuevo, propuesto por el Senado.

Aprobado.

—Puestos en discusión y votación los artículos 26, 27 y 28, nuevos, propuestos por el Senado, fueron sucesivamente aprobados por asentimiento tácito.

En discusión el artículo 29, nuevo, propuesto por el Senado.

El señor GUERRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, el artículo 29 establece, en su parte final, lo siguiente: "En el caso de jubilados por causales diferentes a la invalidez o vejez, el derecho de beneficio de mínimos se obtendrá a los 60 años de edad."

Con esta frase se cercenan las pensiones mínimas contempladas en la Ley sobre Revalorización de Pensiones; porque, para tener derecho a la pensión mínima, una persona, en esos casos, tendrá obligadamente que tener sesenta años de edad. Es decir, con esa frase se hace inoperante el artículo 26 de la Ley sobre Revalorización de Pensiones.

Solicitaría, entonces, que se votara separadamente esta frase, a fin de dejar operante ese artículo 26 a que me he referido. Porque, de aprobarse ella, muchas personas no podrían jubilar por años de servicios, como es el caso del personal de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, que lo hace según este sistema y no por el de la edad.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Ballesteros.

El señor BALLESTEROS.— Señor Presidente, estamos de acuerdo en rechazar el artículo 29; porque la verdad de las cosas como lo afirma mi Honorable colega, es que constituye una norma regresiva respecto de la disposición aprobada en la Ley de Revalorización de Pensiones.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechazará el artículo 29, nuevo, propuesto por el Honorable Senado.

El señor GUERRA.— Por unanimidad, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Rechazado.

—Puesto en discusión y votación los artículos 30, 31, 32 y 33, nuevos, propuestos por el Senado, fueron sucesivamente aprobados por asentimiento tácito.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En discusión la supresión del artículo transitorio, propuesta por el Honorable Senado.

El señor BARRA.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, como integrante de la Comisión de Defensa Nacional, defendí el artículo transitorio aprobado por la Honorable Cámara, por el cual se establece que "el Presidente de la República, previo informe del Ministerio de Defensa Nacional, podrá autorizar a la Subsecretaría de Guerra y a la Caja de Previsión de la Defensa Nacional para pagar horas extraordinarias a su personal, hasta por el plazo de un año".

Se entiende que esto se hace con el objeto de regularizar la situación del personal que será beneficiado por esta ley.

En la Comisión se nos dijo en una oportunidad, por el señor Subsecretario de Guerra, General Gardeweg, que era improcedente este procedimiento de pagar horas extraordinarias. Desgraciadamente, en este momento no tengo a la mano un documento emanado de la propia Subsecretaría de Guerra, en el cual se establece que, en anteriores ocasiones y en virtud de otras disposiciones legales, se han pagado horas extraordinarias. El argumento que se nos dio fue que el pago de horas extraordinarias podría servir para que el personal uniformado, que hace guardias y presta otros servicios extraordinarios en la Defensa Nacional, reclamara también un beneficio de esta naturaleza.

En este caso, se trata de algo excepcional. El personal que depende de la Subsecretaría de Guerra, o sea, de las Oficinas de Pensiones de la Marina, del Ejército y la Aviación, será el que tendrá que hacer todo este trabajo para preparar los decretos y resoluciones que otorguen los beneficios de esta ley al personal de la Defensa Nacional, indudablemente con la intervención de la Comisión Revalorizadora. Por lo tanto, como en otras oportunidades ha habido precedentes de esta naturaleza, creo de justicia que se mantenga la disposición aprobada por la Honorable Cámara.

Nada más.

El señor SILVA ULLOA.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— El personal de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional trabajó sobretiempo en virtud de la disposición de la Ley Nº 15.386 que autorizó a las instituciones de previsión social para pagar horas extraordinarias. Pero resulta que ese precepto se refiere a las instituciones dependientes de la Superintendencia de Seguridad Social, de suerte que como la Caja de la Defensa Nacional no depende de ésta, sino de la Contraloría General de la República, a ese personal ni siquiera se le ha pagado el tiempo que trabajó sobretiempo, debidamente autorizado, por no haber una disposición legal específica que lo permita.

Esta situación se corrige con el presente proyecto, ya que en este artículo transitorio aprobado por la Cámara de Diputados, se da esa autorización. Por eso, creemos conveniente que la Honorable Cámara insista en su criterio.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Entiendo que la situación a que se refiere el Honorable señor Silva Ulloa ha sido resuelta favorablemente en el proyecto de reajustes.

En realidad, el Senado suprimió esta disposición transitoria de la Cámara, porque la Caja de Previsión de la Defensa Nacional nada tiene que ver con la reliquidación de pensiones que hace este proyecto.

El proyecto de reajuste, ya despachado por el Congreso Nacional, contiene, repito, una disposición similar. Por lo tanto, se estimó innecesaria la que en estos momentos está en

(PASA A LA PAGINA 14)

Ministerio de Obras Públicas – Dirección General de Obras Públicas – Dirección de Pavimentación Urbana – CHILE

COMUNA DE LAS CONDES

FRENTES DE PREDIOS AFECTOS A PAGOS DE PAVIMENTACION

En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. 23 de la Ley General de Pavimentación N.o 8.946, de fecha 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los propietarios que a continuación se indican, que los frentes de sus predios afectos a pago de pavimentación por CALZADAS Y ACERAS DE CONCRETO, ejecutadas por los siguientes Cttas. Res. 1843, de fecha 28 de diciembre de 1961, Res. 1.166, de fecha 18 de julio de 1960; Res. 693, de fecha 22 de mayo de 1961; Res. 1.552, de fecha 10 de octubre de 1960, y Res. 931, de fecha 5 de julio de 1962, señores Allende Cousiño Ugarte, J. Toyos R., Raúl Molinare S. A. y Allende Cousiño Ugarte, en las diversas calles de esta comuna, son los siguientes:

CALLE SANCHEZ FONTECILLA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NOR-ORIENTE	
	Entre Callao y Presidente Errázuriz	
2911 p/Callao	Carlos Jorry	88,50
310	Soc. Muebl. Carlos Cruz Montt	30,00
s/n.	Boxes (varios Propietarios)	3,00
328-340	Carlos Cruz E.	15,00
344	Gonzalo Lira C.	7,00
348	Alejandro Valdés G.	9,00
350-72	Varios propietarios (interior)	10,50
374-96	Alberto Cruz E.	31,50
s/n.	Boxes (varios propietarios)	3,00
s/n.	S.A. Francesa de Deportes	97,00

CALLE LA RABIDA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO ORIENTE	
	Entre José de Moraleda y calle sin nombre	
s/n.	Soc. Const. Viviendas Económicas	50,00
s/n.	N.N.	38,00
5260	Guillermo Feliú	14,00
5266	Luis Oyarzún	14,00
	Entre calle sin nombre y Fin Pavimento	
s/n.	N.N. (Loteo Bco. de Chile)	41,00
	COSTADO PONIENTE	
	Entre José de Moraleda y Diego de Deza	
s/n.	Blanca Knoop	48,00
5189	Blanca Knoop	17,00
5225	Blanca Knoop	33,00
5259	Blanca Knoop	18,00
5219	Eduardo Sparks	54,00
475 a-b	Neumann Romero	67,00
	Entre Diego de Deza y fin Pavimento	
5411	Ignacio Vidal Fresno	17,00
s/n.	Ignacio Vidal Fresno	17,00

CALLE O'BRIEN

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre Nva. Costanera y fin Pavimento	
2829	Juan Costabal	31,00
3031	S. Patricio	61,00

AVDA NUEVA COSTANERA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre Punta Dte. Vitacura y Fin Pav.	
s/n.	Empresa de Agua Potable	187,00
s/n.	Campo Dtvo. Santa Rosa (U.C.)	37,00
	COSTADO SUR	
s/n.	Edificio Sociedad La Portada	40,00

CUARTO CENTENARIO

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre Apoquindo y calle Nueva	
6320	Vitalia Cerda de C.	95,00
	Entre calle Nueva y A. de Gasperi	
6344	Vitalia Cerda de C.	15,00
6332	Dora v. de Valdivieso	30,00
6350	Celestino López	9.60
6352	Santiago Pérez J.	8.60
6348	Marta Berghan	8,60
6364	Marta Berghan	9,60
6378	Juan Romo V.	20,00
6384	Sucesión F. Vergara M.	16,70
6402	Carmen Grez	16,70
6408	Alicia Guellona	25,00
	Entre A. de Gasperi y Fin Pavimento	
6452	Alicia Valdivia	23,50
6466	Emilio Voguel	25,00
s/n.	N.N.	10,00
	COSTADO SUR	
	Entre Monroe y fin pavimento	
40 p/Monroe	Leoncio Subercaseaux	80,00

JUAN E. MONTERO

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre Américo Vespucio y 26 mts. al Oriente	
s/n.	Coop. Piloto de Viviendas C.E.C.	26,00
	COSTADO SUR	
1650 p/Vespucio	Eduardo Salfate	26,00

ISABEL LA CATOLICA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre J. de Austria y Alcántara	
s/n.	Sres. Directores Hogar Español	147,00
	Entre Alcántara y calle Nueva	
s/n.	N.N. sitio eriazo	31,00
	Entre calle Nueva y Las Limas	
s/n.	N.N. sitio eriazo	35,00
3850	Evans Hugh Davies	27,50
3836	Julio Valenzuela E.	17,00
3828	Fernando N.	17,00
3810	Graciela Núñez	17,00
	Entre Las Limas y Sánchez Fontecilla	
2770	Enrique Zamudio F.	17,00
3768	Pedro Bendek	17,20
3740	Juan Oñate	17,00
3736	Alvaro Barros	18,20
	COSTADO SUR	
	Entre J. de Austria y Alcántara	
1815 p. J. Austria	Ana Vergara v. de Molina	80,00
	p. J. Aust.	10,20
s/n.	N. N. Eriazo	56,40
	Entre A. Vespucio y Fin Pavimento	
s/n.	Coop. Pilotos de Vivienda C. E. C.	176,00
	COSTADO NORTE — Aceras	
	Entre Princip. Pav. y F. Roy	
4774	Bernardo Timmermann	36,00

CALLE MARTIN DE ZAMORA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre La Niña y Toledo	
3508	Lorenzo de La Maza	15,00
3474	Francisco Rada	15,50
3532	Mabel Smith De Chappegnaux	15,50
3636	Pablo Llonas B.	17,00
3690	N. N.	10,70

CALLE HELVECIA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO ORIENTE	
	Entre Vitacura y Ebro	
291	Suc. Florencio Bravo	11,75
289	Florencio Tornero	12,10
455	Ramón Almendra	4,55
261	Luis Herrero A.	7,25
251/51 a.	Gonzalo Peñaillillo	4,60
241	Pastor Román L.	6,10
239	Herminia Burschell de C.	6,10
223/83	M. Larenas E.	12,10
379	Patricio Allende	4,00
2808 p, Ebro	N. N.	5,80
	COSTADO PONIENTE	
294	Gabriel Silva O.	1,50
286	Gabriel Silva O.	3,25
276	Darío Lillo	12,10
270	María Turdeaud	6,13
250	Gonzalo Peñaillillo de C.	9,05
234	Arturo Avendaño	5,60
228	Jaime Avaria P.	8,80
216	Carmen Scala	5,30
210	Carmen Scala	7,50
2794 p, Ebro	Carlos Manterola	4,45

AVENIDA C. COLON

(aceras de cto.)

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre principio pav. y Alicante	
4202	Francisco Domínguez O.	8,00
	Entre Alicante y Vespucio	
4224	Inés Fuentes	18,00
	Entre A. Vespucio y F. de Amesti	
s/n.	N. N.	33,50
4442	Guillermo Lain	58,00
4506	Martin Grissar	75,00
1396	Hugo Villanueva	49,70
4610	N. N.	13,00
4622/40	Carlos Lagarrigue	34,70
4648	Klaus Gerde	15,70
4680	N. N.	34,00
	Entre F. de Amesti y Sebastián El Cano	
5038	Suc. Belisario Avilés	22,00
s/n.	N. N.	22,00
	Entre Sebastián El Cano y Dgo. Bondi	
5146/72	José Caffarena	39,00
5196	Juana Luna	50,40
5300/38	Francisco Regulés	46,00
5344	Roberto Mullar	24,70
5420	Osvaldo Garay	21,50
5486	Kolviel Ltda.	21,50
5500	Luis Peña	18,00
5578	N. N.	16,00
	Entre Domingo Bondi y La Capitanía	
5784	Juan Barrera	49,60
5784-b	Jorge Uslar A.	32,00
5850	Congr. Esclavas del Amor Misericordioso	53,30
	(Entre La Capitanía y Manquehue	
6020	Oscar Cortés Peña	20,00
	Entre H. de Magallanes y El Bergantín	
s/n.	Sitio eriazo. N. N.	20,00
6652	Adolfo Acevedo White	27,20
6664	Inge de Fuenzalida	17,50
	Entre El Bergantín y Róbinson Crusoe	
6720	Clodomiro Almeyda	24,60
6860	Alfredo León Soto	20,20
7000	Eduardo Deves	121,20
6996	Revel Dick	65,20
	Entre Róbinson Crusoe y Tomás Moro	
7230	Jorge Axt Burgos	50,00
7306	Luis Guillermo Brad	50,20
7394	José Lerma	50,40
	COSTADO SUR	
	Entre Américo Vespucio y T. Reyes	
1040 p/Vespucio	José M. Guruchaga	25,00
4425	José Ramón Ugarte	24,00
4461	Alfredo Amenábar R.	22,60
	Entre Tadeo Reyes y Alonzo Pinzón	
4481	Teresa vda. de Arellano	23,00
4509	Alfredo Brill	51,00
4547	Hernán Elgueta	14,90
4647	Julio Pivonca	47,60
4695	Mario Ludvrig	50,00
	Entre Martín A. Pinzón y Sebastián El Cano	
	Por Pinzón	5,50
4733	Oscar Ortiz	40,00
4835	Eugenio Díaz B.	30,30
4863	Beniss Jones	30,60
5005	Rolf Traeger	22,00
5027	Martino Babamondes Ruiz	23,30
5059	Alvaro Iglesias C.	25,00
5085-97	Miguel Poduje	51,40
	Entre Sebastián El Cano y Mar del Sur	
5137	Roberto Fischer	49,50
5183-85	Manuel Villanueva	7,10
5267	Fernando Araya Gómez	42,85
5289	Rebeca de Amesti	36,40
	Entre La Capitanía y Manquehue	
5925	Emerico Letay	52,00
	Entre Bello Horizonte y Hernando de Magallanes	
6417	Carlos García Huidobro	34,50
s/n.	N.N. sitio eriazo	25.00
6525	Comunidad Sergio Vicuña	24,00
6571	Comunidad Sergio Vicuña	27,00
6557	Germán Brunner	23,00
	Entre Hernando de Magallanes y Piacenza	
1092 p/H. Magallanes	Iván Malandri	40,00
6645	Carlos Ojeda	40,40
6683	Roberto Bruce La Rivera	24,20
6707	Enrique Márquez	20,00
6727	Dante Tominni L.	20,40
6731	Elisa Kreisy	24,60
	COSTADO NORTE	
	Entre Manquehue y Pasaje Las Campañas	
6158	Sra. Rioseco de Stevenson	7 55
	Entre Pasaje Las Campanas y Las Antillas	
6160	Sergio Valdivieso B.	10.85
6200	Congregación Soc. Sagrado Corazón (Colegio San Juan Evangelista)	80,45
6288	María Zanoni de Fortt	30,45
	Entre Las Antillas y fin Pav.	
6340	Luis Orellana	20,05

AVENIDA LAS TRANQUERAS

(CALZADAS)

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO ORIENTE	
	Entre Las Azaleas y fin de pavimento	
s/n.	Futuro Liceo de Niñas (Fisco)	80,00
751	Cía. Manuf. Papeles y Cartones	51,00
s/n.	Pobl. Cía. Cervecerías Unidas	27,40
	COSTADO PONIENTE	
726	Liceo N.o 11 (Fisco)	39,30
s/n.	Municipalidad de Las Condes	110,00

CALLE ESPOZ (ex Rosario Gallo)

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre Eduardo Marquina y Psje. Rosario Gallo	
4184	Enrique Ugarte	23,00
4196	Jorge Coster	20.30
4218	Jorge Ebersperger	19,00
4232 - a	Ernesto Frías	15,00
	Entre Psje. Rosario Gallo y A. Vespucio	
4276 - a	Ernesto Frías	15.00
4336	Carlos Campino	30,00
4360	Ricardo González	30,50
1924 p/Vespucio	Ernesto Frías	40,00
	Entre A. Vespucio y fin de pavimento	
2001 p/Vespucio	Loris Collumbian	68,00
4480	N. N.	21,00
4600	Municipalidad de Las Condes (Policl.)	22,00
4600	Municipalidad de Las Condes	16,00
	COSTADO SUR	
	Entre Eduardo Marquina y Psje. Finlandia	
4171	N. N.	20,50
	Entre Psje. Finlandia y Psje. 1	
4201	Sofía C. de Aldunate	24,00
4245	Carlos Palma	34,00
s/n.	Carlos Iglesias	13,60
	Entre Psje. 1 y Américo Vespucio	
4321 p/Psje.	Carlos Iglesias	13,80
4333	Sergio Calvo	33,00
4353	Javier Rast	32,00
1852 p/Vespucio	Alfonso Rozas	35,60
	Entre A. Vespucio y fin de pav.	
s/n.	N. N. (sitio eriazo)	50,00

CALLE ALONSO DE MONROY

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO SUR	
	Entre Aurelio González y Nva. Costanera	
s/n.	Oscar Garrido Lozier	52,00

CALLE NEVERIA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO SUR	
	Entre La Castellana y fin Pavimento	
s/n.	Soc. Estadio Español	221,40

AVENIDA APOQUINDO

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre Prop. N.o 4648 y calle La Gloria	
4648	Soc. Const. Apoquindo Ltda.	20,00
4658	Soc. Const. San Pascual	20.00
4668	Mario y Hugo Fantuzzi	23,50
4714	Comunidad Apoquindo	21.80
4760 - a	Tomás Naguel	43,80
4760	Adolfo Caraffi	22,40
4835	Scuola Italiana	88,30
4822	N. N	189,40
5012	Salomón Massu	44,00
	Entre La Gloria y Warren Smith	
5106	Pablo Solari	21,00
5112	N. N.	20,00
5114	Exequiel Figueroa	20,00
5142	Gerardo Morales	20,00
5224	V. Espinoza, J. Rodríguez y OTROS	40,40
	Entre Warren Smith y Azucena	
6282	Pedro Escagliotti	56,80
s/n.	N. N. (sitio eriazo)	20,00
	Entre Badajoz y calle Privada	
5534	Carlos Gorziglia	3,62
5540	Ana Alvarado de Isaías	3,95
5546	Yamily de Tassara	6,43
	Entre calle Privada y calle Rosario	
5610	Fortunato Costa	6,43
5616	Ana Tassara de I.	3,35
5620	Diego Gil R.	3,62
5596	Agustín Bonetti	50,00
	Entre Rosario y calle sin nombre	
5720	Santiago Kriste	23,40
5720 - a	Esteban Buljevic	22,20
5780	Sra. Hurtado de Valbuena	10,50
5782	Agustín Cosnelli	10,35
5812	Sra. Hurtado de Valbuena	10,35
5814	Sra. Hurtado de Valbuena	10,60
5830	Alberto Zava	20,00
5874	Juan Cisterna; Fdo. Lagos y OTROS	20,30
	COSTADO SUR	
	Entre Esteban dell Orto y prop. N.o 6887	
6589	Soc. Inmobiliaria Italiana S. A.	208,50
6679	Cía. Teléfonos de Chile	12,30
6701-07	Luis del Valle	42,50
6729-35	Renato Moreno y Florencio Sáez	16,50
6745	Luis Pérez	15,00
6793	I. Municipalidad de Las Condes	65,50
6865	María F. vda. de Espinoza	32,00
6887	Victoriano Cotera	52,00
	Entre Padre Errázuriz y Tomás Moro	
s/n.	Población Constructora "ENACO"	248,50

CALLE MARTIN DE ZAMORA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO SUR	
	Entre P. de Verónez y Félix de Amesti	
4854 p/Colón	Colegio Ntra. Sra. del Pilar	122,80
4784 p/Colón	Arturo Arnalboldi	50,00
4634 p/Gtvo. Adolfo	Jan Spaarwater	50,00
910 p/F. de Amesti	Teodoro Gandy	54,00
	Por Félix de Amesti	3,00
	Entre Félix de Amesti y 46 mts. al Poniente	
923 p/F. de Amesti	Manuel Ibáñez	44,00
	p/F. Amesti	3,00
4515	N. N.	2,20
	Entre Propiedad N.o 4.851 y Prop. N.o 5.015	
4851	Elena Ramsay	20,00
4905	Raúl Artigas y otros	21,00
4947	Guillermo Schiels	49,60
5015	Guillermo Schiels	32,20

AVDA. PRESIDENTE ERRAZURIZ

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO SUR	
	Entre Sánchez Fontecilla y Unamuno	
2901/33	N. García	36,50
2939	Concepción Carbonet	21,50
2959	N. N.	22,00
2981	N. N.	18,00
2985/93	Frida Kunz	21,00
	Entre Unamuno y San Crecente	
s/n.	Florencio Espinoza	26,50
185	Regina H. de Akol	20,30
3113	Jorge Valenzuela	20,30
3159/95	Gustavo Amenábar	19,60
3243	Alfredo Nelchi	20,00
551 p/S. Crecente	Vicente Vial	22,00
	COSTADO NORTE	
	Entre Sánchez Fontecilla y Mariscal Ney	
s/n.	S. A. Francesa de Deportes	100,50
3044	Arturo Pacheco Altamirano	16,00
3054	N. N.	10,60
3064	Amelia Streeter	8,80
3078	Rafael Balmaceda Undurraga	11,00
3090	Leontina Alegría	16,50
	Entre Mariscal Ney y Crescente	
3132	Amelia Cepeda	22,50
3202	N. N.	15,80
3262	Emilio Kron	30,40

CALLE MARTIN ALONSO DE PINZON

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO SUR	
	Entre C. Colón y Gral. Ludwing	
4695 p/Colón	Mario Ludwing	113,30
	Entre Gral. Ludwing y Vasco de Gama	
4775 p/Ludwing	Shdo Mac Roitie	47,40
4843	José Ramsay	35,80
4840 p/V. de Gama	Daniel Colier	13,80
	Entre V. Nuñez de Balboa y S. El Cano	
s/n.	Loteo "Los Conquistadores"	134,50

VASCO NUÑEZ DE BALBOA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO ORIENTE	
	Entre M. A. Pinzón y José de Moraleda	
s/n.	Loteo "Los Conquistadores"	175,50

JOSE DE MORALEDA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO NORTE	
	Entre V. Núñez de Balboa y S. El Cano	
s/n.	Loteo "Los Conquistadores"	136,00
	COSTADO SUR	
5047	Planta Nova	46,50
5050	Luis Fernández	17,00
5066	Jorge Opazo	20,80
5060	Jorge Opazo	46,00

VASCO DE GAMA

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO PONIENTE	
	Entre M. A. Pinzón y José de Moraleda	
4830	Carlos Lalane	18,50
4674	Andrés Santa Cruz	20,00
4644	Jaime Melo	20,30

SEBASTIAN EL CANO

Nº PREDIO	PROPIETARIO	FRENTE ml.
	COSTADO ORIENTE	
	Entre C. Colón y M. A. Pinzón	
5137 p/Colón	Manuel Villanueva	200,00
	COSTADO PONIENTE	
	Entre C. Colón y M. A. Pinzón	
1013-23	Miguel Poduje	26,70
1033	Carlos y Alberto Sainy	33,00
s/n.	N. N	25,00
1055	Emilio Peregrini P.	25,00
1077	Ricardo Samsó Valls	20,00
1185	Reginaldo Mackenzie	60,00

NOTA: Los reclamos a que la publicación de estas cifras dieren lugar, deberán hacerse por escrito a esta Dirección de Pavimentación Urbana, MONEDA N.o 723, oficina 212, Santiago, dentro del plazo de 15 días, a contar desde la fecha de la primera publicación. Pasado este plazo, se tendrán por exactas las cifras relativas a la longitud de los frentes.

Toda transferencia o subdivisión de predio deberá ser puesta en conocimiento del Director por los propios interesados, inmediatamente que dicha operación se haya realizado, con las formalidades correspondientes y acompañando los antecedentes respectivos.

El Director

LA ASTRONAVE RUSA ATERRIZO DESPUES DE CUMPLIR LA MAS PORTENTOSA HAZAÑA DE QUE HAYA RECUERDO

El "Voskhod II" aterrizó fuera del área prevista tras 26 horas de circunvalar el planeta.– Mensaje soviético dice que ahora será posible "un alunizaje"

MOSCU, 19 (UPI).—Los dos nuevos cosmonautas soviéticos —uno de ellos el primer hombre en la historia del mundo que haya flotado por el espacio sideral— aparentemente experimentaron dificultades en los últimos minutos de su exitoso regreso a la Tierra y aterrizaron en un lugar fuera de su ruta prevista.

CONTROLES NORMALES

Un anuncio oficial dice que el comandante de la astronave, coronel Pavel Belyayev, de 39 años, aterrizó en Voskhod (Amanecer) II con su compañero, el copiloto teniente coronel Alevei A. Leonov, dos minutos después de las doce del día (0902 GMT) "utilizando los controles manuales". La astronave dio 17 vueltas en órbita alrededor de la Tierra.

El informe oficial omite la información acostumbrada de que la astronave descendió "en la región prevista", tal como ha ocurrido en otros descensos de este tipo.

ATERRIZAJE NORMAL

Pero dice que el aterrizaje se efectuó "normalmente" y agrega que los dos cosmonautas "se sienten bien". Sin embargo, el anuncio se demoró 4 horas y media, sin que se hayan explicado las razones. La demora fue causa de considerables conjeturas acerca de posibles e imprevistas dificultades.

DURACION DEL VUELO

La duración del vuelo espacial, durante el cual Leonov, de 30 años de edad, dio los primeros pasos de un ser humano en el cosmos, originalmente se esperaba que fuera de 24 horas por lo menos. Pero en definitiva consumió 26 horas y dos minutos de tiempo.

La astronave descendió cerca de la ciudad de Perm, unos 1.120 kilómetros al este de Moscú.

El diario gubernamental "Izvestia" informó que el Voskhod II recorrió 720.000 kilómetros en total.

Los dos cosmonautas —el décimo y undécimo de la Unión Soviética—, ambos casados, fueron lanzados al espacio ayer a las 10 de la mañana, para un viaje de 24 horas. Pero al acercarse la misma hora de hoy, no había la menor información oficial de que la astronave estuviera regresando a la Tierra. La agencia de noticias Tass dio el último boletín sobre el vuelo a las 7.23 A. M. (04.23 GMT).

ALTURA RECORD

Aparentemente, el Voskhod II pasó sobre su plataforma de lanzamiento en el cosmódromo de Baikonur y emprendió su 17a. vuelta en órbita a velocidad de 28.000 kilómetros por hora, a la mayor altura que jamás ser humano alguno haya volado.

El tiempo de las vueltas en órbitas anteriores en torno a la Tierra se fijó en 90,9 minutos, pero, normalmente, las últimas revoluciones de las cosmonaves son algo más largas debido a la disminución de la velocidad causada por la resistencia de la atmósfera terrestre.

BASES DE CONJETURAS

Perm está a unos 1.360 kilómetros al noroeste de Baikonur, lugar del lanzamiento de la astronave. No se sabe si la región fue seleccionada para el descenso, ya que este dato, contra lo acostumbrado, fue omitido en el informe oficial sobre el regreso a Tierra. Esto dio lugar a conjeturas sobre posibles dificultades en el descenso.

ELOGIOS Y FELICITACIONES

La nación entera elogió a los dos cosmonautas y los gobernantes soviéticos les enviaron mensajes de felicitación.

"El vuelo realizado por ustedes ha abierto una nueva e importante página en la historia de la conquista del Cosmos", dice un telegrama conjunto del Comité Central del Partido Comunista, del Presidium Supremo y del Consejo de Ministros."

"La salida de la cápsula del Teniente Coronel Leonov y su flotación libre por el espacio exterior ha sido realizada por vez primera en la historia del mundo por la Unión Soviética.

El magnífico sistema de televisión a bordo de la astronave permitió a millones de gentes de la tierra ver la salida de Leonov al espacio exterior, su misión allí y el regreso a la cápsula.

POSIBLE ALUNIZAJE

El mensaje señala también que la aventura de Leonov fuera de la astronave —con lo que se arriesgó a colocarse eternamente en órbita de haber fracasado el experimento, para morir instantáneamente—, dejó allanado el camino para el descenso en la superficie lunar y en los planetas.

"Esto creó positivas condiciones previas para llevar a realidad acontecimientos tan complicados como los vuelos y alunizajes en la Luna y en otros planetas del sistema solar", dice el extenso mensaje.

MISION CIENTIFICA

El telegrama recuerda que los dos cosmonautas realizaron a plenitud la misión de exploración científica que se les confió, anotándose "otra contribución señalada al progreso de la ciencia soviética y del mundo".

Concluye subrayando que "todos los sistemas y equipos instalados en la astronave, especialmente el que permitió a Leonov abandonar y regresar a la cápsula, funcionaron impecablemente".

ESTACIONES ORBITALES

MOSCU, 19 (UPI).— Un hombre de ciencia, al que se identificó como el principal teorizador en cosmonáutica de la estación de lanzamientos espaciales de Baikonur, declaró hoy a la agencia oficial de noticias TASS, que cree que será más fácil para el hombre trabajar en el espacio que sobre la tierra.

Expresó el científico que "creo que será más fácil trabajar en el espacio exterior que aquí, sobre la tierra. En este aspecto nuestro experimento tiene una gran importancia."

Añadió que "viviremos para ver la aparición en el espacio de estaciones orbitales —algo así como institutos de investigaciones."

FELICITACION DE JOHNSON

JOHNSON CITY, Texas, 19 —(UPI)— El Presidente Lyndon Johnson, felicitó hoy a la Unión Soviética por su más reciente vuelo espacial durante el cual un cosmonáuta salió del vehículo sideral y estuvo por sí solo en el vacío.

Desde su hacienda de Texas, el Mandatario envió un telegrama al Presidente soviético, Anastas Mikoyan. Dice así:

"Todos nosotros hemos quedado hondamente impresionados por la hazaña del Teniente Coronel Alexei Leonov, al convertirse en el Primer hombre que sale de una nave espacial en el espacio extraatmosférico y regresa a salvo. Me complazco, señor Presidente, en ofrecerle, en nombre del pueblo de Estados Unidos, sinceras felicitaciones y los mejores deseos para los cosmonáutas y los científicos y todos los demás que hicieron posible este logro sobresaliente'.

TAMBIEN PAULO VI

CIUDAD DEL VATICANO, 19 —(UPI)— El Papa Paulo VI aplaudió hoy el vuelo de la nave espacial soviética Voskhod II como "hazaña espacial que emocionó al mundo".

"Rendimos homenaje y aplaudimos al heroico protagonista y su compañero, los científicos y peritos que hicieron posible tal proeza inconcebible", manifestó el Pontífice.

El Papa hizo su declaración al final de una charla ante unos 8.000 miembros del Movimiento Obrero Italiano y varios miles de peregrinos italianos y extranjeros reunidos en la Basílica de San Pedro para asistir a la misa del día de San José.

EXPLOSION DE GRISU MATO A 30 MINEROS EN TURQUIA

ESTAMBUL, 19 (UPI).— Las autoridades han abandonado toda esperanza de que 30 mineros que quedaron sepultados esta madrugada al ocurrir una explosión en una mina de lignita puedan estar vivos.

Las autoridades continúan las operaciones de rescate para salvar a otros 50 mineros que quedaron también entrampados, pero que se juzga puedan haber sobrevivido.

EXPLOSION E INCENDIOS

El siniestro ocurrió en las minas lignita de Yeni Cheltik, en el norte de Turquía, al hacer explosión una acumulación de gas a una profundidad de 150 metros, a las 2.30 de la madrugada de hoy. La tremenda explosión, que fue seguida por una serie de detonaciones menos fuertes, causó una serie de incendios.

40 SOBREVIVIENTES

Alrededor de 125 hombres del turno nocturno trabajaban en la mina cuando ocurrió la explosión. Cuarenta mineros lograron escapar, pero los demás quedaron sepultados.

PRORROGAN PERMANENCIA DE FUERZAS DE ONU EN CHIPRE

NACIONES UNIDAS, 19 —(UPI).— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas acordó hoy por unanimidad retener la Fuerza de Paz de la NU en Chipre por otros 3 meses.

Los once miembros del Consejo aprobaron el proyecto de resolución patrocinado por los seis países que no son miembros permanentes. La resolución prolonga la vida de la Fuerza de Paz hasta el 26 de junio, exhorta a todos los Estados miembros a dar cumplimiento a todas las resoluciones anteriores del Consejo en cuanto a Chipre, y solicita que los Estados especialmente interesados "actúen con la mayor moderación y cooperen totalmente" con la Fuerza de las Naciones Unidas.

SOLUCION UTIL Y PERMANENTE

El Embajador de Estados Unidos, Adlai E. Stevenson, previno al Consejo que no bastaba con dejar la gestión de paz en manos de la NU. Lo que se necesita, agregó, es un verdadero esfuerzo de las partes interesadas para negociar una solución útil y permanente.

Sus palabras provocaron una fuerte respuesta del Ministro de Relaciones Exteriores de Chipre, Spyros Kyprianou, que dijo que Stevenson insinuaba que el Gobierno de Chipre no cooperaba con la NU.

DERECHOS HUMANOS

NACIONES UNIDAS, 19 —(UPI).—Costa Rica pidió hoy la elección de un alto comisionado de las Naciones Unidas para Derechos Humanos.

El Secretario General, U Thant, informó que el Embajador de Costa Rica, Dr. Fernando Volió Jiménez, ha pedido que la cuestión sea incluida como tema adicional en la agenda de la Comisión de Derechos Humanos que comenzará a sesionar en Ginebra el lunes próximo.

NO PODRAN SEPARAR A LAS SIAMESAS PORTORRIQUEÑAS

HOUSTON, Texas, 19.— (UPI).— Los dogmas de la Iglesia Católica se opusieron hoy a la separación quirúrgica de las mellizas siamesas Pantaleón, nacidas en Puerto Rico, al saberse que la operación costaría la vida de una de ellas.

El doctor Buford Nichols, del Departamento de Investigación Clínica del Hospital Infantil de Texas, adonde se trajeron las niñas para una posible intervención que las separase, declaró en conferencia de prensa que el intento podría significar la muerte de una de las dos hermanas, y tal vez, la de ambas.

Las niñas, nacidas el pasado día 3 en Río Piedras, se llaman Dulce y Ruth.

CORAZON COMUN

El doctor Nichols señaló que la causa del posible sacrificio de una de las niñas era que tenían un corazón común, y, además, defectuoso. Señaló que en el caso de sobrevivir una de las hermanas en una operación, se trataría probablemente de Dulce.

PROBLEMA CARDIACO

El corazón común de las siamesas Pantaleón tiene cinco cavidades en vez de las cuatro normales, dos arriba (aurículas) y dos abajo (ventrículos). El doctor explicó que cada siamesa tiene una aurícula y que comparten una tercera. Añadió que cada una tiene un ventrículo pero que sólo el de Dulce funciona, bombeando además sangre en el de Ruth, lo cual mantiene viva a esta última, que, por aquella razón, es la más débil.

POCAS ESPERANZAS

Señaló el médico que, además, Dulce tiene un defecto vascular que, en caso de separación, habría que corregir de todos modos, y que aún en niños no siameses la operación al efecto, raras veces tiene éxito.

Se ha suscitado la conjetura de si ambas siamesas morirían pronto en caso de quedar unidas.

LITIGIO FRONTERIZO CHILENO-ARGENTINO TRATAN EN LONDRES

LONDRES, 19 (UPI).— Fuentes oficiales dijeron hoy que el miércoles 24 de marzo habrá probablemente una reunión "informal" en la Cancillería, entre los delegados chilenos y argentinos y miembros del Tribunal británico que está investigando la disputa fronteriza entre esos dos países.

REUNIONES INFORMALES

Agregaron que, no obstante, no se ha fijado aún fecha definitiva para la primera reunión formal del Tribunal.

Se consideró que es posible que haya otras reuniones informales como anticipo de la audiencia oficial.

CONSULTAS PREVIAS

Los delegados argentinos ante la Corte, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Ramón J. Vásquez (H), y el Dr. José María Ruda, trabajaron hoy en privado preparando su caso.

El líder de la delegación chilena, Embajador Víctor Santa Cruz, se encontrará mañana con el abogado chileno especialista en derecho internacional, Miguel Barros, quien vuela hacia Londres en compañía de Julio Felipe.

NERUDA DIVULGARA EN EUROPA POESIA CHILENA Y SUS OBRAS

RIO DE JANEIRO, 19 (UPI).— A bordo del paquebote francés pasó por el puerto de Río de Janeiro el poeta chileno Pablo Neruda, quien viaja con destino a Europa, donde pronunciará una serie de conferencias.

Debido al poco tiempo que permaneció la nave en el puerto local, Neruda no visitó la ciudad, pero dijo que posiblemente lo haría en su viaje de regreso.

INVITADO A CONFERENCIAR

El poeta chileno viaja a Inglaterra invitado por las Universidades de Cambridge, Essex y Londres, en las que dará conferencias sobre la poesía chilena y su obra del momento.

Luego visitará Francia, Italia y la Unión Soviética. En Moscú asistirá a la reunión del Comité de Premios Lenín de Paz y Amistad entre los pueblos.

En cuanto a la poesía en su país dijo que no hay que olvidar que Chile fue la patria de Gabriela Mistral y de Vicente Huidobro, poeta de la época de la influencia francesa en la nueva poesía sudamericana.

RAPTAN NIÑOS PARA MUTILARLOS Y DEDICARLOS A LA MENDICIDAD

CARACAS, 19 (UPI).— Un vocero de la policía dijo que en el Departamento de Santander Norte en Colombia, se busca a un ex enfermero del régimen nazi que se dedicaría a mutilar niños para entregarlos a la mendicidad.

Varios niños inválidos, a los que se ha detenido en Caracas por dedicarse a la mendicidad, dijeron que la persona que los había mutilado era "un médico alemán" cuyo nombre no conocían.

CRUEL EXPLOTADOR

La policía venezolana sabe que un individuo al que se llama "el Ronco Juan" es el jefe de la organización que explota la mendicidad en Venezuela.

Este sujeto tiene a numerosos secuaces de ambos sexos que trabajan para él raptando a niños venezolanos a los que llevan a Colombia para explotarlos como mendigos.

MENDICIDAD INTERNACIONAL

Hernán Quijada Director de Asuntos Sociales del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, reveló esta práctica de la explotación de la mendicidad en los dos países.

Citó el caso de un hombre de negocios venezolano que visitó varias ciudades colombianas buscando a su hijo de dos años, raptado en esta capital y finalmente lo halló en la ciudad de Pamplona, con ambas manos mutiladas, y viviendo en la casa del "Ronco Juan".

MONSTRUOSIDAD MEDIEVAL

Este sujeto sacaba 50 bolívares (11 dólares) por día de los inválidos que traía de Colombia para mendigar en Caracas.

La Sociedad de Cirugía Ortopédica de Venezuela y la Sociedad Pediátrica venezolana exigen una investigación total del hecho al que califican acertadamente como "monstruosidad olvidada desde las épocas medievales".

Otro contundente bombardeo al Vietnam del Norte por 130 aviones de los EE. UU.

Destruido en un 80 a 90 por ciento depósitos de abastecimientos militares a sólo 200 kilómetros de Hanoi. — Comunistas habrían derribado tres aviones norteamericanos, a pesar de escasa defensa antiaérea.— Rusia renuncia a cualquier iniciativa de paz y descarga en EE. UU. responsabilidad negociar directame[nte]

SAIGON, 19 (UPI).— Unos 130 aviones norteamericanos llevaron a cabo hoy el séptimo ataque aéreo estadounidense contra el territorio de Vietnam del Norte, y bombardearon depósitos de abastecimientos militares en un punto ubicado 200 kilómetros al sudoeste de Hanoi, logrando "entre un 80 y un 90% de efectividad".

DEFENSA ANTIAEREA

El único dañ sufrido por los aviones norteamericanos fue un pequeño agujero en el ala de uno de los aviones, prueba de que el fuego de la artillería antiaérea fue "escaso e impreciso".

ZONAS DE BLANCO

En total se destruyeron entre 15 y 20 edificios en las zonas de blanco, contra las que se lanzaron cohetes, bombas y se abrió fuego con los cañones de los aviones.

Inmediatamente después Vietnam del Norte y China comunista informaron que tres aviones norteamericanos habían sido derribados durante el ataque. "El ejército y el pueblo —dijeron los anuncios— ofrecieron heroica lucha. Este criminal acto bélico de los norteamericanos, tal como los otros que se produjeron, tuvieron el bien merecido castigo de parte de las fuerzas armadas del pueblo vietnamés".

Los comunistas de Hanoi, por su parte, denunciaron también el hecho ante la Comisión Internacional del Vietnam, aduciendo que los aviones norteamericanos habían elegido como blanco a poblados, mercados y muelles. Y dijeron además que éste era el décimosexto ataque.

La oficialidad norteamericana, por su parte, informó que éste era en realidad el séptimo contra puntos al norte del paralelo 17 desde el mes de agosto, y el cuarto lanzado este mes.

RENUNCIA RUSA

LONDRES, 19 (UPI).— La Unión Soviética renunció hoy a tomar parte en cualquier iniciativa de paz en Vietnam y dijo que Estados Unidos deberá negociar directamente con Vietnam del Norte, después de poner fin a su "agresión".

Al término de cuatro días de conversaciones celebradas aquí con funcionarios británicos, el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei A. Gromyko, declaró en una conferencia de prensa que Estados Unidos "deberá poner fin primero a la agresión" contra Vietnam, como primer paso hacia posibles gestiones de paz.

Agregó que todas las fuerzas de Estados Unidos deberán retirarse de Vietnam.

La Embajada soviética, donde tuvo lugar la conferencia soviética, estaba colmada de asistentes. Gromyko dijo que la cesasión de los ataques norteamericanos era "el primero de los pasos a dar" hacia un arreglo de la situación en el sudeste de Asia.

El Canciller soviético calificó de "invasores" a los norteamericanos, y dijo que nada tienen que hacer allí

ACUSACION DE RUSK

WASHINGTON, 19 (UPI).— El Secretario de Estado, Dean Rusk, acusó a Rusia de evadir el cumplimiento pleno de las obligaciones que contrajo en virtud de los acuerdos de Ginebra sobre Laos y Vietnam.

En una declaración expedida a los periodistas, Rusk dijo que lamentaba que la Unión Soviética, que fue una de las partes signadas de los acuerdos de 1954 y 1962, "se muestre poco inclinada a d[ar su] pleno respaldo".

El Secretario de Estado [ma]nifestó estar de acuerdo [con] el Ministro de Relaciones [Ex]teriores soviético, Andrei [Gro]myko, en que "Hanoi e[s la] clave de la paz en el [sudeste] asiático", pero señaló q[ue el] futuro básico es que Vie[tnam] del Norte ponga fin a s[us ac]tividades contra Sudviet[nam].

"Si Hanoi dejara de [ata]car a sus vecinos, sería [posi]ble entonces el restablec[imien]to rápido de la paz y las [fuer]zas de otros estados p[odrían] retirarse", observó Rusk.

LONDRES, 19. (UPI).— Una pintura de Rembrandt fue vendida hoy a la Fundación de Arte "Norton Simon", de Los Angeles (California), por el precio —casi sin precedentes— de 760.000 guineas (2.234.000 dólares), en una subasta celebrada por la famosa Galería de Christie's. Se trata del óleo de Rembrandt, "Retrato de Tito, el hijo del artista", y al precio se aproximó a los 2.300.000 dolares pagados por otra obra de Rembrandt vendida aquí hace más de tres años. El 15 de noviembre de 1961, el Museo de Arte Metropolitano de Nueva York pagó ese precio —sin precedentes en el mundo— por el óleo de Rembrandt "Aristóteles contemplando un busto de Homero", en una subasta celebrada en la galería neoyorquina de Parke-Bernet. La venta fue realizada a nombre de la señora de Alfred Erickson.

Conversión de oro haría que USA cobre deuda de guerra

Con tal decisión Washington podría afrontar exigencias de Francia

WASHINGTON, 19. — (UPI).— "Ellos tomaron el dinero en préstamo, ¿no es cierto?". Esas fueron las palabras pronunciadas en 1925, por el Presidente Calvin Coolidge, acerca de las deudas de guerra contraidas con los Estados Unidos por la mayor parte de Europa. Y actualmente algunos parlamentarios norteamericanos, alarmados por las incursiones de Francia en el oro de los EE. UU., creen que Coolidge tenía razón.

RAZONES CONTRADICTORIAS

Pero los funcionarios de la Secretaría de Hacienda, con el Secretario C. Douglas Dillon a la cabeza, aducen que hay dos razones principales por las que los Estados Unidos no deberían intentar que Francia pagara sus deudas de la Primera Guerra Mundial, antes de vender más oro a los franceses.

—Esta política podría significar que los EE. UU. renieguen de su compromiso siempre mantenido de convertir los dólares en poder de países extranjeros, a razón de 35 por cada onza de oro. Esta promesa es incondicional y es una de las razones —junto con la fuerza básica de la económica norteamericana—, por las que se acepta en la extranjero la moneda de este país. Más aún, es este compromiso el que hace que el dólar sea "tan bueno como el oro" en los mercados del mundo.

NEGATIVA FRANCESA

—Simplemente los franceses no van a pagar sus deudas de la Primera Guerra Mun[dial]. Según la Secretaría de Ha[cien]da, no van a pagar los 4[...] millones de dólares que [de]ben, ni tampoco los 2.00[0 mi]llones que se harán ex[igibles] en los próximos 20 años.

Francia ha sostenido [siem]pre que sólo pagará a l[os Es]tados Unidos, si a su vez [Ale]mania le abona las repar[acio]nes que le debe por la Pr[ime]ra Guerra Mundial. Los [EE.] UU., no han aceptado [...] este argumento, pero el [...] sigue en pie.

SOLUCION A MANO

A comienzos de este mes el representan[te] Richard L. Roudebush dijo que los [Es]tados Unidos podrían resolver el proble[ma] de sus menguantes reservas de oro, exig[ien]do el pago de las deudas contraidas por [los] países de Europa.

Alegó que si el Presidente Lyndon John[son] insistiera ante las naciones europ[eas] para que pagaran sus deudas, "no tendre[mos] que enviar al exterior ni una sola on[za] de oro y nuestras reservas quedarían p[re]servadas de la noche a la mañana".

A un día de su reelección falleció Presidente rumano

VIENA, 19. (UPI).— El Presidente rumano, Gheorghe Gheorghiu-Dej, arquitecto de la creciente independencia de este país con respecto a Moscú, murió hoy en un hospital de Bucarest.

Su muerte, anunciada por la agencia noticiosa rumana, se produjo tan sólo un día después de que el Parlamento lo hubiese reelegido para la Presidencia de la nación. El miércoles se había informado que el Presidente había sido internado víctima de una fuerte neumonía y de hepatitis.

REELEGIDO PRESIDENTE

Ayer el Parlamento rumano lo había reelegido para la Presidencia de la nación, distinción que Gheorghiu-Dej agradeció con un mensaje pero luego su estado de salud empeoró rápidamente y esta tarde entró en coma.

FUNERALES OFICIALES

La agencia Agrepress informó que el Comité Central del Partido Comunista y el Consejo de Ministros se reunieron a última hora de hoy y decidieron que el miércoles próximo se realizará un funeral de Estado.

POLITICA NACIONALISTA

Gheorghiu-Dej fue el arquitecto de una nueva política nacionalista rumana, en desafío de la línea del Kremlin tendiente a la dominación de los países comunistas de Europa oriental.

Al dar la noticia sobre su muerte, la agencia de noticias Agrepress lo llamó "Leal hijo de la clase trabajadora y del pueblo rumano, y amado líder de su partido y de su pueblo."

HOMBRE DE ESFUERZO

Gheorghiu-Dej era realmente un producto del esfuerzo propio. Nacido en Birlad el 8 de noviembre de 1901, en el humilde hogar de un obrero, la pobreza lo obligó a abandonar los estudios y empezar a trabajar a la edad de once años.

Durante su juventud hizo diversos trabajos, la mayoría de ellos en el gremio ferroviario, y cuando llegó a los 18 años ya estaba vinculado a la política izquierdista y a la agitación obrera.

Víctimas inocentes caus[ó] atentado en Buenos Aires

Extremistas colocaron máquina infernal en edificio de departamentos, donde vive un diputado peronista.— Pereció una anciana y una familia entera quedó herida.— Graves daños en el inmueble

BUENOS AIRES, 19 (UPI).— Una poderosa bomba estalló hoy en una casa de apartamentos próxima al edificio del Congreso Nacional, causando la muerte de una mujer y provocando heridas a otras cuatro personas.

MAQUINA INFERNANL

La bomba fue colocada en el pasillo del cuarto piso del edificio, un piso más abajo del apartamento que ocupa el diputado peronista Juan Carlos Cornejo Linares.

La explosión tumbó las paredes del apartamento del cuarto piso ocupado por la señora Rosalía Quintana, de 70 años, la que lo comparte con una hija y la familia de ésta. La señora de Quintana quedó aplastada bajo la pared y falleció cuando se la conducía al hospital, con las dos piernas seccionadas.

OTROS HERIDOS

La hija de la víctima, María Quintana [de] Galvano; su marido y su hija de 20 años [re]sultaron seriamente heridos por el derrumb[e]. La señora Dora de Garfunkel, que ocupa [el] apartamento al otro lado del pasillo, [fue] arrojada contra la pared de la cocina por [la] fuerza del estallido y sufrió heridas en [la] cabeza.

DAÑOS ADICIONALES

Cinco otros apartamentos en el mismo [piso] fueron dañados por la bomba. Los de los o[tros] pisos, incluyendo el del diputado peroni[sta], no fueron afectados por el estallido.

La policía, que de inmediato comenzó [una] investigación, informó que hace dos días re[ci]bieron una denuncia anónima de que en [la] casa de apartamentos se celebraran reunio[nes] secretas de un grupo "extremista".

Colo Colo empató en Temuco a 2

El equipo albo ganaba por 2 a 0 en el primer tiempo con goles de R. Sánchez y Orellana.— Green Cross, de Temuco, igualó con goles de Miranda y Ríos

TEMUCO (Por Jorge Fernández, enviado especial).— Colo Colo empató a 2 con Green Cross, de Temuco, un encuentro que hasta el término del primer tiempo ganaba por 2 a 0. En dicho lapso, la superioridad del conjunto albo fue manifiesta, hasta cuando se observó cierta levantada final en el equipo local. Pero en la segunda fracción decayó Colo Colo, al acentuarse las fallas de los marcadores de punta, y porque el ingreso de Hormazábal no lo favoreció. En cambio, creció Temuco, más con garra y físico que con buen fútbol. Y mejorando toda su oncena logró un empate que fue recibido como un triunfo por su hinchada. Reacción lógica, si se toma en cuenta el cartel del rival y el hecho de que el cuadro temuquense recién se está armando. En conclusión, un encuentro equilibrado, que gustó a los hinchas locales por su resultado.

Arbitró Mario Gasc, y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

G. CROSS DE TEMUCO (2): Fernández; Urra, Zamora y Ríos; Guevara y Rivera; Miranda, Pérez, Iturrate, Benítez y Cuevas. Entrenador: Miguel Mocciola.

COLO COLO (2): Santander; Montalva, R. Sánchez y González; Cruz y Rojas; Orellana, Jiménez, R. Sepúlveda, Valdés y Roberto. Entrenador: Hugo Tassara.

CAMBIOS (segundo tiempo): en Colo Colo, Hormazábal por Valdés; Ortiz por Rojas, y S. Ramírez por Hormazábal.

GOLES.— Primer tiempo: 20 min., RAUL SANCHEZ; 29', ORELLANA.

Segundo tiempo: 13', MIRANDA; 26', RIOS.

PROGRAMA DE HOY Y MAÑANA:

El programa del torneo cuadrangular consulta, para hoy y mañana los siguientes encuentros: HOY, 20 horas: Green Cross de Temuco con U. Católica; 22 horas: Colo Colo con U. de Chile. MAÑANA, 14 horas: Green Cross de Temuco con U. de Chile; 16 horas: Colo Colo con U. Católica.

VOLEIBOL INTERNACIONAL:

YMCA SANTIAGUINA GANO A UT Y U. CATOLICA A ROSARINOS

Con los triunfos de YMCA, de Santiago, sobre U. Técnica, y de U. Católica sobre YMCA, de Rosario, se dio comienzo anoche, en el gimnasio de la UC, al torneo internacional de vóleibol.

El equipo de YMCA, de Santiago, venció a su rival en 4 sets, con los siguientes marcadores: 14|16, 15|11, 15|11 y 16|14. Y el cuadro de U. Católica doblegó a su adversario argentino en tres sets: 15|8, 15|11 y 15|10.

El torneo continuará esta noche con los encuentros entre YMCA, de Santiago, y U. Católica, y U. Técnica, con YMCA, de Rosario.

JORGE LUCO FUE OPERADO

Jorge Luco, defensa de U. Española, fue operado anoche de urgencia de apendicitis. La intervención quirúrgica se efectuó con normalidad y el jugador se repone en la Clínica Boston. Pero deberá estar en reposo unos 15 días.

"GEBERTICO" CELEBRA 20 AÑOS

El Club Deportivo Gebértico celebra hoy su 20.o aniversario. Con tal motivo efectuará un día deportivo y social en el Estadio Militar. Habrá encuentros de fútbol, pruebas de atletismo y un almuerzo que será servido a las 13.30 horas. La fiesta de Gebértico será, pues, en grande.

CAMARA... (De la Pág. 11)

discusión. Por eso, el Senado la suprimió.

El señor BARRA.— Pido la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, como no conozco bien el texto del proyecto de reajuste, deseo consultar al señor Ministro si esa disposición a que se refiere beneficia también al personal de la Subsecretaría de Guerra.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional). — Si Honorable Diputado.

El señor BARRA.— Pues bien, señor Presidente, el personal de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional no intervendrá en la labor de revalorización de las pensiones, sino que lo hará el personal dependiente de la Oficina de Pensiones de la Subsecretaría de Guerra. Porque a ésta le corresponde dictar las resoluciones en tanto que la Caja se limita, única y exclusivamente, a pagar. De manera que se justifica la supresión de este artículo en lo que se refiere al personal de la Caja; pero no respecto del dependiente de la Subsecretaría de Guerra, el que con ella resulta evidentemente perjudicado.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la supresión del artículo transitorio propuesta por el Honorable Senado.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, LA MESA TUVO DUDAS SOBRE SU RESULTADO.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— La Mesa tiene dudas sobre el resultado de la votación. Se va a repetir por el sistema de pie y sentados.

—EFECTUADA LA VOTACION POR EL SISTEMA DE PIE Y SENTADOS, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 22 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 19 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Aprobada la modificación del Senado.

En discusión el nuevo artículo transitorio propuesto por el Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

2.—AMNISTIA A LOS PERIODISTAS PROCESADOS O CONDENADOS POR INFRACCIONES DE LA LEY N.o 15.576 SOBRE ABUSOS DE PUBLICIDAD. SEGUNDO TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Corresponde votar en general el proyecto de ley que concede amnistía a los periodistas actualmente procesados o condenados por infracciones a la Ley número 15.576, sobre Abusos de Publicidad.

El debate está cerrado.

En votación general el proyecto.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 39 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Aprobado en general el proyecto.

En conformidad con lo dispuesto en el artículo 124 del Reglamento, los Comités Comunista y Socialista solicitan que se omita el trámite de segundo informe y se trate el proyecto en particular en la presente sesión, si procede, o en la próxima sesión ordinaria.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien!

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En votación la proposición de los Comités mencionados.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 40 VOTOS.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente). —Aprobada la proposición.

En consecuencia, se procedera a votar en articular el proyecto.

Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Hübner y Ochagavía para agregar un inciso nuevo que diga:

"Esta amnistía no se [aplica]rá a los procesados o [conde]nados por calumnias o [inju]rias o delitos contra la honra [de] las personas o contra las [bue]nas costumbres".

Indicación del señor [...] para agregar al final del [ar]tículo único del proyecto, [re]emplazando el punto por [una] coma, lo siguiente:

"No gozarán de esta [amnis]tía los periodistas conde[nados] o procesados por infrac[ciones] que digan relación con [aten]tados en contra la mo[ral y] de las buenas costumbres".

Varios SEÑORES D[IPU]TADOS.— ¡Son iguales!

El señor DIEZ.— No [son] iguales.

El señor MORALES AD[RIA]SOLA (Presidente).— R[uego a] los Honorables Diputados [se] sirvan guardar silencio.

Se votará, en primer [lugar] el artículo único con la [...] de las indicaciones leídas.

En votación.

—EFECTUADA LA VO[TA]CION EN FORMA ECONO[MI]CA, DIO EL SIGUIENTE [RE]SULTADO: POR LA AF[IR]MATIVA, 6 VOTOS; POR [LA] NEGATIVA, 33 VOTOS.

El señor MORALES AD[RIA]SOLA (Presidente).— Re[cha]zado el artículo único con [la] indicación.

Corresponde votar el ar[tícu]lo único con la primera [indi]cación a que se dio lectura.

Si le parece a la Sala [se] rechazará con la misma v[ota]ción.

Acordado.

En votación el artículo en su forma original.

—PRACTICADA LA [VO]TACION EN FORMA ECO[NO]MICA, POR EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AF[IR]MATIVA, 42 VOTOS; POR [LA] NEGATIVA, 4 VOTOS.

El señor MORALES AD[RIA]SOLA (Presidente).— Ap[roba]do el artículo único.

Terminada la discusión [del] proyecto.

Habiéndose cumplido el [ob]jeto de la presente sesión, [se] levanta.

Se levantó la sesión a [las] 17 horas 49 minutos.

JAVIER PALOMINOS C[HA]VEZ, Jefe Accidental de [la] Redacción.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — SABADO 20 DE MARZO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Jaras, 10.o en la segunda etapa



MENDOZA. (Especial para LA NACION). — El chileno Raúl "Papín" Jaras se ubicó en el décimo lugar al finalizar la segunda etapa del Gran Premio Automovilístico Internacional "Dos Océanos". Ganador de esta etapa fue el actual campeón argentino Dante Emiliozzi, con el tiempo total para los 716.900 kms., de 3 horas, 44 minutos, 38 segundos, a un promedio de 192.179 kms. por hora. Bordeau, que fue el primero en arribar a Mendoza fue superado, sin embargo en el tramo, por Emiliozzi, por la escasa diferencia de 30 segundos, lo que da una idea clara de la dramática lucha entablada entre ambos corredores. Sin embargo en la clasificación general, J. M. Bordeau, con su segundo puesto de ayer, emergió primero, seguido a escasa diferencia por Dante Emiliozzi. El chileno Jaras, cumpliendo una gran carrera, mejoró cuatro lugares en el tramo Venado Tuerto-Mendoza, y se clasificó —oficialmente— décimo, con el tiempo de 3 horas, 59 minutos, 46 segundos. El vencedor de la primera etapa, Mar del Plata-Venado Tuerto, Carlos Loeffel —quien usa una pierna ortopédica— largó ayer desde Venado Tuerto para cubrir la segunda etapa, pero abandonó a los 40 kms. corridos por desperfectos mecánicos. La tercera etapa Mendoza-Viña del Mar, se iniciará hoy en Mendoza, a las 7 de la mañana, calculándose que los punteros deben llegar a la Ciudad Jardín entre las 10.30 y 11 horas. EN EL GRABADO, Papín Jaras junto al argentino J. M. Bordeau. (Foto UPI).

FUTBOLERIAS

Las Selecciones de Chile y Perú jugarán el 28 de abril en Lima

Tal como lo informamos en ediciones pasadas, se cristalizó la conversación informal que sostuvieron en Santiago, Antonio Labán, presidente de la Asociación Central de Fútbol, y Teófilo Salinas, dirigente peruano.

El mismo día que finalizó en el Hotel Carrera, el Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana, el timonel chileno habló con Salinas para ver la posibilidad de fijar fecha para los partidos entre las selecciones de Chile y Perú, por la Copa del Pacífico.

Ambos estuvieron de acuerdo en que la mejor época era el mes de abril, e incluso, el miércoles 28 sería una fecha adecuada.

Con estos antecedentes, Labán envió una carta a la Federación de Fútbol de Perú, la cual fue contestada por los directivos del Rimac, aceptando la fecha propuesta por Chile.

O sea, que en definitiva, el miércoles 28 de abril, se juega en Lima el primer partido entre las selecciones de Chile y Perú.

La fecha del segundo encuentro, a jugarse en Santiago, se fijará en la capital peruana.

WANDERERS A URUGUAY

El martes 13 de abril, el equipo de Santiago Wanderers se presentará en el Estadio Centenario de Montevideo, frente a Nacional, subcampeón uruguayo.

La fecha fue ratificada por los directivos caturros, en un cable enviado a sus colegas orientales hace poco más de 24 horas.

Existe, por otro lado, la posibilidad de que el cuadro uruguayo, a su vez, viaje a Chile y juegue la revancha con el equipo que dirige Martín García, en el Estadio Sausalito, de Viña del Mar.

Pero ésto, debemos aclararlo, no pasa de ser una posibilidad y una idea que figura en los planes de los directivos porteños, que en la capital oriental, conversaron con sus colegas uruguayos sobre el respecto.

MENDOZA A IBERIA

Por una suma no especificada, fue transferido a Iberia el ex defensor de Santiago Morning, Mendoza.

Este jugador, junto a sus demás compañeros de equipo, viajarán mañana a San Antonio, para cotejarse en un partido amistoso con el cuadro local.

JUGADOR DE EVERTON EN LIBERTAD DE ACCION

El zaguero de Everton Lorenzo González, de larga trayectoria en el equipo viñamarino, como un reconocimiento a sus actuaciones en defensa de esa camiseta, recibió el pase en blanco.

De este modo, no copa cuota y podrá arreglar a su libre albedrío, con cualquier instituto que se interese en su concurso, ya sea éste de primera o segunda división.

OVALLE GESTIONA PARTIDO CON EVERTON

Aprovechando que Everton juega hoy en Coquimbo y mañana en la Serena, los directivos de Ovalle Ferroviario esperan convencer a las autoridades del cuadro viñamarino, para que se presente el martes próximo en el estadio local, ante el cuadro representativo de la ciudad.

LUIS CRUZ A SAN ANTONIO

Al igual que los demás clubes del ascenso, San Antonio Unido, para mantener en forma a su plantel, ha concertado otro partido amistoso para hoy.

En el Estadio Municipal de ese puerto, enfrentarán esta tarde al equipo de Luis Cruz Martínez, de Curicó.

En esta oportunidad, Alberto Vásquez, nuevo entrenador de los porteños, aprovechará de incluir en el equipo, a varios jugadores de la zona, que se han visto bastante bien en las prácticas y pueden ser solución para varias piezas dudosas del cuadro titular.

SANTIAGO MORNING BUSCA UN "6"

Francisco Hormazábal dio a conocer a la directiva de Santiago Morning, la urgente necesidad de contratar un buen número 6.

Según lo expresó el director técnico, a su equipo le falta solamente un mediozaguero de apoyo, para que con buena perspectiva, pueda iniciar su actuación en la próxima competencia oficial.

Hormazábal ya tiene algo en vista; pero por razones obvias, omitió dar nombres.

DIRIGENTES DE TEMUCO A BUENOS AIRES

El próximo lunes viajan a Buenos Aires, dos dirigentes de Green Cross de Temuco, con el propósito de contratar dos delanteros argentinos.

Aparte de esto, cabe destacar que desde la capital del obelisco, la directiva de Boca Juniors desmintió que los jugadores J. J. Rodríguez y Orestes Corbatta, fueran a ser transferidos al club chileno, recientemente fusionado.

SE SOLUCIONO EL PROBLEMA DE JUAN CARLOS RODRIGUEZ

Tal como lo informamos en su oportunidad, el jugador Juan Carlos Rodríguez tenía dificultades para jugar en Chile.

La historia es la siguiente: Cuando Rodríguez se fue de Argentina, jugó en Venezuela y posteriormente en Colombia; por esta razón, y en forma anormal, no se había registrado su pase en la AFA. Gino Rossetti, presidente de Audax Italiano, le ordenó al jugador que viajara a Buenos Aires, a fin de aclarar en el terreno mismo su situación.

Juan Carlos Rodríguez consiguió en la Asociación de Fútbol de Argentina su pase primitivo y con él viajo de regreso a Chile, siendo inscrito de inmediato en la nómina de Audax Italiano, con cuyo plantel entrenó ayer.



EN PREMIO A SU CAMPAÑA.— Los directivos de Everton, en reconocimiento a la extensa y eficiente campaña cumplida en el equipo por el zaguero Lorenzo González, acordaron otorgarle la libertad de acción, entregándole su pase en blanco. De este modo, el eficiente jugador que en el grabado está atento a la reacción de su arquero, puede arreglar contrato con cualquier otro club sin necesidad de transferencia.

EN TEMUCO:

La "U" fue muy superior a la Católica

Amplio dominio ejerció el conjunto azul durante los dos períodos del match.— El equipo cruzado sólo cumplió una faena de corte defensivo.— Araya marcó un gol de antología y casi en desacuerdo con las característiacs de poco fútbol que tuvo el encuentro.

(por JORGE FERNANDEZ, Enviado Especial)

TEMUCO (Jorge Fernández R. Enviado Especial).— El match que jugaron en Temuco los equipos universitarios, como parte del programa con que se inauguró oficialmente el Estadio Municipal de la ciudad, tuvo las características, casi propias que normalmente tienen estas clásicas confrontaciones. Fue en cuanto a fútbol un clásico típico: mucho empuje, mucha lucha, generoso despliege de energías por ambas partes, poco orden y en general poco fútbol.

Hubo sí al revés de otros partidos anteriores, una diferencia en cuanto a predominio de campos y a posibilidades de gol. En estos dos aspectos, que resultaron fundamentales, fue evidentemente superior el conjunto de Luis Alamos, y lo fue en la práctica, casi desde los comienzos del match. Ya en el minuto de juego, en un disparo previo de Campos que no retuvo Vallejos entró Marcos libre de adversarios y casi encima del arquero católico perdió una oportunidad clara, al rematar apresuradamente. La pelota dio en el cuerpo de Vallejos cuando su chance era mínima. Pocos minutos después, un disparo de Alvarez, violento y a media altura, que iba destinado a la red, lo botó Vallejos al corner con una estirada espectacular. Mientras tanto Universidad Católica, siguiendo su ordenación normal se limitaba sólo a defender. Con vigor, con mucha fuerza, animosamente, pero limitado sólo a eso: a desbaratar los avances de la "U", sin poder con calidad zafarse de esa presión y menos conformar una fuerza ofensiva, que tuviera recursos suficientes para inquietar a la retaguardia del campeón, cuya faena individual y colectiva no sufrió sobresaltos.

En este enfoque que tuvo el cotejo, influyeron fundamentalmente dos factores: primero, la marcación que ejerció implacablemente la "U" sobre Isella y Prieto quienes no pudieron maniobrar libremente y por ende no pudieron tampoco, cumplir con su doble función de contener y armar juego y segundo, que debe entenderse como la resultante natural de lo anterior, la orfandad en que se encontró el ataque católico, que ya sea por imperio de las circunstancias o por cumplimiento de órdenes tácticas, jugó excesivamente retrasado y sólo dejó como arietes a dos hombres: Varas y Gallardo con la ayuda esporádica de algún otro, llámese éste Betta, Galdámez, Prieto o Isella.

Como esto se advirtió sólo aisladamente, la lucha en el hecho quedó librada a lo que pudieran hacer Vargas y Gallardo. Estos, muy animosos, con cierta rapidez, pero sin experiencia ni recursos suficientes se vieron incapaces para sobrepasar a la línea de 4 que invariablemente mantuvo la "U" atrás. Prueba de ello es que durante todo el primer tiempo y largos minutos del segundo, el arquero Neff fue sólo un espectador más, cuya faena no pasó mas allá de recoger pelotas largas enviadas por sus compañeros o por los atacantes católicos, que inútilmente trataron de entrar en velocidad.

En cambio, la labor de Vallejos fue abrumadora. No una, sino varias veces, debió salir a "la disparada" a cortar con los pies las entradas de los atacantes de la "U", que rotando de puestos, usando la velocidad, dribleando y llevando como bandera la excepcional calidad de Pedro Araya, tuvieron de cabeza a la defensa católica. No obstante el buen desempeño de Vallejos, fatalmente tuvo la "U" que ponerse en ventaja. Fue el primer tanto un gol de antología, de pleno saber futbolístico y en cierto modo "fuera de serie" en el desarrollo que tuvo el partido. Recogió la pelota Alvarez, la dio por alto a Campos quien, girando en el aire, torció la cabeza y en un momento oportuno la dio hacia atrás a Araya que entraba. El pequeño puntero, ubicado como entreala izquierdo, la recibió "llena" y con un disparo impresionante dejó "seco" a Vallejos.

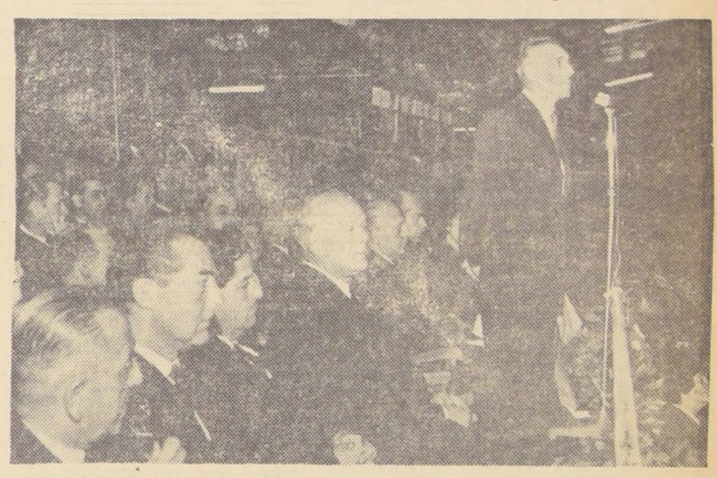
El gol representaba con creces la evidente superioridad que hasta esos momentos acreditaba el equipo azul. Sin embargo, en una jugada oportuna y de mucha maestría de Isella, empató la Católica. El volante de la UC, con un tiro de izquierda seco y alto, puso la rúbrica a una entrega corta que le hizo Prieto, en un tiro libre con que fue castigada la defensa del campeón. La paridad, sin discusión alguna, era un premio exagerado para los defensores católicos, que como está dicho, sólo habían defendido, sin poder construir en el espacio ofensivo una fuerza de ataque realmente capaz y con conciencia de exposición colectiva.

El segundo tiempo fue una repitición de lo que había ofrecido el primero. Continuó dominando la "U", y siguió defendiendo la U.C., pero sólo eso; defendiendo. El medio campo continuó siendo terreno privativo de los hombres de la enseña azul. Hodge, ayudado eficientemente por Marcos, Alvarez, Gangas, Musso, y muchas veces por Araya, fue "surtidor" desde donde gestaba la "U" sus sucesivas y peligrosas cargas. No extrañó que el cuadro campeón se pusiera en ventaja por mediación de Gangas, y que luego en una jugada confusa que liquidó Araya, lograra el tercer tanto.

Fue la "puñalada" definitiva para la Católica. Sus hombres continuaron bregando, pero ya sin mucha fe, como convencidos que la suerte estaba echada. Entró Tito Fouilloux por Isella, pero en realidad el cambio no agregó nada a la fisonomía del match ni tampoco hizo aumentar las posibilidades del conjunto cruzado. En los minutos finales, cuando la "U" no se interesó mucho por mantener su ritmo de juego, creció un poco la Católica. Dos remates sucesivos de Prieto y Betta, dieron en los palos, cuando la chance de Neff, era muy escasa. Pero fueron maniobras aisladas, de tinte individual y que al no concretarse dejaron la cuenta en el nivel justo: 3 a 1, que fue más o menos la diferencia de capacidad que existió en el campo.



ARAYA FUSILA A VALLEJOS y anota un gol para U. de Chile en su match con U. Católica en el Estadio Municipal de Temuco, ante la mirada "espantada" de Sullivan, Adriazola y Villarroel del equipo cruzado. Carlos Campos en el suelo completa la escena del partido que ganó la "U". (Foto de Guillermo Pavez, enviado especial.)



EL MINISTRO DE MINERIA, Eduardo Simián, hace uso de la palabra en la ceremonia de inauguración del Estadio Municipal de Temuco. A su derecha se encuentra el Alcalde de Temuco, Germán Becker, verdadero artífice de la obra, que recibió en esa oportunidad un gran homenaje de los 30.000 espectadores que concurrieron a tan importante acto. En la tribuna de honor, se encuentran también, Horacio Walker, Director de Deportes; Sergio Ossa P. y otras autoridades deportivas y de Gobierno. (Foto de Guillermo Pavez, enviado especial.)

"El Huasca" se "metió" en el corazón de los temuquenses

(por JORGE FERNANDEZ, Enviado Especial)

TEMUCO (Jorge Fernández, enviado especial).— Temuco vivió, con motivo de la inauguración del Estadio Municipal, una jornada inolvidable. Todo contribuyó a ello: la circunstancia feliz que al momento de abrirse el nuevo campo deportivo celebrara la ciudad sus 84 años de vida; el hecho que ante la fusión de Green Cross pudiera por fin entreverarse el fútbol temuquense con los elencos de Primera División; la presencia de la mayoría de los representantes de los clubes que componen la Asociación Central y también las de el Ministro de Minería, Eduardo Simián, y del Director General del Departamento de Deportes del Estado, Horacio Walker y del asesor del Departamento de Promoción Popular, Sergio Ossa, jerarquizaron la ceremonia de inauguración. Esta, sobria en líneas generales, alcanzó un brillo notable y un tinte emotivo de excepción con los homenajes que la ciudadanía ofreció al Alcalde Germán Becker, al arquitecto del Estadio Ernesto Salas Parker, a los miembros de la Municipalidad, a los obreros que trabajaron en la obra y que se personificaron en un modesto enfierrador llamado, Matías Castro Cid.

Como culminación de esta secuela de hechos significativos y que tuvieron en tensión a las 30 mil personas que repletaron el Estadio, vino la representación ofrecida por Rodolfo Soto y sus compañeros, quienes "reprisaron" en Temuco la obra "El Huasca" que ya había mostrado en Santiago con motivo del último Clásico Universitario.

El espectáculo, igual que en la capital, tuvo un éxito rotundo. Desde su aparición, el personaje sencillo, profundamente humano y hasta candoroso que es "El Huasca" se metió en el corazón de los espectadores. Cada gesto, cada palabra suya, fue vivida con una atención poco corriente. Cómo si en el personaje se encontrara el recuerdo de muchos hombres iguales y que existen en todos los jardines de nuestro país.

Luego, en el desarrollo del espectáculo, se produjo un fenómeno que ya se había advertido en Santiago y que entrañaba justamente el propósito y el leiv motiv de la obra, cual era traer hacia el recuerdo del público un trozo de la niñez y una etapa también de la juventud de los que ahora caminan sobre los 40 ó 50 años.

Todo se consiguió plenamente. La música, la escenificación misma del espectáculo, la pirotécnia de los juegos artificiales, la delicadeza del parlamento, los niños jugando en el pasto, el drama del Huasca, humano y simple, pero para el enorme y doloroso, sacudieron la sensibilidad de los temuquenses, que por una horas volvieron a ser niños y volvieron a soñar, a reir y también un poco a sufrir, como manifestación clara y evidente que la vida es risa y llanto. Fue como dije inicialmente una jornada inolvidable cuyo éxito quedó patente en los aplausos estruendosos con que el público despidió el espectáculo.

AUDAX - O'HIGGINS Y UNION CON MAGALLANES JUEGAN ESTA TARDE

A partir de las 16 horas de hoy, el Estadio Santa Laura será escenario de otro programa doble de fútbol, que corresponde a la primera fecha de un cuadrangular, en que participan Unión Española, Magallanes, O'Higgins y Audax Italiano.

El preliminar de hoy, a cargo de la oncena rancagüina y Audax Italiano, será dirigido por Luis San Martín, y el partido de fondo, fijado para las 18 horas, entre el elenco dueño de casa y Magallanes, lo controlará el árbitro Carlos Robles.

La competencia prosigue mañana, en el mismo estadio, cotejándose a la misma hora, cuatro de la tarde, los perdedores de la reunión inaugural de hoy, y a las 18, los equipos vencedores.

HOMENAJE A GERMAN BECKER

TEMUCO (Jorge Fernández R. enviado especial). — Es muy difícil que hasta ahora en algún campo deportivo se hubiera rendido un homenaje, como el que Temuco ofreció a Germán Becker, durante el desarrollo de la etapa inaugural del Estadio Municipal de esta ciudad. Fue una manifestación espontánea, sin parangón en la historia del deporte chileno y que por su significado, emocionó profundamente a Becker y también a quienes la presenciamos.

En realidad no figuraba en el "programa" oficial y nació como dijo, en forma totalmente espontánea y en ella tomó parte todo el público asistente. Fue sin duda la manera con que Temuco quiso agradecer los desvelos y sacrificios de Becker y que culminaron con la creación del Estadio, que es obra suya. Al momento en que Lisandro Urrutia, como representante del directorio del Club Green Cross de Temuco, colocó en el pecho de Becker una medalla, empezó a oírse en el Estadio tímidamente al principio y con fuerza después, gritos que pedían que saliera a la cancha. Se resistió al principio pero luego accedió y trotando a ratos y caminando en otros, fue dando la vuelta olímpica. Mientras lo hacía y saludaba con su mano en alto, miles de pañuelos blancos lo iban recibiendo en cada sector por el que pasaba, al paso que claramente se oía que el público junto con aplaudirlo, coreaba su nombre: BECKER... BECKER... BECKER...

No son de extrema gravedad lesiones del coach Pedernera

BUENOS AIRES, 19 (UPI). —Continúa siendo delicado, y con diagnóstico reservado el estado del director técnico de Boca Juniors, Adolfo Pedernera, quien sufrió en la víspera un serio accidente automovilístico. Así se informó en el sanatorio donde se asiste.

Las heridas recibidas por Pedernera, si bien no son de la extrema gravedad que se atribuyó en un primer momento, requieren una espera para determinar cómo reacciona, en especial una herida sufrida sobre el lado izquierdo de la región frontal.

Anoche se reunió la ANFA en relación al aumento de los clubes profesionales

Una reunión extraordinaria realizó anoche en su sede, el Directorio de la Asociación de Fútbol Amateur, que preside Oscar Luengo. Esta entidad que tuvo parte vital en la resolución que impidió que se modificara el artículo 14 del reglamento de la Federación, destinada a aumentar a 33 el número de clubes militantes de la Asociación Central, estuvo analizando junto a sus consejeros, algunos aspectos de su posición, fundamentada con la intervención documentada de varios de sus integrantes. Hasta el momento del cierre de esta edición, no se tuvo una versión oficial de los acuerdos adoptados.

TORNEO NACIONAL DE EQUIPOS CAMPEONES:

Unión Española de Valparaíso y San José de Temuco los primeros vencedores

(por HOMERO AVILA, Corresponsal)

ANTOFAGASTA.— (Por Homero Avila, especial para LA NACION).— Diferente trámite tuvieron los encuentros de la jornada inaugural del Torneo Nacional de Equipos Campeones, en que resultaron vencedores los conjuntos de Unión Española de Valparaíso sobre Chung Wha de Iquique, por la cuenta 62-47, en el match preliminar, y San José de Temuco sobre Liceo de Antofagasta, en el match de fondo, 72-69.

Un público de 1.344 personas asistió a esta reunión, dejando en boleterías la cantidad de 4.199 escudos. En general, el espectáculo respondió a las expectativas en cuanto a emoción y calidad cestera, especialmente el cotejo de fondo, que fue muy superior en fundamentos basquetbolísticos al preliminar.

GANAN LOS PORTEÑOS.— Unión Española de Valparaíso, que sólo llegó a esta ciudad el mismo día, en la tarde, cerca de las 18.30 horas, luego de realizar un agotador viaje de Valparaíso a Santiago y más tarde de la capital a Antofagasta, acusó el cansancio de este esfuerzo. Formado por jugadores jóvenes, en su mayoría seleccionados de Valparaíso y con el refuerzo que significa la presencia del internacional Kiko Valenzuela, dejó la impresión que tendrá que rendir aún mucho más con el correr del certamen.

Este match se resolvió favorable a los porteños, sólo en los últimos minutos. Chung Wha de Iquique vencía hasta los últimos cinco minutos por escaso margen 54-53, mostrando un juego desordenado y recio, que contó con la complacencia de los árbitros Radic y Flores, de pésima actuación. El rebote bajo los tableros fue disputado con demasiada vehemencia, en una lucha casi de cuerpo a cuerpo. Unión Española se dejó llevar por este juego de fuerza y desorden, y sólo vino la oportunidad de triunfo cuando los iquiqueños perdieron por las faltas máximas a cuatro de sus titulares. Actuaron y convirtieron: UNION ESPAÑOLA: Ferrari, 10; González, 7; L. González, 7; Palacios, 5; J. Hernández, 4; F. Pérez, 9; C. Araya, 2; Kiko Valenzuela, 22, y J. C. Hernández, 3. CHUNG WHA: Pando, 0; De la Rivera, 4; Miranda, 10; J. C. Herrera, 16; Nerudia, 16; Carrasco, 9; Caceres, 0, y Laval, 2.

BUEN TRIUNFO DE TEMUCO.— El cotejo de fondo fue muy superior en técnica y orden al preliminar. Básquetbol más flúido y de mejores fundamentos técnicos. Ambos conjuntos realizaron una marcación individual, pero con grandes diferencias en cuanto a la manera de plantear el ataque. Mientras los sureños lo hacían mediante quiebres rápidos y bien sincronizados, adoleciendo de la falta de puntería, el conjunto de Liceo abusó del movimiento del balón, en un afán negativo de hacer circular el balón sin el provecho necesario. La diferencia con que finalizó el primer tiempo favorable para los de Temuco. 31-29 refleja este accionar.

En el segundo tiempo Liceo de Antofagasta volvió al juego nortino, es decir, le imprimió velocidad a sus evoluciones y logró de esta manera darle un tono de emoción e interés al cotejo que el público celebró ruidosamente.

La mayor experiencia del cuadro sureño fue factor fundamental en el resultado final. Pese a que acusaron falta de preparación en el juego de conjunto y a la vez una notoria debilidad en el estado físico, supieron aprovechar todos los errores del cuadro local y llegar al pitazo final con una ventaja de 2 puntos, que bien pudo favorecer a Liceo. Fue un match parejo de acciones reñidas y de excelentes matices cesteros.

Actuaron y convirtieron: SAN JOSE: Miranda, 1; L. Salvadores 20; J. Guzmán, 1; J. González, 16; J. Boechwald, 15; T. González, 18, y Brevis, 1.

LICEO DE ANTOFAGASTA: J. Alvarez, 8; Pletikosisc, 21; Lucero 2; Figueroa, 2; Alcayaga, 11; Luis García, 21, y Ardiles, 2.

El arbitraje de Berríos y Elizalde bastante acertado.

LA SELECCION PARA EL MUNDIAL DE TIRO SE CUMPLIRA ESTA TARDE

Bastante actividad se está registrando en todas las esferas, con motivo de la realización en nuestro país del Campeonato Mundial de Tiro, que tendrá por escenario las instalaciones del Club de Tiro Lo Curro.

Entre las actividades deportivas tendientes a preparar en forma adecuada a los tiradores nacionales que tendrán la representación de Chile en este magno certamen, figura la primera prueba de selección, a cumplirse esta tarde en el Club Lo Curro.

Esta selección está destinada a tiradores de modalidad Peana Olímpica y de la cual tendrán que salir 6 representantes.

Esta primera jornada será a 50 platillos y continuará mañana domingo a las 10.30 horas con otros 50 para los tiradores que no logren completar el porcentaje del 80% exigido por la Comisión de Campeonato.

El objeto de esta medida es dar a los tiradores el máximo de oportunidades y facilidades, para que puedan tomar parte en las selecciones finales a cumplirse en el mes de abril y que serán a 200 y 300 platillos.

Un entrenamiento constante ha venido realizando en la Peana Olímpica de Lo Curro, un grupo de calificados exponentes de esta especialidad, entre los que destacan Juan Enrique Lira, Jorge Briseño, Carlos Pabst, Carlos Bischoff, Sergio Briseño, José Mir, y Saturnino López. Además de los nombrados, conviene anotar también a Gonzalo Ramila, Waldemar de Petrow, Alex Lorena, Fernando Nogara, y Pedro Estay, quienes lucharán en forma intensa, por lo que se espera que la jornada inicial de esta tarde, adquiera las características propias de un verdadero campeonato.

SELECCION DE TIRO SKEET

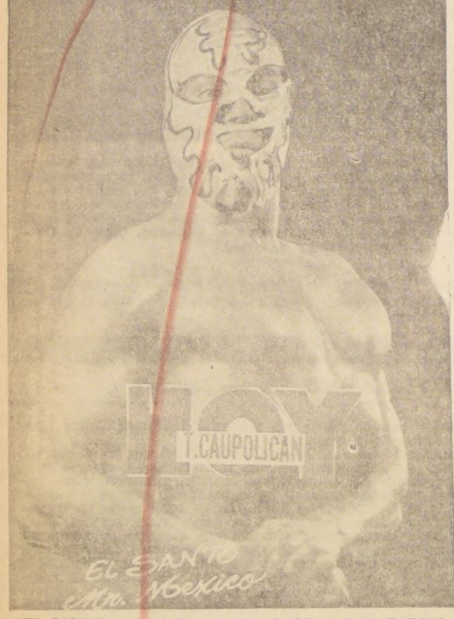
El fin de semana pasada se realizó la primera prueba de selección en skeet en todas las canchas del país. Hasta este momento se conocen sólo los resultados de Santiago y Ovalle. Entre estos resultados sobresale con nitidez los registros alcanzados por Gilberto Navarro en Ovalle, que totalizó 50 blancos en igual número de disparos. Le sigue a continuación Armando Gellona que intervino en Santiago, con 49 en 50 disparos.

En general, hay cerca de 10 tiradores que completaron un score superior al 86% exigido por la Comisión de Equipos del Mundial de Tiro, lo cual desde luego, es altamente halagador.

La próxima prueba de esta especialidad se cumplirá en Santiago durante la primera semana de abril y será 100 platillos.

EL CATCHASCAN:

Hoy enfrentan dos brutales: Manuel Tolosa, carta brava nacional, e incógnito "Bat-Man"



"EL SANTO", de México, contra el chileno LEO FARIAS

NOCHE de emocionales alternativas nos promete hoy a las 9,40, la tercera rueda del NUEVO TORNEO INTERNACIONAL DE CATCH AS CATCH CAN 1965, que cada sábado reúne muchedumbres frenéticas en torno del gran anfiteatro del TEATRO CAUPOLICAN.

Porque, hoy se enfrentan parejas, que por determinación sorpresiva de los sorteos, están bien equiparadas en peso, estatura, fuerzas físicas y espíritu agresivo, de defensa y ataque.

Y por esta razón,, los hinchas del catch esta noche verán de pie cotejos tan dramáticos como MANUEL TOLOSA, el as de espadas chileno contra el recio enmascarado campeón de Europa, el "BAT-MAN".

MANUEL TOLOSA es un favorito de la hinchada nuestra. Chilenazo de cuero duro, acaba de regresar de Argentina y Brasil donde se batió con plenos éxitos acrecentando sus conocimientos técnicos... lo que significa mayor peligro para su contrincante, EL BAT MAN, tipazo brutal e impresionante que en el ring barre todo lo que se le interpone... ¿Ahora triunfará ante Manuel Tolosa?

¡Otra cosa es con guitarra!

También hay mucha expectación en torno del combate "EL SANTO" enmascarado mexicano, cuyo debut en Chile el año pasado fue francamente espectacular, contra LEO FARIAS, el competente varonil campeón de Vega Mapocho.

¡Dos luchones para presenciarlos de pie!

ORDEN DEL RANKING DE SIETE COMPETENCIAS ESTA NOCHE EN EL RING DEL "CAUPOLICAN"

Muy interesante el ranking de siete luchas internacionales, esta noche en el ring del Teatro Caupolicán bajo el siguiente orden:

1º Judío Ruby Goldstein versus nacional René Núñez; 2º Jimmy Garrido, el campeón nacional de las patadas volantes contra Tito Roa, el porteño cubano-chileno; 3º El Tarzán Chileno contra el gringo Norman Houston; 4º El Indio Azteca, campeón de Tamaulipas, México contra El Príncipe Morella, media sangre español-chileno; 5º El barbudo "Gorila Español" contra Jack Roland, El Toro Americano; 6º Match semifondo "El Santo", incógnito mexicano versus Leo Farías, campeón de Vega Mapocho; y 7º Match de fondo, El Bat-Man, enmascarado europeo contra Manuel Tolosa, chileno, carta brava, debut 1965.

Los precios son económicos, Eº 3 platea baja ring numerado; Eº 2 media platea numerada niños y Eº 1 —un escudo— todas las localidades altas generales del segundo piso del "Caupolicán".

Nueva directiva tiene el Deportivo Manuel Escanilla E.

Durante la sesión extraordinaria de socios realizada el miércoles 17 de marzo, se procedió a elegir el nuevo directorio y demás cargos importantes del Club Deportivo Social y Cultural Manuel Escanilla.

Las personas que se indican ocupan desde esa fecha, los siguientes cargos: Presidente, Oscar Madrid Guajardo; vicepresidente, Luis Hernández; secretario, Pedro Galarce; prosecretario, Claudio Moya; tesorero, Mario Galarce; protesorero, Manuel Reyes; directores Humberto Laguencia y José Duarte; secretaria de bienestar social, Victoria Galarce.

Para una fecha próxima se realizará una reunión general a la que deberán asistir todos los miembros de la institución. En esta reunión la nueva directiva dará a conocer su plan inmediato y mediato de trabajo.

BOXEO AL DIA

Combate Urra-Calquín por el título máximo en Valparaíso



DISPUTA esta noche, Rosendo Calquín, el título en ring porteño.

Esta noche, en el Fortín Prat, se disputa esta pelea por el Campeonato de Chile.— Cuarta rueda del Torneo de los Barrios.— Otros uruguayos vienen a Santiago.— Novedades en Estados Unidos

Rosendo Calquín y Luis Urra, combaten esta noche en el Fortín Prat de Valparaíso, en disputa del título de Campeón de Chile de los pesos pesados profesionales. La pelea será a 12 vueltas de acuerdo a la reglamentación vigente.

Luis Urra, boxeador experimentado, pero que conoce su oficio sobradamente, enfrenta a un rival de poca técnica, pero muy valiente. Con estos ingredientes los aficionados porteños pueden presenciar una lucha de limitadas posibilidadse, pero en la que habrá seguramente trabajo fuerte con una posible definición por la vía rápida.

Hacía mucho tiempo, que en nuestro medio no se disputaba este título, en una categoría en que la tónica es la pobreza de valores de ciertas posibilidades.

CUARTA ETAPA DE TORNEO DE LOS BARRIOS

Diez peleas forman el programa de esta noche en que se cumple la 4a. rueda de ganadores del Campeonato de Boxeo de los Barrios en el ring del México, San Pablo esquina de Manuel Rodríguez. La jornada de hoy, que comienza a las 21.30 tiene la siguiente programación:

Categoría mosca: Carlos Canales (San Pablo) con Luis Miranda (San Francisco).

Categoría gallo: Roberto Chimino (San Pablo) con Ricardo Bravo (San Francisco), Mario Reinoso (Pob. Gas) con Luis Muñoz (C. Hípico), H. Flores (San Diego) con F. Acevedo.

Categoría pluma: Hipólito Muñoz (Pob. Gas) con Héctor Villar (San Francisco), Emilio Paredes (San Pablo) con Miguel Miño (San Francisco), Juan Fco. Romero (San Pablo) con Alfonso Donoso (Pob. Gas), Carlos Venegas (San Pablo) con Carlos Leiva (San Diego).

Categoría mediomediano ligero: Julio Díaz (San Pablo) con Enrique Pérez (Pob. Gas).

Categoría medio mediano: René Rodríguez (San Pablo) con Luis Artigas (Recoleta Lira).

OTROS URUGUAYOS VIENEN A CHILE

Aparte de Celmiro Ríos, que ya está en Santiago y se presenta el viernes [illegible] nidero ante Stevens, y la anunciada visita de Eulogio Caballero, que ayer dieramos a conocer, otros púgiles "orientales" actuarán en Chile.

En efecto, según informaciones que obran en nuestro poder, el manager Julio Tramaglia, que viene con Caballero, trae también a los boxeadores René Coelho y Washington [illegible] llela, para enfrentarlos con valores de nuestro medio en abril próximo.

INNOVACIONES EN ESTADOS UNIDOS

Nuevas cosas inventan los norteamericanos para atraer al público al boxeo, o a ver las transmisiones de televisión en circuito cerrado de los grandes combates.

En efecto, para la reunión del 30 de marzo en el Madison Square Garden, de Nva. York, en que se disputan dos títulos mundiales entre las parejas Pastrano-Torres y Griffith-Stable, se proyecta para la transmisión por T.V. en circuito cerrado, ir dando el puntaje parcial de cada juez, round por round, y al mismo tiempo las peleas serán comentadas por cuatro ex campeones del mundo: Billy Conn, Archie Moore, Carmen Basilio y Fritzie Zivic.

LA ASOCIACION SANTIAGO CLAUSURARA EN EL ESTADIO ESPAÑOL SU TORNEO DE VERANO

Se pueden batir algunos records nacionales.— El programa consta de 15 pruebas, presentación del ballet de Inge von de Forst, y pantomina acuática

La Asociación de Natación de Santiago organiza su Campeonato de Clausura que se llevará a efecto, por primera vez, en la hermosísima piscina del Estadio Español.

El programa ha sido confeccionado con las pruebas más interesantes y que puedan concentrar a los mejores nadadores de Chile y es así como estará en los 200 metros pecho t|c. Sonia Urria, tras el record de su madre, Inge von Forst; Enrique Quiroz tratando de quebrar su record en los 100 metros mariposa, apremiado por Danilo Zavidich; a Cecilia Fuster intentando lo mismo en los 100 metros libres damas infantiles en una revancha con Carmen Aviñó en la categoría damas t|c.; a Manola Baeza, empeñada en mejorar una vez más su record de los 100 metros pecho damas infantiles corriendo contra Milagros Val, campeona de Chile en la categoría juveniles.

Además en los 200 metros libres varones t|c., la emocionante revancha entre los campeones talquinos y los de la Universidad de Chile.

En la posta 4 x 100 m. damas t|c., donde el equipo juvenil de Estadio Español, tratará de quebrar el record, establecido por ellas mismas el sábado 13 del presente, en la pileta del Estadio Hispano, de 5' 45" 7|10.

Detallamos a continuación el programa completo a efectuarse hoy en la pileta mencionada, comenzando a las 17,30 horas.

Una interesante experiencia, será la actuación, por primera vez, en los campeonatos de la Asociación Santiago, como invitado, el Club de Natación de San Bernardo.

PROGRAMA

100 m. libres damas t|c.; 100 m. pecho damas, juveniles; 200 m. pecho, damas, t|c.; 100 m. mariposa, varones t|c; 200 m. libre, varones t|c.; 100 m. espalda juveniles, damas; 66 m. libre varones, infantiles; 66 m. libre damas, infantiles; 66 m. mariposa damas, juveniles; 66 m. espalda varones, juveniles; 100 m. pecho, varones t|c.; Posta 4 x 100 m. libre damas, juveniles; Posta 10 x 33 m. libre, varones t|c.; Ballet señora Inge von de Forst; Fin de fiesta: chacota a cargo de Huerta, Urria, Chocolito, Tito, y otros.

BASQUETBOL

GUSTAVO ORTLIEB DIRIGIRA AL ELENCO DE "ESTRELLAS" ALBAS

Siguen produciéndose noticias bombásticas en el básquetbol metropolitano. Esta vez es Colo Colo femenino el encargado de sacudir el período de receso de este deporte al anunciar la contratación del cotizado coach internacional, Gustavo Adolfo Ortlieb para que dirija el cuadro de honor de las "Estrellas" albas que comanda la extraordinaria jugadora Ismenia Pauchard.

Colo Colo, que el año pasado fue despojado de su título de campeón en secretaría, tuvo que enfrentarse al problema de buscar un nuevo entrenador al viajar a Valdivia el jugador-entrenador costarricense Eduardo Bermúdez. Dos nombres dijimos que tenía en carpeta la directiva que preside Guillermo Herrera, Gustavo Ortlieb y Alfredo Soto, este último ex jugador de Físico y de los seleccionados de Universidad de Chile. Ayer ya en forma definitiva Ortlieb aceptó las condiciones económicas de los albos y dirigió por primera vez las prácticas del conjunto de honor.

Al nombre de Ortlieb habría que agregar el de Luis Flores que tomará a su cargo de las divisiones inferiores. Tanto Ortlieb como Flores, dirigen a su vez los equipos de Unión Española, y que consiguiera clasificar a todas sus divisiones, en una situación espectable, en el certamen pasado.

ENTRENADOR BISNEL

El Ministerio de Relaciones interpondrá su influencia para la venida a Chile del entrenador francés Robert Bisnel. Así quedó acordado en una reunión que sostuvo el presidente de la Federación con el Director de Deportes del Estado, Horacio Walker, entidad máxima que envió el oficio al Ministerio, para que por su intermedio se tome contacto con las autoridades de Francia, y permitan el viaje del entrenador galo a nuestro país.

TORNEO DE LOS BARRIOS

En la cancha ubicada en Fermín Vivaceta, de propiedad del Club Deportivo Hipódromo Chile, continúa esta noche el Campeonato de los Barrios, con un programa cuádruple, que se inicia a las 19 horas, con el cotejo a cargo de los conjuntos femeninos de Gabriela Mistral y Casa Planchón; a las 20 horas, femeninos de Luis Rosselot y Oscar Molina; a las 21.30 horas, masculinos de Madrid y Hepner con Salvador Hess, y a las 22 horas, Mariscal con Gabriela Mistral "A".

AHORA EN COLO COLO, quiere repetir su exitosa campaña en el básquetbol nacional el cotizado entrenador internacional Gustavo Adolfo Ortlieb.

EN EL ESTADIO NACIONAL HAY TORNEO ATLETICO DE VERANO

Esta tarde, a las 15 horas, se da comienzo en el Estadio Nacional al Campeonato Atlético de Verano, con la organización de la Asociación Santiago de este deporte.

Este certamen, que contará, además de la actuación de los atletas capitalinos, con la presencia de varios competidores de Valparaíso, se cumplirá en dos etapas. La primera esta tarde y mañana domingo, desde las 9 horas, la segunda.

BASES GENERALES DEL TORNEO

Las siguientes son las bases elaboradas por la Asociación Santiago y que regirán el Campeonato:

Las inscripciones se recibirán en Secretaría hasta 15 minutos antes de cada prueba, de acuerdo al horario oficial.

El puntaje mínimo por club será de 6.000 puntos en vez de 8.000 puntos. Los clubes que obtengan un puntaje superior a 20.000 puntos, tendrán derecho a dos votos ante la Asociación, hasta la cuota de 1/3 de los clubes afiliados.

Cada club sólo podrá inscribir hasta un máximo de cinco atletas por prueba y dará puntaje solamente tres en varones y dos en damas.

El programa a realizarse será completo, para ambas categorías, incluyendo la posta de 4x400 y los 800 metros damas. En los saltos alto y con garrocha las pruebas se definirán en 3 intentos reglamentarios. Las demás competencias de salto y lanzamiento tendrán su máximo de cuatro intentos.

EL PROGRAMA

El programa, para las dos etapas es el siguiente:

HOY— Sábado.

15 horas, 110 metros vallas, c|t, varones; 100 metros planos, c|t, varones; bala varones; [illegible] co damas; 100 metros pla[illegible] c|t, damas; salto alto, varones; 400 metros planos, c|t, varones; disco, varones; dardo damas; 1.500 metros planos varones; 5.000 metros planos, varones; Posta 4x100 metros planos, damas.

DOMINGO.— Segunda etapa. 9 horas, salto garrocha; [illegible] metros vallas, c|t, varones; [illegible] metros planos, c|t; bala damas; salto alto damas; 200 metros planos c|t, damas; salto [illegible] varones; 800 metros planos, varones; martillo, varones; [illegible] metros planos, damas; [illegible] largo, damas; 3.000 metros Steeplechase, varones; [illegible] varones; 800 metros vallas, damas; 10.000 metros planos, varones; Posta 4x400 metros planos, varones.

Finaliza hoy el "Torneo de los 6"

Mañana se pone término [illegible] 8º Campeonato de los Seis, [illegible] dicional competencia [illegible] anualmente organiza el Juventud Atacama, en su cancha del paradero 15 de la Gran Avenida.

Un resultado sorpresivo [illegible] de producirse en este torneo ya que el puntero, Santiago Morning, se ha anotado [illegible] puntos, seguido por Unión Española y "La Pichanga", [illegible] cada uno. En caso de empate se resolverá por el sistema goal average.

El programa es el siguiente: 14.30 horas: Atacama con Pichanga; 16, Magallanes [illegible] Uclo; 17.30, Santiago Morning con Unión Española.

El Campeonato Nacional de Rodeo se inicia hoy en San Fernando

En San Fernando se iniciará hoy el Campeonato Nacional de Rodeo, evento que continuará mañana y finalizará el lunes. Con este torneo se pone fin a la temporada oficial que se inició el 1.o de septiembre. En ella se efectuaron 67 rodeos oficiales y 21 regionales con 3.657 jinetes concursantes y un número de espectadores que alcanzó a la cifra record de 1.056.000.

Las principales figuras que intervendrán en el Campeonato Nacional que se inicia hoy, son la pareja integrada por los hermanos José Manuel y Guillermo Aguirre, en los potros Reparo y Nipán. Ramón Cardemil, curicano, ex campeón nacional. Mora y Lamoliatte, temucanos, ex campeones chilenos. Alfonso Angulo, osornino. Domínguez y Monsalvez, osorninos. Hnos. Hott, osorninos. Dinamarca Hnos. y Rodolfo Soto, de San Carlos. Bou Hnos., de Vallenar. Huidobro y Martínez, de Victoria. Conrado Zaror, de Melipilla. Carlos Pinochet, de Linares. Rondonelli y Ossandón, de Salamanca, y otros.

La inauguración del Campeonato Nacional de Rodeo constituirá un espectáculo deportivo-social de gran magnitud, ya que también se consulta un Concurso Hípico y la presentación de destacados artistas.

Los premios excepcionales que se adjudicarán los vencedores constituirán otro incentivo más de la competencia que, seguramente, contará con un marco extraordinario de público. Al evento han sido invitadas las más destacadas autoridades del deporte nacional.

Campeón CCU hace vibrar nombre de Chile en Argentina:

¡Rioseco, Campeón en Mendoza!

PARTICIPO EN TORNEO CUADRANGULAR.- HOY EN SAN JUAN

MENDOZA.— (Hernán Verdugo, enviado especial).— La representación chilena del club campeón del Torneo Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Cía. de Cervecería Unidas, Alfredo Rioseco Barrios de San José de Maipo, hizo vibrar a más de cinco mil personas que concurrieron al Estadio YPF de esta ciudad, cuando con una sensacional victoria, se impuso al elenco del Ferrocarril San Martín, en el match final del Torneo Cuadrangular Internacional, adjudicándose el título de campeón invicto de este torneo.

El conjunto chileno se impuso por la cuenta de 4 x 0, con goles de Orellana (3) y Vilches. Mostrando un juego técnico, rápido y arrollador, fue siempre el patrón de la cancha, y al final, con el triunfo y el título asegurado, realizó una hermosa exhibición de buen fútbol que hizo vibrar el nombre de Chile en esa ciudad cuyana.

Anteriormente, en su debut, el Rioseco había empatado a dos goles con YPF reforzado y para eliminarse lo hicieron con tiros penales. Tres veces se ejecutaron, para en última instancia conquistar ese derecho el Rioseco, cuando en una cuarta confrontación superó a sus rivales. La brillante expedición del cuadro chileno logró entusiasmo y son varios los clubes mendocinos que quieren jugar con el Rioseco. Sólo accedieron a enfrentar el lunes al Giol, en el Estadio Gutiérrez, situado a 12 kilómetros de Mendoza.

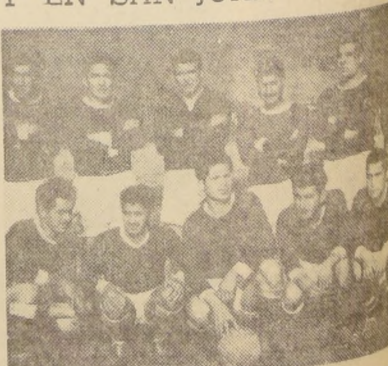
A SAN JUAN HOY

En un ómnibus especial, la delegación chilena del Rioseco, se trasladará hoy en las primeras horas, luego que anoche recibió los premios correspondientes de su título de campeón en una fiesta de confraternidad efectuada por la directiva del Club YPF.

En San Juan debutarán esta noche, a las 21 horas, frente al Atlético Pocito, en otro torneo cuadrangular, iniciando así los espectáculos de "La Feria del Vino". De ganar esta noche, disputará mañana el título de campeón, lo que significaría una nueva hazaña del campeón CCU. De regreso jugarán el martes en la noche en el Estadio Trasandino de Los Andes, frente al Deportivo Sila.

EL CUARTO TORNEO

Para el martes próximo, a las 21 horas, en Echaurren 30, se cita a todos los presidentes de las Ligas CCU de Santiago, a fin de que den cuenta sobre los clubes que ratificaron su participación. A los nuevos, las inscripciones estarán abiertas hasta el miércoles, pudiendo pasar con sus notas durante los días lunes y martes de 20 a 22 horas.



¡CAMPEONES EN MENDOZA! Su gran hazaña cumplió el conjunto chileno, campeón del Monumental CCU, al conquistar en brillante forma el campeonato cuadrangular internacional realizado en el Estadio YPF de Mendoza. Llueven las invitaciones a los muchachos de la Solitaria. Hoy, en la noche, van tras otro título en la ciudad de San Juan.

Andes y Cañas Flores se miden en La Cisterna

Un buen partido de fútbol jugarán mañana los clubes deportivos Andes y Enrique Cañas Flores, en la cancha del Estadio Municipal de La Cisterna, ubicada en el paradero N.º 24. El compromiso ha sido pactado con los tres equipos, empezando los terceros elencos a las 15 horas.

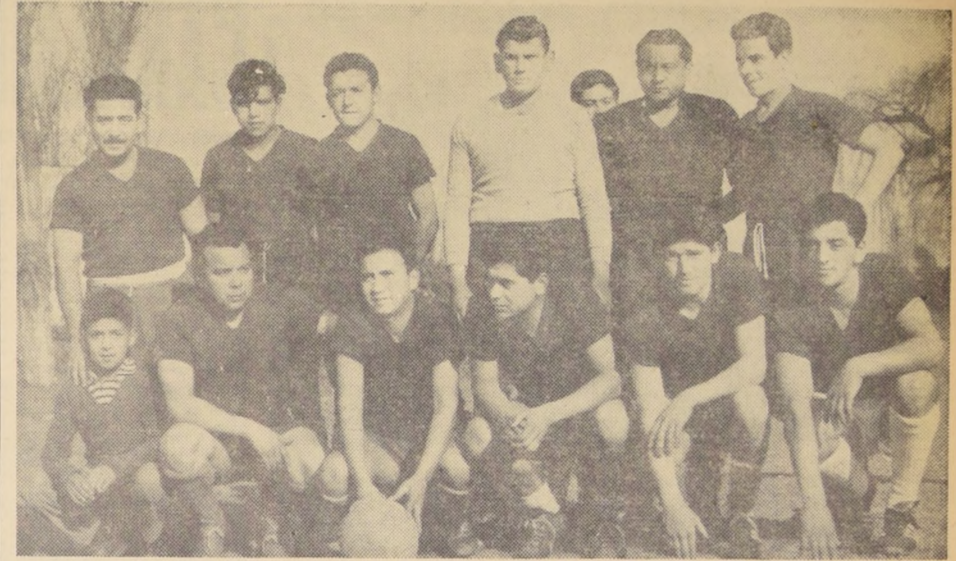
FUTBOL AMATEUR:

Fútbol hospitalario inicia hoy su torneo

Esta tarde se inicia, en la cancha del Hospital San Luis, la disputa del Campeonato de Fútbol del Area Hospitalaria Oriente.

Intervendrán en este evento las diversas secciones de los Hospitales San Luis, El Salvador, Neurocirugía, del Tórax, etc.

EN TIRO DE COMBATE se adiestran estos disparadores del Club Defensores de Chile, entidad que está celebrando su aniversario.



DEPORTIVO KLOCKMAN de Quinta Normal que participa en el campeonato provincial de fútbol amateur. En su primer match ganó a 1º de Mayo. Integran el equipo: Alvarez, Cuevas, Aravena, Martínez, Morales, López, Hernando, Novoa, González, Somoza y Prieto.

GRUPO DE TIRADORES, ENCABEZADOS por Juan Enrique Lira, campeón internacional. Ellos están de fiesta a partir de hoy.

"Defensores de Chile" comienza a celebrar un nuevo aniversario

Mañana en la mañana se llevará a efecto en el polígono del Regimiento de Infantería Motorizado Nº 1 "Buin" la competencia de tiro al blanco, que para todas sus categorías ha organizado el Club Defensores de Chile de esta capital, como primer número de su programa en celebración de sus 45 años de activa labor deportiva en pro de la difusión de este patriótico deporte; y de los 25 años (bodas de plata) de la fusión que dio origen a su actual nombre.

Esta institución fue fundada en el mes de febrero de 1920, con el nombre de "National Sporting Club", iniciando sus actividades deportivas en el polígono del Estadio Militar, cambiando posteriormente su nombre por el de "El Cóndor de Chile", y con fecha 24 de marzo de 1940, al fusionarse este club con el "General Baquedano" y el "Tracción Eléctrica" pasó a llamarse "Defensores de Chile" y desarrollando actualmente sus labores y entrenamientos en el polígono del Regimiento "Buin", unidad militar que al mismo tiempo tiene a su cargo la inspectoría de tiro del club.

El "Defensores de Chile", además de sus numerosos triunfos conquistados en su larga trayectoria, ha obtenido en los dos últimos años, 1963 y 1964, los tres principales títulos provinciales de Santiago, en las ruedas oficiales de la asociación capitalina, o sea, Campeonatos de "Apertura"; Campeón de la provincia de Santiago, y "Clausura". De sus principales fusileros cabe destacar a Florentino Candia, como campeón provincial de 1963 y como el "Mejor Deportista del Tiro al Blanco" de ese mismo año; y a Pedro Arias, varias veces seleccionado internacional y campeón provincial del año 1964.

Este primer número de celebración del nuevo aniversario se iniciará mañana en la mañana, con el izamiento del pabellón nacional en el mástil del stand de tiro del Regimiento "Buin", rindiendo honores la banda instrumental de esta unidad, gentilmente cedida para estos efectos por el Comandante del Regimiento, Coronel don Miguel Caviedes Llanillos, la que después ofrecerá una retreta, empezándola con el himno del Club Defensores de Chile, siguiéndole a continuación la competencia misma.

El campeonato se efectuará con fusiles Mauser adaptados con camisas calibre "22", disparando los concursantes a la distancia de 50 metros, en la posición de tendidos, divididos en tres grupos: A) formado por campeones y primera; B) por segunda y tercera categorías; y C) por damas y novicios.

Finalizarán las festividades de aniversario, el sábado 27, con una tarde campestre y onces-comida a efectuarse en el Estadio de los Empleados del Banco Sud-Americano, en Las Condes y durante el cual se repartirán los premios a los ganadores de la competencia del domingo.

Las inscripciones se recibirán hasta hoy sábado, en la secretaría del club, ubicada en el mismo polígono.

GOL Y GOL OBTUVO EL TITULO EN TORNEO "AGUSTIN BIGGINI"

Hoy sábado, en el Restaurant "Quita Penas", donde se fundó Colo Colo, Profesor Zañartu 1225, se llevará a efecto el acto de repartición de premios a los teams que ocuparon los primeros lugares en el Campeonato de Futuros Craks "Agustín Biggini C.", que el club "Los Optimistas", llevó a efecto en memoria del ex Jefe de Deportes de LA NACION, don Pedro Gajardo C. (QEPD)

Ocuparon los primeros lugares las siguientes instituciones:

1.o Gol y Gol, campeón, obtiene el trofeo "Agustín Biggini C.".

2.o Juventud Condal, vicecampeón, recibe la Copa "Pedro Guajardo C.", donada por el club Magallanes.

3.o Tigres Juniors, obtiene la copa donada por el Club de Deportes Juventud Condal, donada por don Juan Contreras.

4.o Albos, de Renca, obtiene el premio "Librería Univer-", de Ahumada 32, donada por don Gonzalo Campos Godoy.

5.o Los Optimistas, reciben la copa donada por Juan A. Biggini; y

6.o Estrella Azul, obtiene el premio donado por Marcelino Fuentes.

El acto de hoy se iniciará a las 19,30 horas y han sido invitados especialmente los señores Raúl Aedo Ruiz, de Panorama Deportivo de LA NACION, y Manuel Campos Miño, de "La Tercera".

EL CAMPEON

Gol y Gol, fue fundado el 12 de mayo de 1962, por un grupo de entusiastas niños del populoso barrio Recoleta, Conchali, quedando su secretaría ubicada en Gabriel Palma 781. Siendo sus primeros dirigentes Juan Pruneda, Juan Vargas, Jorge Fuentes y Marcelino Fuentes. En sus primeros pasos solamente contaron con una tercera infantil, pero luego formaron dos divisiones infantiles y una juvenil.

En 1963 el cuadro juvenil obtuvo el campeonato organizado por la Parroquia San Alberto, luego fueron campeones del Torneo de Fiestas Patrias del Barrio Recoleta.

El año pasado, el equipo de tercera división, se clasificó campeón invicto, del Torneo de Futuros Cracks "Agustín Biggini", organizado por "Los Optimistas", título que volvió a obtener este año, venciendo el 27 de febrero último, a Juventud Condal 2 x 1, en un reñido encuentro, que sólo se definió en los minutos finales.

El nombre de Deportivo Gol y Gol, fue aceptado por el entonces Director de la revista, don Jenaro Medina, actual Director de LA NACION.

La actual mesa directiva está integrada por las siguientes personas:

Presidente Honorario, don Jenaro Medina; vicepresidentes honorarios señorita Ingrid Palacios y José Carrasco; presidente efectivo, Marcelino fuentes; secretario Juan Pruneda, tesorero, Juan Vargas y director, Luis Orellana.

El Deportivo Gol y Gol agradece públicamente la cooperación prestada a esta institución por los señores: Jenaro Medina, José Carrasco, Manuel Campos M., Agustín Biggini C Juan Contreras y señorita Ingrid Palacios.

PROVINCIAL DE FUTBOL:

POCAS SORPRESAS HUBO EN LA PRIMERA FECHA

Independiente de Puente Alto venció bien a Albión por 6 a 3.— Copal a Toro Herrera, por 3-0.— El único resultado imprevisto fue el triunfo de Defensor San Gerardo sobre Almirante Latorre, por 2 a 1.— Un comentario de la jornada

En 21 canchas de la provincia de Santiago, y con 39 encuentros se llevó a efecto la primera rueda del 30.o Campeonato Provincial 1965, que organiza y patrocina la Asociación de Fútbol de Santiago.

En esta tradicional competencia se inscribieron 56 clubes, pertenecientes a 15 Asociaciones de la provincia de Santiago, quebrando el record de clubes participantes y asociaciones inscritas. Hay que dejar constancia que no pudieron ser de la partida 8 clubes de algunas Asociaciones vecinas, debido a que llegaron con atraso para cumplir con este requisito.

Este año participan instituciones que por primera vez lo hacen, como, Santa Rosa de Chena y Julio Covarrubias, ambos de Peñaflor; Atlético Innovación, Población Zelada, Población Velásquez y 29 de Enero, de la General Velásquez Villa Santa Ana, Cóndor de Prat y Atlético Los Guindos, de Ñuñoa; San Ramón, Florentina y Unión Rawson, de la Recoleta; Estrella de Bulnes, de Renca; Ferroviarios Estación, de la Asociación Colina; Deportivo Covadonga, de Providencia. Y, después de varios años de ausencia de estos campeonatos vuelven a participar en él, los representantes de la Asociación Quinta Normal, esta vez esta entidad está defendida por tres "grandes" del fútbol quintanormalino, como son: Patricio Lynch, Juan García y Deportivo Klockman.

Por diversos motivos no pudieron actuar las siguientes parejas: Peñaflor, de Peñaflor con Arco Iris de Santiago; y "Unión Católica", de Renca con Luis Morales de Maipú.

Además, no pudieron jugarse, porque las canchas presentadas no reunían las condiciones que estipulan las bases, los siguientes partidos: Unión Rawson, de Recoleta con Unión Arauco, de Santiago; Innovación, de General Velásquez con Muzzio Hermanos, de Santiago; Luis Matte Larraín, de Puente Alto con Libertad, de Santiago y Temsa, de Puente Alto con Walter Muller, de Santiago.

En conformidad con las bases, no intervinieron en esta primera rueda, los equipos de "Campos de Batalla" de Maipú y "Bata" de Peñaflor, por ser estos cuadros campeón y vicecampeón, respectivamente, del Provincial del año pasado.

Al hacer un recuento de la fecha inicial se puede decir que:

En la mayoría de los partidos "se dio la línea", y ganaron los que tenían mayores atributos para llevarse el triunfo, en otros hubo mucha equiparidad y tres encuentros tuvieron que jugarse dos complemenarios de 15 minutos por lado, y enseguida definirse por "tiros penales". También hubo algunas "sorpresas" pero estas fueron muy contadas.

Entre los conjuntos ganadores estuvo "COPAL" de Santiago, que el año pasado ocupó el 4º puesto en el Provincial-1964, y que en esta ocasión luego de un lucido encuentro superó por el cotegórico "scorer" de 3 tantos a cero del "Dgo. Toro Herrera" campeón de Talagante.

Independiente de Puente Alto, que ocupó en este mismo evento el año pasado el 6º lugar se vio en duros aprietos para ganar al "Albión" de Santiago por 6 tantos contra tres, pues en los 90 minutos de juego empataron a 3 goles, y en los complementarios pudo debido a tres errores "garrafales" del arquero del "Albión" conquistar el triunfo.

Small Star de Santiago ganó con comodidad al "debutante" Estrella de Bulnes de Renca, por 4 goles contra cero.

Del mismo modo lo hizo Deportivo Maipú en su partido con Fortín Mapocho, ya que lo venció por 6 goles a cero.

También vencieron como se preveía a los siguientes equipos: Pob. Zelada de Gral. Velasquez al Germinal de Stgo.. La Salle de Puente Alto el Carlos Walker de Santiago; Julio Covarrubias de Peñaflor a "Everton" de Santiago. Juventud Vial a Ipiranga y Ferroviarios Estación de Colina al Lautaro Atlético de Santiago. Unión Pacífico Campeón de Santiago al Royal River de La Cisterna.

Lo mismo sucedió en los partidos entre "los afuerinos" Cóndor de Prat de Ñuñoa ganó al Horizontes de esa misma Asociación por 5 tantos contra uno. Juan García de Quinta Normal por 5 tantos a 3 al Covadonga de Providencia. Juventud Católica de Ñuñoa al Fiorentina de Recoleta por 6 goles a cero, y Huracán de Ñuñoa al 29 de enero de Gral. Velásquez por 4 tantos a cero.

El "Defensor Tres Norte" no tuvo inconveniente en vencer al "Veloz" de Santiago por 5 tantos contra 2, este último defraudó totalmente a sus parciales, pues en ningún momento demostró ser el entusiasta y fuerte equipo que compite en la "decana".

Lo mismo le sucedió al "Caupolicán" de Santiago, quien en su propio reductor cayó en forma estrepitosa ante el Jupiter de Puente Alto por el excesivo "scorer" de 6 tantos contra uno.

El "Francisco Infante" de Renca, uno de los "3 Mosqueteros" de Renca nada pudo hacer ante el poderoso cuadro de "Propa" el cual no por algo fue el Campeón del Torneo extraordinario "Carlos Fanta" organizado recientemente por la Santiago.

"Mademsa" en un match disputado intensamente tuvo que luchar denodamente para vencer por 2 tantos a uno al peligroso "Olimpia" de P. Alto.

Lo mismo le sucedió al Población General Velásquez de la Asociación Gral Velasquez, para poder vencer al "Santos Aybar" de Santiago, el que cayó con todo los honores por 2 tantos contra uno.

También tuvieron que luchar mucho para alcanzar el triunfo los equipos de San Ramón de Recoleta contra Nacional El Salto de Santiago (ganó San Ramón por 4 a 3) Dep. Klockman de Quinta Normal contra "1º de Mayo" de Santiago ganó Klockman por 2 a cero; Villa Sta. Ana de Ñuñoa al "Gimnástico A. Prat de Santiago (ganó 3 por 1) y Racing Municipal de Ñuñoa al Liverpool-Wanderers de Santiago (venció Racing 3 por 1).

Unión Condell ganó muy bien al Unión Bernal Aguirre de San Eugenio, el equipo de la Santiago ganó por 4 tantos a uno de su rival.

Del mismo modo venció el Pedro Armengol de Recoleta, campeón Provincial del año 1962, al American J. U. C. de La Cisterna.

Las sorpresas "grande" fue la que brindó el equipo de San Gerardo de Recoleta al vencer al "Almirante Latorre" de Santiago, equipo este que ocupó el 3er. lugar del Provincial del año pasado. El "scorer" fue favorable a los "recoletanos" por 2 tantos contra uno. Es una "sorpresa" ya que "Defensor San Gerardo" es un cuadro que en la misma competencia de Recoleta, tiene actuaciones más baja que varias de las otras Instituciones que participan en esa Asociación.

Satisfacciones para la entidad "organizadora" fue la actuación que le cupo a tres de su afiliados, vale decir, los equipos de México Central, Diablitos Jr. y Madeco, quienes vencieron a los poderosos cuadros de Independiente de Ñuñoa; Marruecos, de Peñaflor, y Huracán, de Maipo, respectivamente, y en sus propias canchas, y donde los tres elencos son nada menos que imbatibles.

Igual mérito obtuvo el entusiasta equipo del Valdebenito, de Santiago, quien venció a uno de los grandes de la Asociación Maipú, es decir el Maiza Hnos.

Los tres encuentros que tuvieron que definirse por penales fueron los siguientes:

Uharreborde, de Santiago, al Comercio, de Buin.

Pizarreño, de Maipú, al Vista Hermosa, de Santiago.

Estrella de Santiago al Juv. Pob. Huemul, de San Miguel. Este último enuecntro tuvie-
En este último encuentro tuvieron que repetir en tres ocasiones los lanzamientos penales, pues en dos oportunidades empataron en los goles, no así en la tercera, donde el jugador del Estrella logró hacer los tres tantos, y el elemento del Pob. Huemul anotó solamente el primero, atajando el segundo el arquero del Estrella, echando por tierras las pretensiones del correcto y caballeroso equipo de la Asociación San Miguel.

Y en el último partido del programa, entre el equipo del Patricio Lynch, de Quinta Normal, y el Santa Adela, de Buin, se resolvió en forma sorpresiva a favor del Patricio Lynch, por el no menos sorpresivo resultado de siete goles por 3. El encuentro fue jugado en el Estadio Municipal de Buin, ante un numeroso público.

HOY COMIENZA UN IMPORTANTE TORNEO DE FUTBOL DE LOS BARRIOS

Es organizado por la ANDABA en homenaje a S. E. el Presidente de la República, don Eduardo Frei.—

La Agrupación Nacional de Deportistas Aficionados de los Barrios elaboró el siguiente programa de su Tercer Campeonato Nacional de Fútbol de los Barrios, en homenaje a S. E. el Presidente de la República, don Eduardo Frei:

HOY 20

8.30 horas.— Llegada de las delegaciones de las Ligas Deportivas de LOTA y CONCEPCION a la Estación Central.

9.30.— Llegada de las delegaciones de las Ligas Deportivas de LOS ANGELES y VALDIVIA a la Estación Central.

10.00.— Traslado de todas las delegaciones a sus alojamientos.

18.00.— Visita de las delegaciones a los diarios de la capital.

20.30.— Llegada de la delegación de la Liga Deportiva de ARICA a Los Cerrillos, vuelo 901.

20.45.— Traslado de la delegación de ARICA a su alojamiento.

DOMINGO 21

10.00.— Homenaje de todas las delegaciones que actuarán en el nacional, al Padre de la Patria, General D. Bernardo O'Higgins, frente a su Monumento, dejándole una ofrenda floral.

11.00.— Asistencia de las delegaciones al salón auditorium de Radios Cooperativa Vitalicia, a presenciar la audición de chilenidad "Aún tenemos música chilenos", que dirige don José María Palacios.

15.00.— Inauguración del Campeonato Nacional de Futbol, con el desfile de todas las ligas participantes, ante S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Director de Deportes del Estado y demás autoridades invitadas.

15.25.— Izamiento del Pabellón Patrio.

15.30.— Estadio Militar, partido serie A: Central Victoria con Los Angeles.

16.45.— Estadio Militar, partido serie A: Concepción con Miguel Dávila.

21.30.— Homenaje a las delegaciones participantes. Las ligas afiliadas le dan la bienvenida con un vino de honor y un acto artístico, con el conjunto folklórico Miguel Dávila Carson, en Santa Rosa N.o 246.

LUNES 22

9.— Visita de las delegaciones al Cerro San Cristóbal.

10.30.— Visita al Zoológico.

19.30.— Partidos serie B. Estadio Municipal de Quinta Normal: Lota con Valdivia.

21.00.— Partidos serie B: Arica con La Palmilia.

MARTES 23

9.45 horas.— Visita de las delegaciones a S. E. el Presidente de la República, Excelentísimo señor Eduardo Frei.

10.30.— Visita a la Quinta Normal.

15.00.— Visita al Cerro Santa Lucía.

19.30.— Estadio Municipal de Quinta Normal, serie A: Concepción con Los Angeles.

21.00.— Estadio Municipal de Quinta Normal, serie A: Central Victoria con Miguel Dávila C.

MIERCOLES 24: 9.30 horas. Visita a varios sectores de la capital; 15 horas: visita a alguna industria importante de Santiago; 19.30 horas: estadio Municipal de Quinta Normal, Serie "B", 21 hrs.: E. Municipal, serie "B", Arica con Valdivia; Lota con La Palmilla.

JUEVES 25: 11 horas.— Visita de los dirigentes al señor Director de Deportes del Estado, D. Horacio Walker Concha; 16.30 horas: visita al señor Alcalde de Santiago, D. Manuel Fernández; 19.30: Estadio Municipal de Quinta Normal, serie "A", Miguel Dávila C. con Los Angeles; 21 horas: Estadio Municipal, Concepción con Central Victoria.

VIERNES 26: 16 horas.— Entrevista con el señor Ministro de Defensa, señor Juan de Dios Carmona; 19.30 horas: Estadio Municipal de Quinta Normal, serie "B", Valdivia con La Palmilla; 21 horas: Estadio Municipal, Arica con Lota.

SABADO 27: 9 horas.- Partida de algunas delegaciones que hayan salido eliminadas del torneo. Estadio Militar: (Cuartas finales), 15.30 horas: campeón serie "A" con vicecampeón serie "B"; 16.45 horas: campeón serie "B" con vicecampeón serie "A".

DOMINGO 28: Gran final del torneo.— Estadio Militar: 15.30 horas, disputan tercer y cuarto puesto: perdedores cuarta final; 16.45 horas: partido por el campeonato: ganadores cuarta final; 18.35 horas: acto de clausura y entrega de premios.

En este torneo se disputarán premios donados por: S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Eduardo Frei; Dirección de Deportes del Estado; I. Municipalidad de Santiago; I. Municipalidad de San Miguel, Compañía Cervecerías Unidas, y otras.

Festival de fútbol se realizará mañana en Est. de San Eugenio

Un festival deportivo a beneficio de un jugador del club deportivo Unión Chacarita, se realizará mañana en el Estadio San Eugenio Nº 2.

Este torneo de fútbol contará con la presencia de la Cuarta Especial de Universidad de Chile, que tiene entre sus players con elementos de real valía.

Además del team del "chuncho" participarán varios clubes campeones de diferentes barrios de la capital.

El programa a cumplirse será el siguiente:

14 HORAS: Estrella de San Miguel con Unión Rosedal; 15.10 horas: Sporting Rheims con Población Arauco; 16.10 horas: San Joaquín con Unión Chacarita, y 17.30 horas: Universidad de Chile con Unión Central.

Esta tarde finaliza el Torneo Intercomunal Juvenil de Fútbol

Hoy finaliza en el Estadio Municipal de Quinta Normal, el Campeonato Intercomunal de Fútbol Juvenil, organizado por el club deportivo Barrabases, de la misma comuna.

Este interesantísimo certamen que agrupó a los más calificados elencos juveniles de las comunas de Santiago tuvo desde las primeras fechas una trayectoria emotiva.

Como un broche de oro al torneo, los organizadores se han preocupado con bastante anticipación de contar para esta ocasión con la presencia de árbitros oficiales, para que dirijan los 3 encuentros que consulta el programa. Desde ya, también, se han comprometido a asistir diversas autoridades locales, que como ya es su costumbre, estimulan con su presencia las iniciativas de los clubes de barrios. Entre éstos estarán los regidores de la comuna de Quinta Normal, Alfredo Hormazábal y Rogelio Muñoz.

El programa a cumplirse esta tarde es el siguiente

15 horas: Barabases "B" con Unión Pacífico; 16 horas: Florida Loma Blanca con Defensor El Pinar, y como match de fondo, a las 17 horas, Barrabases "A" con Juventud 8 Poniente de San Miguel.

Con el propósito de seguir manteniendo en constante actividad a todos sus cuadros, Barrabases viaja mañana hasta Alto Jahuel para enfrentar con sus elencos infantiles y juveniles al club local Viña Santa Rita.

Los muchachos de Barrabases deberán estar temprano en la secretaría ubicada en Nueva Imperial 4335, ya que a las 8.30 horas, partirá un micro especial con destino a Alto Jahuel.

Se encarece, por lo tanto, la asistencia de todos los infantiles y juveniles.



SIGUIENDO CON SU ENTUSIASTA IDEA de reunir bajo su alero a los muchachitos de la comuna de Quinta Normal, los directivos del Club Deportivo Barrabases de la misma comuna, que preside el dinámico Archibaldo Herrera, mantiene en buen pie su Escuela de Fútbol. EN EL GRABADO, parte del plantel "barrabasino", integrado por elementos juveniles e infantiles. Esta tarde, los juveniles de los equipos A y B se cotejarán con calificados rivales en la última fecha del Campeonato Inter comunal Juvenil de Fútbol.

CANAEMPU REALIZA EN SU ACCION DEPORTIVA UNA LABOR DE GRAN SIGNIFICACION

Desde hace tres años mantiene una Escuela de Fútbol para los hijos de los funcionarios del instituto previsional.— Una completa biblioteca, un coro filarmónico, son las actividades que mejor representan el espíritu que anima a la directiva del Club Deportivo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

LOS JUVENILES.— Varios títulos de campeón ha conseguido este cuadro en los diferentes certámenes en que ha actuado. En el grabado de pié: Máximo Bascuñán, Mario González, Hernán Jerez, Alonso Jiménez, Rolando Manterola, Javier Navarrete el dirigente Juan Urrutia. Agachados: Cristián Ramírez, Jorge Salazar, Carlos Venegas, Alejandro Zbinden y Ricardo Urrutia.



FUTUROS CRACKS.— En el conjunto infantil de Canaempu existen algunos jugadores que muestran excelentes condiciones. Todos menores de 1 1años se aplican al juego asociado dando un gran espectáculo. En el grabado el plantel completo que está integrado por Raul Alamos, Bernardo Alamos, Enrique Evans, Jaime Garcés, Daniel González, Hernán Leiva, Raúl Narea. Hugo Prado. Samuel Rodríguez, Claudio Sole, Sergio Soto, Oscar Soto, Marcelo Parreil, Jorge Venegas y Juan Fernando Soro.

Un Club Deportivo de una institución semifiscal puede representar muchas cosas. Un grupo de entusiastas funcionarios que se entrega a una actividad sabatina y dominguera en una cancha de fútbol, de básquetbol, de tenis, de cualquier deporte que se practique al aire libre, sin mayor pretensión que la de estirar los músculos y convivir con sus compañeros en una prolongación de sus actividades funcionarias.

Sin embargo, para la directiva del Club "Canaempú", sigla a que obedece a una de las instituciones previsionales más antiguas y de mayor prestigio en el país, como es la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, esta actividad tiene otro sentido, otra orientación mucho más allá del mero encuentro futbolístico y de la confrontación deportiva. Se ha hecho conciencia esta directiva que integran los funcionarios, Ulpiano Uribarri Astrain, como presidente; Amador Sabai, como vicepresidente; Jaime Tredenick, secretario, y Juan Urrutia, tesorero, contando como directores a Luis Torres, Alfredo Siggelkow y Patricio Fuentes, que un Club Deportivo representa todo aquello noble y leal, que encauza, orienta y ofrece cada vez en grado mayor una mejor preparación física, intelectual y moral, no sólo para demostrar condiciones físicas en un campo deportivo, sino proporcionándole todas las armas necesarias para rendir a su vez en forma ejemplar en sus funciones administrativas.

UNA ESCUELA DE FUTBOL.— Hablar en estos días de una Escuela de Fútbol, puede significar un vivero de futuros cracks. "Canaempú" cumple esta función. Desde hace tres años contrató los servicios del entrenador titulado César Solís, para que tomara a su cargo esta Escuela en la cual tienen cabida todos los hijos de los funcionarios de la institución. Una vez a la semana, en el Estadio Santa Laura, cancha N.o 2, más de una veintena de niños comparten las delicias de correr tras un balón en una clase de fútbol que les permitirá más adelante poder practicar este deporte con orientación y disciplina. Todo se hace con orden y cuidado. Se enseña a respetar al compañero, a jugar con sentido colectivo, a sentir cariño por una divisa.

Por no estar afiliada a ninguna Asociación amateur o profesional, estos alumnos, infantiles y juveniles, enfrentan todos los domingos a rivales de igual edad. Para ello el Club Deportivo Canaempú ha invitado a otros elencos a confrontaciones amistosas, logrando en todas ellas el título de campeón en ambas divisiones.

El año pasado se organizó un torneo infantil, en dos ruedas con 10 equipos, denominado. Torneo Canaempú, y los funcionarios de la institución tuvieron la satisfacción de ver en el césped, a sus hijos defendiendo los prestigios del organismo que los cobija, lograr el cetro de campeón.

El plantel infantil fue integrado por Raúl Alamos, Bernardo Alamos Enrique Evans, Jaime Garcés, Daniel González, Hernán Leiva, Raúl Narea, Hugo Prado, Samuel Rodríguez, Claudio Sole, Sergio Soto, Oscar Soto, Marcelo Parrei, Jorge Venegas y Juan Fernando Soto.

Por su parte, el plantel juvenil actuó con Máximo Bascuñán, Mario González, Hernán Jerez, Alonso Jiménez, Rolando Manterola, Javier Navarrete, Cristián Ramírez, Jorge Salazar, Ricardo Urrutia, Carlos Venegas, Jorge Villarroel, Alejandro Zbinden y Patricio Allende.

EL CUADRO ADULTO.— La función del entrenador César Solís se extiende además a los equipos "A" y "B" adultos, que participan en el Torneo de la ADIP. También una vez por semana, en horas de la mañana, se realizan los entrenamientos para preparar los cuadros que deben actuar los sábados en la tarde en diferentes canchas de la capital. El cuadro "A" está integrado por Nelson Devia, Sergio Villamandos, Raul Pérez, Carlos Valdés, Sergio Carvacho, Luis Le-Feuvre, Jaime Fuentes, Ricardo Vera, Roberto Elgueta, Domingo Ramírez, Oscar Ruz y Manuel González.

Por su parte, el elenco de Reresrvas está integrado por Juan Vicencio, Enrique Farías, Armando González, Segundo Millán, Daniel Ibarra, Oscar Avila, Luis Torres, Manuel Valdés, Carlos Arroyo, Segundo Escobar, Enrique Boráldez y Daniel Farías.

OTRAS ACTIVIDADES.— En el aspecto cultural el Club Deportivo Canaempú tiene una biblioteca completísima, donde existen textos de todo tipo y para todas las especialidades, disponibles para los funcionarios, quienes sólo tienen que llenar una tarjeta de control para poder retirarlos para su estudio. La cantidad de libros de literatura han sido obsequiados por los mismos funcionarios mediante el trabajo organizativo que ha desarrollado el directorio para conseguir su donación.

UN CORO.— Se agrega a la parte cultura la formación de un coro filarmónico que es integrado por funcionarios de la institución que actúan en las ocasiones en que la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas realiza ceremonias oficiales.

Su armonía y afinidad encuentran mediante el trabajo de sala que se realiza días de semana, luego de finalizado el horario de trabajo, en el local que dispone el Club Deportivo en el octavo piso del edificio de la Caja, para desarrollar todo el trabajo administrativo.

Es así, en suma, un ejemplo el que nos muestra esta organización deportiva y cultural, digna de ser imitada. Constituye un "todo" armónico y que marcha con buenas ideas centrales que van siendo desarrolladas a medida que avanza la institución misma, en su deseo de perfeccionar sus sistemas administrativos.



CUADRO DE HONOR.— Una destacada actuación cumplió el año pasado el cuadro "A" de Canaempu en el Torneo de ADIP. Pese a no poder contar con varias de sus mejores figuras supo salir airoso en difíciles compromisos. En el grabado de pié: Sergio Carvacho, Manuel González, Carlos Valdés, Nelson Devia, Sergio Villamandos, Raúl Pérez y el entrenador Solís. Agachados: Jaime Fuentes, Oscar Ruz, Ricardo Vera, Roberto Elgueta, Domingo Ramírez y Luis Le-Feuvre.

COLO COLO-PUCCIO BRILLA EN LA CISTERNA

Histroia de este club, fundado el 15 de enero de 1942.— Labor desarrollada.— Hombres que están al frente de la institución

Corría el año 1942 cuando un grupo de deportistas y admiradores del fútbol se reunieron el 15 de enero de ese año para echar las bases e ir a la creación de un nuevo club de este popular deporte. Se llamó Osvaldo Puccio, en reconocimiento a la labor fructífera que estaba desempeñando este gran deportista desde la presidencia de la Dirección de Deportes del Estado.

Este gran paso vino a llenar las necesidades del extenso sector sur-poniente de La Cisterna, aprobando de inmediato su incorporación a la Asociación de Fútbol de esta comuna.

El primer directorio se constituyó de la siguiente manera:

Presidente, don Alfonso López Viera; vicepresidente, Rubén Lucero González; secretario, Daniel Pardo Flores; tesorero, Manuel Ríos Saavedra; directores: Hernán Bravo, Ricardo Bravo, Domingo San Martín y Daniel Pardo P.

Después de un intenso y duro batallar, se tuvo la satisfacción de ver coronados estos esfuerzos, ya que empezó a dar sus frutos el año 1949, en que se tituló campeón de Ascenso. En 1950, descendió, volviendo nuevamente el año 1951 a ceñirse la corona en esta serie, para en 1952 titularse campeón de la serie de honor, con sus tres equipos invictos.

Posteriormente, obtuvo varios vicecampeonatos en las divisiones adultas.

Igual cosa ocurrió en la rama infantil, en la que obtuvo siete años consecutivos el título máximo; a su vez, en la rama juvenil se adjudicaron 4 campeonatos y varios vices, siendo muy celebrada la labor de don Arturo González G., que estuvo a cargo de estas ramas, desempeñándose en forma muy acertada e inteligente.

Fueron épocas donde primaba el amor propio y la constancia de los verdaderos amateurs, y donde destacaron jugadores de gran relieve y calidad, tales como: Nibaldo Alarcón, "El Negro"; los hermanos Rinaldo y Sergio García, apodados cariñosamente "los repollos"; Mario Urzúa; los hermanos Eduardo y Mario Matta, y otros.

Posteriormente, fueron tentados también por clubes profesionales jugadores como Santiago Leiva, que actúa en Santiago Morning; Larraín, en el pórtico de Magallanes; Failla, en el Ferro; Papirote Díaz y otros, que en la actualidad hacen méritos en las reservas, y que esperan la ocasión para consagrarse entre los grandes.

Variadas alternativas ocurrieron posteriormente, que suscitaron conflictos de índole interna, lo que, unido al éxodo de nuevos jugadores y dirigentes hicieron flaquear la estabilidad de esta institución, pasando por serios problemas que hicieron ver la necesidad de buscar una fusión con otro club del sector, llegando esto a cristalizarse el año 1958 con el Deportivo Colo Colo Puccio, que es el que luce en la actualidad y que ahora compitiendo en la División de Ascenso se ha ido caracterizando por su desempeño correcto en una campaña regular. De este grupo que ha tenido que, si se quiere, luchar también contra la adversidad, se da el caso de jugadores que han preferido permanecer en el anonimato antes que abandonar las aulas del club donde se iniciaron y que por su calidad y técnica han sido indiscutidos valores del popular deporte y por su honestidad son verdaderos ejemplos del sufrido amateur, ya que no se dejaron tentar por clubes profesionales que vieron en ellos valores quizás superiores a los que actuaban en sus filas.

Ejemplos: Miguel Pozo G., "Miguelucho"; Rafael Hernández y Daniel Henríquez, verdaderos puntales en sus puestos y que han sido precursores de una moral donde el fin es jugarse enteros por llevar al club a agregar una nueva victoria, motivos suficientes para ser considerados entre los socios como los "artífices", ya que son verdaderos arquitectos del triunfo.

El nuevo directorio compuesto por los señores Jorge Toledo, Luis Vega, Eduardo Paiva, Juan Silva, Luis Tocar, Mario Gallardo y Sergio Grandón, junto a los ex dirigentes de reconocido prestigio y fibra deportiva como son los socios señores Guillermo Loaiza, Reinaldo García L., Angel Vilches y don René Toro, han intensificado una campaña de franca recuperación en el deporte del balompié y para ello se han fijado una meta que es la que el Deportivo Colo Colo Puccio vuelva a competir en la serie de HONOR y que lo colocaría en el sitial que le corresponde no sólo por su antigüedad, sino también por los grandes deseos de superación, tanto en lo deportivo, como también en lo social y cultural, factores que, a juicio de los verdaderos deportistas prestigian a una institución humilde, si se quiere, pero que es un ejemplo de corrección en este vasto sector de LA CISTERNA.

DIRIGENTES del club Colo Colo-Puccio: Guillermo Loador, Juan Silva, Angel Vilches, Sergio Grandón, Luis Vega y Néstor Corcuera.



EQUIPO DE HONOR de Colo Colo-Puccio, integrado por: L. González, C. Vergara, L. Orellana, R. Lópes, C. Grandon, D. Henriquez, P. Segura, N. Corcuera, R. Hernández, M. Pozo y M. Vilchez.

1ª infantil de Colo Colo va a La Florida

Una visita de fuste reciben mañana los deportistas de La Florida. Se trata de la primera infantil de fútbol del popular Colo Colo, que en la competencia del Plantel Cadetes cumplió una performance inmejorable.

En esta ocasión enfrentarán en la cancha de La Florida a la primera infantil del Club Unión Santa Marta en un festival deportivo destinado a reunir fondos para la institución.

Los antecedentes que adornan a los muchachos del Unión Santa Marta no pueden ser mejores, ya que durante un sinnúmero de compromisos se ha mantenido invictos y son hasta el momento poco menos que imbatibles.

El partido ha sido fijado para las 16 horas y a él concurrirán autoridades municipales y de la Asociación de La Florida. Además del encuentro anunciado habrá varios preliminares. Para esta oportunidad el director técnico de Unión Santa Marta presentará la siguiente alineación: G. Aliaga, J. Canales, E. González, J. González, C. Bustamante, P. González, M. González, M. Muñoz, M. Jiménez, E. Acuña y J. Miranda.



LA DIRECTIVA del Deportivo Arco Iris, está integrada, por: Mario Valdés, presidente; Temístocles Cortés, vicepresidente; Miguel Carvajal, secretario; Raúl Moncada y Mario González, tesoreros, y Tito Verdugo y Nelson Salvo, directores.

Siete positivos años cumple el Deportivo Unión Arco Iris

Sus equipos adultos e infantiles se pasean victoriosos por donde quiera que vayan.— Varias veces han sido campeones de la Población Victoria

El 27 de marzo de este año el deportivo Unión Arco Iris cumple 7 años de existencia, al servicio de los numerosos deportistas de la población Victoria.

Desde el año 1958 hasta la fecha son innumerables las satisfacciones que atesoran a sus miembros. Entre estas destaca las incontables veces que sus cuadros infantiles y de adultos, han conquistado el título de mejores de la población.

En forma especial la preocupacion que tienen sus dirigentes por las ramas infantiles de la institución, les han captado la simpatía de sus dirigidos ya que estos ven en sus niños los elementos vitales para robustecer dentro de un tiempo no muy lejano, los prestigios de su querido club.

En este momento quienes comandan la institución, son las siguientes personas: presidente, Mario Valdés; vicepresidente, Temístocles Cortés; secretario, Miguel Carvajal; tesoreros, Raúl Moncada y Mario González; directores Tito Verdugo y Nelson Salvo.

Varias de las razones que han conducido a los equipos del Unión Arco Iris a conquistarse la simpatía y a la vez fama de cuadros poderosos de la localidad, se debe a la ininterrumpida actividad que mantienen sus equipos.

El afiatamiento y armonía existente entre sus jugadores reservas y titulares ha hecho que los tres equipos adultos de Unión Arco Iris se paseen victoriosos por los diversos campos de juego de la capital y de localidades vecinas.

En este momento quienes tienen la satisfacción de contarse entre los jugadores titulares de los tres equipos, son los players siguientes: **CUADRO DE HONOR:** Emilio Quinteros, Jaime Castillo, Manuel Aranguis, Miguel Carvajal, Fernando Pérez, Armando González, Víctor Verdugo, Hugo Martínez, Enrique Riquelme, Adrián Pacheco y ... Ortiz. **SEGUNDA DIVISION:** José Serrano, Juan Díaz, ...dro Bravo, Luis Durán, Nelson S..., Manuel Castillo, Luis Arce, Mario Go..., Arturo Pérez, Fernando ...hualpa y Domingo Verdugo. **TERCERA DIVISION:** M... Pacheco, Lázaro Pérez, ... Leal, Raúl Moncada, ... Martínez, Guillermo ...guiz, Armando Pérez, ... Angulo, Mario Fuentes y ... Angulo.

La celebración del aniversario será sin duda una de las actividades brillantes que realice Unión Arco Iris. ... como ya han preparado una ... el 27 de marzo a las 15 horas y ... posterioridad un gran ... en la sede social de la institución ubicada en ... 4887 población Victoria. ... ta ceremonia se invita en forma especial a los socios, jugadores y simpatizantes ... institución con el objeto de estrechar lazos.

Deportes Francia se coteja con Polo Sur

Mañana domingo el Club de Deportes Francia enfrentara al Deportivo Polo Sur por la competencia de apertura que dirige la Liga de Deportes Independencia, en la cancha O'Higgins. Los terceros equipos empezarán a las 9 de la mañana. Para este importante encuentro la directiva del Francia cita en especial a los siguientes jugadores:

A. Carrasco, R. Shee, J. Godoy, V. Toledo, M. Quinteros, M. Cortés, A. Bravo, A. Avendaño, P. Avendaño, J. Rojas, J. Prieto, H. Hewstone, I. Muñoz, M. Hinojosa, E. Zenteno, P. Jiménez, L. Hewstone, J. Bermúdez, E. Valenzuela, M. Pérez, A. Salas, W. Cofré, S. Bustos, G. Shee, N. Tobar, F. Trujillo, R. Zenteno, M. Hidalgo, A. Carreño, E. Cárcamo, A. Shee, Gustavo Beltrán, C. Flores, A. Flores, O. Hernández, J. Mañamala, O. Mellado, D. Ocampo, J. López, F. Gajardo y W. Figueroa.

Con sus 3 equipos juega Nacional F. ...

Nacional F. C. de la ... ciación de Fútbol de Pro... cia cita para mañana a los jugadores de sus 3 elencos ... cancha ubicada en San... mingo 3545. En esta oportunidad, enfrentará al ... local Amador Alcayaga.

El compromiso para los terceros cuadros ha sido ... para las 14 horas.

Hipódromo Chile

Domingo 21 de marzo de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 14a. serie.— A las 7.45 horas.

11	1	Rau . . . *	56	10	M. Ramírez	A. Valenzuela
Reaparece	2	Arista . . .	55	1	G. Fernandez	G. Avila
13—13—9	3	Basilicón . .	55	3	R. Neira	J. Bernal
Reaparece	4	Mocoso . . .	55	4	N. N.	A. Lab
3—6—4	5	Murray . .	54	6	N. González	F. Galleguillos
Reaparece	6	Veri	54	2	L. Hevia	L. Castro R.
12—5—12	7	Inapreco . .	53	14	V. Bravo	A. Donati
6—11	8	Callenza . .	52	15	L. Aros	M. Araneda
8—1—5	9	Don Memo .	52	7	E. González	R. Bernal G.
12—10—8	10	Platanera . *	52	9	V. Ubilla	A. Vodanovic
8—8c	11	Don Adolfo	51	12	N. N.	J. Santos
13	12	Dust Mog .	51	5	O. Cerda	T. Herrera
13—14	13	Sun Reina . *	51	16	L. A. Salas	R. Rabello
9—4	14	Bulgaria . .	48	11	J. Eguren	D. Miranda
Reaparece	15	Liana . . .	46	13	Hugo Pilar	A. H. García
6—6	16	Otala . . . *	45	8	J. Duarte	P. Fuentes

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— 13a. serie.— A las 8.10 horas.

Reaparece	1	Pretty . . .	53	8	G. Meneses	J. Santos
13	2	Blue Back *	53	9	L. Camus	R. López
16	3	Caro Kann .	53	6	C. Ojeda	E. Bartecevic
9	4	Figurilla . .	53	2	O. Cerda	M. Viballos
Reaparece	5	Fofolle . . .	53	10	V. Ubilla	H. Gazmuri
8c—11c	6	Jaivona . .	53	7	J. Duarte	S. González
7	7	Molango . .	53	12	F. Toro	O. Becerra
NO CORRE	8	Ubaldino . .	53	11	NO CORRE	H. Yáñez
8—14	9	Guay . . . *	52	3	S. Pradenas	N. Peralta
Reaparece	10	Cautiva . .	52	15	J. Pacheco	P. Briones
15	11	G. Crown * .	52	4	C. Sepulveda	P. Briones
Reaparece	12	M. Vanna .	52	13	J. Amestelly	A. Vodanovic
4—11	13	A. Mundos .	51	5	N. González	J. Bernal
9—5	14	Bisonte . . .	51	16	J. Barrios	V. Contreras
Reaparece	15	Marisol . . .	51	1	M. Ramírez	T. Herrera
9—12	16	Rutina . . .	51	14	B. Campos	E. Bécar

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.35 horas.

5—6	1	Amati . . . *	53	7	J. Toro	J. Posadas
Debutante	2	Antonia . .	53	13	V. Ubilla	A. Ramírez
5—3	3	Conmoción .	53	8	B. García	R. Maggi
2—4	4	Donada . . .	53	11	E. Soto	E. Valenzuela
Debutante	5	Guaraca . .	53	4	J. Martínez	C. Santos
Debutante	6	Heliadora . .	53	1	M. Alquinta	A. Muñoz
Debutante	7	J. Jemes . .	53	10	J. Barrios	H. Miranda
10	8	La Sympathi.	53	3	A. Parra	H. Jara
7	9	Lombita . . *	53	16	J. González	E. Navarro
Debutante	10	M. West . .	53	9	S. Pradenas	J. Melero B.
3—3—5	11	María . . .	53	6	C. Sepúlveda	R. Villa
Debutante	12	Musca . . .	53	2	J. Latorre	T. Bustos
7	13	Promisora .	53	14	J. Pacheco	Oscar Silva
Debutante	14	Sacabalas .	53	15	N. González	R. Albornoz
Reaparece	15	Tizania . . .	53	5	R. Neira	O. Becerra
Debutante	16	T. Bossettes	54	12	L. Camus	A. Henríquez

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 9 horas.— 12a. Serie.— (Primera Válida para la Apuesta Doble).

13	1	Clairefontai *	54	8	C. Ojeda	A. Vodanovic
6—3—3	2	Mofa	53	2	G. Meneses	A. Amaro
6—4c	3	Afanosa . .	53	11	J. Martínez	H. Yáñez
14	4	Ruleta . . .	52	14	A. Farías	H. Yáñez
13—	5	Decorativa *	53	10	C. Paredes	T. Bustos
Reaparece	6	Don Basilio .	53	1	R. Madariaga	A. H. García
7—3	7	Despreciado	53	13	E. Naranjo	L. E. Toledo
16c—5—3	8	Institutano *	53	15	D. Cerda	R. Quiroz
Reaparece	9	Lola Sal . .	53	12	P. Bustos	C. Santos
9—8	10	Músico . . .	53	5	E. González	A. Lab
10	11	Secuestro * .	53	9	J. Amestelly	R. Bernal G.
13—6—6	12	Chambeco .	52	16	S. Alcalde	L. Guajardo
12	13	Chaqueta . .	52	3	J. Aravena	C. Castro
10—3	14	Pamelito . .	52	7	J. Toro	C. Castro
14—15	15	Demonio . .	52	6	L. Aros	M. Muñoz
Reaparece	16	Gualankoi .	52	4	L. Muñoz	A. Ramírez

NOTA: CORRALES: 3 con 4 y 13 con 14.

QUINTA CARRERA. — 1.200 metros. — A las 9.30 horas.— 11a. Serie.

1—	1	I. Pascual .	54	6	L. A. Salas	I. Duque
12	2	Salima * . .	53	10	L. Camus	H. Yáñez
11—12	3	Afquintué . .	53	14	S. Pradenas	A. Vodanovic
Reaparece	4	Ancoa	53	8	L. Hevia	C. Rivera
14c—10	5	Black . . .	53	13	L. Godoy	A. Breque
8	6	Chan Chán .	53	5	M. Ramírez	T. Herrera
10—5c—7c	7	Chipriota . .	53	9	R. Madariaga	L. Castro R.
1—13	8	Michael * . .	53	11	P. Muñoz	A. Valenzuela
Reaparece	9	Score . . .	53	7	L. Toro	A. Valdés
11—10	10	Transado . .	53	1	J. Aravena	O. Lizama
0v	11	Welcome . .	53	16	E. González	H. Jara
4—4	12	Mercedes B.	52	15	J. Martínez	A. Sepúlveda
11	13	Kondito . .	51	12	G. Meneses	J. Santos
12	14	Gratuito . .	51	3	C. Paredes	T. Bustos
9	15	Paliquero . .	51	4	V. Barra	J. García
Reaparece	16	Tacora . . .	51	2	E. Soto	J. Melero

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 10 horas.— 10a. Serie.— (Segunda Válida para la Apuesta Doble).

12c—12c	1	Burgenstein	54	10	C. Ibarra	J. H. Medina
13—11	2	Titanita . .	53	11	P. Bustos	M. Martínez
9	3	Artística . .	52	12	R. Madariaga	A. H. García
11	4	T. Claudina .	52	5	L. Hevia	D. Miranda
11—14	5	Bulería . . .	52	6	U. Gaete	R. Villa
7	6	Nevera . . .	52	16	F. Toro	H. Cisternas
14—14	7	Norfolk . .	52	9	J. Eguren	R. Quiroz
Reaparece	8	Turf Doll . .	52	13	V. Ubilla	F. Gazmuri
12c	9	Tutupa . .	52	2	E. Guajardo	J. Melero
6—3—2	10	Barbián . .	51	8	A. Salas	J. Muñoz R.
3—10	11	Standard * .	51	4	L. Camus	J. Quinteros
Reaparece	12	Bombyx . .	51	15	E. Soto	J. Melero B.
13—8	13	Impasable .	51	7	A. Parra	O. López
9—8c	14	S. Magalla. *	51	14	J. Amestelly	J. Castro R.
12—8	15	Tanaka . . .	51	1	B. García	R. Maggi
8—4	16	Waltari . .	51	3	B. Campos	E. Bécar

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 2a serie.— A las 10.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple inicial.)

6	1	On Benja . .	59	2	J. Aravena	J. Suárez
7—3	2	Belep * . .	54	14	F. Toro	J. Suárez
4—3—7	3	Calerano . .	56	10	R. Madariaga	H. Jara
Reaparece	4	Hill Pormy .	55	3	E. Naranjo	R. Parra
10c—5c—8c	5	Heraldo . . .	55	1	B. García	J. Melero B.
4—1—4	6	Polar . . .	51	4	J. Martínez	R. Pérez
1	7	Surazo . . .	51	8	C. Sepúlveda	R. Rabello
3—1	8	Esponja . .	50	12	E. Suárez	J. Salas
9—13	9	Moderno * .	50	11	D. Cerda	R. Bernal G.
2—1—1	10	Guasita * .	50	5	J. Amestelly	A. Petit
10c—9c	11	Vidarey . . .	50	13	L. Hevia	H. Miranda
10—14—11—7	12	Almirantazgo	49	6	N. González	H. Yáñez
15	13	Blackamoor *	48	9	G. Meneses	L. E. Toledo
6	14	Big Winner .	47	7	L. Toro	T. Herrera

OCTAVA CARRERA.— 2.200 metros.— Clásico.— A las 11 horas.

4	1	Coal * . . .	60	2	M. Ramírez	S. Fuentes
2v—6v—1	2	Black Satin	56	3	E. Araya	D. Bernal
Reaparece	3	Gauchesco .	56	4	P. Ulloa	J. Castro R.
Reaparece	4	Maporal . .	56	7	S. Vera	J. Inda G.
1v—1v—1v	5	Pillanlelbún	56	1	C. Astorga	A. Breque E.
Reaparece	6	Yumbel . . .	56	6	F. Toro	E. Cáceres
1v—1v	7	Malhoa . . .	53	5	H. Pilar	A. Breque E.

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 11.35 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple inicial.)

6—6—1	1	Rechulo . . .	54	9	L. Hevia	J. Troya
3—12	2	Epsom Lady	53	3	M. Alquinta	A. Muñoz
8—4	3	El Camaleón	53	10	R. Madariaga	A. Muñoz
11—14	4	Aplicación * .	53	1	G. Meneses	L. E. Toledo
8—10	5	Fausto * .	53	8	J. Amestelly	A. Ramírez
16	6	Orenburg * .	53	11	C. Moreno	A. Lab
Reaparece	7	Orgulloso . .	53	7	B. García	R. Maggi
13	8	Parabellúm .	53	14	P. Bustos	A. Petit
Reaparece	9	Alberto R. .	52	15	V. Ubilla	E. Valenzuela
16	10	Birlocha . .	52	5	E. Naranjo	L. A. Orellana
Reaparece	11	Cantahor . .	52	2	R. Neira	R. Pérez
3—3—5	12	Formidable .	52	13	F. Toro	E. Beuzenberg
16	13	Tarsiana * .	52	12	S. Allende	A. Valenzuela
7—1	14	Mireille . . .	51	4	J. Martínez	J. B. Castro
12—2	15	Night Hill .	51	6	J. Latorre	O. Lizama
15	16	S. Claus * .	51	16	D. Cerda	H. González

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 12.10 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple inicial.)

6—2	1	Osuna . . .	54	5	J. Toro	L. E. Toledo
4—4—6	2	Capacitada *	53	1	C. Sepulveda	A. López
3	3	Propina * . .	53	6	E. Soto	A. Luna
Reaparece	4	Kleber . . .	53	11	B. García	A. Valenzuela
Reaparece	5	Engañoso . .	52	10	P. Muñoz	L. A. Orellana
15—4	6	Me Gusta * .	52	15	J. Martínez	R. Pérez
6—1	7	Quijotesco .	52	13	J. Barrios	N. Peralta
5—4	8	Ghiberti . .	51	9	B. Campos	M. Norambuena
4—10	9	Ignorado . .	51	16	E. Suárez	J. Salas
11c—4	10	Candor . . .	51	7	J. Amestelly	J. Castro R.
Reaparece	11	G. Pinta . .	51	8	G. Meneses	J. Santos
7	12	O. Negro . .	51	4	L. Hevia	M. Rendic
4—3	13	Sun Ren . .	51	3	A. Parra	R. Rabello
Reaparece	14	Ambassador	50	14	L. Muñoz	A. Petit
13c—8	15	Atalanta . .	50	2	E. González	M. Martínez
6—3—5	16	Sun Lord . .	50	12	S. Pradenas	R. Peralta

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 12.45 horas.— (Primera válida para la Triple Final).

Debutante	1	Mi Sultana	55		O. Cerda	R. Quiroz
Reaparece	2	Atalia . .	52	16	J. Eguren	R. Quiroz
2—3—3	3	Mirthita . .	52		D. Cerda	R. Quiroz
4—3—2	4	Sardina . .	54	12	J. Amestelly	A. Ramírez
15—	5	Burda * . .	54		C. Sepúlveda	L. Navarro
7—	6	Loga . . .	54	10	L. Camus	H. Yáñez
8—	7	Noblesse * .	53		J. Barrios	C. Santos
3—	8	Ever Dandy *	53	11	M. Díaz	J. Muñoz R.
8—11	9	Negrito . .	53	15	M. Alquinta	A. Muñoz
	10	Colegiala * .	52		B. García	J. Castro D.
	11	Gazal . . .	52	14	C. Moreno	A. Amaro
	12	Rebonito . .	52		J. Martínez	A. Sepúlveda
	13	Resoluta . .	52		A. Salas	O. Jara
	14	Tanteo * . .	52	4	V. Barra	S. Gajardo
	15	Sidarta . .	51	13	S. Pradenas	N. Peralta
	16	Ladarco . .	51		J. Toro	M. Rendic

PRESUNTOS FAVORITOS (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Murray Bulgaria Otala	Bisonte Molango Marisol	María Conmoción Donada	Mofa Institutano Chambeco	Mercedes B. I. Pascual Tacora	Barbián Waltari Nevera	Polar Guasita Belep	Yumbel Maporal Gauchesco	El Camaleón Rechulo N. Hill	Osuna Me Gusta Candor	Sardina Resoluta E. Dandy	Silvestre W. Land Júpiter	Batuca La Centella G. Clarín	Compleja Fructífera El Solitario
GOLPE	Murray Rau D. Memo	Molango Bisonte A. Mundos	Conmoción María Donada	Despreciado Pamelito Afanosa	I. Pascual Welcome Mercedes B.	S. Magallanes Waltari Barbián	Belep Polar Guasita	Maporal Malhoa Yumbel	Formidable Rechulo N. Hill	Candor Osuna Propina	Resoluta Rebonito Mirthita	Júpiter M. Arthur W. Land	Batuca G. Clarín Turgente	Fructífera Compleja Seriedad
LA HIPICA	D. Memo Murray Bulgaria	Molango A. Mundos M. Vanna	Conmoción María Donada	Pamelito Afanosa Despreciado	Mercedes B. I. Pascual Chipriota	Barbián Standard Waltari	Polar Belep Guasita	Gauchesco Maporal Yumbel	Formidable El Camaleón Mireille	Osuna Propina Me Gusta	Sardina Rebonito Sidarta	M. Arthur La Pirula Silvestre	Turgente Batuca Aguilar	Compleja Seriedad Fructífera
JOHN TIMBA	Murray Otala Bulgaria	Bisonte Molango Figurilla	Conmoción María Amati	Mofa Pamelito Despreciado	I. Pascual Mercedes B. Paliquero	Barbián Nevera Impasable	Belep Esponja Polar	Maporal Yumbel Malhoa	Formidable N. Hill Rechulo	Osuna Candor S. Lord	Sardina Mirthita Lardaco	W. Land Bejín Júpiter	Batuca Aguilar Turgente	Compleja Seriedad P. Gris
LA SEGUNDA	Murray D. Memo Otala	M. Vanna Molango Bisonte	Conmoción Donada María	Despreciado Mofa Músico	Mercedes B. Michael I. Pascual	Barbián Waltari Nevera	Guasita Belep Polar	Yumbel Maporal Malhoa	Formidable Rechulo El Camaleón	Me Gusta Propina Osuna	Sardina Mirthita Rebonito	M. Arthur Silvestre Decadrón	G. Clarín Pichicuy La Centella	Fructífera Seriedad Compleja
PRESUNTOS FAVORITOS	Murray	Molango	Conmoción	Mofa	Mercedes B.	Barbián	Belep	Maporal o Yumbel	Formidable	Osuna	Sardina	M. Arthur	Batuca	Compleja



ROBERTO PEREZ, el preparador de Polar, que destaca la mejor opción en la primera válida de la triple final del Hipódromo Chile, conversa con el jinete Carlos Ibarra, en un descanso de su jornada matinal.

PILLANLELBUN Y MALHOA, IGUALES EN 800 METROS

PASARON 800 METROS EN 49" 1|5; ULTIMOS 200 EN 13"

Pillanlelbún y Malhoa finalizaron su preparación para el Gran Premio Juan Antonio Ríos, que se corre mañana en el Hipódromo Chile.

Trabajaron en el Club Hípico en la distancia de 800 metros y pusieron 49 segundos 1 quinto, llegando iguales. En los últimos 200 señalaron 13". Otros cotejos:

(Pista de arena)

300 metros:

ZOQUETE, C. Astorga, en 18; repitió en 18; últimos 200 en 12 3|5.

400 metros:

REVOLEA, S. Vera, en 25.
PROCELA, M. Ramírez, en 24 3|5.
JURADA, E. Peña, en 25.
PELAYO, F. Toro, en 24 1|5; últimos 200 en 12 1|5.
CAPOTILLO, L. Godoy, en 26.
KATIA, O. Olivares, en 24 2|5.
IMPIA, M. Ramírez, en 24 1|5; últimos 200 en 12 1|5.
HILL PETER, P. Ulloa en 25.
INVISIBLE, C. Astorga, en 24; últimos 200 en 12.
ATAHUALPA, E. Guajardo, en 24; 3|5; últimos 200 en 12 1|5.
DOARA, A. Núñez, en 24 2|5; últimos 200 en 11 4|5.
SWEET PRINCE, R. Madariaga, en 25.
BOZER, R. Madariaga, en 33 3|5; repitió en 18.

500 metros:

GRAN SOÑADOR, E. Suárez, y BARBARO, F. Toro, en 31 1|5.
MON AMI, F. Toro, en 30; últimos 200 en 12.
GUARUPA, H. Pilar, en 30 2|5; últimos 200 en 12 2|5.
BERENICE, L. Toro, en 31.
VOROBEY, O. Hermosilla, en 31.
TAO, H. Pilar, en 30 3|5; últimos 200 en 12 2|5.
CHARLATAN, L. Fuentes, en 31 2|5.
TABAOLA, P. Ulloa, en 31; últimos 200 en 12 2|5.
QUITE, C. Pezoa, en 29 3|5; últimos 200 en 12.
SMOKING, L. Godoy en 30 3|5; últimos 200 en 12 4|5.
ANSIADO, C. Sepulveda, en 30; últimos 200 en 12 3|5.
MAR SOLEADA, M. Ramírez, en 31.
TAPATIO, G. Jorquera, en 31.
NOELLE, E. Suárez, en 31 2|5.
EDLY, E. Muñoz, en 31 2|5.
BARRY NORTON, aprendiz, en 31 1|5; últimos 200 en 12 4|5.

600 metros:

YURA, L. Fuentes, en 37 3|5.
PROCER, C. Sepúlveda, y SHOKING PRINCE, E. Araya, en 38 1|5; últimos 200 metros en 13 1|5. Llegaron iguales.
BOREAS, F. Meneses, en 38; últimos 200 en 13.
GUALETA, L. Godoy, en 38.
TELA, J. Torres, en 37 2|5; últimos 200 en 12 2|5.
MON CHERI, F. Toro, en 37 3|5; últimos 200 en 12 2|5.
LAKANAL, aprendiz, en 37; últimos 200 en 12 3|5.
RECTORY GIRL, E. Guajardo, en 37 3|5; últimos 200 en 13.
CORA, R. Montoya, en 36 3|5; últimos 200 en 12 3|5.
BORRAJA, J. Duarte, en 37 2|5.
CANTIDAD, E. Araya, y NOSCA, aprendiz, en 37; últimos 200 en 12 2|5; iguales.
CARAMANGA, L. Toro, en 39.
DISUELTO, aprendiz, en 38 3|5.
FLORICA, O. Olivares, en 37 2|5.
JAJAJA, C. Pezoa, en 36 2|5; 200 metros finales en 12.

700 metros:

THOMAS E., G. Jorquera, en 43 3|5; últimos 200 en 12.
DON JUAN, F. Toro, en 44 2|5.
VENDAVAL, S. Vera, en 44 2|5.
CAPITANO, J. Allaga, en 45 2|5.
AMITIE, R. Gatica, en 44; últimos 200 en 12 2|5.
NITOS, R. Gatica, en 44 1|5.
TROPIEZO, R. Montoya, y ALL SEED, E. Guajardo, en 44 3|5; iguales.
NAUCINO, E. Araya, en 45 2|5.
OBSTINADO, E. Araya, en 44 1|5; últimos 200 en 12 3|5.
TUFO, E. Peña, en 45 2|5.
INCENDIO, L. Fuentes, en 42; últimos 200 en 12 2|5.
RECURSO, C. Sepúlveda, en 43 3|5; últimos 200 en 13.
CASTIZO, L. Godoy, en 46.

800 metros:

NOVARESE, S. Vera, en 49; últimos 200 en 12 2|5.
VIVARACHO, L. Fuentes, en 52.
PACIENCIA, L. Toro, en 55; al carrerón.
PILLANLELBUN, C. Astorga, y MALHOA, H. Pilar, en 49 1|5; últimos 200 metros en 13; llegaron iguales.
ROYAL BLOSOM, aprendiz, en 53.
CARACAL, P. Muñoz, en 51 2|5; últimos 200 en 12 4|5.
EL ROLO, P. Muñoz, en 50 3|5; últimos 200 en 12 3|5.
PETRONIO, J. Toro, en 52 1|5; últimos 200 en 13 4|5.
PERDURABLE, E. Saavedra, en 51 2|5.

1.000 metros:

RASPADOR, H. Salas, en 1.6 2|5.
EMILITO, E. Suárez, y NIGER, E. Araya, en 1.4 3|5; iguales.

1.400 metros:

MONOKINI, L. Toro, en 1.34.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 13.40 horas.

NO CORRE	1	Zuliano .	59	13	NO CORRE	Fdo. Castro
15—2	2	W. Land . .	56	12	G. Meneses	D. Torres
Reaparece	3	Oso Dorado	55	11	M. Alquinta	Ed. Rodríguez
Reaparece	4	Decadrón . .	54		L. Camus	D. Miranda
Reaparece	5	Galanteo	53		S. Alcalde	L. Guajardo
12c—6c	6	La Pirula . .	53		F. Toro	G. Sarmiento
Reaparece	7	Pluto	53		J. Rojas	S. González
Reaparece	8	Corporativo	52		A. Salas	O. Becerra
11—	9	Hill Love	52	16	E. Naranjo	R. Parra
2—1—5	10	M. Arthur	52	14	C. Sepúlveda	P. Briones
3—1—2	11	Silvestre . . .	52		J. Barrios	A. Vodanovic
Reaparece	12	Tunecino . . .	51		A. Parra	R. Bernal G.
12—11	13	Bobby	50	10	H. Basay	R. Quiroz
14v—4	14	Júpiter	50		D. Cerda	E. Vidal
3—9	15	Bejín	49	15	E. Soto	J. H. Medina
14—	16	New Sun . .	49		L. Marchant	L. Gajardo

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Sexta serie.— A las 13.55 horas.— (Segunda válida para la Triple Final).

Reaparece	1	Celulosa . .	54	11	L. Aros	A. Sepúlveda
12—5—10c	2	Gilberto . .	50	13	J. Martínez	A. Sepúlveda
11c—7c—7	3	Moduño . . .	54		J. Barrios	M. Norambuena
5—4	4	La Centella	53		R. Neira	P. Briones
4—1—3	5	G. Clarín . .	52	10	E. Peña	P. Fuentes
4—1	6	Batuca . . .	52		F. Toro	O. Becerra
4—7	7	Damur * . .	52		D. Cerda	H. González
8—5—2	8	Aguilar	51	16	J. Pacheco	D. Torres
13—	9	Dollinco * .	51		C. Paredes	A. Donati
3—	10	Malhumorada	51	12	B. García	A. López
7—12	11	Bobinette . .	50		A. Mora	A. Padovani
9—6	12	Pichicuy . .	50		J. Eguren	H. Miranda
15—9	13	Trivia	50	14	H. Basay	I. Duque
10—	14	Salinita . . .	49		L. A. Salas	I. Duque
6—5—4	15	Turgente	50		J. Amestelly	A. Petit
Reaparece	16	Excelsa . .	49	15	A. Salas	G. Avila

NOTA: Corrales 1 con 2, 13 con 14.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 14.30 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple Final)

7—1	1	El Solitario .	58	14	N. N.	A. Petit
15	2	Sendero . .	52	6	L. Muñoz	A. Petit
11—9	3	Petit Gris .	57	13	H. Olguín	F. Olave
3—12	4	Nawel . . . *	56	8	J. Martínez	J. Melero
5v—1v	5	Fructífera .	56	2	C. Sepúlveda	E. Cáceres
Reaparece	6	Bujara . .	54	12	N. N.	M. Maira
Reaparece	7	Siembra . .	53	16	E. Soto	H. Miranda
14—12c	8	Gold Cañón *	52	1	U. Gaete	O. Jara
9—9c—11c—13c	9	Oro Limpio .	52	15	E. Naranjo	E. Inda G.
6—9	10	Barba Roja	51	5	D. Cerda	A. Luna
12—16	11	Reñeco . . . *	51	9	J. Toro	C. Castro
14	12	Ballantain . *	48	7	L. A. Salas	M. Velarde
9	13	Pegaso . . .	48	11	J. Amestelly	J. Suárez
7—1	14	Seriedad . .	48	4	G. Meneses	J. Vial
7—6—4	15	Compleja . *	47	10	A. Salas	L. A. Orellana
3—14	16	Apple Cider .	46	3	J. Eguren	H. González

CARRERA "A".— 1.200 metros.— Condicional.— Se correrá inmediatamente después de la 14a. carrera.— Sin Apuestas.

Baronet II	1	Barométrica .	53	13	R. Neira	O. Becerra
Baronet II	2	B. Gitana . .	53	10	F. Toro	F. Jacial
Florete	3	Carta Mala .	53	4	D. Cerda	G. Avila
Ghirlandaio	4	Guitarrita .	53	14	H. Arancibia	A. Valenzuela
Don Barcia	5	Lady Sulime .	53	6	L. Muñoz	D. Torres
R. d'Atout	6	La Milonga .	53	12	H. Olguín	H. Cisternas
Greenhill	7	La Nena . .	53	7	J. Pacheco	E. Beuzenberg
Quelus	8	Mesina . . . *	53	5	J. Amestelly	J. Castro
G. Green	9	Queluxy . .	53	3	A. Mora	M. Martínez
G. Triumph	10	Sentina . .	53	1	N. González	H. Galaz
Osiris	11	Shangay Fu *	53	11	E. González	E. Rodríguez
My Chum	12	Star Line . *	53	2	J. Martínez	R. Pérez
Antumalal	13	Sud Americana	53	9	C. Paredes	E. Navarro
Cherasco	14	Suyana . .	53	15	C. Sepúlveda	A. Ramírez

El Jinete de la Triple

Juan Monardes ganó con un solo vale una triple de 8.000 escudos

JUAN MONARDES, el joven jockey viñamarino es un frecuente ganador en Viña del Mar. En el presente año ha conquistado once triunfos, lo que es loable, ya que en la temporada grande es difícil lograr tantas victorias en el hipódromo viñamarino para un jinete que no está ligado a los studs más numerosos.

Se inició en la hípica en Santiago en 1959 junto a Antonio Muñoz.

En 1962 en Viña del Mar, Humberto Alcántara le sacó la patente de jockey.

—¿A quiénes debe sus progresos?

—José Santos cuando estuve en Santiago, me ayudó mucho. Recibí muy buenos consejos de su parte. En V. del Mar el preparador Francisco Castro Cid me ha brindado su apoyo.

—¿Su primera victoria?

—La conquisté con la yegua Manakara preparada por David Alvarez.

—¿Cómo fueron sus comienzos?

—Muy duros. Mucho me costó para abrirme paso.

—¿Carreras ganadas?

—Más de noventa.

—¿Su mejor año?

—El año 1964, pues, conquisté treinta y cinco triunfos.



JUAN MONARDES es un jinete viñamarino muy entusiasta y eficiente. Y, además, tiene suerte. He aquí una de sus victorias con Escorpión.

—¿A qué atribuye su éxito?

—¿Más que nada a mi bajo peso. Corro hasta con 46 kilos y me mantengo en el peso con facilidad.

—¿Satisfecho con lo obtenido?

—Bastante, ya que les he brindado bienestar a los míos.

—¿Su mejor día en la hípica?

—Cuando salí de perdedor con Manakara.

—¿Rodadas?

—He tenido dos rodadas graves. La de más cuidado fue con la yegua Shapire, en la que sufrí contusiones en el tórax.

—¿Cuál ha sido la victoria más emocionante que ha conquistado?

—"En una oportunidad en que conducía a Mandingo, luché con Muzhnieks toda la tierra derecha y gané por estrecho margen."

—¿El ejemplar que le ha brindado mayores satisfacciones?

—Velerito. Con él conquisté cinco triunfos consecutivos. De la última serie llegó a correr con los mejores caballos de Viña.

—¿El mejor ejemplar que ha conducido?

—Milanés. Con este ejemplar tuve la oportunidad de correr el Premio "Casino Municipal de Viña del Mar".

—¿La sorpresa más grande que ha dado?

—Enterprise, la cual abonó Eº 22,40 por unidad de 1 escudo.

—¿El mejor caballo que ha visto correr?

—Cencerro.

—¿La mayor satisfacción que ha tenido?

—Haber acertado la apuesta triple el día de "El Derby". En la tercera carrera válida para la triple conducía a Chanaz. No trepidé en cambiar mi vale por este ejemplar. Tenía un solo vale y el dividendo fue cercano a los Eº 8.000."

—¿Su máxima aspiración?

—Correr en Santiago. Para ir por esos lados tengo que irme con un preparador para poder triunfar.

—A su criterio, ¿el triunfo depende del jinete o del caballo?

—Estimo que un 70% del caballo.

—¿Qué es lo más importante para un jinete?

—Cuidar el peso.

Juan Monardes es un muchacho muy apreciado en el Sporting, tanto por sus compañeros como por los preparadores, que solicitan sus servicios en forma muy frecuente. Sus triunfos hablan de la capacidad de este jockey que llegará muy pronto a estar situado entre nuestras mejores fustas.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA



AUTOMOVILISMO

Aprenda a manejar
Mecánica de automóviles y camiones
PRECIOS BAJOS
FACILIDADES
INSTITUTO SAN MIGUEL
Escuela de Choferes y Mecánica
SAN NICOLAS 1209, a 80 metros de Gran Avenida — Paradero 11

CASAS-VENTAS

CASITAS INSTALADAS
PREFABRICADAS
CASITA E°3.100 · ½ CASITA E°1.600 · PIEZA E°800
YAÑEZ HNOS LTDA
10 DE JULIO 1207
DE 9-1-4-8 PM.

CASA LEPE
"RUBBER KING"
ANUNCIA A SU CLIENTELA QUE HA RECIBIDO DE RECIENTE IMPORTACION: SOPORTES DE MOTOR PARA LINEAS EUROPEAS Y AMERICANAS; CORREAS VENTILADOR, MANGUERAS FLEXIBLES, PEDALES ACELERADOR, GOMAS DE FRENOS, SERVO FRENOS Y EL MAS AMPLIO Y COMPLETO SURTIDO EN BUJES ANTIRRUIDOS, PISOS, AMORTIGUADORES, TOPES, ETC.
ALAMEDA 2283



BARDAHL
Tiene el producto que Ud. necesita para agregar al aceite, bencina y transmisión, diferencial, caja de cambios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc. La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. – Representantes exclusivos para Chile: Importadora León Kaplun. S. A. C. — Arturo Prat 179. — Y exíjalos en todo el país en los buenos negocios del ramo.

Art. para el Hogar



Colegiales!
FABRICA DE CONFECCIONES "ARIZONA"
Ofrece:
Uniformes
Overoles
Guardapolvos
Camisas Pantalones
Visítenos
DIAGONAL CERVANTES
726

ATENCION COLEGIALES

Sábanas 1 plaza E°	6.50
Fundas 1 plaza	1.80
Colchas 1 plaza	12.50
Frazadas 1 plaza	10.00
Colchones 1 plaza	30.00

LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS
San Diego N° 1000

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO.
DE URGENCIA
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 · FONO 81921

Dirección General de los Servicios de la Armada

Propuesta Pública N° 2.214

LLAMASE LA ATENCION DEL COMERCIO EN GENERAL A ESTA PROPUESTA QUE ESTA SOLICITANDO LA ARMADA POR LA PROVISION DE GRASAS Y ACEITES LUBRICANTES.

Esta Propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada, el jueves 25 de marzo de 1965, a las 16 horas. Los formularios respectivos pueden solicitarse en Valparaíso calle Prat N° 620, 2.o piso, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7° piso.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

RAMONA — POR LINO PALACIO



CONSTRUCCION

FIERRO
C.A.P. e IMPORTADO
PERFILES CAÑERIAS Y PLANCHAS
FERROGLOBO LTDA
SANTA ROSA 2265 - FONO 52792

LAVADORAS
HOOVER
FENSA
MADEMSA



PLANCHAS GALVANIZADAS
CINCADAS
A los precios más bajos
1,00 m. x 0,85 m.
1,25 m. x 0,85 m.
1,50 m. x 0,85 m.
1,75 m. x 0,85 m.
2,00 m. x 0,85 m.
2,50 m. x 0,85 m.
3,00 m. x 0,85 m.
3,50 m. x 0,85 m.
Canal Standard
Canal Americana
Canal Cortina
Canal en V
Bajadas Caballetes Canales
CREDITOS
a personas responsables
Ferrobone
CONDOR 1268

Radio-Televisión

Casa de RADIOS
ROMELIO RUBIO CASTRO
RADIOS
TOCADISCOS
ARTEFACTOS ELECTRICOS EN GENERAL
TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS
SAN DIEGO 291
TELEFONO 85656

Ahora
LONG PLAY E° 12
ORDINA
ALAMEDA 2981

TELEVISORES SANYO
ENTREGA INMEDIATA
RADIOS
REFRIGERADORES
ENCERADORAS
14 CUOTAS SIN PIE
CASA IVANOVIC
Sn. ANTONIO 282

Lo que su hijo ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.



—Carlitos, por broma le dije a mamá que tú me engañabas. ¿Te habló?...

VARIOS

CASA DE LA OLLA A PRESION
REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA.
TENDERINI 77
Fono 392494 (No tiene sucursal)
Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero

CARPAS para Vendimia
ENTREGA RAPIDA
CUALQUIER TAMAÑO
MANUFACTURAS DE ARTICULOS DE LONA
LOMAS
Diez de Julio 649-653 - Fonos 34685-36034



COMEDORES DORMITORIOS LIVINGS
20% MENOS
COMPRELOS AL FABRICANTE
FACILIDADES
EXPOSICION Y VENTAS EN MONJITAS 389
FABRICA:
CARNOT 785 FONO 569724
Por Santa Rosa altura 2700

EN VALPARAISO



CONCESIONARIO Autorizado



E. GAMBARO C.
Traslaviña 141
Teléfono N° 81508
Viña del Mar



Valparaíso
P. Montt 2157
Teléfono N.o 3272
Viña del Mar
3 Norte 449
Teléfono 883439
R. CHAMY Y CIA.

CHEVRON
PRECIO JUSTO HORA EXACTA
PIE E° 20
SALDO 10 MESES
ESTADO 48 **Gabor** ESTADO 9

LIBROS

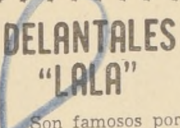


TEXTOS ESCOLARES Y
Siempre novedades Chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandé y Bandera

MODAS

MODAS Zarry
TRAJES PARA NOVIAS
VESTIDOS PARA MADRINAS Y FIESTAS
Av. Matta 1151
Fono 85180

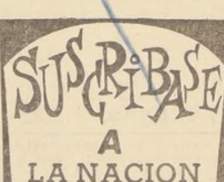
MODAS



Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

DELANTALES
PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAIS
Julin Serra
EL REY DE LOS DELANTALES
SAN ANTONIO 550
DIAG. CERVANTES 696

Hilandería CHUAQUI
OPORTUNIDAD DE HOY
CUADROS DE LANA
E° 25 KILO
LOS TRES ANTONIOS 77
SAN ANTONIO 75
SAN ANTONIO 726



A LA NACION
Y GANE
Valiosos Premios
E° 40 ANUAL
E° 30 HASTA EL 31 DE DIC.
E° 22 6 MESES
HAY: TELEVISOR, REFRIGERADOR, RADIOS, MAQUINAS DE COSER, CAMISAS, BICICLETAS, RELOJES, MAQUINAS FOTOGRAFICAS, ETC.

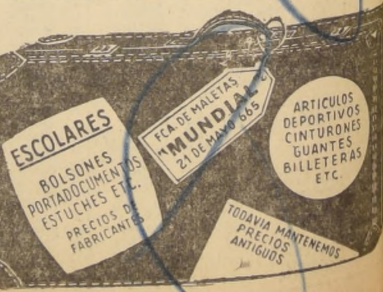
ZAPATERIA

ahora en San Diego
EL NUEVO SUPERMERCADO DEL CALZADO
CALZADO COLEGIAL
PRECIOS DE FABRICA

CALZADO COLEGIAL Cómprelo
directamente en fábrica
obteniendo
GRAN ECONOMIA
Arturo Prat 1068



BUSCA UN EMPLEO
¿Para su hija?
MATRICULELA EN
"Supersecretaria"
¡Empleo garantizado!
Cuota desde E° 20 mensuales.
Santiago: ALAMEDA N.o 406, segundo piso. PASAJE
Rancagua: REX, tercer piso.



PRESUNTOS FAVORITOS (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	2a. carrera A.	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Trapisonda Camilo Vivaracho	La Porfiada T. León	Siberiak Novarese	Beitidin Progresista Califa	Prócer S. Prince Barajo	Jupin D. Titin Diálogo	Yura Petronio M. Ratito	P. de Oro Andarín S. Burn	Revolea Coralina Vanity	C. Hobbs Invisible Atahualpa	Guaruya Ring Apolista	R. de Trébol B. Norton Ematina	Placentera Drácula Tolondrón	Pelayo Thomas E. D. Fugata	Clarión Tao Canceta
GOLPE	Camilo G. Soñador Trapisonda	Paciencia La Porfiada Aarón	Campari Novarese Amitie	Progresista Peterson P. Moi	Prócer Galvarino Pagano	Titin Gildita G. Viento	Yura B. Dandy Chavalillo	Beldad Copetín S. Burn	Revolea Polita Vanity	Invisible C. Hobbs Atahualpa	Apolista Guaruya Barniz	Clairette B. Norton Zoquete	Pasadero Placentera Drácula	S. Atout Pelayo Bárbaro	Tao P. Quimera Boreas
LA HIPICA	Camilo Trapisonda Don Juan	Aarón La Porfiada T. León	Siberiak Novarese Amitie	Progresista Beitidin Giansar	Prócer Galvarino Del Uno	Gildita Cientarú Diálogo	Chavalillo M. Ratito Frisolera	Beldad Andarín P. de Oro	Coralina Polita Revolea	Invisible C. Hobbs Confidente	Guaruya Apolista Barniz	Clairette Timoleón B. Norton	M. Cheri Placentero D. Ases	S. Atout Pelayo C. Gris	P. Quimera Boreas Nitos
J O H N T I M B A	Trapisonda Raqui D. Juan	Paciencia T. León Orontes	Novarese Siberiak	Progresista Giansar Beitidin	Prócer Galvarino Barajo	Tintin Xochil Erly	Chavalillo Yura Rajah	Belda G. y Gol P. de Oro	Revolea Polita Pitinahue	Confidente Invisible C. Hobbs	Apolista Guaruya Banfield	Timoleón Marinka Enoschima	M. Cheri Placentera Saguaró	C. Gris S. Atout Carnavalada	Tao Canceta Nitos
LA SEGUNDA	Camilo Raqui Trapisonda	T. León Paciencia La Porfiada	...rese Amitie	Progresista Beitidin Giansar	Prócer Del Uno Barajo	Gildita Titin Jupin D	Chavalillo Frisolera Yura	Beldad Andarín Chupilca	Joanna Polita Revolea	Invisible C. Hobss Atahualpa	Apolista Aristócrata Ring	B. Norton Timoleón Ematina	Placentera Drácula Saguaró	C. Gris S. Atout El Parásito	Tao S. Love Boreas
PRESUNTOS LOS FAVORITOS	Camilo	Paciencia	Siberiak	Progresista	Prócer	Tintin-Gildita	Chavalillo	Beldad	Revolea	Invisible	Apolista	Clairette	Placentera	C. Gris	Tao

NO CORREN

Hasta el momento, se han registrado los siguiente retiros oficiales:

HIPODROMO CHILE:

2a. Carrera: (8) UBALDINO.
12a. Carrera: (1) ZULIANO.
Carrera "A": STAR LINE (12).

CLUB HIPICO:

3a. Carrera: (8) HELIOGABALO.
5a. Carrera: (13) UBALDINO.

CLUB HIPICO

Domingo 21 de marzo de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.600 metros.— Condicional.

3—3—2—2	1	Camilo *	56	2	C. Pezoa	A. Abarca
1—6—16	2	Dardanelos	56	7	E. Peña	V. Ramírez
9—11	3	Desprendido	56	5	J. Torres	A. Carreño
13—5—4	4	Don Juan	56	8	F. Toro	A. Valdés
3—2—12	5	G. Soñador	56	11	E. Suárez	J. Melero
3—3—7—2	6	Raqui	56	10	R. Madariaga	J. R. Quinte.
9—7—6	7	R. Mío	56	4	A. González	M. Viballos
4—	8	Vivaracho	50	6	E. Araya	A. Castro
3—7—4	9	Serinette *	53	9	L. Toro	J. B. Argagnon
1—5	10	Trapisonda	53	1	V. Ubilla	H. Gazmuri
3—14—2	11	Venturera	53	3	E. Guajardo	L. A. García

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.55 horas.— 2.000 metros.— Condicional.— (En esta carrera habrá solamente apuesta a Ganador.)

3—2—4	1	Tío León ..	63	2	V. Bravo	A. Lab
3—5—1—2	2	Orontes ...	55	6	B. Campos	J. Castro R.
2—1—1—4	3	Emilito	53	4	E. Suárez	P. Bagú
1—3—5—2	4	Paciencia	53	1	L. Toro	J. Cavieres A.
3—2—2—2	5	Aarón *	52	5	E. Guajardo	J. Melero
1—2—4—3	6	La Porfiada	51	3	C. Pezoa	C. Covarrubias

SEGUNDA CARRERA "A".— 1.700 metros.— 1a. serie.— Handicap.— (En esta carrera habrá solamente apuesta a Ganador.)

4—1—4—1	1	Novarese	58	8	P. Ulloa	J. Cavieres A.
3—3—10	2	Siberiak	54	4	E. Araya	F. León
7—	3	Campari	50	2	C. Sepúlveda	G. Sarmiento
2—5	4	Amitie	46	5	R. Gatica	J. M. Baeza
3—3—4—5	5	Corcoveador	46	1	A. Salas	A. Ramírez

TERCERA CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

12—9	1	Aprobado	55	6	O. Hermosilla	H. Godoy
7—3	2	Beitiddin	55	11	G. Jorquera	A. Bullezú
10—8	3	Burlón	55	7	M. Ramírez	R. Allen
Debutante	4	Califa	55	12	S. Vera	F. Jacial
Debutante	4a	Nagami	55	8	E. Araya	F. Jacial
Debutante	5	Caperuzo	55	15	C. Pezoa	O. Silva
5—7	6	Ensueño	55	1	R. Montoya	L. Espinoza
6—8	7	Giansar	55	8	F. Venegas	J. Melero
11—	8	Heliogábalo	55	13	S. Pradenas	H. Cisternas
Debutante	9	Indiado	55	2	R. Madariaga	J. Castro R.
Debutante	10	Lister	55	9	E. Guajardo	E. Inda
Debutante	11	Litigante	55	14	C. Astorga	J. M. Baeza
4—4	11a	Progresista	55	5	P. Ulloa	J. M. Baeza
Debutante	12	Parlez Moi	55	4	P. Muñoz	L. A. García
Debutante	13	Peterón	55	10	O. Olivares	J. Inda

CUARTA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

3—6	1	Barajo	55	1	G. Jorquera	L. Gajardo
6—4—10	2	B. Marché	55	7	F. Venegas	Juan Melero
Debutante	3	Constructor	55	12	O. Olivares	F. Jacial
Debutante	3	a) Chúcaro	55	2	S. Vera	F. Jacial
12—10	4	Charlatán	55	15	L. Fuentes	L. A. García
3—6	5	Del Uno	55	8	M. Ramírez	A. Abarca
8—3—8	6	Galvarino	55	3	C. Astorga	J. M. Baeza
6—13	7	Latiguillo	55	9	E. Naranjo	E. Inda
11—	8	Milonguero *	55	13	S. Pradenas	H. Cisternas
Debutante	9	Pagano	55	4	L. Godoy	A. Breque
3—2—9	10	Prócer	55	10	P. Ulloa	J. Cavieres A
Debutante	11	Quilmen	55	14	C. Pezoa	O. Silva
13—	12	Ramiro	55	5	J. Aravena	G. Urquidi
NO CORRE	13	Royal Turk	55	11	NO CORRE	H. Galaz
Debutante	14	Sacramento	55	16	E. Guajardo	R. Allen
6—8	15	Sweet Prince	55	6	R. Madariaga	C. Muñoz G.

QUINTA CARRERA.— A las 14.10 horas.— 1.300 metros.— Séptima serie.— (Primera válida de la Primera Apuesta Triple, Cierre a las 13.57 horas).

12—5	1	Diálogo	56	1	E. Araya	A. Abarca
3—8—7	2	Xochil	56	9	S. Vera	M. Viballos
16—7—5	3	Titín	55	14	P. Ulloa	J. Castro R.
6—14—3	4	G. Viento	54	18	J. Rojas	S. González
6—8—5	5	Jupín D.	54	2	O. Hermosilla	H. Godoy
Reaparece	6	La Solange	53	10	J. Torres	H. Inda
11—	7	El Acampado	52	15	L. Aros	H. Galaz
3—4—3	8	Gildita	52	3	E. Guajardo	V. Ramírez
10—	9	Micrófono *	52	11	L. Godoy	J. Maldonado
13—18	10	Skyros	52	4	P. Muñoz	L. G. Alvarez
10—6—2	10	a) Clentarú	51	16	F. Venegas	L. G. Alvaroz
15—14—6	11	Fazzoletto	50	12	E. Suárez	J. Salas
6—9—7	12	Desolado *	49	5	F. Meneses	S. Fuentes
NO CORRE	13	Ubaldino *	49	13	NO CORRE	H. Yáñez
14—11—0	14	Virtuosa *	49	6	A. Gonzalez	M. Valenzuel
7—14—10	15	Los Batros	48	17	Hugo Pilar	E. Castillo
16—	16	Monísimo	48		A. Mora	M. Martínez
7—9—8—6	17	Erly	45	15	E. Muñoz	V. A. Polanco
6—15—14	18	Girondine	45	8	N. N.	R. Maggi

SEXTA CARRERA.— A las 14.35 horas.— 1.700 metros.— Quinta serie.— (Segunda válida de la Primera Apuesta Triple, Cierre a las 14.25 horas).

10—3—16	1	Big Dandy	58	5	P. Ulloa	E. Scala
12—	2	Tropiezo	55	4	R. Montoya	P. Valderrama
2—6—1—7	3	Más Ratito	52	6	R. Madariaga	O. Jara
4—8—7—3	4	Frisolera	51	9	C. Pezoa	R. Allen
7—3—8—4	5	Petronio	51	10	S. Vera	P. Bagú
6—3—3—1	6	Chavalillo	50	2	E. Suárez	S. Fuentes
8—7—16	7	Perdurable	49	3	E. Peña	F. Chamorro
7—9—6—7	8	Molinero	48	7	N. N.	R. Luna
6—3—16	9	Rabuco	48	11	C. Sepúlveda	J. Cavieres A
1—2—7—3	10	Yura	48	4	H. Pilar	J. Inda
7—15—13	11	Rajah *	45	8	F. Meneses	L. Gajardo

CARRERA "A" SIN APUESTAS.— 3.200 metros.— Vallas.— (Se correrá inmediatamente después de la 6a. carrera.)

Empire	1	Faisán	71	2	A. Díaz	J. Medina
Biriatou	2	Jasodito	71	5	E. Cifuentes	S. Olivares
P. D'Orange	3	C. Prince	67	4	L. Astudillo	L. Espinoza
L. Craft	4	Lucanor	66	7	E. Carreño	A. Carreño
Asombro	5	Purey	66	6	C. Oviedo	M. Maira
Antar	6	Renown	66	1	A. Rojas	H. Gazmuri
Prince	7	Kanaka	62	3	J. Rojas	J B Argagnón

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.05 horas.— 1.300 metros.— 6a. serie "B".— (3a. válida de la primera Apuesta Triple.)— Cierre a las 14.55 horas.

1—12—2	1	Pollo de Oro	57	3	P. Ulloa	O. Silva
4—4—4	2	Copetín	55	7	C. Astorga	G. Sarmiento
11—14—15	3	Polvorita	55	11	J. González	G. Pérez
6—9—5	4	Ilusionada	54	2	P. Muñoz	C. Tapia
6—	5	Speed Burn*	54	14	C. Pezoa	C. Covarrubias
1—10	6	Míster K.	53	10	E. Peña	L. Santos
5—2—3	7	Beldad *	52	16	S. Vera	L. G. Alvarez
6—10—12	8	Venado	52	12	N. N.	H. Godoy
2—4—7—0	9	Gol y Gol	51	13	F. Meneses	R. Allen
6—11—2	10	Andarín	50	1	J. Duarte	E. Barticevic
4—5—7—5	11	Alaraco	49	15	G. Meneses	J.—. Santos
5—3—7	12	Celaje	48	6	N. N.	J. Posadas
4—9—8	13	Good By *	48	17	N. N.	M. Valenzuela
2—2—3—0	14	Monette *	48	8	A. Salas	P. Valderrama
1—10—15	15	Pretoria	48	5	J. Eguren	A. Donati
2—7—4—6	16	Chupilca	47	9	E. Suárez	L. E. Toledo
10—	17	Horóscopo *	47	4	J. Torres	H. Inda

OCTAVA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 1.100 metros.— Clásico.

8—5—9	1	Canarita	53	5	R. Jaque	P. Fuentes
8—2—1	2	Coralina	53	10	G. Jorquera	A. Bullezú
1—	3	Impía *	53	8	M. Ramírez	A. Abarca
1—	4	Joanna	53	4	O. Pezoa	O. Silva
1—	5	Paretina	53	3	A. Núñez	F. Jacial
1—	6	Pitinahue	53	9	E. Guajardo	Juan Melero
9—4—2—1	7	Polita	53	7	F. Toro	A. Breque
1—2—1	8	Revolea	53	2	S. Vera	J Cavieres A.
1—1	9	Sabatina	53	6	C. Sepúlveda	A. López
1—	10	Vanity	53	1	H. Pilar	A. Breque

NOVENA CARRERA.— A las 16.10 horas.— 1.100 metros.— Clásico.— (1a. válida de la 2.a Apuesta Triple.)

1—1	1	Atahualpa	55	7	E. Guajardo	G. Sarmiento
1—1—1	1a	Invisible	55	9	C. Astorga	G. Sarmiento
1—3—1	2	Boze	55	1	R. Madariaga	C. Muñoz G.
1—	3	Canarino	55	11	A. Núñez	F. Jacial
1—4—2—1	4	Cecil Hobbs	55	8	E. Araya	A. Bullezú
1—1	4a	Origan	55	5	G. Jorquera	A. Bullezú
[illegible]	5	Conchalí	55	3	C. Sepúlveda	A. Lopez
1—4—4	6	Confidente *	55	2	H. Pilar	A. Breque
1—4	7	Chumbo	55	4	R. Jaque	L. Herrera
[illegible]	8	Mon Ami	55	12	F. Toro	Juan Melero
[illegible]	9	Pispitrello	55	10	S. Vera	R. Méndez
[illegible]	10	Smoking	55	6	L. Godoy	A. Breque

DECIMA CARRERA, a las 16.40 horas.— 1300 metros.— 1a. serie.— (1a. válida de la Apuesta Doble) cierre a las 16.27 horas.—

1—2—10	1	Tabaola *	59	10	P. Ulloa	A. Bullezú
6—4—4	2	Barniz	5	5	R. Madariaga	J. Suárez
1—4—3	3	Guaruya	55	9	H. Pilar	A. Breque
1—1—1	4	Apolista	54	1	S. Vera	R. Allen
1—10	5	Banfield	53	6	R. Montoya	J. Inda
1—3—9	6	Mena				
1—4—5	7	Ring *	52	11	C. Pezoa	P. Inda
1—8	8	Angiado	51	2	F. Meneses	A. Castro
1—4—3	9	Melón	48	7	C. Sepúlveda	G. Sarmiento
1—12—3—3	10	Aristócrata	48	3	P. Muñoz	A. Muscatt
1—1—7	11	Hill Peter	47	4	E. Suárez	O. Silva
			46	8	R. Gatica	E. Inda

Para las Dobles y Triples

Las siguientes son las fórmulas de LA NACION para el juego de las Apuestas Dobles y Triples, programadas en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE:

APUESTA DOBLE (Combina con las cuarta y sexta carreras):

DESPRECIADO — WALTARI

TRIPLE INICIAL (Combina con las séptima, novena y Décima carreras):

POLAR — FORMIDABLE — OSUNA

TRIPLE FINAL (Combina con las undécima, décimotercera y décimocuarta carreras):

REBONITO — BATUCA — COMPLEJA

CLUB HIPICO:

APUESTA DOBLE (Combina con las décima y duodécima carreras):

RING — TOLONDRON

PRIMERA TRIPLE (Combina con las quinta, sexta y séptima carreras):

DIALOGO — MAS RATITO — SPEED BURN

SEGUNDA TRIPLE (Combina con las novena, undécima y décimotercera carreras):

INVISIBLE — EMATINA — DONNA FUGATA

UNDECIMA CARRERA, al as 16.10 horas.— 1.300 metros.— 5a. serie.— (2a. válida de la 2a. Apuesta Triple), cierre a las 16.27 hrs.

5—	1	B. Norton *	55	1	E. Guajardo	C. Muñoz G.
8—13—12	2	Quiet	54	8	P. Ulloa	L. Gajardo
12—12—15	3	Zoquete	54	13	C. Astorga	G. Sarmiento
Reaparece	4	Dongo	53	15	E. Araya	F. León
1—4—13	5	Lebú	53	3	C. Pezoa	Juan Melero
1—6—16	6	Pronto	53	10	J. Rojas	A. Proschle
0—	7	Enoschima	52	5	F. Toro	J. Fuentes
3—2—9—7	8	Tomyris	51	14	S. Vera	P. Bagú
6—4—4—5	9	Clairette	50	7	H. Pilar	A. Abarca
6—4—2—1	10	Timoleón	50	16	C. Sepúlveda	R. López
Reaparece	11	Cara Clara	49	11	A. Salas	L. A. García
10—6—6	12	Ematina	49	9	F. Meneses	L. Espinoza
4—8—5—5	13	Qué Valor	49	12	N. N.	C. Pfau
1—10—6	14	Marinka	48		J. Amestelly	Ed. Rodríguez
1—3—13	15	R. de Trébol	48	2	J. Duarte	G. Urquidi
7—6—19	16	Panguecillo *	46	4	R. Gatica	C. Tapia

DUODECIMA CARERA, a las 17.40 horas.— 1.300 metros.— 6a. serie "A".— (2a. válida de la Apuesta Doble), cierre a las 17.20 hrs.

7—1—11	1	Pasadero	55	4	E. Araya	G. Urquidi
10—3—9	2	Dos Ases	54	2	J. García	M. Viballos
9—1—13	2a	Mitotero	53	16	J. Pacheco	M. Viballos
3—1—11	3	Garreaud	54	12	J. Toro	F. Castro
5—6—2	4	Mon Cheri	54	3	F. Toro	A. Abarca
13—14—11	5	Temerario	54	11	E. Soto	A. Valenzuela
10—7—11	6	Fortacho	53	13	N. N.	L. Espinoza
1—7—5	7	Pimpollita	53	1	E. Guajardo	P. Bagú
3—3—1	8	Placentera	53	18	H. Pilar	L. Herrera
11—	9	Surtout	53	15	E. Saavedra	F. 2.o Chamor.
3—7—9	10	Suzy Beny	53	8	C. Pezoa	P. Valderrama
11—7—13	11	Turf Fire	53	19	V. Ubilla	H. Gazmuri
10—1—9	12	P. Azabache	52	14	N. N.	F. Falleguillos
18—1—4	13	Saguaró	52		G. Jorquera	O. Silva
1—12—16	14	Antique	51	17	L. Camus	H. Yáñez
1—4—4—8	15	Dark Rose *	51	6	E. Suárez	J. Zúñiga
9—6—3	16	Drácula	51	10	J. Barrios	M. Noramb.
14—13—13	17	Vorobey	51	5	J. Duarte	S. González
13—12—6	18	Tolondrón	50	9	S. Vera	P. Inda

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 18.10 horas 4a. Serie.— (Tercera Válida de la Segunda Triple.— Cierre a las 18 horas).

12—	1	Pentathlon	54	5	R. Madariaga	F. León
11—3—1	2	S. Atout	54	10	E. Araya	A. Muscatt
2—5—15	3	Amamir *	53	14	C. Sepúlveda	H. González
5—10—7	4	Bárbaro	53	1	H. Pilar	J. Melero
2—9—1	5	Cobra Gris	53	6	C. Pezoa	O. Silva
1—5—5—5	6	D. Fugata	53	11	C. Astorga	G. Sarmiento
1—6—13	7	Doraya	53	15	N. N.	J. Salas
8—5—7	8	El Parásito	53	2	L. Marchant	A. Carreño
5—7—1	9	Pelayo	53	7	F. Toro	J. Inda
6—16	10	Thomas E.	53	12	G. Jorquera	A. Bullezú
7—	11	Nastacia	52	16	E. Guajardo	A. Valdés
4—9—0	12	Detita	50	3	M. Ramírez	E. Inda
1—7—15	13	Lamballe	49	8	G. Meneses	J. Troya
0—	14	Doreta	48	13	E. Suárez	J. Zúñiga
7—7—15	15	Sun Vido	48	4	J. Amestelly	A. Petit
7—5—7—8	16	Carnavalada	46	9	N. N.	H. Godoy

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 18.50 horas.— 3a. Serie.

2—5—5	1	Canceta	56	3	P. Ulloa	G. Sarmiento
10—10—11	2	Metal Rojo	55	7	J. Aravena	A. López
1—4—10	3	P. Quimera *	55	1	E. Araya	A. Muscatt
7—11—10	4	Talito *	55	5	L. Fuentes	P. Inda
1—6—4—5	5	R. Girl	54	6	E. Guajardo	P. Medina
5—3—6—8	6	Tao	53	18	H. Pilar	A. Breque
5—3—3—7	7	Berenice	51	12	L. Toro	A. Valdés
8—2—5—10	8	Clarión *	50	13	C. Sepúlveda	R. López
5—8—15	9	Fantástico *	50	8	M. Ramírez	L. Herrera
1—6—3	10	S. Love *	50	14	N. N.	J. Castro R.
10—17—14	11	Messager	49	11	A. Salas	S. Alamos
5—10—6	12	Nitos	49	4	N. N.	J. M. Baeza
2—16—7	13	Almenara	48	9	E. Suárez	F. León
9—8—7—2	14	Boreas *	47	2	F. Meneses	D. Sandoval

GUASITA, POR LA CUARTA

PISTA DE ARENA, DE SUBIDA (400 metros)

DON CIRO, C. Ojeda, en 24
RELAMPAGO, J. Martínez, en 23 1|5
HEREJE, aprendiz, en 25; repitió en 24
MERCEDES B., J. Martínez, en 24 3|5
SURAZO, H. Bessay, en 25

(400 metros)

CANIO, C. Ojeda, en 22 2|5
DAMUR, J. Amestelly, en 22 2|5
PAMELITO, J. Toro, en 22
TABARIN, N. González, en 22 3|5

(500 metros)

AMAMIR, L. Aros, en 30
RAPA, aprendiz, en 31
APOLINDO, J. Amestelly, en 30
GUASITA, J. Amestelly, en 29 2|5
M. ARTHUR, V. Bravo, en 29 3|5
AMIR, V. Ubilla, en 30

(600 metros)

RELAJANTE, J. Barrios, en 38
BOHEMIO, F. Toro, en 38
TUNECINO, J. Amestelly, en 37
EPSON LADY, G. Meneses, en 37
EL CAMALEON, R. Madariaga, en 37 2|5
ALOE, R. Neira, en 37 2|5
CHEVALIER, J. Amestelly, en 37 1|5

(600 metros de bajada)

ROYAL ENCLOSURE, L. Aros, en 34
BELEP, F. Toro, en 34 1|5
RECHULO, L. Hevia, en 35
CABIRIA, M. Díaz, en 35
YASTA, F. Toro, en 35 2|5

(800 metros)

BIG DANDY, aprendiz, en 51 (mano del Club)
DIABLILLO, D. Cerda, en 49 4|5
CURIOSO, A. Parra, en 48 3|5

(1.000 metros)

YUMBEL, F. Toro, y ROGACIANO, J. Amestelly, en 1.01 2|5; ganó Yumbel por varios cuerpos.

SINDICATO PROFESIONAL MIXTO DE OO. Y EE. DE LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.

Con fecha 19 de marzo de 1965 se efectuó la elección de la Directiva, ante el Inspector del Trabajo don Jorge Cavada, quedando constituída en la siguiente forma:

Presidente, Emilio Pizarro Alvarado; Secretario, Miguel Merello Merello; Tesorero, José López Clavero. Directores: Luis Farías Barraza y Esteban Virumbrales Virumbrales.

Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

EL SECRETARIO

VALPARAISO SPORTING CLUB

Domingo 21 de marzo de 1965

PRIMERA CARRERA.— Premio: JIM.— 1.300 metros.— Indice 21—32. Jinetes Aprendices.— A las 13 horas.

0—0—6	1	Cronwell	55	6	L. Wastavino	J. Suárez
0—5—0	2	Tío Tom	55	13	D. Ahumada	G. Avila
0—0—0	3	Excusa	54	1	L. Vásquez	O. Aliaga
0—0—0	4	Papagallo	54	12	L. Duque	O. Leiva
0—0—0	5	Quilimari	54	5	S. Benavides	H. Alcántara
3—0—0	6	Calandria	47	11	J. Gálvez	H. Alcántara
0—6—6	7	Aló Aló	53	10	L. Mejías	L. Romero
4—0—0	8	Bizarra	53	9	E. Frías	E. Vidal
0—0—0	9	Mapula	48	8	C. Jorquera	E. Vidal
0—0—0	10	Cod D'Or	53	15	J. Bórquez	D. Alvarez
—5—5	11	Mira Ríos	52	7	N. N.	F. Parisi
0—0—0	12	Miss Hope	45	16	L. Arquero	F. Parisi
0—0—0	13	Morena	50	14	G. Cortés	U. Bravo
2—0—0	14	Cinnamon	48	3	P. Hernández	O. Castillo
0—0—3	15	Chancellor	47	4	V. Lobos	E. González
0—0—0	16	Mancera	45	12	J. Meneses	L. Valle

CORRAL: 5 con 6 y 11 con 12.

SEGUNDA CARRERA.— Premio: JANUS.— 1.000 metros.— Dos años — A las 13.20 horas.

5—6—2	1	Ciriaco	54	4	G. Saavedra	O. Leiva
0—0—0	2	Tangerina	51	9	J. Parra	O. Leiva
Debuta	3	Nuckey Boy	54	12	V. Lobos	O. Urbina
— —2	4	C. Nostra	54	3	P. Hernández	O. Urbina
0—0—0	5	Neveri	54	5	E. Frías	G. Mancilla
— —0	6	Nocaut	54	10	S. Arellano	G. Urquidi
— —0	7	Racional	54	1	E. Romero	D. Alvarez
— —0	8	R. Afghanist.	54	6	J. Manríquez	H. Navarro
— —0	9	Vidarol	54	15	I. Saavedra	H. Jara
— —0	10	Acida	51	8	L. Duque	U. Duque
4—4—4	11	Candelita	51	15	J. Monardes	G. Sarmiento
—5—6	12	Casi Gana	51	16	J. M. Aravena	L. Alvarez
Debuta	13	Churruquita	51	14	R. Durán	O. Aliaga
— —0	14	En Agua	51	11	A. Orellana	M. Maira
Debuta	15	Encanta	51	2	J. Farías	E. Vidal
Debuta	16	Ven Ya	51	9	L. Vásquez	A. Martínez

CORRALES: 1 con 2 y 3 con 4.

TERCERA CARRERA.— Premio: JULIE.— 1.500 metros.— No Ganadores.— A las 14.05 horas.

— — —	1	Gruñón	58	13	E. Frías	A. Padovani
— —	2	Lilianita	55	5	J. Farías	R. Bernal
— —	3	Mauritana	55	11	D. Ahumada	A. Martínez
5—2—2	4	Rascanio	53	3	C. Jorquera	G. Mancilla
—0—0	5	Bystander	53	16	S. Arellano	N. Ramírez
5—2—0	6	Setter	53	7	G. Saavedra	E. Vidal
—5—0	7	Tarina	53	10	I. Saavedra	L. Vásquez
0—0—0	8	Bradicardia	52	15	J. Manríquez	J. Manríquez
5—6—6	9	Egida	50	2	L. Vásquez	S. Fuentes
0—0—0	10	K. Kalamazoo	50	8	A. Orellana	D. Araya
Reaparece	11	Palmador	50	14	S. Azócar	G. Avila
0—0—0	12	Tamaya	49	1	J. M. Aravena	R. Carvajal
5—0—3	13	Vivianita	48	4	J. Monardes	J. Suárez
3—3—3	14	Apicra	47	9	J. Parra	R. Saavedra
4—2—4	15	Comofuego	47	12	J. Bórquez	L. García
0—4—0	16	Sureñita	47	6	P. Hernández	O. Aliaga

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio JARDER. A las 14.40 horas.

0—0—0	1	Gelsemiun	55	1	M. Carrasco	G. Pérez
0—0—0	2	Maruja	54	9	I. Saavedra	H. Jara
6—2—5	3	Bosquelina	53	16	J. M. Aravena	R. Carvajal
0—5—6	4	La Helade	53	8	E. Muñoz	R. Carvajal
6—4—4	5	Callada	52	10	L. Vásquez	D. Bernal
0—0—0	6	Dov	52	7	R. Arredondo	G. Avila
5—0—4	7	Magancia	52	3	J. Manríquez	J. Manríquez
0—2—4	8	P. Dauphine	52	2	S. Azócar	O. Aliaga
5—0—0	9	Scapín	52	11	J. Monardes	J. Suárez
0—3—0	10	Aplauso	51	4	J. Parra	L. Vásquez
0	11	Asustada	51	6	C. Jorquera	E. Vidal
6—3—0	12	A. el Turf	50	5	J. Bórquez	R. Bernal
—5—2	13	Primaveral	49	12	V. Lobos	D. Alvarez

CORRAL: 3 con 4.

QUINTA CARRERA.— 1.600 metros.— Premio JOSELITO.— (Primera de la Doble).— A las 15.15 horas.

Reaparece	1	Mardito	57	9	N. Bravo	U. Bravo
2—0—1	2	F. de Lis	48	o12	J. M. Aravena	U. Bravo
1—0—5	3	Freud	56	6	C. Saavedra	H. Jara
0—0—0	4	Piccolino	49	2	R. Durán	H. Jara
3—0—5	5	M. Nostrum	54	14	E. Romero	H. Garretón
1—6—0	6	M. Olive	54	4	G. Saavedra	E. Vidal
0—4—3	7	Sol Poniente	52	3	C. Jorquera	L. Romero
1—1—2	8	Vim Rose	52	10	J. Monardes	F. Castro
6—6—1	9	Cirta	50	1	J. Miranda	O. Urbina
0—4—4	10	Mandalay	50	7	S. Azócar	L. E. Vásquez
0—0—0	11	Escrpión	47	8	J. Parra	O. Leiva
1—0—4	12	Pompello	45	5	L. Arquero	O. Leiva

CORRAL: 1 con 2; y 3 con 4.

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio JALI. A las 15.50 horas.

5—0—0	1	Tunis	54	9	E. Romero	G. Sarmiento
2—5—0	2	Coronada	53	3	S. Azócar	R. Bernal
0—0—0	3	Colono	51	8	S. Arellano	N. Ramírez
4—0—0	4	Respaldo	51	10	N. Bravo	L. García
00—5	5	Torquemada	51	1	J. Miranda	L. E. Vásquez
5—5—0	6	Patrullera	49	5	J. Monardes	L. E. Vásquez
5—3—0	7	Aldim La	50	2	C. Jorquera	E. Vidal
0—0	8	Itahue	50	7	E. Vásquez	R. Saavedra
4—3	9	Bullanguero	48	4	J. M. Aravena	G. Urquidi
6—3—2	10	Lipingue	47	6	J. Bórquez	O. Leiva

CORRAL: 5 con 6.

SEPTIMA CARRERA.— 2.400 metros.— Premio J. Walker.— Especial de la Triple.— A las 16.25 horas.

1—0—4	1	Atardecer	56	7	R. Arredondo	O. Leiva
3—0—2	2	Fleubert	56	3	J. Monardes	G. Mancilla
1—3—0	3	Muzhnieks	52	8	G. Saavedra	G. Sarmiento
2—0	4	Dionisio	51	10	S. Azócar	L. Vásquez
3—1—1	5	Noé	51	2	I. Saavedra	H. Navarro
5—6	6	Pichuco	51	9	N. Bravo	H. Garretón
0—6—1	7	Fascination	49	5	J. M. Aravena	G. Urquidi
0—	8	Espada	48	4	J. Miranda	C. Muñoz
4—2	9	Quel Fou	48	1	L. Vásquez	S. Fuentes
5—3—5	10	Bío Bío	46	6	N. N.	L. Alvarez
0—5—0	11	Premiado	45	11	R. Durán	F. Parisi

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio Jabugo.— Indice: 58 a 43.— (Segunda de la Doble).— A las 17 horas.

0—0—6	1	Capullito	55	7	I. Saavedra	H. Jara
5—0—0	2	Enchala	55	14	E. Romero	A. Breque
0—6—0	3	Ventisca	55	6	E. Muñoz	M. Maira
0—4—0	4	Cimarrero	54	15	G. Saavedra	A. Martínez
0—	5	Anticipo	51	9	L. Vásquez	A. Martínez
0—3—0	6	B. Compra	52	11	G. Cortés	G. Pérez
3—0—0	7	El Ganó	49	12	R. Durán	G. Pérez
3—0—5	8	Marco A.	52	10	J. Miranda	O. Urbina
6—0—0	9	Queridita	52	2	P. Hernández	O. Aliaga
0—3—2	10	Rufián	52	15	J. M. Aravena	F. Castro
0—3—5	11	Doménico	51	9	S. Azócar	O. Castillo
6—0—0	12	La Vasca	50	3	J. Bórquez	J. Manríquez
0—6—0	13	N. Ricci	50	1	J. Monardes	G. Sarmiento
0—0	14	Monosabio	49	5	L. Duque	U. Duque
0—0—0	15	Bécquer	48	4	V. Lobos	D. Alvarez

Corrales: 4 con 5; y 6 con 7.

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— Premio Jarana.— Handicap. (Segunda de la Triple).— A las 17.35 horas.

——	1	Crispín	58	10	E. Frías	R. Carvajal
0—5—4	2	Valdiviano	58	7	G. Saavedra	L. Romero
3—6—0	3	Quintador	57	2	O. Saavedra	R. Saavedra
2—5—0	4	Correntino	54	15	E. Romero	A. Breque
5—3—0	5	Maravillad.	54	6	N. N.	M. Ramírez
0—0—4	6	Atractiva	51	11	S. Azócar	A. Martínez
0—0—3	7	Ansioso	49	3	L. Duque	L. E. Vásquez
6—0—0	8	G. Conde	49	12	R. Durán	H. Jara
0—0—5	9	Krupp	49	4	N. N.	F. Galleguillos
2—6—4	10	Velerito	49	1	J. Monardes	R. Bernal
1—5—1	11	Cachativa	47	9	J. Bórquez	L. A. García
1—0—1	12	Corilín	46	5	J. M. Aravena	L. Alvarez
0—2—6	13	Voladora	46	8	J. Parra	R. Saavedra

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio Jardín.— Indice: 43—51.— (Tercera de la Triple).— A las 18.15 horas.

2—6—0	1	Grimpola	56	8	G. Saavedra	L. E. Vásquez
0—0—0	2	Dyna	53	16	J. M. Aravena	L. Alvarez
0—0—0	3	Ben Alí	52	13	I. Saavedra	R. Saavedra
2—0—0	4	L. Blanco	52	3	J. Farías	E. González
0—0—0	5	C. Sucia	51	10	A. Orellana	M. Maira
2—0—0	6	Carísima	51	9	S. Arellano	H. Navarro
0—	7	Reidor	51	5	L. Vásquez	A. Martínez
5—6—3	8	Canchero	50	1	J. Monardes	J. Suárez
3—6—5	9	Termar	50	6	J. Miranda	O. Urbina
0—3—5	10	Siña	49	14	V. Lobos	O. Urbina
0—0—0	11	Victimado	50	7	C. Jorquera	E. Vidal
0—0—0	12	Curicó	49	15	P. Hernández	O. Aliaga
0—0	13	De Repente	49	12	R. Durán	H. Jara
5—4—0	14	Mercenaria	42	2	G. Cortés	I. Saavedra
0—4—0	15	Laudeau	48	4	E. Vásquez	R. Bernal
0—6—0	16	Q. Libertad	48	11	J. Parra	R. Carvajal

Corral: 9 con 10.

3) Aves animales

GRANJA "MANQUEHUE" POLLItos, en todas las razas, en Compañía 1271. Fono 83591. A. 23|3.

8) Arriendos Ofrecidos

3.500 DIARIOS, PASAJEROS PIEzas con pensión. Santo Domingo 1227. A 23|8

SE ARRIENDA LOCAL, DOS PIEzas para pequeña industria o taller. Tratar en Remigio Canales N.o 1915, Macul-Los Alerces. Z. 30|8.

OFICINA PLENO CENTRO, CON teléfono caja fondo escritorio traspaso Fonos 497288, 85479. C 24|14

RESIDENCIAL ALCAZAR, CONcentra jugadores, ambiente familiar, precios módicos, alimentación sana, baño caliente. Pleno centro La Calera. Casilla 145. Fono 241. J. J. Pérez 145. A. 22|8.

Eº 50.— SAN PABLO.— AMPLIO dormitorio, servicios, patio. Alameda 2458. A-21|8

Eº 80.— ARTURO PRAT.— CASA tres dormitorios, parrón, dependencias. Alameda 2458. A-21|8

Eº 40.— LIBERTAD.— AMPLIO dormitorio, servicios. Alameda 2458. A-21|8

Eº 70.— ESTACION CENTRAL. Servicios, dormitorios, patio. Alameda 2458. A-21|8

Eº 140.— SAN JORGE.— 2 DORmitorios, patio. Alameda 2458. A-21|8

Eº 45.— DIECIOCHO.— BAÑO, dormitorio, cocina. Alameda 2458. A-21|8

Eº 100.— ROSAS.— COMEDOR, dormitorio, patio, servicios. Alameda 2458. A-21|8

MANUEL RODRIGUEZ, 3 DORmitorios. Alameda 2458. A-21|8

Eº 90.— QUINTA NORMAL. Patio, dormitorios, dependencias. Alameda 2458.

Eº 80.— GRAN AVENIDA.— CAsa 3 dormitorios, patio. Alameda 2458. A-21|8

10) Construcción y sus materiales

DEFENSA DE VENTANAS, FRANklin 557, fono 53091. A-22|10

REJAS ANTEJARDIN, FRANKLIN 557, fono 53091. A-22|10

CONSTRUCCION EN PERFILES doble contacto, ventanas correderas, marcos puertas, Franklin 557, fono 53091. A-22|10

CERRAJERIA EN GENERAL, Franklin 557, fono 53097. A-22|10

INSTALACIONES COMERCIALES estructuras metálicas en general. Franklin 557, fono 53091. A-22|10

14) Estatutos y legales

QUIEBRA: GENARO BUCCOLO Boschetti. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 6 de marzo 1965, declaró en quiebra en conformidad art. 37 Nº 3 Ley de Quiebras, al comerciante Genaro Buccolo Boschetti, domiciliado en Avenida Vitacura Nº 3917 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos, dentro tercero día, al Síndico, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por aviso se harán en "La Nación".— Secretario. C 20|14

RESOLUCION PRIMER JUZGAdo Civil, quince marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Aurora Urarte Ruiz, a hija Ana María Larach Urarte, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Víctor Manuel Larach Vargas. Practicaré inventario solemne bienes causante veintidós marzo, quince horas, en mi oficina, Bandera 342.— Secretario. A. 20|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Saturnina Soto González a María Olivia, Lilia Olaya, Carmen Luisa, Teresa de Jesús, María Antonieta Briceño Soto y Marta Saturnina Vásquez Briceño, esta representando Marta Isabel Briceño Soto. Inventario solemne practicaré, 23 actual, 15 horas.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

RESOLUCION PRIMER JUZGAdo Civil, quince marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Raúl Araya Guerrero, a hijos: Raúl Humberto, Rodrigo Alejandro y Loreto del Pilar Araya López, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Blanca Estela López Larraguibel. Practicaré inventario solemne bienes causante, veintidós marzo, quince horas, en mi oficina, Bandera 342.— Secretario. A. 20|14

QUIEBRA: EMILIA FERNANDEZ Quiroz. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 21 diciembre 1964, declaró en quiebra a doña Emilia Fernández Quiroz, comerciante, domiciliada en Estado 337, Of. 711. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallida deben entregarlos, dentro tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase público no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. C 18, 19, 20, 22, 23|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía Santiago. Proceso 75237, "Cooper Humberto — Contreras Arturo". Prescripción hipotecaria. Ordenóse notificar avisos siguiente auto prueba demandado: "Santiago, diez marzo 1965. Por evacuado trámite rebeldía. Vistos: Recíbese causa prueba fijándose hecho controvertido siguiente: Si obligación hipotecaria por $ 168.270 que afecta fundo "Tres Montes", comuna Río Claro, contraída favor Arturo Contreras encuéntrase proscrita. Recepción testimonial, fíjase dos últimas audiencias probatorio, 15.30 horas ó 10.30, fuere sábado.— Arancibia.— Elia Osorio.— Lo que notifico Arturo Contreras Gutiérrez.— Secretaria. A. 20|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Rafael Vergara Zamora y Carmen Salinas Guajardo a Jertrudis del Rosario Vergara Salinas por sí y como cesionaria derechos Fidelina, Eugenia del Carmen y Graciela Inés Vergara Salinas.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

14) Estatutos y legales

POR HABERSE EXTRAVIADO el cheque serie B-A, números 3142555, del Banco de Crédito e Inversiones, Central, queda anulado. A-20|14

POR HABERSE EXTRAVIADO EL libreto, quedan sin valor los cheques serie A, números 5160447 al 5160450, Banco del Estado, oficina Santiago, principal, de la cuenta 67366, de SSR. A-20|14

LIBRETA DEL SERVICIO SEGURO Social, extraviada, a nombre de Eduardo Merino Silva, ruega devolverla a Santa Rosa 1186. A. 21|14.

HABIENDOSEME SUSTRAIDO CHEque serie SJ, número 297090, cuenta D247520-O, Banco Español Chile, queda nulo haberse avisado. A. 21|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta cuenta de ahorro Banco del Estado, sucursal Avda. Matta, N.o 128796, a nombre Raúl Valencia Morales, queda nula y sin valor por haberse dado aviso correspondiente. A. 21|14.

EXTRAVIO.— HABIENDOSE EXtraviado el talonario de cheques del Banco Italiano de Santiago, Serie B-S N.os 2038771 al 800, queda nulo y sin valor por haberse dado aviso correspondiente. Z 14|21

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie A Z-I Nº 7344475, Banco Nacional del Trabajo por Eº 180, orden no pago. A 21|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TAlonario de cheques del Banco Italiano 2038771-800. Serie B-S, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. Z 21|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Armando Moreno Meza a cónyuge Aída Ismenia Araya Soto, sin perjuicio sus derechos.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Juan Rubén Bravo Cruz a Alberto Arturo, José Hernán y Antonio Belfor Bravo Cruz.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

POR INCUMPLIMIENTO DE NEGOcio, cheque AZZZ-I Nº 0066874 por la suma Eº 1.926, del Banco Nacional del Trabajo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A 20|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Luisa Riedel Stiehler a Walter Ernst Buchling Riedel.— Secretario. A. 20|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Félix Augusto Viveros Moreno a Emilia Lucila, Félix Patricio, Lilian Elena y Luisa Felicita Viveros Patrito, sin perjuicio derechos cónyuge, Patricia Patrito Ghiot.— Secretario. A. 20|14

NOTIFICACION.— En partición Adán Moreno Rosa Elvira Olivares y otros, árbitro Wenceslao Vera Meza, notifícanse siguientes resoluciones: Comparendos ordinarios los días viernes 18 horas, en Estudio Arbitro, 2 Oriente 1170, oficina 4, Talca; forma de notificación, carta certificada; ordenóse sacar a remate público con postores extraños bienes hereditarios, una propiedad en Arquén y otra en Colbún, departamento de Linares cuenta de gastos presentada por D. Carlos Silva asciende a Eº 1.939,39; se nombró administrador pro-indiviso de bienes hereditarios a D. Carlos Silva Sánchez; ordenóse formar cuadernos separados con los incidentes promovidos; y resolvió que herederos, especialmente Ernesto y Julieta Moreno, rindan cuenta de administración bienes comunes dentro de 10 días desde última notificación. Notificados Rafael, Humberto, Ernesto, Julieta, Blanca, Hortensia, Zulema Moreno Olivares y Amador Ramírez, sus representantes, sucesores o cesionarios. Están ordenados tres avisos en diario "La Mañana", Talca y tres en "La Nación" de Santiago.— Actuario C-20|14

MERCED DE AGUA. — REF. SOlicítase merced de agua subterránea para riego del fundo "La Primavera" en Padre Hurtado. Samuel Díaz de Valdés Ugarte, propietario del fundo "La Primavera", ubicado en Padre Hurtado, comuna de Peñaflor, Departamento de Talagante, Provincia de Santiago, a Su Excelencia el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Obras Públicas, respetuosamente solicita: La concesión de merced de agua para riego de su propiedad: 1.o— Esta merced se solicita del agua subterránea que pasa por el subsuelo comprendido bajo los terrenos encerrados por las murallas que rodean establos y casas del expresado fundo; pertenecen al Departamento de Talagante; 2.o— Se extraerán doscientos litros por segundo; 3.o — Estas aguas se utilizarán para regar siembras y cultivos agrícolas del fundo "La Primavera", que se encuentra ubicado frente al kilómetro 25,25 del camino Santiago a Valparaíso, con una superficie cultivable de noventa y seis hectáreas y quininetas treinta y seis milésimas; 4.o— Estas aguas recorrerán solamente el interior del mismo fundo, por los mismos cauces existentes en la actualidad para su riego; 5.o— La obra de captación de estas aguas subterráneas estará ubicada a cien metros de distancia del kilómetro 25,25 del camino a Valparaíso, en dirección perpendicular hacia el Sur Oeste del mismo; 6.o— El agua se extraerá con bomba de un pozo profundo que se construirá en el punto indicado en el número anterior; no se impondrán servidumbres; 7.o— El caudal de las aguas subterráneas en el punto indicado es muy abundante y no perjudica a nadie porque no hay regantes en las cercanías que utilicen esas aguas; la concesión de esta merced; 8.o— No existen regantes que utilicen estas aguas actualmente, aguas abajo; 9.o— La merced que se solicita es permanente y continua. Padre Hurtado, 28 de noviembre de 1964.— Es gracia. Samuel Díaz de Valdés Ugarte.— Al señor Gobernador de Talagante, para su tramitación.— (21—28—4). A. 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Domingo Arturo Matte Alessandri a herederos testamentarios: María Teresa, Magdalena y Arturo Domingo Matte Lecaros y cónyuge, María Teresa Lecaros Izquierdo, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 25 actual, 15 horas.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Ana Berger Sichermann a Jessica, Mónica y Karin Nagel Berger sin perjuicio derechos cónyuge Tomás Nagel Schlessinger. Inventario solemne practicaré 23 actual, 15 horas.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas: República N.o 68. Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 4|6

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 68. Fono 68828. H|O C. PG.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176. GP. 80|6

Dr. OSVALDO QUIJADA
Cirugía - Ginecología - Sexología. — Mosqueto 467. Pedir hora: 397796-371793. 18-II|18-V G. P.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica.
Consulta: Pedro León Ugalde 96. Departamento 73. Fono 86369. De 15 a 19 horas. GP. 14-6.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Walforf, Ahumada 131 Oficina 915, Fono 60828.

CONTADORES

Leyes Tributarias y Sociales
Contabilidades
Oficina Contable
J. E. ALVAREZ I.
Oficina 704.
Teatinos 865, séptimo piso GP. A. 25 IV-65

ORGANIZACION CONTABLE. Contabilidades atrasadas, términos de giro, Leyes Sociales, tributarias, declaraciones de renta y global complementario. Matías Cousiño 150, Oficina 837-A. Atención de 10 a 12 y 16 a 18 horas. C. 2 G. P.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243. 6-VII-65 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O C. GP.

PEDICURO

AVILES
Pedicuro, Practicante, Indeloro. Tratamiento pies, Agustinas 669 Llámelo 381512-65842. También domicilio. A. IV|GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137. Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A" Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387. GP. 9|4

JULIO STUARDO
PATRICIO OTAYZA
Fonos 62026 — 66569.
Escrituras, Juicios Criminales, Trabajo, Nulidades, Alimentos, Cobranzas. Bandera 172, segundo piso, oficina 19. Horas: 11-13; 18-20. GP. 8-IV.

EDUCACION

RECUPERACION PREPARATORIAS, HUMANIDADES
Dina Merino, Gran Avenida 4835, paradero 9 1|2 su colegio. GP. 31|3

FOTOGRAFIAS

FOTO ESTUDIOS CENTRAL. Matrimonios, bautizos, cumpleaños, trabajos para aficionados, revelados, ampliaciones. Precios sin competencia. Alameda 2450, fono 97904. A. 27 G.P.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702 GP. 81|3.

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, edificio Teatro Plaza. Compañía 1068, Oficina N.o 1103. GP. 81|3.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 81|3.

SOLDADURAS DE PLACAS. ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. Froimovich. Fono 90536. Sábados abierto todo el día. GP. 10|6.

CLINICA DENTAL. ALAMEda 2458, fono 97904. Doctor Aguilar. Extracciones, placas, urgente, puentes. Reparaciones, atención especial hasta las 22 horas. A. 27. G.P.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-castellano, castellano, francés-inglés Teléfono 495332. GP. 80-VI.

14) Estatutos y legales

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Ricardo Antonio Latcham Alfaro a heredera testamentarias cónyuge Alicia Rivera Reyes, sin perjuicio sus derechos.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Wilhelma Ernst o Guillermo Ernesto Wolff Sthal a Rosa, Alexander, Ruth, Gelli y Edith Wolff Kaltenber, sin perjuicio derechos cónguye Theresia Kaltenber. —Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Arnoldo Dreyse Belser a Aroldo Eduardo Manuel, Fernando Rodolfo Anselmo y Lucía Flora Dreyse Jolland, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Jolland Chevel.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva, Jorge Raúl Ayala Román a Elucia de las Mercedes Román y cónyuge María Elena Gálvez Galleguillos, sin perjuicio sus derechos.— Secretario. A. 19, 20 y 22|14.

ROBERTO DEFRIES MARX, PROpietario de la chacra "Los Castaños", ubicada en el camino a Lonquén del Departamento de Talagante, mismo domicilio, al señor Gobernador con todo respeto solicita: Deseo constituir una merced de agua subterránea de cincuenta litros por segundos de ejercicio permanente y continuo que capte la napa reconocida en esa zona que se encuentra alrededor de 20 metros de profundidad. Las aguas se usarán en un regadío de una superficie aproximada de unas 35,50 cuadras, toda vez que las aguas que riegan normalmente dicho predio sean insuficientes. Las aguas serán conducidas hasta el lugar de aprovechamiento a tajo abierto y sin establecer servidumbre de ninguna especie. La obra de captación consiste en un pozo que se construirá en un lugar que se señala en el plano adjunto y que corresponde a la siguiente situación geográfica: Norte en 80 metros con el camino Oliveto; Sur, fundo Sorrento; Oriente, en 370 metros camino Lonquén, y, Poniente, en 300 metros con la propiedad de la señora Adriana Severin Vial, denominado fundo Santa Adriana. Se acompaña a la presente solicitud los siguientes antecedentes: 1.o Memoria explicativa; 2.o Presupuesto estimativo de la obra; 3.o Plano sobre la situación geográfica de la obra; 4.o Certificado de dominio vigente; 5.o Recibo sobre pago de derecho de la Tesorería, y 6.o La presente solicitud. Es gracia.— Al señor Gobernador del Departamento de Tgte. Talagante. A. 22|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 16 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Cosme Juan Crisóstomo Rojas Zúñiga a sus hijas Albina Rosa y Gladys del Carmen Rojas Villegas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ana Luisa Villar Aguayo.— Secretaria. A 14|23

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 17 octubre 1964, concedió posesión efectiva herencia intestada de Manuel Antonio Leal González a hijo legítimo Manuel Heriberto Leal Arriagada, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Olga María del Carmen Arriagada. Tramítase de acuerdo artículos 41 a 44 Ley 5427.— Secretaria. A 22|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 19 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Epifanio Segundo Osorio Orellana a hijos legítimos Pastoriza del Rosario, Luis Guillermo y Epifanio Segundo Osorio Ibacache, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Pastoriza del Carmen Ibacache.— Secretaria. A 23|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 19 marzo 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Erasmo Arellano Granadino a hijos legítimos Luis Erasmo, Elena Rosalía, Manuel Antonio, Silvia del Carmen, Aída de las Mercedes, Gloria Nieve, Jorge Alberto, Marcos Aurelio y Gladys María Arellano Rivera, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Victoria Elena Rivera. — Secretaria. A 23|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie KB, N.o 1693033, del Bco. de Chile, queda nulo por aviso correspondiente. A. 22|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 17 marzo 1965, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Héctor Eduardo Lorca Orellana a hijos legítimos Eduardo Aquiles Eneas y Celinda Mariana Lorca Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Celinda Amanda Valenzuela Pizarro. Practicaré inventario solemne 26 marzo 1965, 11 horas, en Secretaría.— Secretaria. A 23|14

SINDICATO PROFESIONAL DE Empleados de Comercio de la provincia de Santiago. Renovación de directiva. Con fecha 17 del mes en curso, en Alonso Ovalle 1475, y en presencia de los Inspectores del Trabajo, señoritas Victoria Encina y Teresa Martínez, tuvo lugar la asamblea de renovación del directorio del Sindicato para el período 1965-1966, el que quedó constituido como sigue: presidente, Waldo Trengove Galleguillos; secretario, Arnaldo Quiroz Hewitt; tesorero, Luis Moyla Ravello; directores, Alfredo Echavarría Verdugo y Andrés Astorga Medel Se hace la presente publicación en conformidad a lo dispuesto en el artículo 378 del Código del Trabajo.— El secretario. Santiago, 20 de marzo de 1965. A.22|14.

MERCED DE AGUA.— SANTIAGO, 18 de febrero de 1965.— Alfredo Délano Concha, propietario de la Hijuela Fundo San Nicolás, de la localidad de Malloco, comuna Peñaflor, al señor Gobernador respetuosamente expone: Deseo constituir una merced de agua subterránea de 35 lts.|seg. de ejercicio permanente y continuo de la napa del sistema hidrográfico del río Mapocho. Las aguas se usarán en el regadío de una superficie aproximada de 35 hás., y el consumo doméstico. Las aguas serán conducidas hasta el lugar de aprovechamiento sin necesidad de establecer servidumbre de ninguna especie. La obra de captación consiste en un pozo que se construirá en un punto ubicado, según se observa en el plano adjunto, y corresponde a la siguiente situación geográfica: A 925 metros del camino público a Melipilla en dirección oriente, y a 125 mts. al sur de la Hijuela N.o 5 del Fundo San Nicolás. Más abajo no hay canales o aprovechamiento de aguas. Se acompaña a la presente solicitud, un estudio preliminar de las obras por ejecutar, conteniendo un plano de situación de la futura captación, una memoria explicativa de la obra proyectada, un presupuesto aproximado de su costo y el Comprobante de Ingreso de la Tesorería.— Es gracia.— Alfredo Délano C.— Al señor Gobernador del departamento de Talagante.— Talagante. A. 22|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI N.o 5651, sucursal Bandera, de Floridor Espinoza Cárdenas, queda nula por dar el aviso correspondiente. A. 22|14.

QUIEBRA SIGLOFF Y MODAK Ltda. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Resolución 5 de mayo de 1964, declaró en quiebra a la Sociedad "Sigloff y Modak Ltda.", comerciante, domiciliada en calle Santo Domingo Nº 1027, de esta ciudad, representada por sus únicos socios señores José Sigloff Sgutt y Marcos Modak, Stull, ambos comerciantes, domiciliados el primero en Ahumada Nº 252 al 258 y el segundo en San Antonio 35, y Almirante Grau 092, departamento C, esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro tercero día, al Síndico, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices, de la quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal.— Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. A 24|14

CITACION.— QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía cita audiencia parientes de don Manuel León Montt para 24 marzo próximo, 16 horas. Así se ordenó en autos 5.770-64. "Holubova Greta con León Manuel". Ordinario. Cuaderno provisorio. Secretario. A 20, 22, 23|14

QUIEBRA: SOCIEDAD EYZAGUIrre, Agüero y Cía. Ltda.— Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 16 de marzo de 1965 tuvo por agregada ampliación de inventario en la quiebra. C. 20, 22 y 23|14.

QUIEBRA: UBERLINDA NOVOA Saavedra.— Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 16 de marzo de 1965 tuvo por agregado inventario en esta quiebra. C. 20, 22 y 23|14.

QUIEBRA: ADRIANA MERINO Harnecker.— 1er. Jdo. C. de M. Cuantía.— Por resolución de fecha 15 de marzo de 1965, el 1er. Juzgado Civil de M. Cuantía tuvo por acompañada nómina de créditos reconocidos, figurando siguientes créditos: Valistas reconocidos: Lazlo Steingisser Pollachek, por Eº 599,12; Edgardo Streit Torreblanca, por Eº 1.500; Clodomiro Brevo Madrell, por Eº 1.498,36; Jorge Chateau Aguayo, por Eº 50; Sender Gringras Muschkat, por Eº 812; Jorge García Fuentes, por Eº 239,15; Raúl Rivas Flores, por Eº 684,09; José Díaz Thomas, por Eº 3.356,90. Valistas impugnados: José Díez Thomas, por Eº 302,07. Preferentes reconocidos: Caja Nacional de EE. PP. y PP., por Eº 5.655,24; preferentes impugnados: No hubo.— El Secretario. C. 20, 22 y 23|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía, San Miguel, resolución 17 diciembre 1964, concedió posesión efectiva herencia instestada de Domingo Valdés Aravena, a hijos legítimos Violeta del Carmen y Domingo Valdés Vega, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Petronila Vega Tudela.— Secretaria. A-20-22-23|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66. C Ind.|15

18) Instrucción y educación

ACADEMIA MARIA ANTONIETA Modas, corte confección. Sin matemáticas ni escrituras. Peluquería. Se otorgan diplomas, Alameda 2450. A. 1.o|18

VACANTES CUARTO, QUINTO, sexto año humanidades, Liceo Coeducacional de San Miguel. Gratuito, Gran Diagonal 3824, fono 55282. A. 25|18

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimiento reconocido Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado Femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente a Marcoleta). C. 22|18.

CURSOS PROFESIONALES: MOdas, camisería, sastrería. Métodos fáciles y prácticos. Solicite informes. Catedral 1257. A. 22|18.

MATRICULA ABIERTA: PELUQUEría completa para señoras, caballeros. Secciones independientes. Catedral 1257. A. 22|18.

MATRICULA ABIERTA CURSOS completos de comercio, año escolar, Vespertinos de Comercio y Recuperación, Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A. 22|18.

PERSONAS QUIERAN RENDIR sus exámenes de Humanidades 1.o y 2.o ciclos, cursos especializados. Además, preparación individual: Castellano, Técnica de la Redacción, Taquigrafía Pitman, Matemáticas, Física, Química, Inglés, Francés, Biología. Manuel Rodríguez 62, 2.o piso. Fono 65589. Atención 10 a 12.30 horas, 18 a 20 horas. A. 2|18

PROFESOR PIANO, SOTO SILVA, teoría, solfeo, metodología moderna comunica alumnos reanudó clases. La Marina 1464. Teléfono 54400. A 27|18

VACANTES DE PRIMERO A SEXto año humanidades Liceo Vespertino Mixto, gratuito, "Francisco de Miranda" Profesores de Estado. Exámenes válidos. Compañía 2850. A. 21|18

20) Libros y estampillas

COMPRO, VENDO Y CAMBIO REvistas. Franklin Nº 656. A 20|21

TEXTOS ESCOLARES 1964-1965, gran surtido, física (Manuel Jofré Agüero), lecciones de física para IV año Humanidades, V año Humanidades; VI, 1a. parte; VI, 2a. parte. San Diego 79. Descuentos a comerciantes. A. 22|20.

¡LIBRERIA! A. 28|20

LIBRERIA, SAN DIEGO 105. A. 28|20.

¡LIBRERIA! A. 28|20

LIBROS DE ESTUDIO. SAN DIEgo 105. A. 28|20

¡LIBRERIA! A. 28|20

LIBROS Y TODOS LOS ARtículos para el estudiante. San Diego 105. A. 28|20

¡LIBRERIA! A. 28|20

LIBROS Y ARTICULOS DE EScritorio. San Diego 105. A. 28|20

¡LIBRERIA! A. 28|20

LIBROS Y CUADERNOS. SAN Diego 105. A. 28|20

¡LIBRERIA! A. 28|20

24) Máquinas de escribir.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Y sumadora. Bandera 517. C 19|24

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras, pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479. C 19|24

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR. Sumadoras, calculadoras, llévelas "Talleres Continentales". Bandera 517. Teléfono 85479. C 19|24

COMPRO MAQUINA ESCRIBIR portátil y sumadora. Fono 497288. C. 19|24.

30) Muebles y útiles.

FABRICA DE MUEBLES. "LA EUropea". Alameda Nº 1673. A 30|21

MARQUESAS, SOMIERES, COLchones, frazadas, colchas y muebles. Todos a precios de fábrica. "Colchonería Stella". Franklin 658. A 27|30

31) Música, pianos e instrumentos

GUITARRAS, ARREGLO Y FABRIco, San Francisco 371. A. 31|3.

37) Ocupaciones ofrecen

SE NECESITA PEINADORA PARA salón de belleza, Avenida Brasil N.o 454. Z-20|37

SE NECESITA PROFESORA O profesor de inglés, para Colegio Inmaculada Concepción de Valdivia, horario completo. Tratar Sor Loyola, , teléfono 591935, San Bernardo. A-21|37

NECESITO NIÑO PARA ASEO Y mandado de 14 a 15 años, con recomendaciones. Exposición 24. A 20|37

ARMADORES, ENTAPADORES Y entecar calzado hombre, necesito. General Gana 1316. A. 22|27.

38) Peinados, belleza y modas.

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King". Limpia, protege, suaviza, embellece. La sensación 1965. A-24|38

40) Propiedades venden

OPORTUNIDAD GRAN TERRENO 1 127 m2., frutales, buena mejora, habitable, luz, agua, instalado Barrio residencial, Eº 15 m2., al contado. Primera Transversal 2635, Maipú. A. 22|40

VENDO SITIO Eº 3.500 CON FAcilidades; hay mejora con dos piezas y cocina. Urbanización pagada. Paradero 34, Gran Avenida. Tratar: Abel González 0200, Paradero 21 1|2. Z-23|40

42) Prendas de vestir, nuevas y usadas

Eº 30, TERNOS, ABRIGOS, VIRAdos. San Diego 1835. A. 22|50.

47) Radios y Discos

¡DISCOS! A-22|47

SAN DIEGO 105. ¡DISCOS! Librería. A-22|47

¡DISCOS! A-22|47

¡DISCOS! "33" Eº 5,50. San Diego 105. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

¡DISCOS! "45" Eº 1. San Diego 105. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

¡DISCOS! "33" IMPORTAdos. San Diego 105. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

¡DISCOS! "45" IMPORTAdos. San Diego 105, Librería. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

VENDO GRABADORA NUEVA marca Grindy, portátil, a pilas, verla en Leopoldo Urrutia 2020, caso 8, a cualquier hora.

48) Remates y citaciones.

REMATE MENAJE DE CASA. ORden del señor Luis Eduardo Orrego. García Reyes 776. Sábado 20, a las 6 de la tarde. Luis Latorre, Abdón Humeres, Silvia Correa, Alberto Nagel, Fernando Retuert, Eloy Grandón, Carlos Contreras, Ana de Valenzuela, Elisa Brand, Carlos Pérez, Laurens Varren, Humilde Climent, Orlando Godoy, Armando Ramírez, Ramón Santibáñez, Rubén Villarroel, Uri Pinstein, Arturo Díaz, Miguel Avila.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C 20|48

REMATE. — TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia cinco abril 1965, dieciséis horas, rematarse propiedad calle San Pablo 5292, inscrita fojas 16337, número 19383, Conservador Santiago 1962. Mínimum Eº 9.865,40, precio resultante pagará contado dentro tercero día fecha subasta bajo apercibimiento. Boleta garantía Eº 986,54. Más antecedentes juicio "Narváez, Hilda con Acevedo, Elba".— Secretario. A. 22|48.

REMATE DEL BUEN MENAJE DE casa. Domingo 21 de marzo, a las 11 de la mañana, en calle Jorge Matte Gormaz 3703 "E", por orden de la señora Judith Camus de Rodríguez, Luis Adrián, Luis Meléndez, Sergio Navarro, Abdón Humeres, Luis Martínez, Luis Alvear, León Herman, Carlos Flesh, Laura Farías, Adriana Ramírez, Pedro Martínez, Ernesto Vostrej, Raúl Molina, Armando Ramírez, Jorge Azúa, Federico Vidal, Alfredo Pérez, Roberto Meza, Miguel Avila, Humilde Clemente, Roberto Meza. A la vista: Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C. 21|48.

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia veinticuatro marzo actual, dieciséis horas, rematárase propiedad ubicada comuna Algarrobo que forma parte predio denominado "El Manzano", Parcela Chile "A", inscrita fs. 323 vta. número 315 y 151 vta. número 179 Conservador Casablanca años 1960 y 1957. Mínimum, Eº 3.500. Precio resultante pagaráse contado dentro quinto día fecha remate bajo apercibimiento. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Más antecedentes juicio caratulado "Ricci, José con Rojas, Juan y otros".— Secretario. A 21|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil, rematarse 2 abril próximo, 15.30 horas, propiedad ubicada comuna y departamento Talagante, sitio "C", plano Chacra San Luis. Mínimo: Eº 800, pagadero contado. Propiedad véndese estado se encuentra día remate. Todo gasto y deudas fiscales, municipales, etc. cargo subastador. Postores acompañarán boleta depósito orden Tribunal por 10 o|o del mínimo. Precio remate pagaráse dentro tercero día y suscribir escritura dentro veinte días. Inmueble inscrito fs. [illegible] Nº 357, Conservador Talagante, año 1961. Otros antecedentes: autos 6.037-63, Banco del Estado con Monroy Anatole.— Secretario. A 21|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré el día 21 del presente, en calle La Concepción 62, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Luis Latorre, Oscar Valdivieso, Carlos Leal, Luis Meléndez.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 21|48.

EN EL REMATE QUE EFECTUARE el día 21 del presente, en calle Los Conquistadores 2010, a las 3 1|2 de la tarde, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Siática Nutijk, Sele Sjimino, Oscar Valdivieso, Luis Latorre, Luis Meléndez, Elena Bustamante, Abdón Humeres, Kleincoff.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 21|48.

RESOLUCION TERCER JUZGADO Trabajo.— Día 25 marzo 1965, 16 horas, en Compañía N.o 1357 y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 53.932 c|Cáceres Herrera, Luis. Tocadiscos "Perpetum Ebner", N.o 102410, usado, cuatro velocidades, con cono para discos 45 rpm., buen estado.— 52.104 c|Figueroa Guíñez, Francisco. Radio sobremesa, usada, "Philips", N.o 7673, buen estado.— 54.742 c|Pastenes Román, Rubén. Radio portátil, "Sony", modelo TR-814, N.o 100484, 8 transistores, funcionando, buen estado.— El secretario. C. 23|48

48) Remates y citaciones

RESOLUCION CUARTO JUZGAdo Trabajo.— Día 25 marzo 1965, 16 horas, Compañía N.o 1357 ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. N.o 54.863 c|González Héctor. Motor eléctrico "Metropolitan", N.o 18228 y cabeza máquina "Singer", con carro Modelo 31—29, N.o H-15 El secretario.

RESOLUCION QUINTO JUZGADO Trabajo.— Día 25 marzo 1965, horas, en Compañía N.o 1357 ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. N.o 50.110 c|Pokrzywa Plutanislao. Sillón, estilo do, tapizado asiento felpa sin uso y mesita centro, ovalada, con marquetería, secretario.

RESOLUCION SEXTO JUZGADO Trabajo.— Día 25 marzo, 16 horas, en Compañía N.o 1357 te Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol número 34.848 c|Soto Barrera, Máquina cargar baterías, "Charge", N.o 4239, desarmada, bastante uso.— El secretario.

COMPAÑIA PORTEÑA DE VApores S. A.— Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el 31 de marzo de 1965, a las 11 horas en Huérfanos 1189, piso tercero, a fin de pronunciarse sobre el balance y memoria del ejercicio 1964 y demás materias que establecen los Estatutos. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 hasta el 30 de marzo en curso, ambas fechas inclusive. Santiago, marzo de 1965.— El presidente.

INTERNATIONAL MACHINERY Co.— Por acuerdo del directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 31 de marzo de 1965, a las horas, en Huérfanos 1189, piso tercero, a fin de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del ejercicio 1964 y demás materias que establecen los Estatutos. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 15 hasta el 30 de marzo en curso, ambas fechas inclusive. Santiago, marzo de 1965.— El presidente. A-20-25-

SANTIAGO, MARZO DE 1965. "La Agrupación Nacional de Montepíos de Suboficiales de la Defensa Nacional", que preside la señora Ida Vásquez de Faúndez, cita a todas sus socias para el domingo 28 del presente mes, de 3 a 6 de la tarde, en su sede social de la calle Lord Cochrane N.o 120. Se encarece la asistencia por tratarse de las elecciones para el nuevo Directorio.— Ida Vda. de Faúndez, Presidenta.

51) Servicio para el hogar.

¡¡¡COLEGIOS, COLEGIALES!!! Para colchones, catres, somieres, sábanas, frazadas, colchas, almohadas, sobrecamas. Antigua Casa "Mesías". San Diego 137. Fono 63636. Reparto gratis.

53) Varios no clasificados

FRUTOS DEL PAIS EN GENEral, vende Menichetti, pasto 1er., 3er. y 4.o cortes. Avena forrajera y pelada. Cebada, afrecho, afrechillo. Por mayor y al detalle, desde un saco puesto a domicilio. Artesanos 681. Teléfono 373516.

LIBRERIA CULTURA, DE HUÉRfanos 1179, uno de los establecimientos más antiguos de la capital está ofreciendo textos escolares y libros científicos de consulta para estudios y amantes de la cultura. Siempre grandes novedades literarias.

JOSE AZOCAR, TAPIZA Y REPARA toda clase amoblados, living en mal estado. Especialidad en hechura de fundas y limpiado de tapices. Atendido rápidamente a domicilio. Condiciones, Santo Domingo 1412.

MEDIAS INDEMALLABLES sin costura, $ 1.480 el par; medias indemallables Labán selección, muy finas, $ 2.350; medias indemallables, sin costura $ 1. Los precios más bajos en medias, calcetines y soquetes. Precios comerciantes. Casa Jacob. San Alfonso 55. Estación Central.

ROBERTO NAZAR Y CIA. LTDA. Ahora en su nuevo local de Pte 565. Ofrece con motivo de su reciente apertura de su Depósito de Plásticos Importados grandes descuentos.

LA CASA UTIL. Arriendo para ceremonias. San Isidro

MUDANZAS "LA IQUIQUEÑA" precios económicos, Huérfanos 1428. Fono 68391.

CECILIA: MENTALISMO, quiromancia, tomancia, consejos, psicología. París 849. Fono 384815.

RELOJES, JOYAS, RELOJERÍA Gabor le ofrece grandes facilidades. Estado 46.

55) Citaciones Compañías de Bomberos.

CUARTA COMPAÑIA BOMBEROS San Miguel. "Bomba Uruguay". Por orden del señor capitán cito a ejercicio para el domingo 21 del presente, a las 9 horas, en el cuartel, uniforme de trabajo.— El ayudante.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS. De Santiago "Esmeralda". De orden del señor capitán cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 21 del presente, a las horas, en el Estadio San Ignacio. Tenida: Uniforme de trabajo, pantalón blanco.— El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE Ñuñoa. Séptima Compañía. Macul. En formación, cito a la Compañía a ejercicio para el 20, a las 15.30 y 21 a las 10 horas. Tenida N.o 4. Punto de reunión: cuartel.

57) Pastelerías, Fuente de Soda, Restaurant.

CUBIERTO Eº
ALAMEDA 2816
TRES PLATOS Eº 1,20
ALAMEDA 2816
ALAMEDA 2816
HOY, PAILAS MARINAS
ALAMEDA 2816
CLUB JUANITO MOYANO
ALAMEDA 2816

VIDA SOCIAL

MATRIMONIO CISTERNAS BOUILLON-PAVEZ ARRIAGADA.—

Hoy a las 18.45 horas, se efectuará en la Parroquia de Santa Elena, el matrimonio de la señorita María Esther Pavez Arriagada con el señor Mauricio Cisternas Bouillon.

Pondrá las bendiciones, el Presbítero don Alfredo Ruiz Tagle Jiménez. Serán padrinos de la novia, don Osvaldo Pavez Romero y la señora Esther Arriagada de Pavez, y del novio don Ernesto Cisternas López y la señora Graciela Bouillón de Cisternas.

Testigos de la novia, en el matrimonio religioso: Julia Romero de Pavez, Darío Pavez Romero, Víctor León Quintana, Fernando Guevara Salamanca, Elisa Arriagada de Jaramillo, Raquel Donoso de Clark, Elisa Clark de Romo, Oscar Silva Clark, Alfredo Fleischmann Rouret, Claudio Molina Silva, Domingo Aguayo Avello, María Amparo Saiz de Baldrich, Marta Illanes Holch, Mónica Urzúa Ortiz, Inés Araya Alemparte, María Cristina Hederra Tirado, y Mauricio Pavez Arriagada; y en la ceremonia civil: Héctor Pavez Romero, Raúl Pavez Romero, Félix Guerrero Salcedo, Renato Jaramillo Rivera, Gabriel Vial Palma, Mario Darrigrandi Valdés, Elsa Rojas Besoain, Eduardo Palma Quintana, Hernán Marambio Jaramillo, Andrés Pérez Aríztia, Mercedes Vargas Vargas, Ximena Baldrich de Líbano, Carmen Rivera Nelson, M. Teresa Méndez Villamil, Osvaldo Pavez Arriagada y Hernán Pavez Arriagada.

Testigos del novio, en el matrimonio religioso: María Teresa Bouillón de Thraves, María Ester Cisternas de Downey, Germán Illanes Fernández, Lucrecia Layseca de Muñoz, María Cristina Gordon de Benavides, Leonor Gordon de Bouillón, Lionel Mena Salinas, Germán de Caso Rivera, Gloria Spoerer Andrews, Oscar Baeza Ramírez, María Eugenia Fernández Lira, Patricio Romero Borghetti, Gabriela Maturana Vargas, Paulina Cisternas Baeza, María José Cisternas Baeza y María Soledad Cisternas Bouillon, y en la ceremonia civil: Celeste Bouillón de Avila, Jorge Rodríguez Salas, Sergio Markmann Dimitstein, Eduardo Cisternas Parodi, Julio Maturana Donoso, Guillermo Orchard Andreoli, Mario Bihan Bozzolo, Luis Bernabó Ody, Roberto Vidal Alvear, Angel Custodio Hurtado, Raúl Prado Cavada, Ramiro Bofill de Caso, Aldo Pastorino Morales, Mirella Cisternas Bouillón, Cecilia Baeza de Cisternas y Marcelo Cisternas Bouillón.

CENTRO CATOLICO DE ISLA NEGRA.—

Circula la siguiente invitación:

Centro Católico de Isla Negra tiene el agrado de invitar a Ud. y familia a la Bendición y Colocación de la Primera Piedra de la Capilla dedicada a la Virgen de la Inmaculada Concepción, que se efectuará el domingo 21 de marzo, a las 15.30 horas, ubicada en el Fundo del Seminario. Dicha ceremonia será solemnizada con la presencia de su Ilustrísima, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, Arzobispo Obispo de Valparaíso.

ISLA NEGRA, marzo de 1965.

MATRIMONIO POZO RUIZ-CAMPOS FLEISCHMANN.—

Hoy, a las 18.45 horas en punto, se celebrará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el matrimonio de la señorita María Inés Campos Fleischmann con el señor Patricio Pozo Ruiz. Serán padrinos por parte de la novia el señor Guillermo Campos Larenas y la señora Inés Fleischmann de Campos, y por parte del novio el señor Humberto Pozo Silva y la señora Gabriela Ruiz de Pozo. Bendecirá la ceremonia el Reverendo Padre Carlos Schneider SS. CC.

Testigos de la novia: Alfredo Fleischmann Rouret, Ramón Campos Larenas, Lucía Roselli de Campos, Enrique Ruiz-Tagle Mens, Raúl Fleischmann Rouret, Jorge Campos Larenas, Alberto Sotta Barros, Angeles Fuentes Muñoz, María Miquel de Kolbach, Miguel Solar Silva, Ventura Maturana Larraín, Bernardita Kolbach Piñeiro, Sylvia Sotta de Rojas, Sergio Cruz Fernández, Alfonso Campos Bascopé, María Olga Solar Silva, Sergio Troncoso Magallanes, Patricio Diener Luxiani, Pedro Ruiz Tagle Serrano, Ximena Délano Rames, Ramón Iturriaga Donoso, Héctor Grez Oyarzún, Juan Ramón y Luisa María Campos Fleischmann, Edmundo Délano Plummer y Donald Von Borries.

Testigos del novio: Delia Silva de Pozo, Felisa Silva de Solar, Miguel Pozo Silva, Marcelo Ruiz Solar, Mario Pozo Silva, Pablo Prieto, Baeza, Armando Ruiz Solar, Víctor Gaete Ahumada, Delia Pozo de Concha, Berta Ruiz de Bullemore, Humberto Kolbach Piñeiro, Rafaél del Río Galvin, Carlos Ducci Ossa, Hernán Pozo Silva, Feliciano Ruiz Solar, Juan Esteban Correa Espinosa, Samuel Pozo Silva, José Bullemore Ruiz, Gastón Arancibia Solar, Carlos Noguera Echeñique, Alberto Pozo Silva, Hernán Parada Barrios, Sergio Varas Alfonso, Miguel Schweitzer, Raúl Pozo Silva, Francisco Javier Rivadeneira Monreal, Jorge Hayler Fischer, Victoria Ruiz Solar, Juan Pablo, Humberto José, Luis Felipe y José Miguel Pozo Ruiz, Oscar Illanes Edwards, Oscar Fuentes Lazo, y Justiniano Guesalaga Toro.

MATRIMONIO LARRAIN GANA-MATURANA MARTINEZ CONDE.—



SEÑORITA Paulina Maturana Martínez-Condé, cuyo matrimonio con el señor Salvador Larraín Gana, será bendecido hoy a las 19 horas, en la Parroquia de la Inmaculada Concepción de Vitacura.

MATRIMONIO MUJICA LAGOS-MONTES MONTES.—

En la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, se realizará hoy a las 19.15 horas, el matrimonio de la señorita María Teresa Montes Montes con el señor Sergio Mujica Lagos. Serán padrinos, de la novia, don Luis Mujica Saavedra y la señora Marta Lagos de Mujica y del novio, don Ismael Montes Ugarte y la señora Emilia Montes de Montes.

Testigos de la novia: Alfredo Montes Urriola, Carlos Montes Urriola, Renato Montes Ugarte, José Manuel Montes Ugarte, René Sánchez Ruiz-Tagle, Jesús Mena Ruiz-Tagle, María Luisa Tupper de Avilés, Sarita Cruz de Castro, Valentina Thompson de Olsen, Virginia Thompson de Aránguiz, Enrique Donoso Bañados, Rafael Balbontín Fuenzalida e Ismael Montes Montes.

Testigos del novio: Oscar Fenner Marín, Luis Lagos Pulido, Edmundo Lagos Pulido, Luis Mujica Lagos, Claudio Mujica Lagos, Francisco Riba Marín, Hernán Bustamante Menacé, Ana Berisso de Marchant, Pedro José Barros Aldunate, Arturo Barros Aldunate, Jorge Rodríguez Lazcano, Juan de Dios Vergara Baeza, José Domingo Cruz Fresno, Gustavo Baeza Nogués y Patricio Ureta Lyon.

Bendecirá la ceremonia el Reverendo Padre, Raúl Montes Ugarte. Actuará el Coro de Miguel Barros Aldunate.

MATRIMONIO SERANI MARTELLI-DAGORERT DUSSAILLANT.—



SEÑORITA María de la Luz Dagorret Dussaillant, cuyo matrimonio con el señor Mario Serani Martelli, se efectuará hoy, a las 19 horas, en la Basílica de El Salvador.

MATRIMONIOS.—

Hoy, a las 18.30 horas, en la Parroquia de la Anunciación, se realizará el matrimonio de la señorita Verónica Soffia Bakovic con el señor Patricio Arretz Vergara.

—En la Capilla del Colegio San Ignacio de Pocuro, se efectuará hoy a las 19 horas, el matrimonio de la señorita María Adriana Vergara González con el señor Humberto Righetti Camponovo.

—A las 17.30 horas será bendecido en la Iglesia del Sagrado Corazón de El Bosque, el matrimonio de la señorita Jacqueline Manns Ferreira-Nóbriga con el señor Juan Orlando Canales Iribarren.

MATRIMONIO SWETT SAAVEDRA PALACIOS FITZ HENRY.—



En la Iglesia del Sagrado Corazón, El Bosque, será bendecido hoy, a las 18.30 horas, el matrimonio de la señorita Isabel Margarita Palacios Fitz-Henry, con el señor Ricardo Swett Saavedra. Bendecirá la ceremonia el Reverendo Padre Fernando Karadima.

Serán padrinos, por parte de la novia, don Sergio Palacios Ureta y la señora Yolanda Fitz-Henry de Palacios; y por parte del novio, don Renato Lanas Barrios y la señora Gabriela Saavedra de Lanas.

Testigos de la novia, en el matrimonio religioso: Matilde Eichholtz de Fitz-Henry, Blanca Ichholtz B., Elena Palacios Ureta, Jorge Guarello Fitz-Henry, Francisco Langlois Délano, Alfonso Palacios Ureta, Carlos Cortinez Morandé, Alberto Howard S., Julián Larraín Echeverría, Mario José Errázuriz Barros, Sergio Palacios Fitz-Henry, Rodrigo Alberto Palacios Fitz-Henry, María Inés Salazar Swett, Verónica Fones de Bambach y María Adela Berguecio Celis; y en el civil: don Phillip Fogarty, Roberto Palacios Célis, Rafael Santibáñez Escobar, Fernando Guarello Fitz-Henry, Alfonso Campos Valenzuela, Gonzalo Pineda Andueza, Jorge Valenzuela Fernández, Manuel Barros Greve, Guillermo Vermehren Schulze, Eulogio Berguecio Silva, Augusto Ledermann, Raquel Cruz Saavedra y Texia Crichton R.

Serán testigos por parte del novio, en el matrimonio religioso: Luisa Carvallo de Swett, Alicia Saavedra de Aldunate, María Saavedra Alcalde, Fernando Swett Carvallo, Daniel Swett Carvallo, James Swett Carvallo, Cristian Tagle Metzdorff, Ricardo Hormann F., Alfonso Swett Saavedra, Juan Pablo Swett Saavedra, Renato Lanas Barahona, Guillermo Arriagada Stuven, Jaime Donoso, Sergio Ostornol, Mariluz Lanas Barahona, Carol Roig S., y Manuela Gumucio; y en el civil: Hernán Swett Carvallo, Fernando Alcalde Sch., Enrique Salazar Urrutia, Omar Saavedra Alcalde, Pedro Doren Wilson, Luis Cruz Lavin, Ricardo Fonzo, Luisa Swett de Prieto, Sergio Beckdorff Swett, Guillermo Beckdorff Swett, María Isabel Swett Saavedra, Isabel Margarita Lanas Barahona, María Isabel Opazo, Fancisco Lanas Barahona, Javier Swett Saavedra, Peter Compton, Pablo Raffo y Jorge Marín.

MATRIMONIO CUEVAS JONES-VALENZUELA MICKIE.—

Hoy, a las 18 horas, se efectuará en la Parroquia San Vicente de Paul, el matrimonio de la señorita Sonia Valenzuela Mickle con el señor Iván Cuevas Jones. Serán padrinos de la novia, don Flaviano Valenzuela Azócar y la señora Delia Mickle de Valenzuela, y del novio, el señor Humberto Cuevas Franco y María Medina de Cuevas.

EN LA DIPLOMACIA.—

El Embajador de Alemania, señor Gottfried von Nostitz-Drzewiecki ofrecerá en su residencia una recepción el miércoles 24 del presente, de 19 a 21 horas.

El Secretario de la Embajada de Canadá, señor Jean-Ives Grenon y señora Francoise Petit de Grenon ofrecerá una recepción el jueves 25 del presente, para despedirse de sus relaciones sociales con motivo de haber sido designado por su Gobierno a la Embajada en Venezuela.

MATRIMONIO.—



SEÑORITA MARIA VICTORIA RAMIREZ BARRIOS cuyo matrimonio con el señor Santiago Moraga Soriano se efectuará hoy privadamente. Serán padrinos de la novia, el señor Alvaro Ramírez Fernández y la señora María Victoria Barrios de Ramírez y del novio, la señorita Eliana Saa Rojas y el señor Emilio Moraga Soriano.

Felicitada LA NACION por suplemento "Chile en Marcha"

A propósito del Suplemento "Chile en Marcha", **"Un Ministerio para el Transporte"**, nuestro Director, don Jenaro Medina, recibió la siguiente carta del Relacionador Público de Correos y Telégrafos, don Andrés Cruz Arjona:

"SANTIAGO, 16 de marzo de 1965.

Señor
Director del
Diario LA NACION,
Don Jenaro Medina.
PRESENTE.

Estimado Director y amigo.

Cumplo con acusar recibo de 50 ejemplares del Suplemento "Chile en Marcha" editado por ese diario el 2 de marzo en curso, y destinado a llevar al conocimiento público los problemas y posibilidades relacionados con los transportes y comunicaciones nacionales. Los referidos ejemplares fueron distribuidos entre los Jefes de Departamentos y Oficinas de esta Dirección General.

Deseo aprovechar esta oportunidad para felicitar al Director de LA NACION y a sus colaboradores, por el excelente trabajo realizado.

Tal publicación llena, sin lugar a dudas, el propósito que se tuvo en vista al editarla; informa respecto de las necesidades y problemas que enfrentan las comunicaciones y transportes en el país y señala las soluciones nacionales de sus problemas, entre ellas, con urgente prioridad, la creación de un Ministerio de Telecomunicaciones y Transporte que permita la integración de tan vitales Servicios.

Respecto de las informaciones contenidas en el citado Suplemento y que se relacionan directamente con Correos y Telégrafos, debo manifestarle que han conformado plenamente a la Jefatura de este Servicio, en cuyo nombre me permito hacerle llegar agradecimientos y congratulaciones. Los planteamientos de nuestro Director General, don Mario A. Parada Cobo, en orden a promover profundos cambios estructurales en la organización misma del Servicio, para agilizarlo y dotarlo de fuentes propias de financiamiento, aparecen fielmente expresados y los funcionarios postales y telegráficos confían en que su divulgación dictaminará que se dicte, cuanto antes, la legislación que haga posible esa positiva reforma orgánica que debe significar un substancial mejoramiento de sus prestaciones.

Sin otro particular, saluda atentamente a usted.

Andrés Cruz Arjona, Relacionador Público."



En exhibición privada para la prensa, "FALABELLA MODAS" presentó las creaciones exclusivas de su modisto Arnaldo. Fue un anticipo de la gran colección Otoño-Invierno que lucirán las elegantes en la próxima temporada. Periodistas de diarios, revistas, radio y televisión captaron en sus apuntes la riqueza del colorido, la belleza y suavidad de las telas, las últimas novedades de la línea 1965. Durante dos horas, las mannequins vivants Carmen, Danny Cristina, Rita e Irma exhibieron trajes dos piezas, modelos de vestir, abrigadores tapados, coquetos sombreros y muchos sentadores cuellitos de piel. Al término del desfile, los ejecutivos de Falabella Modas, encabezados por su Gerente, don Jorge Mellafe, ofrecieron un coctel a los asistentes. Las fotografías muestran a Rita luciendo un hermoso tapado de gran bufanda, especial para los días fríos, y a Cristina, con un dos piezas de mucho vestir, en blanco invierno.

SINFONICA DE VIÑA ACTUARA EN VALPARAISO.— En el Parque Jack Davis de la Compañía Chilena de Tabacos, se presentará la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar que dirige el maestro Izidor Handler. Este concierto se efectuará mañana domingo 21 del presente, en el Barrio O'Higgins de ese puerto, populoso sector que ha recibido con gran entusiasmo el anuncio de esta función musical

Lo que su hijo ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

ESCOLAR DE SOLO 13 AÑOS DE EDAD COBRO $ 100.000 EN "LOS GOBELINOS"

Al mediodía de hoy se efectuará el último sorteo de la Alcancía Escolar.— Participarán las compras realizadas durante el día de ayer y hoy, hasta las 12 horas

La señorita Anita Lagarrigue M., en el momento de recibir un cheque por cien escudos, que obtuvo en uno de los sorteos de la Alcancía Escolar de "Los Gobelinos".

El señor Gaspar Marín Vicuña, con domicilio en Darío Urzúa 1959, de Santiago, fue otro de los felices ganadores de los cien mil pesos en dinero efectivo que entrega diariamente la Alcancía Escolar de "Los Gobelinos". Mientras tanto, la popular tienda de Compañía con Ahumada, llamada la Esquina de la Economía, continúa con su tradicional venta de uniformes y útiles escolares, para cuyos efectos se ha habilitado el segundo piso de su moderno inmueble. Y es justamente por razones poderosas que el público prefiere a "Los Gobelinos", una empresa industrial, comercial y financiera que le permite ofrecer el equipo escolar reglamentario para los liceos fiscales y los distintos colegios particulares.

Su moderna fábrica de confecciones es atendida por personal especializado lo que, unido a la excelente calidad de los materiales que se emplean, permiten ofrecer una mercadería que no admite competencia.

"Los Gobelinos", como también es tradicional, no omitió sacrificios para llevar alegría a todos los hogares, ya que sus precios no tienen competencia, como que están al alcance de todos los presupuestos.

Así también lo ha comprendido el público, no sólo de Santiago sino que también de los alrededores y de otras provincias que todos los días visitan, en gran cantidad, el Departamento de Uniformes y equipos escolares a fin de poder seleccionar el suyo, en el mínimo de tiempo.

Anita Lagarrigue, trece años de edad, alumna del San Gabriel, segundo año de Humanidades, realizó ayer al mediodía una segunda visita a "Los Gobelinos", en menos de 48 horas. Esta vez iba a cobrar nada menos que cien mil pesos en dinero efectivo, por haber sido favorecida en uno de los tantos sorteos de la Alcancía Escolar de "Los Gobelinos". Anita acompañó el miércoles pasado a su mamá, la señora Gerda Mortensen de Lagarrigue a "Los Gobelinos" a comprar un uniforme completo para ella. Como en esos instantes el movimiento era extraordinario en el Departamento Uniformes y Utiles Escolares, la señora Gerda decidió hacer la compra y partir. Pero a insistentes requerimientos de su hija, aceptó finalmente esperar para que ella llenara el cupón. Justamente, el favorecido con los cien escudos de la Alcancía Escolar. Entrevistada por los periodistas no ocultó su alegría por el premio, manifestando que hará un buen regalo a sus padres; comprará un tarro de Milo y le dará Eº 6 a su hermano, y, el saldo, lo depositará en la cuenta que posee, en la Sección Ahorro del Banco del Estado de Chile.

En el último sorteo de hoy de la Alcancía Escolar de "Los Gobelinos" participarán las boletas que corresponden a las ventas realizadas durante el día de ayer y hoy, hasta las doce horas.

El cupón Nº 30.023 premiado ayer y perteneciente al señor Gaspar Marín V., corresponde a la compra de un vestón, un pantalón, cuatro corbatas y un sweater, con un gasto total de Eº 95,50.

VALPARAISO SE INCORPORA CON MUCHA FE AL PLAN DE PROMOCION POPULAR DE FREI

"El pueblo no nos defraudará y sabrá cumplir", dijo el Intendente, al hacer entrega simbólica de las primeras cincuenta máquinas de coser a las pobladoras de esta zona.— Lágrimas y alegría en torno a esta entrega.— "Es la primera vez que recibo una cosa así", dijo madre porteña al recibir la máquina en representación de las personas favorecidas

VALPARAISO.— Escenas de la más viva emoción se produjeron en el Salón Rojo de la Intendencia la tarde del jueves, cuando un numeroso grupo de pobladoras se reunió, convocadas por la Intendencia, para recibir la entrega simbólica de las primeras cincuenta máquinas de coser, que mujeres de modestos recursos han podido adquirir gracias a una de las medidas del Plan de Promoción Popular, organizado por el Gobierno.

En la amplia sala, en la cual había una máquina y en cuyo torno se hallaban sentadas las pobladoras venidas de diversos centros de madres y barrios populares de Valparaíso y Viña, la alegría de estas mujeres que por primera vez cumplen el sueño de poseer una máquina propia; fue realmente conmovedora. En los momentos en que la esposa del Intendente, Elena Molina de Vicente, hizo entrega en la persona de una de ellas de estos inapreciables elementos de trabajo femenino, la pobladora Elsa Rosa Guerrero Nieto no pudo contener su emoción y con la voz cortada por las lágrimas, sólo atinó a balbucear las gracias, murmurando en voz apenas inteligible: "Es la primera vez en mi vida que recibo algo así". No pudo seguir hablando y otra pobladora, Sara de García, de la población "Juan Llona", se puso de pie, a su vez, y agradeció al Presidente Frei y a las autoridades de Valparaíso esta entrega que se les hacía de tan generosa manera. Pero también fue vencida por la impresión del momento y su voz temblaba mientras pronunciaba aquellas palabras de agradecimiento tan sincero, que a su vez conmovieron a las autoridades y periodistas presentes.

DISCURSO DEL INTENDENTE ENRIQUE VICENTE

Al dar comienzo al acto en el cual se hallaban presentes los alcaldes de Valparaíso y Viña y sus respectivas esposas, el intendente Enrique Vicente destacó el significado de esta frase "Promoción Popular", al referirse a la primera actividad oficialmente realizada por este Plan en nuestra zona:

"Hemos querido hacer esta sencilla ceremonia en que entregamos simbólicamente cincuenta máquinas de coser a pobladoras de nuestra provincia, más que nada para informarlas mejor acerca del pensamiento del Supremo Gobierno a este respecto", dijo inicialmente el señor Vicente: "Esta operación que permite adquirir máquinas a personas de escasos recursos, es sólo el comienzo de un Plan en que el Gobierno pondrá en manos del pueblo, en virtud de su propio valer e iniciativa de este pueblo, materiales de trabajo, útiles para su desenvolvimiento y lucha por la vida."

"Toda la organización del Estado ha cooperado en este Plan y todos pueden ver ahora que lo que para el pueblo era hasta hace poco, inalcanzable, el crédito bancario, es ahora para ellos, por primera vez en la historia del país, una clamorosa realidad. Por primera vez el Banco del Estado abre sus créditos para las personas que carecen de recursos, es decir, para las que más necesitan precisamente de facilidades como éstas.

En esta labor se ha contado con la colaboración de la Empresa de Comercio Agrícola, ECA, y del Banco del Estado, que pagará las máquinas de coser prestando el dinero a las pobladoras. De este modo, se realiza el primer ensayo de la Promoción Popular en Valparaíso y confiamos que el pueblo no defraudará al Presidente Frei y cumplirá puntualmente con sus cuotas. Con ello, se abrirá la posibilidad de seguir ampliando estos créditos con otros elementos tan necesarios, como cocinas a gas licuado de bajo precio, etc.

"La Promoción Popular es una fuerza puesta en movimiento para que cada uno de nosotros contribuya a que nuestro pueblo se supere, no con regalos, sino mediante el propio esfuerzo. Promoción viene de promover, mover en pro, a favor de algo. No se trata, pues, de una frase retórica sino de una profunda realidad que a todos nos concierne."

"LA NACION" CON LAS POBLADORAS

Al finalizar el acto, fueron impartidas diversas informaciones a las pobladoras, algunas de las cuales parecían muy angustiadas por no haber sido seleccionadas en esta primera entrega de máquinas. Varias de ellas preguntaron con ansiedad a LA NACION: "¿Tendremos esperanzas de ser tomadas en cuenta nosotras también? Señorita, Ud. no sabe cómo soñamos por tener también una maquinita para ganarnos la vida!". Estas mujeres fueron satisfactoriamente ilustradas al respecto por el Secretario del Departamento de Promoción Popular, quien les manifestó que, debido a la escasez de personal, las visitas a las interesadas para comprobar sus antecedentes y necesidades, no habían sido realizadas en su totalidad, pero que ello no significaba que se las había dejado fuera de opción, ya que todas entrarían a ser consideradas debidamente. Mientras las felices mujeres rodeaban la máquina, colocada en el centro de la sala, mirándola por todos lados y comentando con verdadero regocijo sus características; LA NACION tuvo oportunidad de conversar con varias de ellas.

La presidenta del Centro de Madres de la Población Nueva Aurora, de Viña del Mar, Raquel Silva, nos manifestó: "Como comuneras de Nueva Aurora y socias del Centro de Madres, estamos verdaderamente agradecidas del Gobierno por este Plan del Gobierno. Es algo maravilloso y al alcance de todos". Raquel Silva tiene fama de ser una de las más activas propulsoras de la Promoción Popular en su sector.

El centro que preside tiene 120 socias y está muy bien organizado.

"Lo interesante de este Plan es que ayuda a todos, sin distinción política —nos agrega—. Todo el que se interesa y tiene merecimientos, se hace acreedor a la ayuda". También conversamos con Hortensia Huasco Pacheco, del Centro de Madres Gabriela Mistral, de Valparaíso, Cerro Barón:

"Mis cinco hijas cosen, así es que imagínese usted si para nosotras no será útil disponer de una máquina —nos dice—. Una de ellas aprende bordado a máquina y las otras estudian Modas. La más chica va en 6a. primaria, tiene 12 años. Nosotras, las 25 socias del centro, sesionábamos en la Parroquia del Cerro Barón, pero actualmente estamos sin sede, pues la sala la necesitan los niños de la Escuela Parroquial que allí funciona. Mientras tanto nos reunimos en casa de la tesorera Elena Ahumada, que además nos tiene ofrecido un terrenito para levantar una sede propia, que es nuestro sueño. Aunque somos pocas, somos entusiastas. Nos dedicamos a confeccionar ropas para niños, a los cuales apadrinamos y a fines de año hacemos exposiciones. Mediante una Visitadora Social nos informamos de las necesidades de las madres de estos niños y luego efectuamos los repartos de ropa. También organizamos paseos, veladas artísticas y el comercio nos ayuda con retazos para la ropa que fabricamos, especialmente en la época escolar".

Nuestra reporteada termina diciéndonos que dependen de la Unidad Sanitaria del Cerro Barón. Su cara respira placidez y confianza en la vida: "Calcule como estaremos ahora de contentas con las máquinas que obtuvo nuestro Centro, cuatro en total. No tenemos palabras para agradecer al Presidente Frei esta ayuda a las madres modestas".

COMISION COLABORADORA EN VIÑA DEL MAR

En Viña del Mar, la organización de este trabajo ha sido resuelta por un grupo de damas que en forma autónoma, se dedican a averiguar las necesidades de las pobladoras de esa ciudad. A esta Comisión le fue adjudicada una cantidad de máquinas que ella distribuye de acuerdo a la verificación de las necesidades de las interesadas en los diversos barrios.

Preside esta Comisión autónoma viñamarina, Adriana Poblete de Poblete colaborando también activamente Liliana Aravena de Galán. Son asesoradas por la esposa del Alcalde de Viña, Carmen Guzmán de Andueza, quien pese a ser madre de 8 niños, se las arregla perfectamente para desplegar una labor intensa. "Nos fueron entregadas a nosotras 25 máquinas —nos expresa Carmen Gumán—. Luego llegarán más y pronto abriremos nuevas inscripciones."

Se creará Cooperativa Regional para comerciar alimentos a bajo costo

Así se inicia en Chile el plan del Gobierno sobre integración de las cooperativas agropecuarias que levantarán el nivel de vida del campesinado.

TALCA.— El nuevo sistema de Integración de Cooperativas Agropecuarias a nivel regional comenzó en nuestra provincia con paso seguro y auspicioso. A través de esta iniciativa se pretende proporcionar toda clase de alimentos a bajo costo a la comunidad y al mismo tiempo, levantar al máximo el nivel de vida del campesinado.

La Comisión de Gobierno presidida por Carlos Burr Pietri, Jefe del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, logró el más franco éxito ya que los dirigentes locales respaldarán plenamente este proyecto. Por otra parte se llegó a la conclusión, que es necesario ampliar esta iniciativa, es decir, organizar una Cooperativa nacional de consumos para abastecer a las regionales con productos básicos como desinfectantes, abonos, matamalezas, etc. En este aspecto los cooperados tendrían una rebaja considerable en los precios, que llegaría en ciertos casos al 40%.

CONTACTOS

La Comisión de Gobierno tomó contactos con todos los personeros que tienen que ver directa o indirectamente con el proyecto de integración de Cooperativas. La impresión de los funcionarios es óptima: —"Hay un afán vehemente para agruparse en un sólo organismo, y a la brevedad posible", dijeron estos personeros al Corresponsal de LA NACION.

CONCLUSIONES

Las conclusiones de esta primera visita del Jefe de Cooperativas, Carlos Burr Pietri, podrían sintetizarse de la siguiente manera:

Primero: Lograr la formación de una Cooperativa Regional para obtener la comercialización de los productos agrícolas en las mejores condiciones.

Segundo: Buscar el abastecimiento de insumos para los agricultores a precios convenientes.

Tercero: Lograr el abaratamiento de gastos generales y de administración y ver la posibilidad de contratar personal idóneo.

COMITE PRO INTEGRACION

Finalmente se formó un Comité Pro Integración de las Cooperativas Agropecuarias de Talca, presidido por Roberto Icaza, de COPACEN, y asesorado por Alvaro Sánchez, de CALTYL, Joaquín Pallín, de CORA, y Guido Avilés, por la Cooperativa Alto Las Cruces" (Jorge Veloso M., corresponsal).

NOTICIAS MUNICIPALES:

ALCALDE PORTEÑO ESTUDIARA HABILITACION NUEVAS PLAYAS

Hoy, a las 9 horas, el Alcalde, Juan Montedónico Nápoli, en compañía de técnicos de la Municipalidad, realizará una visita al balneario de Las Torpederas, con el objeto de estudiar la posibilidad de crear nuevas playas, mediante la ejecución de algunas obras.

SALON DE ARTISTAS

El martes será inaugurado en el Museo Municipal de Bellas Artes, el Salón organizado por la Asociación de Artistas de Valparaíso. Las inscripciones se están recibiendo en el mismo Museo.

VIAJE A SANTIAGO

No viajó ayer a Santiago el Alcalde Juan Montedónico en compañía del Intendente de la Provincia. El Jefe Comunal manifestó que posiblemente viaje a la capital en el curso de la próxima semana.

ZONA INDUSTRIAL

Una segunda reunión destinada a estudiar las posibilidades de instalar la zona industrial de Valparaíso en Placilla, se realizó en la mañana de ayer en el despacho del Alcalde y presidida por Juan Montedónico. A esta reunión asistieron representantes de la Dirección de Obras Sanitarias, del Servicio Nacional de Salud, de la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, de la Oficina de Planeamiento y de la CORFO. Actuó de relator el Jefe del Plano Regulador de la Municipalidad de Valparaíso, señor Sergio Paravic, quien dio a conocer los trabajos que se han ejecutado a objeto de ubicar agua bajo tierra. El principal punto que se consideró en la reunión de ayer, fue el problema del abastecimiento de agua, tanto para las industrias como para las poblaciones que se formarían, para no reducir el caudal que viene desde Las Vegas para Valparaíso. Según se comprobó, existen posibilidades de agua tanto del Lago Peñuelas como de otros embalses, además de agua de pozos que se podrían construir. Para ello la CORFO está en condiciones de hacer un estudio completo al respecto. La comosión celebrará una nueva reunión en los próximos días.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA

EN VALPARAISO:

HOY: Serrano: en calle Serrano 440; Londres: en calle Esperalda 1084; Pasteur: en calle Independencia 3178.

MAÑANA: Aduana: en calle Bustamante 1; El Sol: en calle Independencia 1896; Italia: en calle Victoria 2229.

EN VIÑA DEL MAR:

HOY: Prat: en calle Valparaíso 213; El Aguila: en calle 5 Oriente 909.

MAÑANA: Cordaro: en calle Plaza Parroquia 339; Libertad: 4 Norte Nº 498.

LICEO Nº 3 DE HOMBRES INICIO SUS CLASES CON UN ACTO CIVICO

Redistribución de salas de clase ha hecho disponer de vacantes para matrícula en diversos cursos

VALPARAISO.— Tal como estaba dispuesto por las autoridades superiores del Servicio, el jueves recién pasado inició sus actividades el Liceo de Hombres Nº 3 de Valparaíso.

Al darse comienzo a las clases y a la distribución de cursos, profesores y salas de clases, se efectuó un acto cívico, cantándose el Himno Nacional. Pronunció un breve, pero significativo discurso el Rector, Dagoberto Llanos del Castillo, destacando la trascendencia del camino a recorrer juntos alumnos y profesores, exhortando al cumplimiento de las obligaciones escolares.

En nombre de los alumnos antiguos habló el joven Guillermo González Vera, del 5.o Año de Humanidades, contestó el discurso, el joven Vicente Garzo Acevedo, recientemente ingresado, a nombre de los nuevos alumnos.

VACANTES PARA VARIOS CURSOS DE HUMANIDADES

Gracias a una redistribución de salas de clases, mobiliario escolar y otras medidas internas, el Rector, Llanos del Castillo, en su afán de servir mejor a la comunidad, ha podido disponer de numerosas vacantes para los cursos de 1.o, 3.o, 4.o y 5.o Años de Humanidades.

"Esta buena noticia, nos dice, el propio Rector, puede ser aprovechada por aquellos alumnos que no han encontrado matrícula en otros Liceos. La matrícula para estos cursos se realizará en las tardes, de 15 horas adelante. En consecuencia sólo serán admitidos los alumnos que no tengan ubicación todavía".

Presidente de FENACH no comparte la actitud de lancheros porteños

VALPARAISO.— Regresó a Valparaíso el presidente de la Federación de Sindicatos Profesionales de Estibadores Marítimos de Chile, Wenceslao Moreno Avila, quien acaba de realizar una jira a través de diferentes puertos de la zona norte donde informó a las bases sobre las gestiones hechas por la directiva nacional del gremio en torno al último conflicto de FEMACH, planteado por el sistema de trabajo con respecto a los turnos.

En conversación con los periodistas, Moreno expresó que había recibido la aprobación total de los sindicatos que visitó y luego manifestó su desagrado por la actitud que habían tomado los miembros de la Asociación de Dueños de Lanchas de Valparaíso, que expresaron su propósito de marginarse de la Confederación Marítima.

Explicó el mencionado dirigente que esta actitud lo tomaba de sorpresa, por cuanto él personalmente había intervenido apoyando las demandas de los lancheros, y luego, cuando tuvo que viajar al norte, dejó encargado del problema a otros dirigentes nacionales, que actuaron idoneamente, no obstante que la defensa que se hacía no favorecía a trabajadores precisamente, sino que a un sector patronal que ha estado participando en COMACH por un largo tiempo, pero siempre en forma pasiva.

Agregó que esta resolución, que tampoco le ha sido comunicada oficialmente, en ningún momento debilita a la Confederación Marítima, ya que sólo se trata de unos cuarenta empresarios, que si bien cotizan cuotas, en ningún momento participan cuando los gremios afiliados a COMACH deben determinar su actitud frente a culesquier problema de tipo laboral o gremial.

Finalmente deploró el sentido que se le ha dado a algunas informaciones radiales, por intermedio de las cuales se ha hecho gran caudal de este problema, en circunstancias "que —dijo— se ha faltado a la verdad y luego, esto encierra un hecho que no tiene trascendencia ni incidencia en la vida de una organización tan poderosa como lo es la Confederación Marítima de Chile.



VALPARAISO.— **POBLADORAS FELICES CON MAQUINAS DE COSER.— La alegría y la emoción se confundieron en los momentos en que las pobladoras de Valparaíso y Viña, pertenecientes a diversos Centros de Madres recibieron las esperadas máquinas de coser que pone en sus manos el Presidente Frei. Hubo lágrimas y frases de gratitud y regocijo en la Intendencia. EN EL GRABADO, un grupo de madres rodea la máquina de fabricación polaca, que el Banco del Estado pone ahora, mediante grandes facilidades, al alcance de las personas de recursos modestos.**

ARICA:

A más de 3 mil metros de altura se construyen escuelas para el pueblo

ENDESA contribuye al Plan Educacional con una escuela en Chapiquiña

ARICA.— A más de tres mil metros sobre el nivel d... mar, en el campamento de la Central Hidroeléctrica de Cha... piquiña, la ENDESA acaba de hacer entrega de la prim... parte de una escuela, como contribución al plan educacio... del Gobierno. El resto de la escuela se sigue construye... activamente, y ella comprende salas de clases, cocina, ba... oficina y habitación para los profesores. Este gesto de... ENDESA, que beneficiará en alto grado a la población d... altiplano chileno, ha merecido entusiastas felicitaciones d... parte de la Dirección Departamental de Educación Pri... ria.

CORRIDA DE TOROS AL ESTILO PORTUGUES.— Ma... ñana, en el Estadio de la Liga Deportiva de Empleados... llevará a efecto una corrida de toros al estilo portugués... decir, sin muerte de los animales. Para esta corrida se h... traído toros especiales desde Arequipa. Participarán el... moso torero mexicano Jorge Carrillo, popularmente conoc... por "Chavalillo", y el torero colombiano Curro Mendoza.

ACCION CONTRA DEUDORES DEL FISCO.— Se h... emprendido una enérgica acción en contra de los deudo... morosos del Fisco, pidiéndose a la Justicia apremio, tal... mo arresto en contra de ellos. Se informa que sólo por... concepto de retención del 3 1|2 % de impuesto a la re... se debe al Fisco más de 5 mil millones de pesos.

CICLISTA DE LIMA VERSUS SELECCION ARIQUEÑA— Hoy, en el Estadio "Carlos Dittborn" actuará frente a l... Selección de Arica, el equipo profesional peruano Cicl... de Lima, el que ha obtenido varios éxitos en presentaciones... realizadas en las provincias de Tarapacá y Antofagasta. (Crosa, corresponsal).

Dirigente mexicano de ORIT llega hoy

VALPARAISO.— Hoy llega a Valparaíso, en visita oficial y de acercamiento gremial, el dirigente nacional de la Confederación de Trabajadores Mexicanos, y alto personero de la Organización Regional Internacional del Trabajo (ORIT), señor Manuel Pavón.

Motivo principal de su viaje lo constituye un programa de conferencias, a través del cual dará cuenta de los resultados del reciente Congreso realizado en México por ORIT.

En nuestra ciudad apro... chará la ocasión para reun... con miembros de la Confede... ración Marítima de Chile y... Federación de Sindicatos Pr... fesionales de Estibadores M... rítimos, y otros gremios a... liados a COMACH, y en es... pecial los dirigentes ferro... rios.

La reunión tendrá lugar... las 11 horas de ese día, e... local de FEMACH, Almiran... Goñi 49, segundo piso.

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CARPA MODERNA, Alameda 1461 (60778).— 15, 18.40 y 21.40 hrs.: "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas".

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 y 22 horas: Mimos de Noisvander. En "Peces de colores".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) — 19 horas: Club de Teatro Ana González. "La invitación al castillo.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) Descanso de la Compañía.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19.10 y 22.10: Cía. "La Cañada" presenta: "El abogado del diablo" de Morris West.

SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352). — 19 horas: "Intimas... Intimas".

REVISTAS

PICARESQUE, Recoleta N.o 342 (372606). — 19.30 y 23 horas: Cía de Revistas: Strip-Tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: No me manden flores. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.

BANDERA, Bandera 76 (89111).— 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Caos en Scotland Yard. Inglesa. Cómica. Mayores y menores.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061). 13.30, 16.10, 19.15 y 22.30 Cuatro confesiones. Not. y Agregados. Mayores de 18 años.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) 14, 16.15, 19 y 22 horas: Los motorizados. Italiana. Cómica. May. de 18 años.

CINE ESPAÑA (Estado y Huérfanos).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Como dos gotas de agua. Española. Comedia. Musical. Colores. Mayores y menores.

DANTE, J. Washington 26 (494359) 15, 19.15 y 22.15 horas: Los inocentes. Not. y agregados, mayores de 18 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 19 y 22 horas Festival de Greta Garbo. "María Valeska", y Not., mayores de 15 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) 19 y 22 horas: Zulú. Inglesa. Acción. May. de 14 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) —19.15 y 22.15 horas: Expreso Internacional 349. EE. UU., espionaje, mayores de 14 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14, 16.15, 19 y 22 hrs.: Los inocentes. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años.

HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 hrs.: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Suspenso. May. de 18 años.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: La Pupa. Italiana. Cómica. Mayores de 21 años.

KING, Huérfanos 840 (3??38).— 14.15, 16.30, 18.45 y 21.45 horas: Los Motorizados. Italiana. Cómicas. May. de 18 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (434067).— 19.15 y 22.15 horas: El Padrecito. Not. y agregados, mexicana. Cantinflas, menores.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116.).— 18.45 y 22 horas: La pupa. Italiana. Cómica. Mayores de 21 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366) — 14, 16, 19 y 22 horas: Perro mundo N.o 2.

LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— 15, 18.45 y 22.15 horas: ¿Tengo el derecho de matar? EE. UU. Drama. Mayores de 21 años.

METRO, Bandera 137 (83361) — 13.30, 16, 19 y 22 horas: Cuatro confesiones. Mayores de 21 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Los Motorizados. Italiana. Cómica. May. de 18 años.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — 14, 16, 19 y 22 horas: Puerta de Lilas. Francesa. Drama. Mayores de 18 años.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Zulú. Inglesa. Acción. May. de 14 años.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144) 15, 19 y 22 horas: Río Conchos, mayores de 18 años.

SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— 15, 18.45 y 22.15 horas: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 14, 16, 19 y 22 horas: Rica, bonita y casadera. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores de 14 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, A. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 hrs.: Codicia bajo el sol. Para atrapar un espía. Ser malo fue su destino.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: El alto costo del amor. La esclava del Sheik. Los ángeles cantores de Viena.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Desde las 11 horas: ¿Tengo el derecho de matar? Franco-Italiana. May. 21 años.

AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas Un nuevo modo de amar. Escondite de amor. Deseo bajo los olmos.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811) Rotativo desde las 14 horas: Cuando hierve la sangre. Mi querida hija. Muerte en la noche.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Charada. Satanás y la mujer. Las llaves del reino.

ALHUE (Población Dávila). — Rotativo desde las 14 horas: El hombre de ojos de Rayos X. Las siete espadas del vengador. Avance a la retaguardia.

BAQUEDANO Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 hrs.: Comanches del Arroyo Amargo. Los dos desafíos. Carnaval en el bosque.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rot. desde las 14 horas: Sacrificio de una madre. La sombra de los hijos. D'Artagnan contra los tres mosqueteros.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: Una venus en visón. La furia del deseo.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 hrs.: Los pájaros. Semarkanda. Piratas de Monterrey.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Amarga es la gloria. EE. UU. Drama. Mayores de 14 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: Los enredos de Marisol. Así era mi madre.

CITY, Agustinas 1022 (66687) — El indio Jerónimo. EE. UU. Acción Colores. Mayores 15 años.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Las siete caras del Dr. Lao. Fuego en el corazón. Vivir en sueños.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735). — Rot. desde las 14 horas: "El Padrecito". Mexicana. Cantinflas. Menores.

CHILE, Recoleta 2104 (272566).— Rotativo desde las 14 horas: Amazonas de Roma. Vicio y virtud. Trampa para solteros.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: El último tren. Los trece audaces. Mayores de 14 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 hrs.: Avance a la retaguardia. Llanto del corazón. Las siete caras del Dr. Lao.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 4804 (42389).— Rot. desde las 14 horas: La jaula del amor. Entierro prematuro. Ursus en el valle de los leones.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603). Rot. desde las 10.30 horas: 55 días en Pekín. EE. UU. Acción. Mayores y menores.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rot. desde las 14 horas: El ánfora mágica. Charada. Mr. Cognac.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — Rotativo desde las 14 horas: Sacrificio de una madre. La sombra de los hijos. Cuando hierve la sangre.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rotativo desde las 15 horas: Si contesta mi marido. Amor justiciero. Sacrificio de una madre.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Rotativo desde las 14 horas: El hijo del charro negro. Vivir en sueños. El mariachi canta.

LIRA, Pintor Cicarelli N.o 293 (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Once a la medianoche. Un pueblo amistoso. Esplendor en la hierba.

LO FRANCO, Carrascal N.o 4674 (92705).— Rotativo desde las 14 horas: Operación Cupido. El escudo negro. Bodas sangrientas.

MADRID, Chacabuco 32-O (93657) — Rotativo desde las 13 horas: Un nuevo modo de amar. Deseo bajo los olmos. Escondite de amor.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas: Piratas de Monterrey. California. Samarkanda.

MARCONI, Manuel Montt 033 (42867) — Rotativo desde las 14 horas: La jaula del amor. Un mono en el invierno. La noche es mi enemiga.

MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: Cuatro confesiones. Mayores de 21 años.

MINERVA, San Pablo N.o 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: La noche de la Iguana. Crimen en el 321. Un domingo en Nueva York.

MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde las 13 horas: Un domingo en Nueva York. Crimen en el 321. La noche de la Iguana.

MODERNO, G. Avda. 6544 (253 La Cisterna).— Rot. desde las 14 hrs.: El palacio embrujado. Eclipse. La fuente de la doncella.

MONACO, A. Prat 715 (382845). — Rotativo desde las 13 horas: Un nuevo modo de amar. Deseo bajo los olmos. Escondite de amor.

MONUMENTAL, Avda. B. O'H... 3943 (91555).— Rot. desde... 14 horas: El Príncipe Vali... Vivir en sueños. D'Art... contra los tres mosqueteros.

NACIONAL, Independencia... (370594).— Rotativo desde... 13 horas: Gigante de la Me... poli. El hombre de ojos de Ra... yos X. Siete gladiadores.

NILO, Monjitas 879 (3920...) Rotativo desde las 11 hor... Los Beatles. Inglesa. Musi... Menores.

NORMANDIE, Av. B. O'Hi... 139 (392749).— Rotativo de... las 14 horas: Cuatro por Te... Amarte fue pecado. Mayores... 18 años.

NOVEDADES, Cueto 257 (9...) Rotativo desde las 15 hor... El beso del vampiro. Los... faros. Soñando despierto.

NAVIA.— Rotativo desde las... horas: Festival del rápido Go... zález. FBI en acción. Impe... de titanes.

PALACE OVALLE, Iquique 6... — Rotativo desde las 14 hor... David y Betsabé. El mundo... los animales. La venganza... Montecristo.

PALMILLA, Pedro Fontova 80... Rotativo desde las 14 h... El beso del vampiro. La h... fatídica. Yo fuí una calleje...

PORTUGAL, Diez de julio N.o... (34816).— Rotativo desde... 14 horas: Comanches del Ar... yo Amargo. Los dos desaf... Carnaval en el bosque.

PRAT, San Diego 2117 (5075...) Rotativo desde las 13 h... Las siete espadas del veng... Vivir en sueños. El hijo... charro negro.

REAL, Compañía 1040 (655...) Rotativo desde las 11 h... "El Padrecito". Noticiario... agregados. Mexicana. Cant... flas. Menores.

RECOLETA, Recoleta 597 (...) Rotativo desde las 14 h... La esclava del Sheik. Mr. C... ñac. Winchester 73.

REPUBLICA, República 129 (...) — Rotativo desde las 13 h... Los tres desafíos de Tar... Tarzán en la India. Tarzán... rescate.

RIO, Monjitas 743 (33550).— R... tativo desde las 11 horas... nie. Los dos seductores.

RITZ, San Antonio 50 (3808...) Rot. desde las 11 h... Las hijas del mercader de c... llos. Razzia en los fumade... Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes... (36093).— Rotativo desde la... horas: Amores clandest... Cristina.

ROMA, San Diego 236 (672...) Rotativo desde las 14 h... Samarkanda. Los pájaros. P... ratas de Monterrey.

ROXY, Huérfanos 1055 (6...) Rotativo desde las 11 h... Prófugo de amor. EE. UU. D... ma. Menores.

SAN ANTONIO, San Antonio... (33605).— Rotativo desde l... hrs.: Marcado por un d... Noticiarios UFA y Universal... Mayores de 21 años.

SAN DIEGO, San Diego 6?? (...) —Rotativo desde las 14 h... Comanches del arroyo ama... Los dos desafíos. Carnaval e... bosque.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Hi... 776 (35357).— Rot. desde la... horas: Los dos seductores... nie.

SAN MIGUEL, Euclides N.o... (51262).— Rotativo desde la... horas: Corazones heridos. L... de víbora.

SANTA ROSA, Santa Rosa... 50965).— Rotativo desde la... Porqué son jóvenes. Co... Jóvenes y rebeldes.

SANTIAGO, Merced 8?? (...) —Rotativo desde las 13.15 h... Río Conchos. May. de 18 añ...

SAO PAULO, Merced 772 (3...) Rot. desde las 11 horas... cigarra no es un bicho. A... una Comedia. Mayores de... años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio... (94321).— Rotativo desde la... horas: México de mis re... dos. Muerte en la feria. H... ria de una noche.

SUR, San Diego 935 (61524).— R... desde las 13 horas: Codicia... jo el sol. Para atrapar un... pía. Ser malo fue su destino.

TIVOLI, Huérfanos 757 (3081...) Rotativo desde las 11 h... Estrella del destino. Pasi... sangre.

TOESCA, Huérfanos 1313 (...) —Rotativo desde las 11 h... Verano y humo. La extraña... fesión de la señora Warren.

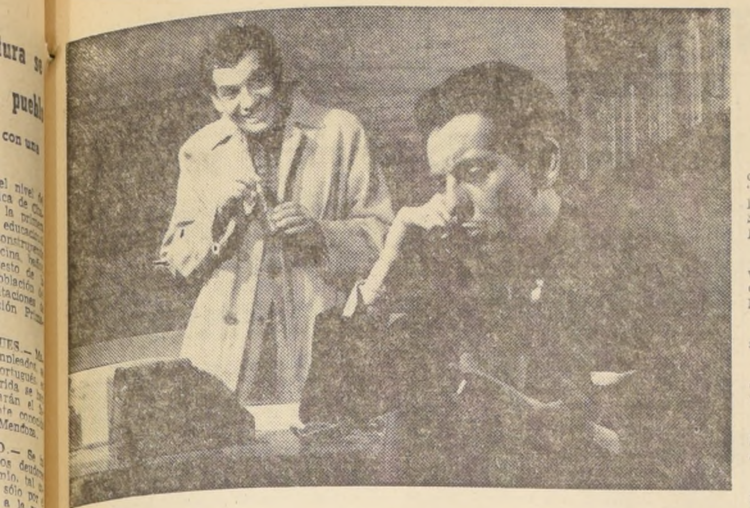
VALENCIA, Independencia... (370288). — Rot. desde las... La esclava del Sheik. Mr. C... ñac. Winchester 73.

VENECIA, Castro 130 (8...) Rotativo desde las 14 h... Los Vikings. Escuela del... Noticiario.

VERDI, Pedro de Valdivia... (499704). — Rot. desde... Venganza diabólica. Co... Hola Robinson.

VICTORIA, Huérfanos N.o... (30021).— Rotativo desde... 13.15 hrs.: Río Conchos. M... res 18 años.

YORK, Ahumada 166 (...) Sonrisas de una noche de... no. Comedia. Mayores de...



HECTOR y HUMBERTO DUVAUCHELLE en una escena de "El ojo público y el oído privado", de Peter Shaffer, una de las obras con que se despedirán del público santiguino antes de partir en jira por Latinoamérica.

Despedida de la Compañía de los Cuatro

Después de haber realizado tres jiras a través del país desde el mes de octubre del año pasado, la Compañía de los Cuatro se prepara para iniciar uno de sus proyectos más ambiciosos, una jira por los principales países americanos que se iniciará el 14 de abril. El primer punto de contacto será Caracas (Venezuela) donde han sido invitados para debutar en el "Ateneo de Caracas". Luego se dirigirán a Panamá invitados por el Círculo de Teatro" de esa ciudad. Su jira abarcará además Ecuador (Casa de la Cultura), Perú, Colombia, Costa Rica, Guatemala y todos los países centroamericanos.

Para despedirse de Chile llevarán a escena en el Teatro Silvia Piñeiro, cedido gentilmente por esta actriz, las mejores obras de su repertorio.

Desde el jueves 25 al domingo 28 subirán a escena en funciones de vermut las siguientes obras: "Carrusel Matrimonial" de Leslie Stevens; "Recordando con Ira" de John Osborne y "El Ojo Público y el Oído Privado", de Peter Shaffer.

En sus presentaciones para el Teatro Silvia Piñeiro la Compañía ha invitado a colaborar al primer actor Roberto Parada y la destacada figura juvenil Diana Sanz. Lo interesante de esta breve temporada de despedida de la Compañía de los Cuatro es que cada día presentarán una obra diferente alternando la comedia con el vodevil y el drama.

PALCO UBICUO:

NUEVA INICIATIVA

A pocos días de presentarse el estreno del "Opera", valiéndonos la conquista de una sala para el teatro, el "ATELIER", dedicado sólo a la representación dramática, y prestigiado por la actuación de su dueña, Susana Bouquet, pasa ahora temporalmente a manos de Celino Hernández, en tanto su dueña actúa en la compañía de Arellano, "La Cañada". ¿Cómo no celebrarlo? Y mayormente por el hecho de que el nuevo conjunto "Celino Hernández", dará obras chilenas: ésas que, precisamente, pudieran competir con las mejores extranjeras pero cuyos autores, de alto nivel, han sido reacios a proponer "por la rotulación comercial —dice Hernández— que ostenta este género". Ha iniciado, así, su temporada con "El Sótano", de Enrique Molleto. Autor destacado por el premio de literatura "Gabriela Mistral", que obtuvo con su obra editada, "La Torre". Se repitieron, entonces, los elogiosos comentarios de la crítica a su anterior pieza, "Un cambio importante", editado en 1960. No sólo nos trae, Celino, esta "Compañía de Teatro Contemporáneo" y que dará teatro nacional, sino que se carga a un autor, ya que anuncia, como próximos estrenos, "Evasión", "La Torre", "El Collar" y "Un Cambio Importante", todo del mismo Molleto. Es la mejor manera de poder juzgar al dramaturgo, enfrentando equitativamente al espectador, sin que una crítica negativa lo destruya en uno de sus intentos, como desgraciadamente suele acontecer. Hace tiempo que deseábamos se pusiera en marcha un proyecto semejante, y esperamos se vea imitado. Más, todavía: hemos insinuado ya que, diferentes compañías en distintas salas, a un tiempo, den diversas obras de un mismo autor. Luego, cuando la producción personal no sea pródiga, pero que los méritos lo exijan, y sobre todo si se trata de novicios, en esas distintas salas y con diferentes compañías, se daría a conocer al autor nacional en sus distintas perspectivas: intercambio de salas, intercambio de actores, intercambio de autores. En los programas se tendría el cuidado de invitar al espectador a pasar a las otras salas, a comparar, a juzgar por sí mismo, comprendiendo que autores y actores suelen superarse en un género o un personaje, y que es preciso verlos en todos sus aspectos.

Magdalena Petit

MUNDO DEL CONCIERTO

POR SHAMAN

—Oiremos obras corales este año: la Orquesta Universitaria ofrecerá la Misa en Si menor de Bach (Scherchen, dir.) y "Alexander Nevsky" de Prokofiev (Tevah, dir.), mientras que la Orquesta Municipal presentará la Misa en Mi menor de Schubert (Robert Shaw, dir.); las agrupaciones corales respectivas ensayan activamente.

—En Roussé (Bulgaria) se verificó el Festival de Primavera, en el que participaron las diez orquestas estatales, ofreciendo las obras de mayor trascendencia producidas en el país en los últimos veinte años.

—El maestro Teodoro Fuchs dirige una serie de conciertos sinfónicos en el Palacio de Bellas Artes de Ciudad de México.

—El primer premio del Concurso Chopin (Varsovia) fue otorgado a la pianista argentina, de 24 años, Martha Angerich, vencedora sobre 76 concursantes de 29 países.

—Víctor Tevah dirigirá obras de Santa Cruz, Orrego y Schidlowsky en el Festival Interamericano de Washington, en abril próximo.

—"Abraham e Isaac", cantata de Stravinsky, fue recibida fríamente a su estreno en Jerusalén, no obstante la presencia del autor.

—Arthur Rubinstein realizó una extensa jira por la Unión Soviética, tras 32 años de ausencia; visitó luego Yugoslavia.

—Menuhin ha tenido un extraordinario éxito interpretando en Berlín el Concierto de Alban Berg, bajo la dirección de Maazel.

—La Sinfónica de la BBC se presentó en Basel, Berna, Zurich, Lausanne y Ginebra, bajo la dirección de Antal Dorati, y se prepara para su jira por Norteamérica en abril próximo.

—En Bratislava (Checoslovaquia) el Cuarteto de Arcos Vlach ha estrenado el quinto Cuarteto de Pavel Borkovec (n. 1894) y el segundo Cuarteto de Viktor Kalabis (n. 1923).

—El Real Conservatorio de Toronto (Canadá) inauguró su nuevo órgano de tres teclados, 33 registros y 22.000 tubos; costó unos 40.000 dlls., ¡cerca de 140 millones de pesos chilenos de 1965!

—El guitarrista Julián Bream, notable laudista, asimismo, fue honrado por la Reina Isabel II con la Orden del Imperio Británico.

—"Musica Viva Pragensis", conjunto de cámara de 20 ejecutantes, ofreció una serie de diez conciertos en Nueva York, presentando obras checas de Rychlik, Vostrak, Kith, Sramek, Kopelent, Kolman, Kupkovic, totalmente desconocidos hasta la fecha.

EL SEÑOR X. B. 17 — POR MONO

¿QUÉ HACES TAN TEMPRANO PARADO EN ESTA ESQUINA?
COMIENZO A HACER COLA PARA LA "MICRO"
PARADERO BUSES
¡QUÉ GENTE!
MONO

"THE RAMBLERS" EN BUENOS AIRES



El aplaudido conjunto chileno THE RAMBLERS está actualmente cosechando éxitos en Buenos Aires. Actúan en Radio Belgrano y en el Canal 13 de televisión, en los programas de mayor difusión en la vecina República. Además se presentan en los clubes "Los Indios de Moreno", San Lorenzo de Almagro, Vélez Sarsfield y han actuado en los carnavales del Centro Sucense. "The Ramblers" al salir de Chile están recogiendo valiosas experiencias y poniendo en alto la calidad de nuestros conjuntos orquestales de música ligera.

Un chíleno que nos honra

por PABLO GARRIDO

Desde Innsbruck (Austria), nos llegan noticias de nuestro extraordinario investigador, cineasta, arqueólogo, escritor y compositor que es Hans Helfritz. La personalidad de este genuino humanista no fue del todo comprendida en Chile, país que eligió para hacer su segunda patria hacia 1936. Cierto es que pudo desarrollar aquí una labor de divulgador de ciertos admirables aspectos de nuestra naturaleza, poco atendidos, a través de documentales cinematográficos. En lo que respecta a su obra creativa musical, el valor de su talento sólo alcanzó a núcleos muy reducidos y a algún galardón institucional.

Helfritz nació en Hilbersdorf (Alemania) en 1902, e hizo sus estudios con personalidades tan destacadas como Hindemith, Welles y Hornbstel; con este último ahondó en la música aborigen del oriente asiático y americana. Hacia 1936 sentó tienda en Chile, incursionando permanentemente por el continente. Traía ya a su haber libros y películos (incluso de largo metraje) relacionados con las culturas primitivas. En 1960 tomó el camino de México y Guatemala, explorando las culturas de Yucatán y Tikal. Pocos investigadores han sido más acuciosos que Helfritz, y lo prueba su reciente libro, en prensa, sobre "Las antiguas culturas en el Nuevo Mundo" (Edit. Ueberreuter, Viena, 10.000 ejemplares). Sus conferencias en Alemania y Austria son seguidas por auditorios de más de mil personas ávidas de conocernos, a través de su palabra, de sus diapositivas y films.

Con el producto exclusivo de sus investigaciones, Helfritz ha podido darse la inmensa satisfacción de adquirir una finca en la exótica isla balear de Ibiza, donde ha montado una vez más su rica biblioteca, su gran sala de música y se ha rodeado de piezas valiosas obtenidas en sus cacerías por todo el mundo. Invitado por el Congreso por la Libertad de la Cultura, recorre nuevamente todo el Africa occidental (Senegal, Ghana, Dahomey y Nigeria).

He aquí, pues, un chileno por adopción que nos honra y que es el más calificado difusor de todo lo bello que nosotros no vemos, quizás por estar demasiado cerca a ello, o por aquella tosudez que nos caracteriza. Sus libros, conferencias, fotografías y películas han inlustrado a millones en el mundo entero, y gracias a este embajador voluntario se nos admira y aprecia cada vez más. ¡No todos nos pagan así!— Pablo Garrido.



FERNANDO CORTIZO, el conocido primer bailarín del Ballet de Arte Moderno, incursiona ahora con bastante éxito en el terreno teatral. Con apostura de galán joven, interpreta el papel de Giácomo Nerone en la obra de Morris West, "El abogado del diablo", que presenta el teatro Opera. Cortizo integra un elenco de primeras figuras, junto a Malú Gatica, Rafael Frontaura, Pepe Rojas, Alejo López, Hernán Arenas, Tomás Alonso y Armando Fenoglio, bajo la dirección de Manuel Arellano Marín.



HANS HELFRITZ llegó a Chile buscando adopción; hoy nos paga divulgando por todo el mundo las bellezas naturales, en sus libros, conferencias, fotografías, diapositivas y películas.

Cursos de Música en la U. Católica

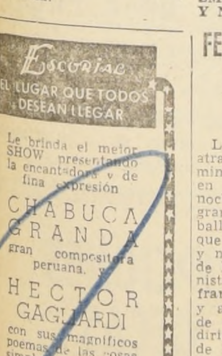
En el presente año se iniciarán, patrocinados por el Departamento de Música de la Universidad Católica, cursos de Introducción a la Pedagogía Musical, que constarán de los siguientes ramos: Solfeo, Introducción a Ritmo Auditivo, Instrumento, Educación Vocal, y Práctica Coral.

Este curso tiene por objeto preparar jóvenes para la educación musical en los distintos niveles de enseñanza. Contarán con la asesoría de la señora Cora Bindhoff, Directora del Instituto Interamericano de Educación Musical.

Paralelamente funcionarán, además, cursos de música antigua en los siguientes instrumentos: flauta, viola de gamba, guitarra, canto e interpretación y laúd. Todos estos cursos tendrán el carácter de vespertinos.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 15 horas: Los encapuchados del infierno, Vivir en ensueños, Noticiario.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066 anexo 88).— Rotativo desde las 18 horas: Lawrence de Arabia, menores.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: La furia de los Vikings, Vivir.
NACIONAL, (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Torbellino de odio, El flautista de Hamelin, Santo contra el rey del crimen.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del ahorcado, Tocan a la puerta.
PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 17 horas: Manos criminales, El jeque rojo.
SANTIAGO, (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Quo Vadis, Solteros en luna de miel, mayores de 15 años.



GRAN ESPECTACULO DE ENCANTO, EMOCION Y ALEGRIA PARA ADULTOS Y NIÑOS QUE GUSTAN DE LA MAGIA:

FESTIVAL HARBALAY MAÑANA TEATRO CAUPOLICAN, MAGIA BLANCA Y ARTE NUEVAOLISTICO

Lleno de sugestiones y atractivos artísticos, este domingo 21 el Teatro Caupolicán en su cartelera de vermut y noche presentando gran programa mixto, Harbalay, el Caballero de la Magia Blanca, que domina todos los secretos y misterios del milenario arte de la prestidigitación e ilusionista (un cartel internacional francamente notable) Harbalay y además una segunda parte de arte colérico nuevaolístico, dirigido por Fernando Luco, de la audición "Este Disco es para Ud.", Radio Nacional.

Harbalay se despide del público santiaguino. Harbalay nos brindará dos últimos espectáculos mañana domingo 21 en el popular T. Caupolicán, dirigiéndose al extranjero en brazos de su prestigio, jerarquía y condiciones artísticas excepcionales.

Reunirá a chicos y grandes que admiran a Harbalay como un auténtico maestro - cátedra en magia. Por su parte, en lo que a arte colérico nuevaolístico se refiere, Fernando Luco presentará a "Los Diamantes del Sol", magnífico trío melódico internacional de Radio Minería, las lindas chicas cantantes twisteras Ana María Millán, Ena Loyola, Graciela Falcón y Patty Cortez, con los acompañamientos de "Los Clippers", conjunto musical nuevaolístico que gusta a pleno y las notas cómicas del gracioso fonomímico Marcos Cuadrado.

Eº 3 — tres escudos platea baja numerada adultos; Eº 2 —dos escudos media platea numerada niños; Eº 1 —un escudo— balcones generales 2º piso del confortable "Caupolicán".



HARBALAY, el Caballero de la Magia, viajará a Argentina. En el "Caupolicán" mañana gran festival despedida de Harbalay, con doble programa mixto de arte nuevaolístico.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, CARPA MODERNA EN ALAMEDA 1461 HOY TRES FUNCIONES

Indiscutiblemente, bajo carpa recobra toda su grandeza, emotividad, brillo y colorido el Gran Circo Nº 1 de Chile. "Las Aguilas Humanas" 1965 que antes de viajar al extranjero, nos brinda última temporada en el céntrico terreno de Alameda 1461, reafirmando su crédito, prestigio y popularidad, pues reúne a público de todos los sectores de la capital.

Las nuevas atracciones artísticas españolas, "Los Cuatro Cantillanas", María Isabel, Celia, Juan Carlos y Luis, aportan señorío, elegancia y destreza al redondel con sus impresionantes equilibrios en perchas aéreas y en escaleras altas giratorias.

Igualmente marcan tensión emocional, "Los Cuatro Gómez Sánchez", grupo de juveniles trapecistas voladores mexicanos que en los trapecios oscilantes brindan el clásico espectáculo de mayor emoción en el Circo; los acróbatas gimnastas "Los Cuatro Varelas" con Paquita, la hermosa madrileña y el Indio Sioux Red Arrow-Pluma Roja, son otros actos de atracción que agradan al hombre y al niño. El Domador inglés Capitán Norman Scott con los nueve leones africanos y el entrenador alemán Franz Schumann con sus graciosos elefantes musicales-equilibristas "Dumbo y Jumbo", acrecientan la novedad y colorido del magnífico programa, que, además, destaca a Miss Sandra Hope con su fantástico conjunto de 20 palomas amaestradas en libertad y a los Smith Bros, malabaristas cómicos estadounidenses.

Hoy sábado 20, tres funciones: matinée infantil a las 3 para chicos y grandes; vermut a las 6,40 y noche 9,40 con las notas cómicas de los payasos de la Nueva Ola "Los Beatles" de Zapallar y los regocijantes y aplaudidos tonies Chicharrita, Chamaco, Peneca, Cumparsita y Matita.



LOS CUATRO VIDELAS, grupo acrobático gimnástico español que por su agilidad y señorío, son muy aplaudidos en el Circo de Alameda 1461.

Todos los niños tienen admisión con medios boletos a mitad de precios en la Carpa Moderna Alameda 1461, que por sus nuevos magníficos asientos, lujosa presentación multicolor y correcta atención social, merece franco auspicio de las familias santiaguinas.

Hoy sábado 20, tres funciones: matinée infantil a las 3; vermut 6,40 y noche 9,40. Igualmente mañana domingo 21 tres funciones circenses en Alameda 1461.

Se anuncian las próximas actuaciones del Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965 en Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó y demás ciudades norteñas hasta Arica, prosiguiendo a Lima-Perú.

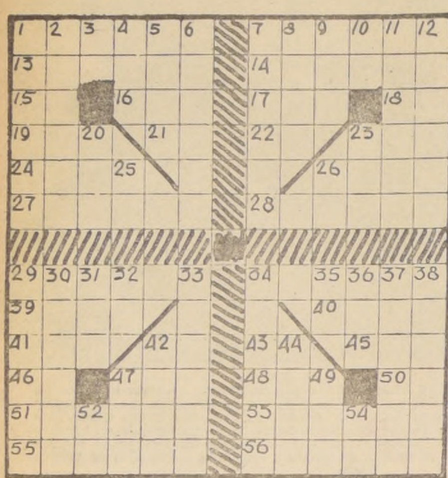


ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 26 páginas — Precio: Eº 0.20

LA NACION

SABADO 20 DE MARZO DE 1965
SANTIAGO DE CHILE

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—Sucesión de eslabones.
7.—Casi no.
13.—Poner cotos.
14.—Natural y propio de una cosa.
15.—Buenos Aires (siglas).
16.—Pájaro.
17.—Hija de Cadmo y Armonía, y esposa de Atamante.
18.—Obi, el río más grande de Siberia.
19.—Dueña y señora.
21.—Contracción.
22.—Apócope de mamá.
23.—Se trasladaba.
24.—Chata.
26.—Canoa de los indios mexicanos.
27.—Cubrir de arena.
28.—Fam.: latoso.
29.—Acometer.
34.—Boca del volcán.
39.—Parte del cuerpo humano.
40.—Nombre de mujer.
41.—En este lugar.
42.—Conjunción antigua.
43.—El sol entre los antiguos egipcios.
45.—Artículo determinado, pl., a. géns.
46.—Sociedad Anónima.
47.—Ameos, planta umbelífera.
48.—C. del Perú, capital del departamento de su nombre.
50.—Nombre de una consonante.
51.—Agregar una cosa a otra.
53.—Poner ejes a un carro.
55.—Caerá dando vueltas.
56.—Que tiene mucho seso.

VERTICALES:

1.—Casilla rústica.
2.—Hacer el viento que se tiendan las mieses.
3.—Nota musical.
4—E larga del alfabeto griego.
5.—Vasc. llanura cultivable entre montañas.
6.—Aventar el trigo con el arel.
7.—Ser irracional.
8.—Chil.: el hígado de algunos animales.
9.—Reflexión del sonido.
10.—Conj. que denota negación.
11.—Aderezar.
12.—Pez malacopterigio.
20.—Una con ataduras.
23.—Levante las velas.
25.—Prefijo negativo que indica ausencia.
26.—Notación musical.
29.—Acumular.
30.—Avaro, agarrado.
31.—Nombre de mujer.
32.—Preposición inseparable-con.
33.—Aparta, saca.
34.—Ulcera de un hueso.
35.—Punto en el dado.
36.—Semejante, parecido.
37.—Distribuir, repartid.
38.—Rasante.
42.—Amir.
44.—Enfermedad de la piel.
47.—Nombre de mujer.
49.—Nombre de una vocal, pl.
52.—Preposición latina que significa a, junto, hacia.
54.—Onomatopeya que expresa la risa.

arte y cultura

RECITAL DE MUSICA EN ÑUÑOA: La Casa de la Cultura de Ñuñoa, Avda. Irarrázaval 4055, inicia sus actividades culturales con un Concierto de Música de Cámara, el martes 23 del presente, a las 19.30 horas. El concierto estará a cargo de miembros de la Agrupación Permanente de Música de Cámara de la Casa de la Cultura, Fernando Ansaldi al violín y Frida Conn al piano. El programa consta de: Sonata en Sol Mayor, de Tartini; Sonata en Mi Menor, de Mozart; Sonata en La Menor, de Schumann, y Preludio de Pugnani-Kreisler. La entrada es libre. Se ruega puntualidad a los asistentes.

OLEOS DE RICARDO YRARRAZAVAL: A fines de abril se exhibirá en la Galería Carmen Waugh la colección de pinturas del joven artista chileno Ricardo Yrarrázaval, único representante de las artes plásticas chilenas seleccionado para exhibir en la próxima Bienal de París.

PROBLEMAS SOBRE EL COBRE Y SUS ALIACIONES: Esta película de 16 mm., en colores, exhibida recientemente con gran éxito en Santiago, y producida por The Copper Development Association de Londres, está disponible para ser exhibida en industrias, escuelas e instituciones interesadas. Se puede solicitar en Moneda 1137, oficina 45.

INSTITUTO CULTURAL LAS CONDES: En Avenida Apoquindo 6570 (frente al Estadio Italiano), tiene abierta las matrículas de lunes a viernes, de 15 a 19 horas, los sábados, de 9.30 a 12 horas, para los siguientes cursos: La Novela Existencial Contemporánea, por el Profesor Ricardo Benavides (U. de Chile), curso de 3 meses, los miércoles, de 19 a 20.30 horas; Psicología por el Profesor Rolando Toro (U. de Chile), curso de 3 meses, los jueves, de 19 a 20.30 horas; Taller de Grabado, Profesor Rodolfo Opazo (U. de Chile), miércoles, de 15 a 19 horas; Cerámica, Profesor Luis Mandiola (U. de Chile), primer año, miércoles, de 15 a 19 horas, 2.o año, viernes, de 15 a 19 horas; Esmalte y Orfebrería, Profesor Helen Moubarak (Escuela Experimental), miércoles primer año, de 15 a 19 horas, y jueves 2.o año, de 15 a 19 horas; Curso de Pintura, Profesor Rodolfo Opazo, lunes y miércoles, de 19 a 21 horas; Curso de Dibujo, Profesora Carmen Silva, martes y viernes, de 19 a 21 horas. Los otros cursos son: Aplicación de la Totora, Pintura y dibujo para niños, Decoración interior, Jardinería y Arreglos florales.

Conferencias, Exposiciones y Música

PERMANENTES — BIBLIOTECAS

BIBLIOTECA NACIONAL.— Avda. O'Higgins esquina Mac Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y de 15 a 20 horas. Sábados, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingos, de 15 a 18 hrs.

BIBLIOTECA COMERCIAL.— Agustinas 1343, piso 9.o. Documentos, libros, informaciones comerciales. De lunes a viernes, de 9 a 13 y de 14.15 a 18.15 horas.

BIBLIOTECA HUMANIDADES, M. EDUCACION.— Cienfuegos 56, piso 1.o. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábados, de 9 a 12.30 horas.

BIBLIOTECA PRIMARIA, M. EDUCACION.— Cienfuegos 56, piso 2.o. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábados, de 9 a 12.30 hrs.

BIBLIOTECA DARIO SALAS (Humanidades). — Compañía 1579. De lunes a viernes, de 9.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas. Sábados, de 9.30 a 12.30.

BIBLIOTECA VICUÑA MACKENNA.— López 849: lunes, miércoles y sábados, de 16 a 19 horas.

MUSEOS

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal. De martes a sábados, de 15 a 20 horas. Domingos y festivos, de 11 a 18 horas. Lunes, cerrado.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50. Martes a sábados, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingos y festivos, de 15 a 18 horas. Lunes, cerrado.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas. Domingos y festivos, de 15 a 17.30 horas. Cerrado, lunes.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. De martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingos, de 10 a 13 horas. Cerrado, lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a viernes, de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Sábados, de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingos y festivos, de 15 a 18 horas.

MUSEO VICUÑA MACKENNA.— Avda. Vicuña Mackenna 94-A. De martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingos y festivos, de 10 a 13 horas. Lunes, cerrado.

EXPOSICIONES HOY

JUAN DE LA CRUZ.— Pintor peruano, auspiciada por la Embajada del Perú. Avda. O'Higgins 520, piso 3.o. Hasta hoy, de 11 a 22 horas.

PINTURA JOVEN DEL PERU.— Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Veinticinco telas de los más destacados artistas contemporáneos del Perú. Horario de martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingos, de 11 a 18 horas.

GALERIA CARMEN WAUGH.— Bandera 2.., piso 2.o. Gracia Barros, José Balmes, Roser Bru, Ricardo Yrarrázaval, Camilo Mori y otros. Horario, de lunes a viernes, de 9 a 13 y de 15 a 19 horas. Sábados, de 9 a 13 horas.

JOSE VASQUEZ MATUS: 14 óleos en el Salón de Mutualidad de Carabineros, Plaza Bulnes .., noveno piso. Horario de 15 a 19 horas diariamente, inclusive sábados. Domingos de 10 a 13 y de 15 a 19 horas, hasta el 26 del presente.

VIRGINIA HUNEEUS: Oleos, Sala Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo.

PROXIMA SEMANA INAUGURAN

LA FILARMONICA DE BERLIN.— Instituto de Cultura Chileno Alemán, Esmeralda .. Fotos y planos del nuevo y discutido edificio recién construido en Berlín. Inaugura martes .. del presente, a las 19 horas.

CUATRO MAESTROS DEL PAISAJE CHILENO.— Sala Universitaria, Avda. B. O'Higgins 1040, piso 2.o. Valenzuela Llanos, P. Burchard (padre), Agustín Abarca y Juan Fco. González. Inaugura martes 23 del presente, a las 19 horas.

M. LUISA SEÑORET.— Sala Libertad, Mac Iver 142, piso 2.o. Oleos y grabados. Inaugura lunes 22, a las 19 horas.

GALERIA MARTA FAZ: Moneda 873. Pinturas de Szyszlo, Gamarra, Carlos Ortúzar, Nemesio Antúnez y otros. Horario de 10 a 13, y de 16 a .. horas.

RESULTADO DEL PUZZLE DE AYER



TARZAN

Por Edgar Rice Burroughs

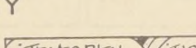






DICK TRACY

POR CHESTER GOULD



¡LA ESPUMA ESTÁ FUNCIONANDO, MUCHACHOS! ¡ABRAN LA PUERTA!







JUAN MARINO

POR SAM LEFF









